

# OPEL COMBO /

Manuale di uso e manutenzione



O P E L



---

# Contenuto

Introduzione .....	2
In breve .....	6
Chiavi, portiere e finestrini .....	21
Sedili, sistemi di sicurezza .....	47
Oggetti e bagagli .....	73
Strumenti e comandi .....	92
Illuminazione .....	126
Climatizzatore .....	135
Guida e funzionamento .....	150
Cura del veicolo .....	237
Manutenzione .....	284
Dati tecnici .....	290
Informazioni per il cliente .....	300
Indice analitico .....	308

## Introduzione

Carburante

Codice

Olio motore

Qualità

Viscosità

Pressione dei pneumatici

Misura pneumatici

Ant.

Post.

Pneumatici estivi

Pneumatici invernali

Masse

Massa complessiva a pieno carico

- Massa a vuoto, modello base

= Carico utile

## Dati tecnici del veicolo

Scriva i dati della sua auto nella pagina precedente, in modo da averli sempre a portata di mano.

Consultare le sezioni "Manutenzione", "Dati tecnici", la targhetta di identificazione e i documenti di registrazione nazionale.

## Introduzione

Questa vettura rappresenta un'ingegnosa sintesi di tecnologia avanzata, sicurezza, tutela dell'ambiente ed economicità di esercizio.

Il presente manuale di uso e manutenzione fornisce tutte le informazioni necessarie per un utilizzo sicuro ed efficiente della vettura.

Informare i passeggeri riguardo le possibilità di incidente e lesioni derivanti da un uso non corretto della vettura.

È sempre necessario rispettare le leggi del Paese in cui ci si trova, che potrebbero avere contenuti diversi da quanto affermato in questo manuale di uso e manutenzione.

La mancata considerazione della descrizione fornita nel presente manuale può avere effetto sulla garanzia.

Quando il presente manuale di uso e manutenzione indica di rivolgersi ad un'officina, consigliamo di contattare un Riparatore Autorizzato Opel.

Tutti i Riparatori Autorizzati Opel offrono un servizio eccellente a prezzi ragionevoli. Dispongono di meccanici esperti, formati da Opel, che lavorano in base alle istruzioni specifiche Opel.

Conservare sempre la documentazione fornita insieme al veicolo a portata di mano all'interno del veicolo stesso.

## Uso del presente manuale

- Questo manuale descrive tutte le opzioni e le caratteristiche disponibili per questo modello. **Alcune descrizioni, comprese quelle del display e delle funzioni dei menu, potrebbero non corrispondere a quelle del vostro veicolo a causa della differenza di versioni,**


**specifiche nazionali, equipaggiamenti speciali o accessori particolari.**

- La sezione "In breve" fornisce una prima panoramica generale.
- Il sommario dei contenuti all'inizio del presente manuale e in ogni sezione facilita la ricerca degli argomenti di interesse.
- L'indice analitico consente di trovare gli argomenti richiesti.
- Questo Manuale di uso e manutenzione illustra i veicoli con guida a sinistra. Il funzionamento descritto è simile per i veicoli con guida a destra.
- Il manuale di uso e manutenzione utilizza il codice identificativo del motore. La denominazione commerciale e il codice di progettazione corrispondenti vengono riportati nella sezione "Dati tecnici".
- Le indicazioni direzionali, come destra, sinistra, anteriore o posteriore, riportate nelle descrizioni, si riferiscono sempre al senso di marcia.


- I display potrebbero non visualizzare la vostra lingua specifica.
- I messaggi Info e le etichette interne sono scritti in **neretto**.

## Pericoli e avvertimenti

### Pericolo

Il testo evidenziato con  **Pericolo** indica il rischio di possibili lesioni mortali. La mancata osservanza delle istruzioni fornite può causare un rischio mortale.



### Avvertenza

Il testo evidenziato con  **Avvertenza** indica il rischio di possibili incidenti o lesioni. La mancata osservanza delle istruzioni fornite può causare lesioni.

### Attenzione

Il testo evidenziato con **Attenzione** indica la possibilità per il veicolo di subire danni. La mancata osservanza delle istruzioni fornite può causare danni al veicolo.

## Simboli

I riferimenti alle pagine sono indicati dal simbolo . Il simbolo  significa "vedi pag.".

I riferimenti di pagina e le voci dell'indice si riferiscono ai paragrafi rientrati forniti nella sezione Indice.

Buon viaggio.

**Il vostro Opel Team**




## In breve

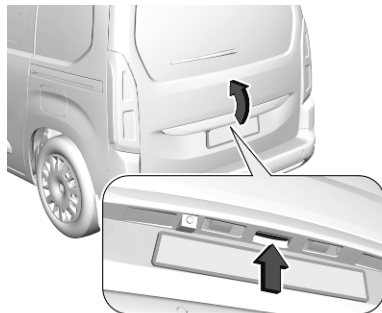
### Informazioni iniziali sulla guida

#### Sbloccaggio del veicolo



Per sbloccare le portiere del veicolo, premere . Aprire le portiere tirando la rispettiva maniglia.

#### Portellone posteriore



Dopo aver sbloccato il veicolo, premere il pulsante del portellone posteriore e aprirlo.

Telecomando ⇨ 22.

Chiusura centralizzata ⇨ 25.

Sistema chiave elettronica ⇨ 23.

Vano di carico ⇨ 34.

Portiere posteriori ⇨ 32.

Porta scorrevole ⇨ 31.



## Regolazione dei sedili

### Regolazione longitudinale



Tirare la maniglia, spostare il sedile, rilasciare la maniglia. Tentare di muovere il sedile avanti e indietro per accertarsi che sia bloccato in posizione.

Posizione dei sedili ⇨ 48

Regolazione del sedile ⇨ 49

### Inclinazione degli schienali

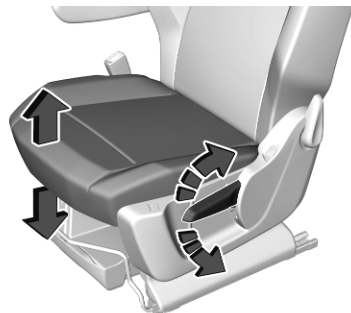


Premere la leva e regolare l'inclinazione. Non appoggiarsi allo schienale durante la regolazione.

Posizione dei sedili ⇨ 48

Regolazione del sedile ⇨ 49

### Altezza del sedile



Azionamento della leva

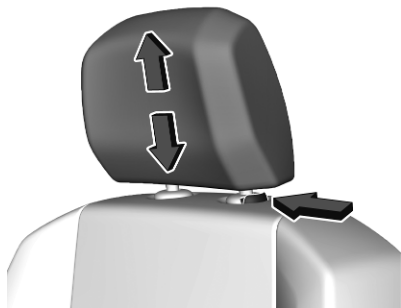
verso l'alto : Sollevamento del sedile

verso il basso : Abbassamento del sedile

Posizione dei sedili ⇨ 48

Regolazione del sedile ⇨ 49

## Regolazione dei poggiatesta



Premere il pulsante di sblocco, regolare l'altezza, bloccare in posizione. Poggiatesta ⇨ 47.

## Cintura di sicurezza



Estrarre la cintura di sicurezza e allacciare la fibbia. La cintura di sicurezza non deve essere attorcigliata e deve aderire bene al corpo. Lo schienale non deve essere eccessivamente inclinato all'indietro (inclinazione massima consigliata 25° circa). Per slacciare la cintura di sicurezza, premere il pulsante rosso sulla fibbia della cintura.

Posizione dei sedili ⇨ 48.

Cinture di sicurezza ⇨ 57.

Sistema airbag ⇨ 60.

## Regolazione degli specchietti

### Specchietto retrovisore interno

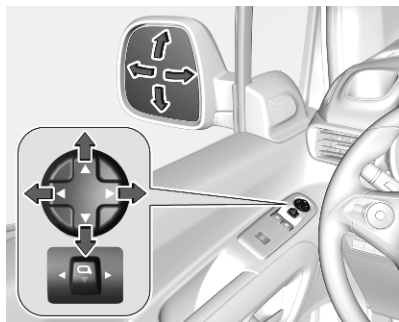


Per regolare lo specchietto, spostare il suo alloggiamento nella direzione desiderata.

Specchietto retrovisore interno di antiabbagliamento manuale ⇨ 41.

Specchietto retrovisore interno di antiabbagliamento automatico ⇨ 41.

## Specchietti retrovisori esterni



Per selezionare lo specchietto esterno che si desidera regolare, premere il pulsante dello specchietto verso destra o sinistra. Regolare il rispettivo specchietto con il comando a quattro posizioni.

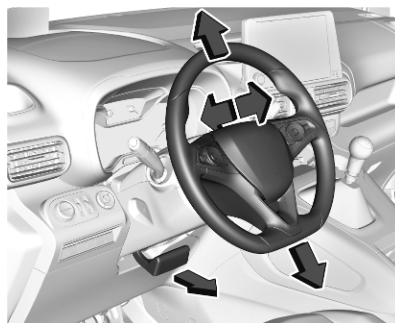
Specchietti convessi ⇨ 39.

Regolazione elettrica ⇨ 39.

Ripiegamento specchietti ⇨ 40.

Specchietti riscaldati ⇨ 40.

## Regolazione del volante

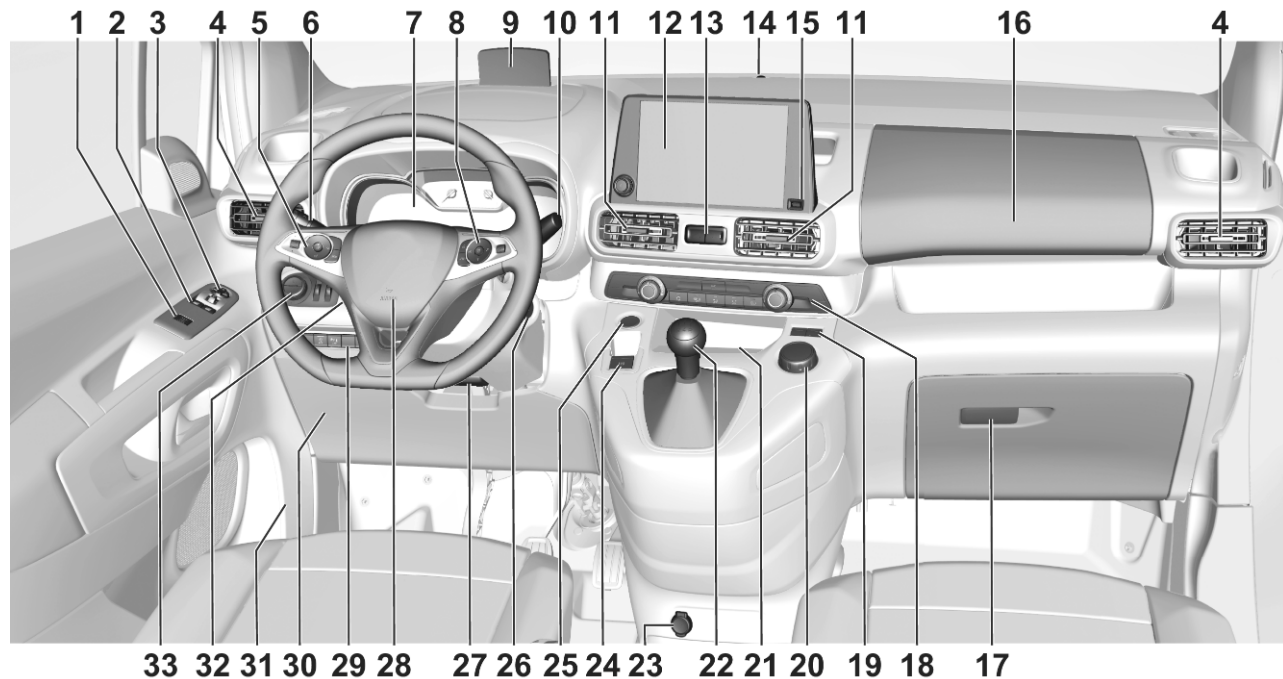


Sbloccare la leva, regolare la posizione del volante, quindi riportare la leva in posizione iniziale e accertarsi che sia completamente bloccata. Effettuare la regolazione del volante solo a veicolo fermo e bloccasterzo disinserito.

Posizione dei sedili ⇨ 48.

Posizioni dell'accensione ⇨ 152.

## Panoramica del quadro strumenti



<p><b>1</b> Sicure per bambini elettriche ..... 29</p> <p>Sbloccare il portellone posteriore ..... 34</p> <p>Sistema di sicurezza bambini per i finestrini posteriori ..... 43</p> <p><b>2</b> Alzacristalli elettrici ..... 43</p> <p><b>3</b> Specchietti retrovisori esterni ..... 39</p> <p><b>4</b> Bocchette laterali dell'aria ... 147</p> <p><b>5</b> Controllo automatico della velocità di crociera ..... 180</p> <p>Limitatore di velocità ..... 183</p> <p>Cruise control adattivo ..... 180</p> <p><b>6</b> Indicatori di direzione ..... 129</p> <p>Avvisatore ottico ..... 128</p> <p>Abbaglianti ..... 127</p> <p>Assistenza all'uso degli abbaglianti ..... 127</p> <p>Illuminazione all'uscita ..... 133</p>	<p>Luci di parcheggio ..... 131</p> <p>Pulsanti del Driver Information Centre ..... 115</p> <p><b>7</b> Strumenti ..... 101</p> <p>Driver Information Centre ... 115</p> <p><b>8</b> Comandi Infotainment</p> <p><b>9</b> Display Head-Up ..... 119</p> <p><b>10</b> Tergiparabrezza e lava parabrezza, lava e tergilunotto ..... 94</p> <p><b>11</b> Bocchette dell'aria ..... 147</p> <p><b>12</b> Display informativo ..... 117</p> <p><b>13</b> Segnalatori di emergenza .. 129</p> <p>Chiusura centralizzata ..... 25</p> <p><b>14</b> Sensore luci ..... 127</p> <p>Sensore pioggia ..... 94</p> <p>Sensore solare ..... 139</p> <p><b>15</b> Presa di ricarica USB ..... 97</p> <p><b>16</b> Oggetti e bagagli ..... 73</p> <p><b>17</b> Vano portaoggetti ..... 73</p> <p><b>18</b> Sistema di comando del climatizzatore ..... 136</p>	<p><b>19</b> Controllo elettronico della stabilità e controllo della trazione ..... 176</p> <p>Modalità Eco ..... 169</p> <p>Sistema di controllo della discesa ..... 177</p> <p><b>20</b> Sistema di controllo selettivo della guida ..... 178</p> <p><b>21</b> Carica a induzione ..... 99</p> <p><b>22</b> Cambio manuale ..... 169</p> <p>Cambio automatico ..... 166</p> <p><b>23</b> Presa di corrente ..... 97</p> <p><b>24</b> Freno di stazionamento elettrico ..... 172</p> <p><b>25</b> Tasto di azionamento ..... 152</p> <p><b>26</b> Interruttore di accensione ... 152</p> <p><b>27</b> Regolazione del volante ..... 93</p> <p><b>28</b> Avvisatore acustico ..... 94</p> <p><b>29</b> Sistema di ausilio al parcheggio / Ausilio al parcheggio avanzato ..... 198</p> <p>Sicure per bambini elettriche ..... 29</p>
--	---	--

Pulsante Eco per sistema stop-start .....	156
Ausilio al mantenimento di corsia .....	214
Sistema di monitoraggio perdita di pressione (Deflation Detection System) .....	263
Parabrezza riscaldato .....	45
Riscaldatore da parcheggio .....	144
<b>30</b> Scatola portafusibili .....	258
<b>31</b> Leva di sblocco del cofano .....	241
<b>32</b> Display Head-Up .....	119
<b>33</b> Interruttore dei fari .....	126
Fendinebbia / Retronebbia .....	130
Illuminazione del quadro strumenti .....	131

## Illuminazione esterna



**AUTO** : il controllo automatico dei fari commuta automaticamente da luci diurne a fari e viceversa

**D** : luci di posizione

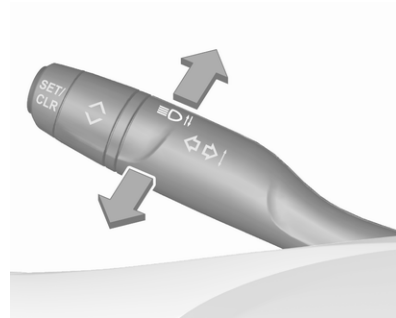
**D** : fari

Controllo automatico dei fari ⇨ 127.

Fendinebbia ⇨ 130.

Retronebbia ⇨ 130.

## Avvisatore ottico e abbaglianti



tirare : avvisatore ottico

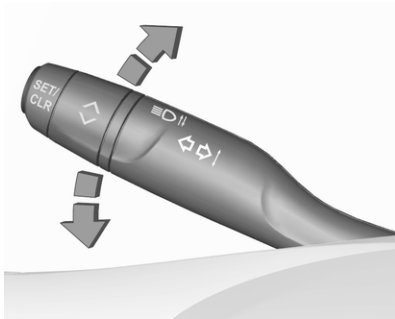
premere : abbaglianti

Abbaglianti ⇨ 127.

Assistenza all'uso degli abbaglianti ⇨ 127.

Avvisatore ottico ⇨ 128.

## Indicatori di direzione

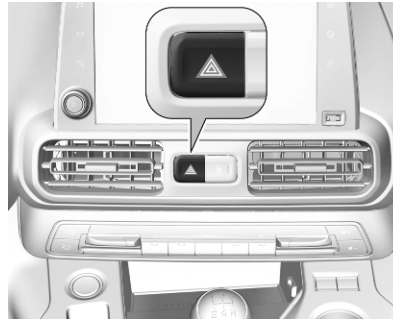



verso l'alto : indicatore di direzione destro  
verso il basso : indicatore di direzione sinistro

Indicatori di direzione ⇨ 129.

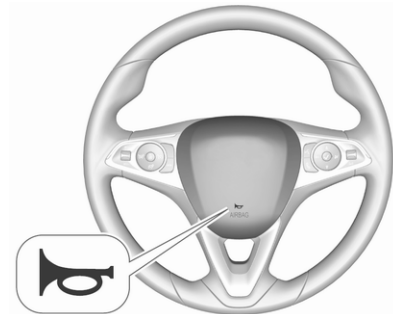
Luci di parcheggio ⇨ 131.

## Segnalatori di emergenza



Azionato premendo .  
Segnalatori di emergenza ⇨ 129.

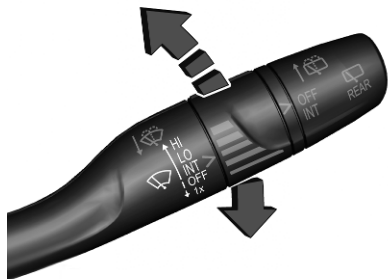
## Avvisatore acustico



Premere .

## Sistemi tergilavacrystalli

### Tergicristalli



- HI** : veloce
- LO** : lento
- INT** : funzionamento a intermittenza
- OFF** : spento

Per un singolo passaggio, quando i tergicristalli non sono azionati, premere verso il basso in posizione **1x**.

Tergicristalli ⇨ 94.

### Lavacrystalli



Tirare.

Sistema di lavaggio del parabrezza.  
⇨ 94.

Liquido lavacrystalli ⇨ 244.

Sostituzione delle spazzole tergicristalli ⇨ 247.

### Tergilunotto



- OFF** : spento
- INT** : funzionamento a intermittenza



## Lavalunotto



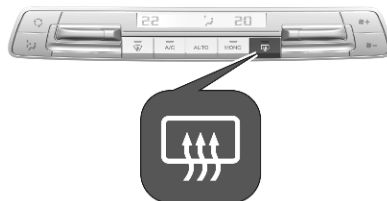
Premere.


Il liquido di lavaggio viene spruzzato sul lunotto posteriore e il tergicristalli effettua alcuni passaggi.

Tergilavalunotto ⇨ 96.

## Climatizzatore

## Lunotto termico

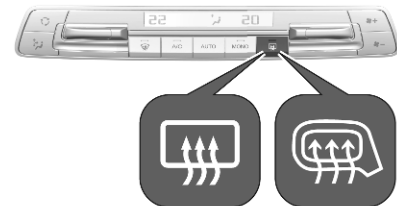




Per azionare il riscaldamento premere .

Lunotto termico ⇨ 45.

Parabrezza riscaldato ⇨ 45.

## Specchietti retrovisori esterni termici



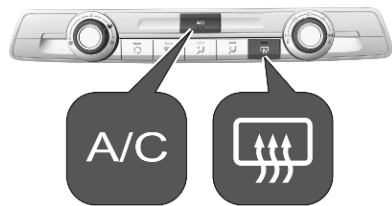
A seconda della versione, il riscaldamento si attiva premendo  o .



Il riscaldamento funziona finché il motore è acceso, e viene disattivato automaticamente dopo un breve tempo.


Specchietti retrovisori esterni termici ⇨ 40.

## Sbrinamento e disappannamento dei cristalli

### Sistema di riscaldamento e di ventilazione, sistema di climatizzazione



- Regolare la velocità della ventola  al livello massimo.
- Impostare il comando della temperatura  sul livello più caldo.
- Se necessario, accendere il raffreddamento **A/C**.

- Inserire il lunotto termico .
- Aprire opportunamente le bocchette laterali dell'aria e orientarle verso i finestrini delle portiere.

#### Avviso

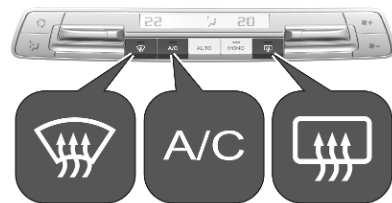
Se vengono selezionate le impostazioni di disappannamento e sbrinatoria, la funzione Autostop potrebbe essere impedita.



Se le impostazioni per il disappannamento e la sbrinatoria vengono selezionate quando il motore è in Autostop, il motore si riavvierà automaticamente. Sistema Start-stop ⇨ 156.



Sistema di riscaldamento e di ventilazione ⇨ 135.

Sistema di climatizzazione ⇨ 136.



## Sistema di climatizzazione elettronico




- Premere . Il LED del pulsante si illumina per indicare l'attivazione.
- L'aria condizionata e la modalità automatica vengono attivate automaticamente. Il LED nel pulsante **A/C** si accende, **AUTO** viene visualizzato sul display.
- La temperatura e la ripartizione dell'aria vengono impostate automaticamente e la ventola funziona ad alta velocità.
- Inserire il lunotto termico .

- Commutare su parabrezza riscaldato , se presente.
- Per tornare alla modalità precedente, premere nuovamente il pulsante .

### Avviso

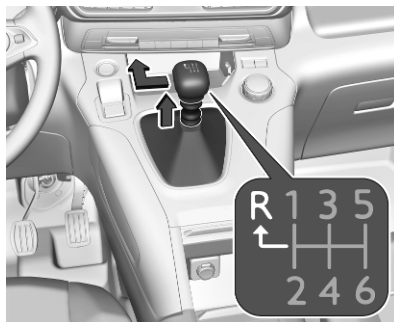
Se  viene premuto mentre il motore è acceso, verrà impedito un Autostop fino a quando il pulsante  non viene premuto di nuovo.

Se viene premuto il pulsante  mentre il motore è acceso in Autostop, il motore si riavvierà automaticamente.

Sistema di climatizzazione elettronico  
⇨ 139.

## Cambio

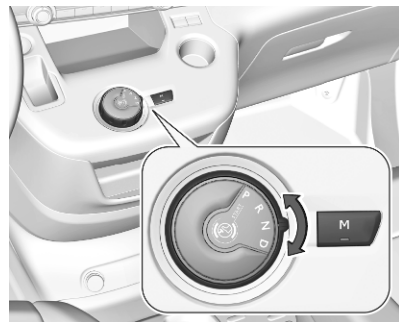
### Cambio manuale



Per inserire la retromarcia con un cambio a 6 marce, premere il pedale della frizione, tirare l'anello situato sotto alla leva del cambio e portare quest'ultima completamente a sinistra e in avanti.

Cambio manuale ⇨ 169.

### Cambio automatico



**P** : parcheggio

**R** : retromarcia

**N** : folle

**D** : modalità automatica

**M** : modalità manuale

Cambio automatico ⇨ 166.

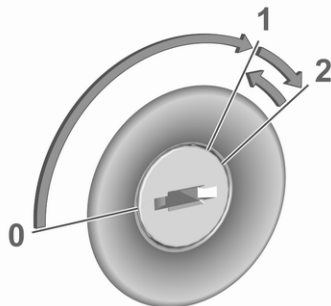
## Avviamento

### Prima di mettersi in marcia, controllare


- pressione ⇨ 262 e condizioni ⇨ 297 degli pneumatici
- livello dell'olio motore e livelli dei liquidi ⇨ 242
- corretto funzionamento di finestrini, specchietti, luci esterne e luci della targa e assenza di sporco, neve e ghiaccio dagli stessi
- corretto posizionamento di specchietti ⇨ 39, sedili ⇨ 48 e cinture di sicurezza ⇨ 58
- corretto funzionamento dei freni a velocità ridotta, in particolare se i freni sono bagnati

### Avviamento del motore

#### Interruttore di accensione

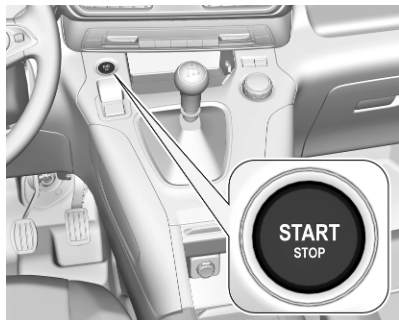


- girare la chiave in posizione **1**
- muovere leggermente il volante per sbloccare il bloccasterzo
- cambio manuale: azionare il pedale della frizione e del freno  
cambio automatico: azionare il pedale del freno e portare la leva del cambio in posizione **P** o **N**
- non azionare il pedale dell'acceleratore

- Motore diesel: attendere fino a quando la spia  del preriscaldamento si spegne
- girare la chiave in posizione **2** e rilasciare una volta avviato il motore

Avviamento del motore ⇨ 154.

### Pulsante di avviamento



- cambio manuale: azionare il pedale della frizione e del freno
- cambio automatico: azionare il pedale del freno e portare la leva del cambio in posizione **P** o **N**
- non azionare il pedale dell'acceleratore
- premere il pulsante **Start/Stop**
- rilasciare il pulsante dopo l'inizio della procedura di avvio

### Sistema Start-stop



Se il veicolo procede a bassa velocità o è fermo e alcune condizioni sono soddisfatte, si attiva Autostop.

Un Autostop viene indicato dalla spia <sup>(A)</sup>.

Cambio manuale: per riavviare il motore, premere di nuovo il pedale della frizione. La spia <sup>(A)</sup> si spegne.

Cambio automatico: per riavviare il motore, lasciare il pedale del freno. La spia <sup>(A)</sup> si spegne.

Sistema Start-stop ⇨ 156.

### Parcheggio

#### ⚠Avvertenza

- Non parcheggiare il veicolo su una superficie facilmente infiammabile. L'elevata temperatura dell'impianto di scarico potrebbe incendiare la superficie.
- Azionare sempre il freno di stazionamento.
- Se il veicolo è parcheggiato su una superficie piana o in salita, innestare la prima marcia o portare la leva del cambio in posizione **P**. Inoltre, in salita, girare le ruote anteriori nella direzione opposta rispetto al cordolo del marciapiede.
- Se il veicolo è parcheggiato su una superficie in discesa, innestare la retromarcia o portare la leva del cambio in posizione **P**. Inoltre, girare le ruote anteriori verso il cordolo del marciapiede.
- Chiudere i finestrini.

- Spegnere il motore.
- Rimuovere la chiave di accensione dall'interruttore o spegnere il quadro su veicoli con pulsante di alimentazione. Ruotare il volante fino ad avvertire lo scatto di inserimento del bloccasterzo.

- Bloccare il veicolo con  sul telecomando.

Attivare il sistema di allarme antifurto ⇨ 36.

- Le ventole di raffreddamento del motore potrebbero continuare a funzionare anche a motore spento ⇨ 240.

### Attenzione

Al fine di proteggere il turbocompressore, dopo aver viaggiato a un regime di giri del motore elevato o con elevati carichi sul motore, far girare brevemente il motore a carico ridotto o in folle per circa 30 secondi prima di spegnerlo.

Inattività del veicolo per un periodo di tempo prolungato ⇨ 238.

## Chiavi, portiere e finestrini

<b>Chiavi, serrature</b> .....	<b>21</b>
Chiavi .....	21
Telecomando .....	22
Sistema chiave elettronica .....	23
Chiusura centralizzata .....	25
Bloccaggio automatico .....	28
Sicure per bambini .....	29
<b>Portiere</b> .....	<b>31</b>
Porta scorrevole .....	31
Porte posteriori .....	32
Vano di carico .....	34
<b>Sicurezza del veicolo</b> .....	<b>36</b>
Sistema di bloccaggio antifurto ..	36
Impianto di allarme antifurto .....	36
Dispositivo elettronico di bloccaggio motore .....	38
<b>Specchietti esterni</b> .....	<b>39</b>
Forma convessa .....	39
Regolazione elettrica .....	39
Specchietti pieghevoli .....	40
Specchietti riscaldati .....	40
<b>Specchietti interni</b> .....	<b>41</b>
Antiabbagliamento manuale .....	41

Antiabbagliamento automatico .....	41
Specchietto di sorveglianza bambini .....	41
Display della vista posteriore .....	42
<b>Finestrini</b> .....	<b>42</b>
Parabrezza .....	42
Alzacristalli elettrici .....	43
Finestrini posteriori .....	45
Lunotto termico .....	45
Parabrezza riscaldato .....	45
Alette parasole .....	46
Tendine parasole avvolgibili .....	46
<b>Tetto</b> .....	<b>46</b>
Tetto panoramico .....	46

## Chiavi, serrature

### Chiavi

#### Attenzione

Non attaccare oggetti pesanti o voluminosi alla chiave di accensione.

### Chiavi di ricambio

Il numero della chiave è specificato su un'etichetta staccabile.

Per ordinare una chiave di ricambio è necessario fornire il codice della chiave, in quanto è un componente del dispositivo elettronico di bloccaggio motore.

Serrature ⇨ 279.

Chiusura centralizzata ⇨ 25.

Avviamento del motore ⇨ 154.

Telecomando ⇨ 22.

Chiave elettronica ⇨ 23.

Il numero di codice dell'adattatore per i dadi di bloccaggio della ruota è specificato su una scheda. Deve essere indicato quando si ordina un adattatore sostitutivo.

Sostituzione della ruota ⇨ 270.

### Chiave con sezione ripiegabile



Premere il pulsante per estendere la sezione ripiegabile. Per ripiegare la chiave, premere prima il pulsante.

### Telecomando



A seconda della versione, il controllo remoto consente l'utilizzo delle seguenti funzioni:

- chiusura centralizzata ⇨ 25
- sistema di bloccaggio antifurto ⇨ 36
- impianto di allarme antifurto ⇨ 36
- sbloccaggio del portellone posteriore ⇨ 25
- alzacristalli elettrici ⇨ 43
- specchietti pieghevoli ⇨ 40
- luci di localizzazione veicolo ⇨ 134
- illuminazione periferica ⇨ 134

Il controllo remoto ha una portata massima di diversi metri, ma potrebbe essere anche molto inferiore a causa di influssi esterni. Il funzionamento viene confermato dai segnalatori di emergenza.

Maneggiare il telecomando con cura, proteggerlo dall'umidità e dalle temperature elevate e non azionarlo inutilmente.

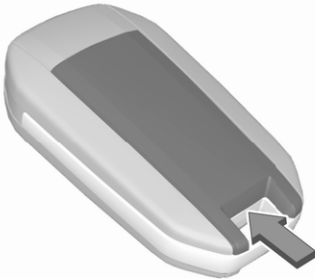


### Sostituzione della batteria del telecomando

Sostituire la batteria non appena il raggio d'azione del telecomando inizia a ridursi.



Le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Devono essere smaltite presso gli appositi centri di raccolta e riciclaggio.



1. Rimuovere il coperchio posteriore del controllo remoto.
2. Estrarre la pila.
3. Sostituire la batteria con un'altra dello stesso tipo. Prestare attenzione alla posizione d'installazione.
4. Riagganciare il coperchio posteriore.

### Guasto

Se il telecomando non agisce sulla chiusura centralizzata, la causa potrebbero essere una tra le seguenti:

- Guasto del radiotelecomando.
- La chiave elettronica è al di fuori del raggio d'azione.
- La tensione della batteria è troppo bassa.

- Sovraccarico della chiusura centralizzata a causa di azionamenti frequenti, che provoca brevi interruzioni dell'alimentazione.
- Interferenza da onde radio di potenza superiore provenienti da altre fonti.

Sblocco manuale ⇨ 25.

### Sistema chiave elettronica





A seconda della versione, il sistema chiave elettronica consente l'utilizzo senza chiavi delle seguenti funzioni:

- chiusura centralizzata ⇨ 25
- sbloccaggio del portellone posteriore
- commutatore di accensione inserito e avviamento del motore ⇨ 154
- attivazione dei fari

È sufficiente che il conducente abbia con sé la chiave elettronica.

Inoltre, la chiave elettronica include la funzionalità del telecomando ⇨ 22.

Maneggiare il telecomando con cura, proteggerlo dall'umidità e dalle temperature elevate e non azionarlo inutilmente.

#### Avviso

Per risparmiare carica della batteria, le funzioni senza chiave vengono impostate in stand-by dopo 21 giorni di inutilizzo. Per riattivare le funzioni, premere uno dei pulsanti sulla chiave elettronica.

#### Sostituzione della batteria della chiave elettronica

Sostituire la batteria non appena si osservano anomalie nel funzionamento del sistema o il raggio d'azione inizia a ridursi.



Le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Ma presso gli appositi centri di raccolta e riciclaggio.



1. Rimuovere la copertura.
2. Estrarre la pila.
3. Sostituire la batteria con un'altra dello stesso tipo. Prestare attenzione alla posizione d'installazione.
4. Riagganciare il coperchio.

#### Guasto

Se il telecomando non agisce sulla chiusura centralizzata o non è possibile avviare il motore, le cause potrebbero essere le seguenti:

- Guasto nella chiave elettronica.
- La chiave elettronica è al di fuori del raggio d'azione.

- La tensione della batteria è troppo bassa.
- Sovraccarico della chiusura centralizzata a causa di azionamenti frequenti, che provoca brevi interruzioni dell'alimentazione.
- Interferenza da onde radio di potenza superiore provenienti da altre fonti.

Per eliminare la causa del guasto, modificare la posizione della chiave elettronica.

Sblocco manuale ⇨ 25.

## Chiusura centralizzata

Serve a sbloccare e bloccare portiere, il vano di carico e lo sportellino del carburante.

Tirando una delle maniglie interne delle portiere si sblocca la serratura e apre la rispettiva portiera.

### Avviso


Dopo un incidente nel quale si siano attivati gli airbag o i pretensionatori, le portiere del veicolo vengono automaticamente sbloccate.

### Avviso

Trascorso un breve lasso di tempo dal momento dello sbloccaggio tramite telecomando, le serrature si bloccano nuovamente se, nel frattempo, nessuna portiera viene aperta. Un prerequisito è che l'impostazione sia attivata nella personalizzazione del veicolo ⇨ 123.

### Sblocco selettivo dell'abitacolo e del vano di carico

Lo sblocco selettivo consente di sbloccare le portiere dell'abitacolo e lo sportellino di rifornimento carburante oppure il vano di carico, ovvero le porte scorrevoli, portiera posteriore / portellone posteriore. Lo sblocco selettivo deve essere configurato.

Visualizzatore Info Grafico: Inserire l'accensione. Premere  per più di 2 secondi. Viene riprodotto un segnale acustico e viene visualizzato un messaggio sul Visualizzatore grafico info.

Visualizzatore Info a Colori: Selezionare l'impostazione pertinente nel menù personalizzazione del veicolo.

Personalizzazione del veicolo ⇨ 123.



## Funzionamento del telecomando

### Sbloccaggio





Premere .

È possibile impostare la modalità di sblocco. Sono possibili due impostazioni:

- Premendo  si sbloccano tutte le portiere e il vano di carico.
- Premendo  si sbloccano solo la portiera del conducente e quella del passeggero.

**Sbloccaggio del vano di carico**

Premere due volte  oppure  per sbloccare solamente il vano di carico, ovvero, porte scorrevoli e portiere posteriori o portellone posteriore.

**Bloccaggio**


Chiudere le portiere e il vano di carico.

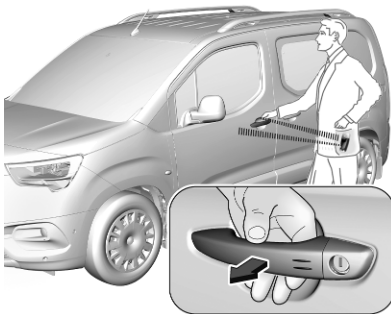


Premere .

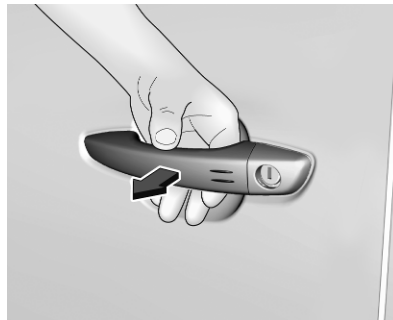
Se il veicolo non è stato chiuso correttamente, la chiusura centralizzata non funziona.

**Conferma**

Il funzionamento della chiusura centralizzata è confermato dai segnalatori di emergenza. Un prerequisito è che l'impostazione sia attivata nella personalizzazione del veicolo  123.

**Funzionamento del sistema chiave elettronica**

La chiave elettronica deve trovarsi all'esterno del veicolo, in un raggio d'azione di ca un metro dal lato portiera in questione.

**Sbloccaggio**

Passare la mano dietro alla maniglia di una delle portiere anteriori o della portiera posteriore per sbloccare il veicolo, oppure premere il pulsante centrale del portellone posteriore.

Per aprire i finestrini, tenere la mano dietro alla maniglia della portiera o tenere premuto il pulsante del portellone posteriore.

È possibile impostare la modalità di sblocco nel menu di personalizzazione di veicolo nel Visualizzatore Info. Sono possibili due impostazioni:

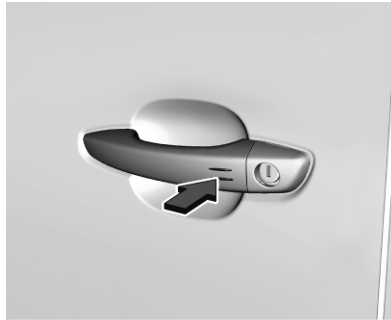
- Passando una mano dietro alla maniglia di una delle portiere anteriori o della portiera posteriore si sbloccheranno tutte le portiere, il portellone posteriore e lo sportellino di rifornimento carburante. Se il veicolo è dotato di un portellone posteriore, premere il pulsante situato su quest'ultimo.
- Passando una mano dietro alla maniglia di una delle portiere anteriori si sbloccheranno solamente le portiere anteriori e lo sportellino di rifornimento carburante.

Personalizzazione del veicolo ⇨ 123.

### Sbloccaggio del vano di carico

Passare una mano dietro alla maniglia della portiera posteriore o premere il pulsante del portellone posteriore per sbloccare solo il vano di carico, ovvero la portiera posteriore corrispondente o il portellone posteriore.

### Bloccaggio



Premere gli appositi segni sulle maniglie delle portiere oppure il pulsante del portellone posteriore.

Tutte le portiere, il vano di carico e lo sportello di rifornimento carburante si bloccheranno.

Se il veicolo non è stato chiuso correttamente, la chiave elettronica rimane nel veicolo o l'accensione non è spenta e la chiusura non sarà consentita.


### Conferma


Il funzionamento della chiusura centralizzata è confermato dai segnalatori di emergenza.

### Pulsante della chiusura centralizzata

Blocca o sblocca tutte le portiere e il vano di carico dall'interno dell'abitacolo. Se il veicolo è dotato del sistema chiave elettronica, viene sbloccato anche lo sportellino di rifornimento carburante.



Per chiudere premere . Il LED nel tasto si accende.

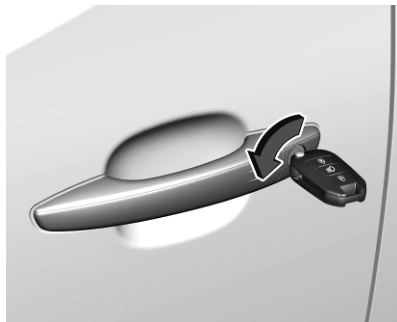
Per sbloccare premere nuovamente . Il LED nel tasto si spegne.

### Funzionamento con la chiave in caso di guasto della chiusura centralizzata

In caso di un guasto, ad esempio la batteria del veicolo o la batteria del controllo remoto o della chiave elettronica sono scariche, la portiera del conducente può essere bloccata o sbloccata con la chiave meccanica.

#### Sblocco manuale

Chiave elettronica: tenere premuto il pulsante per estrarre la chiave fisica.

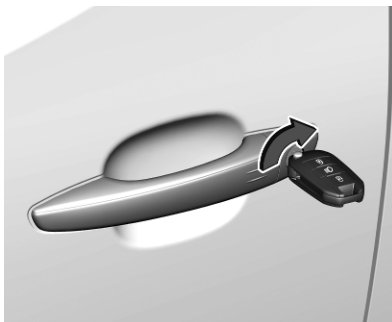


Sbloccare manualmente la portiera del conducente inserendo e ruotando la chiave nella serratura.

Aprire le altre portiere tirando la rispettiva maniglia interna.

Accendendo il quadro si disattiva il sistema di bloccaggio antifurto.

#### Blocco manuale




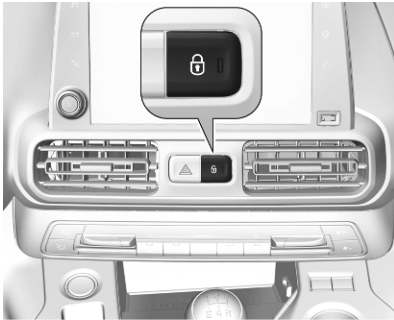
Le portiere, il portellone posteriore e lo sportellino di rifornimento carburante si possono bloccare manualmente inserendo e ruotando la chiave nella serratura della portiera del conducente.


## Bloccaggio automatico

### Bloccaggio automatico dopo la partenza

Questo sistema permette il bloccaggio automatico delle portiere e del portellone posteriore appena il veicolo oltrepassa i 10 km/h.

Se si lascia aperto il portellone posteriore o una delle portiere, il bloccaggio automatico centralizzato non avviene. Ciò viene segnalato dal suono emesso dalle serrature, dall'accensione della spia  sul quadro strumenti, dalla riproduzione di un segnale acustico e dalla visualizzazione di un messaggio di avviso.



Questa funzione può essere attivata o disattivata in qualsiasi momento. Con il motore acceso, premere  finché viene riprodotto un segnale acustico e viene visualizzato il messaggio corrispondente.

Lo stato del sistema rimane in memoria quando il motore viene spento.

### Ribloccaggio automatico dopo lo sbloccaggio

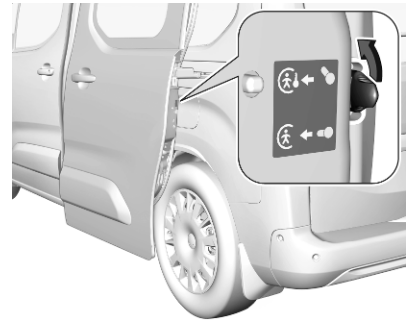
Questa funzione blocca automaticamente tutte le portiere, il vano di carico e lo sportellino di rifornimento del carburante poco dopo lo sbloccaggio con il Controllo remoto o la chiave elettronica, purché nessuna portiera sia stata aperta.

### Sicure per bambini

#### Avvertenza

Azionare la sicura per bambini quando i sedili posteriori sono occupati da bambini.

### Sicure per bambini meccaniche




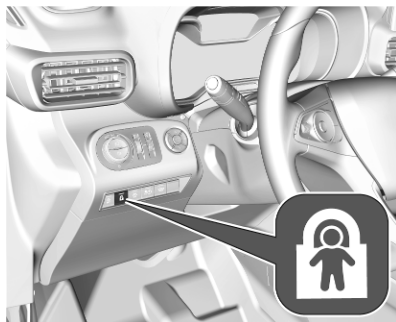
Girare la sicura per bambini della portiera posteriore in posizione verticale. La portiera non può essere aperta dall'interno.

Per disattivare, girare la sicura per bambini in posizione orizzontale.

### Sicure per bambini elettriche




A seconda della versione, il pulsante  potrebbe essere situato sulla portiera del conducente o sotto all'interruttore dei fari.




Sistema ad attivazione remota per impedire l'apertura delle portiere posteriori tramite le maniglie interiori e l'utilizzo degli alzacristalli elettrici posteriori.

#### Accensione

Premere . L'indicatore luminoso nel pulsante si accende, accompagnato da un messaggio di conferma. L'indicatore luminoso rimane acceso finché le sicure per bambini non vengono disattivate.

#### Disattivazione

Premere nuovamente il tasto . L'indicatore luminoso nel pulsante si spegne, accompagnato da un

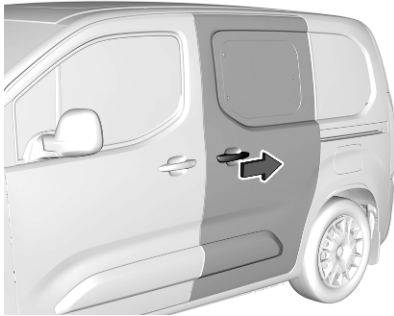
messaggio di conferma. L'indicatore luminoso rimane acceso finché le sicure per bambini sono attivate.



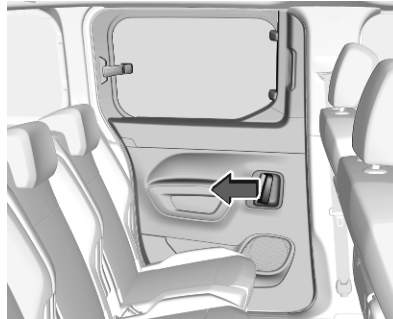
## Portiere

### Porta scorrevole

#### Apertura



Una volta sbloccato il veicolo, tirare la maniglia esterna e far scorrere la porta all'indietro, oltre il punto di resistenza.



Per aprire dall'interno, premere la maniglia e far scorrere la portiera all'indietro, oltre il punto di resistenza.

#### Chiusura

Per chiudere dall'esterno, tirare la maniglia e far scorrere la porta in avanti finché non si blocca.

Per chiudere dall'interno, premere la maniglia e far scorrere la portiera oltre il punto di resistenza. Quindi utilizzare la rientranza nella parte superiore del montante della porta per farla scorrere in avanti finché non si blocca.

#### Attenzione

Assicurarsi che la portiera laterale scorrevole sia completamente chiusa e fissarla prima di mettersi alla guida del veicolo.

#### Attenzione

Per evitare danni, non tentare di azionare la portiera laterale scorrevole quando lo sportellino del rifornimento carburante è aperto.

#### ⚠ Pericolo

Non viaggiare con la portiera scorrevole aperta o socchiusa, ad es. per trasportare oggetti voluminosi, poiché i gas di scarico tossici, inodori e invisibili, potrebbero entrare nell'abitacolo. Ciò potrebbe causare perdita di coscienza e persino la morte.

Rifornimento ⇨ 229.

## Porte posteriori

Sbloccare le portiere posteriori con il controllo remoto o ruotando la chiave nel cilindretto della serratura delle portiere posteriori.

Chiusura centralizzata ⇨ 25.

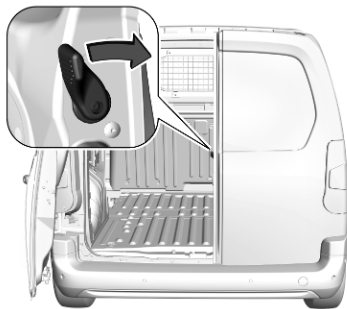
Aprire sempre prima la portiera sinistra e poi quella destra.



Tirare la maniglia esterna per aprire la porta posteriore sinistra.



Per aprire la porta dall'interno, tirare la maniglia interna.



Per aprire la porta posteriore destra è necessario sbloccarla tramite la leva.

## ⚠ Avvertenza

Le luci posteriori possono non essere visibili se le portiere posteriori sono aperte e il veicolo è parcheggiato sul bordo della strada.

Rendere visibile il veicolo ai conducenti degli altri veicoli utilizzando il triangolo di emergenza o altri dispositivi specificati nelle norme di regolazione stradale.



Le porte sono tenute aperte a 90° dai relativi fermaporta. Per aprire le portiere a 180°, premere il fermo e aprire nella posizione desiderata. Prima di chiudere le portiere, assicurarsi che il blocco sia in posizione a 90°.

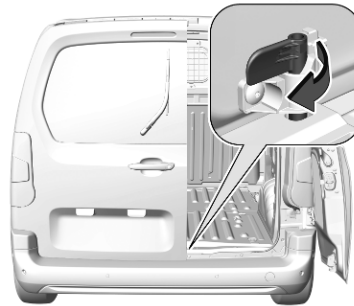
### ⚠ Avvertenza

Verificare che le porte siano fissate se completamente aperte.  
Le porte aperte potrebbero sbattere in caso di vento!

La porta posteriore destra deve essere sempre chiusa prima di quella sinistra.

Chiusura centralizzata ⇨ 25.

### Guida con vano di carico aperto



In casi eccezionali, è possibile guidare con la porta posteriore destra aperta, ad es. quando è necessario trasportare oggetti lunghi. Aprire prima la porta posteriore sinistra e poi la destra, quindi chiudere e bloccare la porta sinistra.

### ⚠ Pericolo

I gas di scarico del motore contengono monossido di carbonio, inodore e inodore, la cui inalazione potrebbe essere fatale.

Se si guida con il vano di carico aperto, i gas di scarico potrebbero penetrare nel veicolo. Aprire i finestrini.

### Avviso

Non utilizzare la portiera posteriore sinistra per sostenere oggetti.

Se possibile, assicurare gli oggetti agganciando le cinghie di ancoraggio agli occhielli di ancoraggio ⇨ 82.

### Attenzione

Accertarsi sempre che il carico nel veicolo sia posizionato saldamente quando si guida con vano di carico aperto.

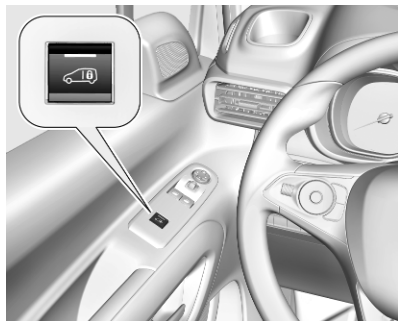
Per ulteriori informazioni, consultare "Informazioni sul carico" ⇨ 90.


Rispettare sempre le normative locali o nazionali.

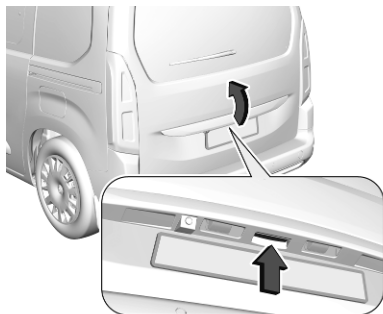
## Vano di carico

### Portellone posteriore

#### Apertura



A seconda della versione, premere  per sbloccare il portellone.



Dopo aver sbloccato il veicolo, premere il pulsante centrale del portellone posteriore e aprirlo.

#### Chiusura



Usare la maniglia interna.

Non spingere il pulsante centrale del portellone posteriore durante la chiusura in quanto lo sbloccherà di nuovo.

Chiusura centralizzata ⇨ 25.

### Indicazioni generali sull'uso del portellone

#### Pericolo

Non viaggiare con il portellone posteriore aperto o socchiuso, per esempio per trasportare oggetti voluminosi, altrimenti potrebbero entrare nell'abitacolo gas di scarico tossici, inodori e invisibili, e causare perdita di coscienza e persino la morte.

#### Attenzione

Prima di aprire il portellone, controllate se vi siano impedimenti nella parte alta, come ad es. la portiera di un garage, al fine di evitare danni al portellone.

Controllare sempre la zona operativa sopra e dietro il portellone posteriore.

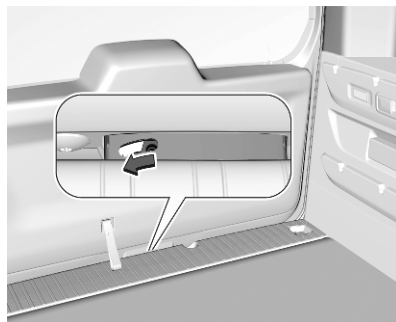
#### Avviso

L'installazione sul portellone posteriore di accessori pesanti può comprometterne la capacità di rimanere aperto.

#### Avviso

A temperatura esterne basse il portellone posteriore potrebbe non aprirsi completamente da solo. In tal caso sollevare manualmente il portellone fino alla sua normale posizione finale.

### Apertura del portellone posteriore di emergenza dall'interno del veicolo



Un foro di accesso situato tra la portiera e il pavimento consente di sbloccare la serratura del portellone con uno strumento adatto. Spingere la leva a sinistra per sbloccare e aprire il portellone posteriore.

### Finestrino posteriore

È possibile aprire il lunotto per accedere al vano di carico senza aprire il portellone posteriore.

Non è possibile aprire contemporaneamente il portellone posteriore e il lunotto.

### Apertura



Dopo aver sbloccato il veicolo, premere il pulsante destro del portellone posteriore e aprire il lunotto.

### Chiusura

Premere sulla parte centrale del lunotto finché non si chiude completamente.

## Sicurezza del veicolo

### Sistema di bloccaggio antifurto

#### ⚠ Avvertenza


Non utilizzare il sistema se vi sono persone all'interno del veicolo, in quanto le portiere non possono essere sbloccate dall'interno.

Il sistema blocca tutte le portiere, e per poter essere attivato è necessario che tutte le portiere siano chiuse.

Sbloccando il veicolo si disattiva il sistema meccanico di bloccaggio antifurto. Ciò non è possibile con il pulsante della chiusura centralizzata.

#### Attivazione

Chiave semplice: Inserire la chiave e girare due volte in senso orario entro 5 secondi.

Telecomando: Premere due volte  sul telecomando entro cinque secondi.

Chiave elettronica: Premere due volte su una delle maniglie (in corrispondenza dei segni) entro cinque secondi

### Impianto di allarme antifurto


L'impianto di allarme antifurto è combinato con il sistema di bloccaggio antifurto.


Esso controlla:

- portiere, portellone, cofano
- abitacolo comprensivo del vano di carico adiacente

#### Attivazione

Il quadro deve essere spento. Tutte le portiere devono essere chiuse e la chiave elettronica non deve rimanere nel veicolo. Altrimenti è impossibile attivare il sistema.

- Telecomando: Il sistema di controllo delle portiere, del portellone posteriore e del cofano si attiva 5 secondi dopo che si è bloccato il veicolo premendo . Il sistema di controllo dell'abitacolo, compreso il vano di carico

adiacente, si attiva 45 secondi dopo che si è bloccato il veicolo premendo .

- Sistema chiave elettronica: Il sistema di controllo delle portiere, del portellone posteriore e del cofano si attiva 5 secondi dopo che si è bloccato il veicolo premendo gli appositi segni sulle maniglie delle portiere anteriori. Il sistema di controllo dell'abitacolo, compreso il vano di carico adiacente, si attiva 45 secondi dopo che si è bloccato il veicolo premendo gli appositi segni sulle maniglie delle portiere anteriori.

Per confermare l'attivazione, il LED di stato lampeggia e gli indicatori di direzione si accendono brevemente.


Se una portiera o il portellone posteriore non sono chiusi in modo corretto e il veicolo viene bloccato tramite controllo remoto o sistema chiave elettronica, il veicolo rimane sbloccato. L'impianto di allarme antifurto verrà comunque attivato una volta trascorsi 45 secondi.

**Avviso**

Eventuali cambiamenti all'interno del veicolo, come l'uso di coprisedili e i finestrini aperti, potrebbero compromettere il funzionamento del sistema di monitoraggio dell'abitacolo.

**Attivazione senza il controllo dell'abitacolo**

Disinserire il sistema di controllo dell'abitacolo quando si lasciano animali nel veicolo. I segnali ultrasuoni ad alto volume o i movimenti farebbero scattare l'allarme. Disattivare anche se il veicolo viene trasportato su un traghetto o su un treno.

1. Disinserire l'accensione.
2. Premere  entro 10 secondi finché il LED del pulsante non si accende e resta acceso.
3. Uscire dal veicolo.
4. Bloccare immediatamente il veicolo utilizzando il controllo remoto, premendo gli appositi segni sulle maniglie delle portiere o premendo il pulsante del portellone posteriore.


Il LED di stato lampeggia per confermare l'attivazione.

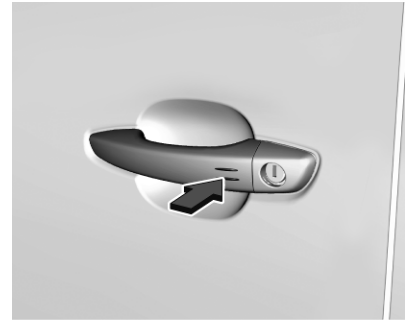
**Indicazione**

Il LED del pulsante della chiusura centralizzata lampeggia se l'impianto di allarme antifurto è attivo.

In caso di guasti, rivolgersi ad un'officina.

**Disattivazione**

Telecomando: Sbloccando le serrature del veicolo premendo  si disattiva l'impianto di allarme antifurto.



**Sistema chiave elettronica:** Se si sblocca il veicolo premendo gli appositi segni sulle maniglie delle portiere anteriori, l'impianto di allarme antifurto viene disattivato.

La chiave elettronica deve trovarsi all'esterno del veicolo, in un raggio d'azione di ca un metro dal lato portiera in questione.



Il sistema non è disattivato sbloccando la portiera del conducente con la chiave o con il tasto della chiusura centralizzata nell'abitacolo.


**Avviso**

Se nessuna delle portiere è aperta e il veicolo è sbloccato, quest'ultimo si blocca automaticamente una volta trascorsi 30 secondi. In questo caso, verrà riattivato anche l'allarme antifurto.

**Allarme**

Quando scatta, l'avvisatore acustico d'allarme entra in funzione e le luci di emergenza lampeggiano contemporaneamente. Il numero e la durata dell'allarme è stabilito dalla legge.

È possibile disattivare l'impianto di allarme antifurto premendo  oppure premendo gli appositi segni sulle maniglie delle portiere anteriori con sistema chiave elettronica. Il LED del pulsante  si spegne e gli indicatori di direzione lampeggiano brevemente.

Il LED del pulsante  lampeggia rapidamente per indicare allarmi antifurto che non vengono interrotti dal conducente. Se l'accensione è inserita, il LED cessa immediatamente di lampeggiare.

Se si deve scollegare la batteria del veicolo (ad esempio per interventi di manutenzione), è necessario disattivare la sirena dell'allarme come segue: attivare e poi disattivare l'accensione, poi scollegare la batteria del veicolo entro 15 s

Se la batteria è stata riattaccata (ad es. in seguito a manutenzione), attendere 10 minuti prima di riavviare il motore.

**Bloccare il veicolo senza attivare l'impianto di allarme antifurto**

Bloccare il veicolo inserendo e girando la chiave integrata del controllo remoto o del sistema chiave elettronica nella serratura della portiera del conducente.

**Guasto al controllo remoto**

Sbloccare il veicolo inserendo e girando la chiave integrata del controllo remoto o del sistema chiave elettronica nella serratura della portiera del conducente.

Apertura della portiera del conducente.

L'avvisatore acustico dell'impianto di allarme antifurto si attiva.

Inserire l'accensione.

L'avvisatore acustico si disattiva e il LED di stato si spegne.

**Dispositivo elettronico di bloccaggio motore**

Il sistema fa parte del blocchetto di accensione e controlla se il veicolo può essere avviato con la chiave in uso.

Il dispositivo elettronico di bloccaggio motore viene attivato automaticamente quando si estrae la chiave dall'interruttore di accensione.

**Avviso**

I tag dell'identificazione di frequenza radio (RFID) possono causare interferenza con la chiave. Non posizionarlo vicino alla chiave quando si avvia il veicolo.



**Avviso**

Il dispositivo elettronico di bloccaggio motore non blocca le portiere. Chiudere sempre il veicolo dopo esserne scesi ⇨ 25.

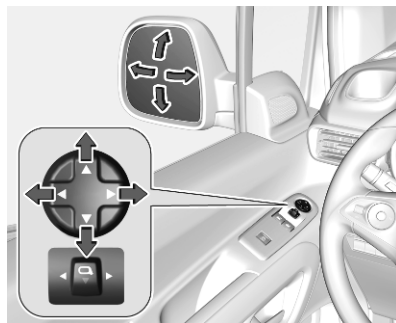
Azionare l'impianto di allarme anti-furto ⇨ 36.


Azionamento d'emergenza della chiave elettronica ⇨ 152.

**Specchietti esterni****Forma convessa**

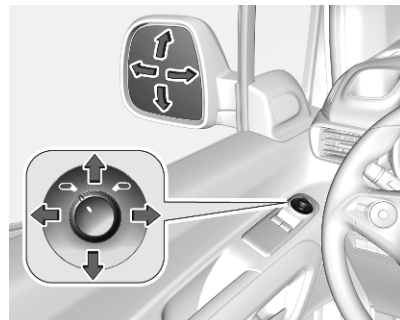
La forma dello specchietto fa apparire gli oggetti più piccoli, cosa che può compromettere la capacità di valutare le distanze.



Allarme angolo morto laterale ⇨ 206.

**Regolazione elettrica**

Per selezionare lo specchietto esterno che si desidera regolare, premere il pulsante dello specchietto  verso destra o sinistra.

Regolare il rispettivo specchietto con il comando a quattro posizioni.



Selezionare lo specchietto esterno desiderato ruotando il comando verso il simbolo dello specchietto di sinistra  o di destra .

Regolare il rispettivo specchietto muovendo il comando a quattro posizioni.


## Specchietti pieghevoli



Per la sicurezza dei pedoni, i retrovisori esterni fuoriescono dalla normale posizione di montaggio se vengono colpiti con forza sufficiente. Per riposizionare lo specchio è sufficiente esercitare una leggera pressione sul corpo dello stesso.

## Ripiegamento elettrico



Tirare il pulsante degli specchietti  all'indietro. Entrambi gli specchietti esterni si ripiegano.

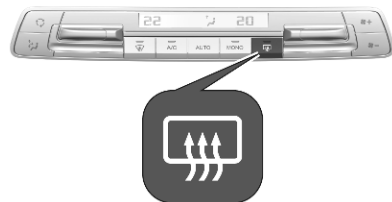
Tirare di nuovo all'indietro il pulsante degli specchietti retrovisori esterni per farli tornare entrambi nella loro posizione iniziale.



Se uno specchio ripiegato elettricamente viene esteso manualmente, tirando il pulsante degli specchietti all'indietro si estende elettricamente solo l'altro specchio.

## Ripiegamento automatico

Quando il veicolo viene sbloccato, gli specchietti tornano nella posizione normale. Quando il veicolo viene bloccato, gli specchietti si ripiegano verso il basso.

## Specchietti riscaldati



A seconda della versione, il riscaldamento si attiva premendo  o .

Il riscaldamento funziona finché il motore è acceso, e viene disattivato automaticamente dopo un breve tempo.

Lunotto termico ⇨ 45.

## Specchietti interni

### Antiabbagliamento manuale



Per ridurre l'abbagliamento, agire sulla leva nella parte inferiore del corpo dello specchietto.

### Antiabbagliamento automatico



L'abbagliamento proveniente dai veicoli che seguono viene automaticamente ridotto, quando si guida al buio.

### Specchietto di sorveglianza bambini



Lo specchietto di sorveglianza bambini consente di guardare i sedili posteriori. Lo specchietto è regolabile.

## Display della vista posteriore



Sul display della vista posteriore è possibile visualizzare tre viste diverse:

- vista posteriore ravvicinata
- vista lato passeggero
- vista posteriore standard


La vista posteriore standard è l'impostazione predefinita.


Videocamera posteriore ⇨ 212

Videocamera lato passeggero

⇨ 208



Per passare da una vista all'altra, premere .

Per accendere o spegnere il display della vista posteriore, premere .

## Finestrini

### Parabrezza

#### Adesivi sul parabrezza



Non applicare adesivi, come i bollini autostradali, sul parabrezza nella zona dello specchietto interno. Mantenere il sensore libero da polvere, sporco e ghiaccio. Altrimenti la zona di rilevamento del sensore pioggia / sensore luci e l'area di visibilità della telecamera nell'alloggiamento dello specchietto potrebbero essere ristrette.

Sensori ⇨ 94, ⇨ 127

## Sostituzione del parabrezza

### Attenzione

Se il veicolo è dotato di sensore della telecamera anteriore per i sistemi di assistenza al conducente, è molto importante che l'eventuale sostituzione del parabrezza venga eseguita con cautela seguendo le specifiche Opel. Diversamente questi sistemi potrebbero non funzionare regolarmente, con il rischio di un comportamento e / o messaggi inaspettati da tali sistemi.

## Alzacristalli elettrici

### ⚠ Avvertenza

Prestare attenzione durante il funzionamento degli alzacristalli elettrici: comporta infatti il rischio di lesioni, soprattutto per i bambini.

Se sui sedili posteriori sono seduti dei bambini, attivare il sistema di sicurezza per bambini che blocca gli alzacristalli elettrici.

Durante la chiusura dei finestrini, controllare che nulla rimanga incastrato tra di essi durante il loro movimento.

Inserire l'accensione per azionare gli alzacristalli elettrici.



Azionare l'interruttore del finestrino desiderato, premendolo per abbassare il finestrino o tirandolo per sollevarlo.

Premere o tirare leggermente l'interruttore fino al primo scatto: il finestrino si solleva o si abbassa finché l'interruttore viene azionato.

Premere o tirare con decisione l'interruttore fino al secondo scatto, quindi rilasciarlo: il finestrino si solleva o si abbassa automaticamente con la funzione di sicurezza abilitata. Per arrestare il movimento del finestrino, azionare ancora una volta l'interruttore nella stessa direzione.

### Funzione di sicurezza



Questa funzione dipende dalla versione del veicolo. Se durante il sollevamento automatico del finestrino il vetro incontra resistenza nella metà superiore del finestrino stesso, l'operazione viene automaticamente interrotta e il finestrino viene riabbassato.

### Funzione di override di sicurezza

In caso di difficoltà nella chiusura dovute al gelo o a condizioni simili, attivare l'accensione, quindi tirare l'interruttore fino al primo scatto e tenerlo tirato. Il finestrino si solleva senza che la funzione di sicurezza sia abilitata. Per arrestare il movimento, rilasciare l'interruttore.

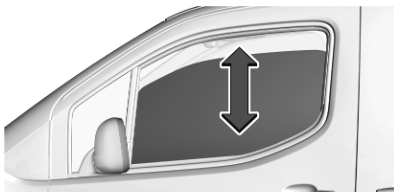
### Sistema di sicurezza bambini per i finestrini posteriori




Premere  per disattivare gli alzacristalli elettrici delle portiere posteriori; il LED si accende. Per riattivare gli alzacristalli elettrici premere nuovamente l'interruttore .

### Azionamento dei finestrini dall'esterno del veicolo

I finestrini possono essere azionati a distanza dall'esterno del veicolo.



Per aprire i finestrini tenere premuto .

Per chiudere i finestrini tenere premuto .

Per arrestare il movimento, rilasciare il pulsante.

### Sovraccarico

Se i finestrini vengono azionati ripetutamente entro brevi intervalli di tempo, il funzionamento del finestrino viene disattivato per un certo periodo di tempo.

### Inizializzazione degli alzacristalli elettrici

Se non è possibile chiudere i finestrini automaticamente (ad es. dopo aver scollegato la batteria del veicolo), il Driver Information Centre visualizza un messaggio di avvertimento.

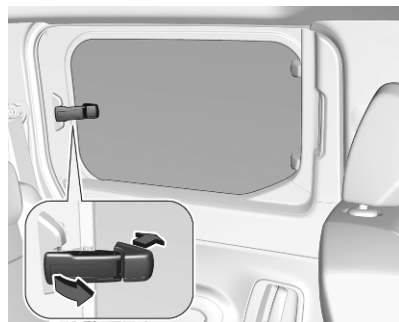
Messaggi del veicolo ⇨ 122.

Attivare l'elettronica dei finestrini come segue:

1. Chiudere le portiere.
2. Inserire l'accensione.
3. Tirare l'interruttore fino a quando il cristallo non è chiuso e continuare a tirare per altri due secondi.


- Spingere l'interruttore fino a quando il finestrino non è completamente aperto e continuare a spingere per altri due secondi.
- Ripetere l'operazione per ciascun finestrino.

## Finestrini posteriori




Inclinare la leva per aprire parzialmente i finestrini posteriori e spingerla a fondo per bloccare i finestrini in posizione aperta.

## Lunotto termico

Azionato premendo  insieme agli specchietti esterni riscaldati.

Il riscaldamento funziona finché il motore è acceso, e viene disattivato automaticamente dopo un breve tempo.

 è collocato diversamente a seconda del sistema di climatizzazione.

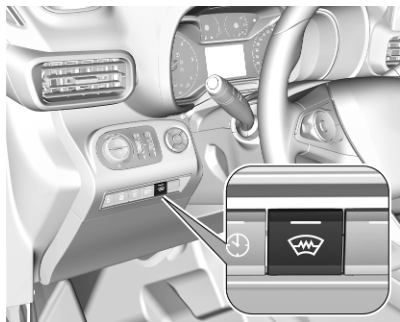


## Parabrezza riscaldato



Questa funzione riscalda il parabrezza sul fondo e sul lato conducente.

Questa funzione permette quindi di distaccare rapidamente le spazzole dei tergicristalli in caso di congelamento sul parabrezza. La funzione evita inoltre l'accumulo di neve causato dall'utilizzo dei tergicristalli.



Il riscaldamento si aziona premendo ☀️. Il LED del pulsante si accende.

Il riscaldamento funziona finché il motore è acceso e viene disattivato automaticamente a seconda della temperatura esterna.

Premendo nuovamente ☀️ si disattiva il riscaldamento. Il LED del pulsante di spegne.

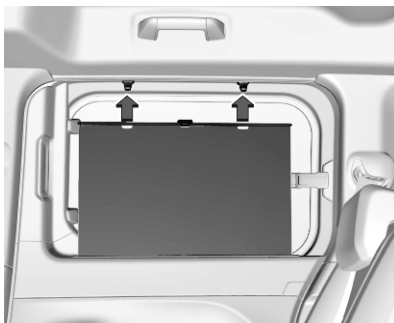
## Alette parasole

Le alette parasole possono essere abbassate o spostate di lato per proteggersi dall'abbagliamento.

Qualora le alette parasole siano provviste di specchietti di cortesia integrati, durante la guida è consigliabile chiudere i coprispecchietti.

Il lato interno dell'aletta parasole ospita un portabiglietti.

## Tendine parasole avvolgibili



Per ridurre l'irraggiamento solare sui sedili della seconda fila, sollevare la tendina parasole mediante l'impugnatura e agganciarla nella parte superiore del telaio della portiera.

## Tetto

### Tetto panoramico

### Tendina parasole



Premere ☀️ all'indietro: la tendina parasole rimane aperta per tutto il tempo in cui l'interruttore è azionato.

Premere ☀️ in avanti: la tendina parasole rimane chiusa per tutto il tempo in cui l'interruttore è azionato.



## Sedili, sistemi di sicurezza

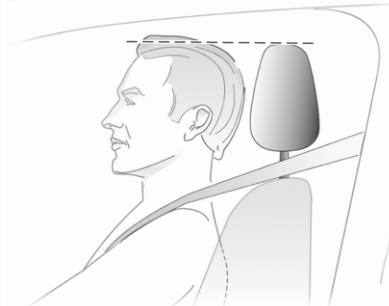
<b>Poggiatesta</b> .....	<b>47</b>
<b>Sedili anteriori</b> .....	<b>48</b>
Posizione dei sedili .....	48
Regolazione dei sedili .....	49
Ripiegamento del sedile .....	50
Bracciolo .....	52
Riscaldamento .....	53
<b>Sedili posteriori</b> .....	<b>53</b>
Sedili della seconda fila .....	53
Sedili della terza fila .....	55
<b>Cinture di sicurezza</b> .....	<b>57</b>
Cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio .....	58
<b>Sistema airbag</b> .....	<b>60</b>
Sistema airbag frontale .....	64
Sistema airbag laterale .....	64
Sistema airbag a tendina .....	65
Disattivazione degli airbag .....	65
<b>Sistemi di sicurezza per bambini</b> .	<b>67</b>
Posizioni di montaggio dei sistemi di sicurezza per bambini .....	70

## Poggiatesta

### Posizione

#### ⚠ Avvertenza

I poggiatesta devono essere sempre posizionati in maniera corretta.

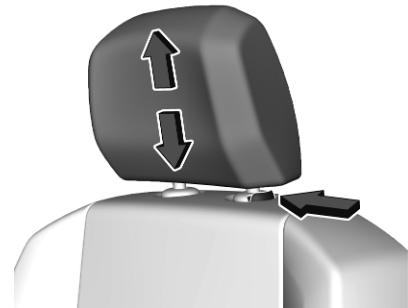


Il bordo superiore del poggiatesta dovrebbe trovarsi all'altezza della parte superiore della testa. Se questo non è possibile, nel caso di persone molto alte, regolare il poggiatesta alla

posizione più alta e per persone di bassa statura utilizzare la posizione più bassa possibile.

### Regolazione

#### Poggiatesta dei sedili anteriori



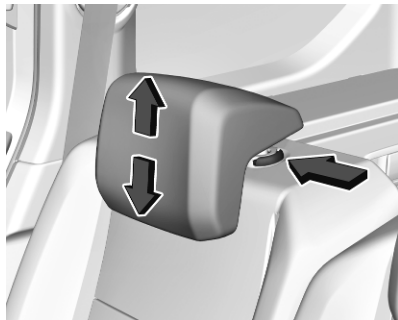
#### Regolazione in altezza

Tirare il poggiatesta verso l'alto o premere il fermo e spingerlo verso il basso.

#### Smontaggio

Premere il fermo, tirare verso l'alto il relativo poggiatesta e rimuoverlo.

## Poggiatesta dei sedili posteriori

**Regolazione in altezza**

Tirare il poggiatesta verso l'alto o spingerlo verso il basso.

**Smontaggio**

Premere il fermo, tirare verso l'alto il relativo poggiatesta e rimuoverlo.

**Sedili anteriori****Posizione dei sedili****⚠ Avvertenza**

I sedili devono essere sempre regolati correttamente.

**⚠ Avvertenza**

Non effettuare mai la regolazione del sedile durante la guida, poiché potrebbe spostarsi in maniera incontrollata.

**⚠ Pericolo**

Non sedere a una distanza minore di 25 cm dal volante, per consentire agli airbag di aprirsi in modo sicuro.

**⚠ Avvertenza**

Mai riporre oggetti sotto i sedili.



- Sedersi tenendo il busto appoggiato il più possibile allo schienale. Regolare la distanza tra il sedile e i pedali in modo che le gambe rimangano leggermente piegate mentre si premono i pedali. Portare il sedile del passeggero anteriore nella posizione più arretrata possibile.
- Regolare l'altezza del sedile ad un livello sufficiente da consentire di avere una buona visuale su tutti i lati del veicolo e su tutti gli strumenti e display. Tra la testa e il telaio del tetto dovrebbe rimanere uno spazio libero pari almeno a un palmo. Le gambe

devono poggiare leggermente sul sedile senza esercitarvi eccessiva pressione.

- Sedersi tenendo le spalle appoggiate il più possibile allo schienale. Regolare l'inclinazione dello schienale in modo da poter raggiungere facilmente il volante con le braccia leggermente piegate. Mantenere le spalle a contatto con lo schienale durante le manovre di sterzata. Non inclinare lo schienale eccessivamente all'indietro. Si consiglia un'inclinazione massima di circa 25°.
- Regolare il sedile e il volante in modo che il polso appoggi sulla sommità del volante, con il braccio completamente esteso e le spalle appoggiate allo schienale.
- Regolare il volante ⇨ 93.
- Regolare il poggiatesta ⇨ 47.
- Regolare il supporto lombare in modo che sostenga la forma naturale della colonna vertebrale.

## Regolazione dei sedili

Guidare esclusivamente con i sedili e gli schienali bloccati in posizione.

### Regolazione longitudinale



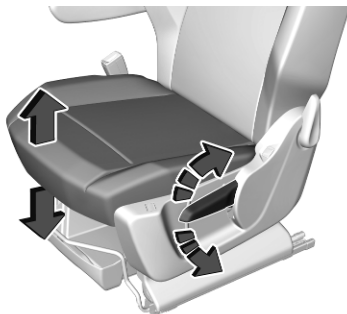
Tirare la maniglia, far scorrere il sedile e rilasciare la maniglia. Cercare di muovere il sedile avanti e indietro per accertarsi che il sedile sia bloccato in posizione.



A seconda della versione, tirare la leva del sedile del passeggero e far scorrere il sedile, quindi rilasciare la maniglia.

**Inclinazione dello schienale**

Premere la leva, regolare l'inclinazione e rilasciare la leva. Non appoggiarsi allo schienale durante la regolazione.

**Altezza del sedile**

Azionamento della leva

- verso l'alto : Sollevamento del sedile  
 verso il basso : Abbassamento del sedile

**Supporto lombare**

Girare la manopola a seconda delle esigenze personali.

**Ripiegamento del sedile**

In base alla versione, il sedile del passeggero anteriore può essere piegato assumendo forma di tavolino.

**Sedile singolo ribaltabile - lato passeggero anteriore**

Far scorrere il sedile del passeggero anteriore il più indietro possibile, per evitare il contatto con il quadro strumenti durante il ripiegamento.

Prima di ripiegare lo schienale, rimuovere il poggiatesta o spingerlo verso il basso ⇨ 47.

A seconda della versione, rimuovere il bracciolo ⇨ 52.



Premere la leva, ripiegare completamente lo schienale in avanti e rilasciare la leva. Quindi spingere lo schienale ancora più in basso fino a quando non abbia raggiunto la posizione completamente orizzontale.

### Spiegamento del sedile singolo - lato passeggero anteriore

Per riportare il sedile in posizione verticale, sollevare completamente lo schienale.

Tirare la leva e sollevare completamente lo schienale, quindi rilasciare la leva.

### Ripiegamento del sedile a panchina - lato passeggero anteriore



Tirare la cinghia e ripiegare lo schienale centrale.



Tirare la cinghia e ripiegare lo schienale esterno. Ripiegare lo schienale in avanti finché il sedile non è sul pianale del veicolo.

In posizione ripiegata, il peso massimo di oggetti sullo schienale è di 50 kg.



Per sollevare il cuscino del sedile, tirare la leva e sollevare il cuscino verso lo schienale finché non si blocca.

Sistema di gestione del carico  
⇨ 82.

Griglia del vano di carico ⇨ 85.

### Spiegamento del sedile a panchina - lato passeggero anteriore

Per riportare lo schienale in posizione verticale, tirare il sedile verso l'alto finché non si blocca.

Per riportare il cuscino del sedile alla sua posizione originale, premere la leva e abbassare il cuscino finché non si blocca.

#### ⚠ Avvertenza

Quando il sedile del passeggero anteriore è ribaltato, il sistema airbag del passeggero anteriore deve essere disattivato.

Disattivazione dell'airbag ⇨ 65.

### Bracciolo



Il bracciolo è ripiegabile.



Per rimuovere il bracciolo, ripiegarlo, premere e girare come mostrato nell'immagine.

Quindi rimuovere il bracciolo dallo schienale.

Per montare il bracciolo, innestarlo nello schienale. Premere il bracciolo e ripiegarlo in posizione verticale. Tirare leggermente il bracciolo e piegarlo verso il basso.

## Riscaldamento



Attivare il riscaldamento del sedile premendo del relativo sedile anteriore.

Il LED del pulsante si illumina per indicare l'attivazione.

Per disattivare il riscaldamento del sedile, premere nuovamente .

Il riscaldamento dei sedili funziona a motore avviato e durante un Auto-stop.

Sistema Stop-start ⇨ 156.

## Sedili posteriori

### Sedili della seconda fila

A seconda delle dotazioni, lo schienale dei sedili posteriori è diviso in due o tre parti. Tutte le parti possono essere ribaltate verso il basso.

Prima di ribaltare gli schienali dei sedili posteriori, procedere come segue, se necessario:

- Spostare i sedili anteriori in avanti.
- Rimuovere la copertura del vano di carico ⇨ 79.

### Ripiegamento dei sedili

1. Abbassare il poggiatesta ⇨ 47.
2. Controllare che le cinture di sicurezza esterne siano posizionate correttamente sugli schienali dei sedili.



3. Tirare la leva di sblocco su uno o entrambi i lati esterni e ripiegare gli schienali sul cuscino del sedile.



4. A seconda della versione, tirare la cinghia e ripiegare lo schienale centrale.



5. In alternativa piegare gli schienali dei sedili dal vano di carico: tirare la leva sulla parete di destra o sinistra del vano di carico per piegare gli schienali dei sedili posteriori.

### ⚠ Avvertenza

Prestare attenzione nell'azionamento degli schienali posteriori dal vano di carico. Lo schienale viene

reclinato con considerevole forza. Comporta infatti il rischio di lesioni, soprattutto per i bambini.

Accertarsi che non siano presenti eventuali oggetti sui sedili posteriori o sui cuscini.

### ⚠ Avvertenza

Assicurarsi sempre che il carico sia fissato saldamente sul veicolo. In caso contrario, gli oggetti potrebbero essere proiettati all'interno del veicolo causando lesioni alle persone o danni al carico o al veicolo.

### Spiegamento dei sedili

Per alzarli, sollevare gli schienali e portarli in posizione verticale fino ad udire scatto in sede.



Gli schienali risultano bloccati adeguatamente in sede solo quando il contrassegno rosso vicino alla leva di sblocco non è più visibile.

### ⚠ Avvertenza

Quando si ripiega in alto, assicurarsi che gli schienali siano saldamente bloccati in posizione prima della guida. In caso contrario si potrebbero verificare lesioni alla persona o danni al carico o al veicolo in caso di forti frenate o collisioni.



## Sedili della terza fila

### ⚠Avvertenza

Quando i sedili posteriori o gli schienali vengono regolati o ripiegati, tenere mani e piedi lontani dall'area di movimento.

Mai regolare i sedili durante la guida in quanto potrebbero muoversi in maniera incontrollata.

Guidare esclusivamente con sedili e schienali bloccati in posizione.

### ⚠Avvertenza

Quando si montano i sedili posteriori, assicurarsi che il gruppo sedile sia posizionato correttamente sui punti di ancoraggio, che i blocchi siano innestati completamente e che lo schienale sia fatto ritornare nella posizione corretta.

In assenza di tale precauzione si potrebbero verificare lesioni personali in caso d'incidente o di forte frenata.

### ⚠Avvertenza

Assicurarsi sempre che il carico sia fissato saldamente sul veicolo. In caso contrario, gli oggetti potrebbero essere proiettati all'interno del veicolo causando lesioni alle persone o danni al carico o al veicolo.

In base alla versione, l'area del vano di carico può essere ingrandita sollevando o rimuovendo la terza fila di sedili.

### Ripiegamento dei sedili

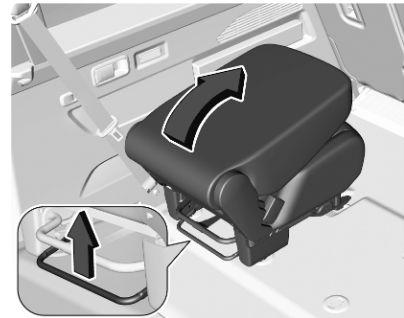
1. Spingere i poggiatesta verso il basso e, se necessario, ripiegare i sedili della seconda fila.

Poggiatesta ⇄ 47

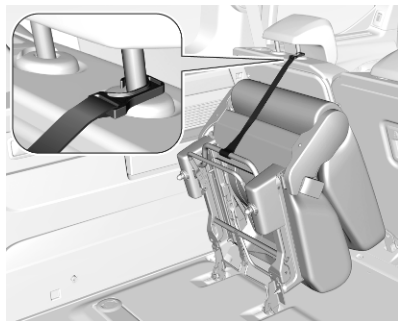
Ripiegamento dei sedili della seconda fila ⇄ 53



2. Tirare la leva e ripiegare lo schienale sul cuscino del sedile.



3. Tirare la maniglia e piegare l'intero sedile in avanti.



4. Bloccare il sedile piegato in posizione verticale fissando la cinghia a uno dei montanti del poggiatesta davanti al sedile piegato.

### Spiegamento dei sedili

1. Accertarsi che le cinture di sicurezza non ostacolino la manovra di spiegamento.
2. Rimuovere la cinghia e abbassare il gruppo sedile sul pavimento, assicurandosi che il supporto posteriore sia posizionato sul punto di ancoraggio e chiuso saldamente in posizione.
3. Sollevare lo schienale e regolare il poggiatesta.

### Rimozione dei sedili

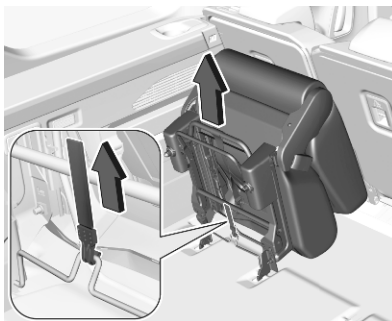
1. Spingere i poggiatesta verso il basso e, se necessario, ripiegare i sedili della seconda fila.

Poggiatesta ⇨ 47

Ripiegamento dei sedili della seconda fila ⇨ 53

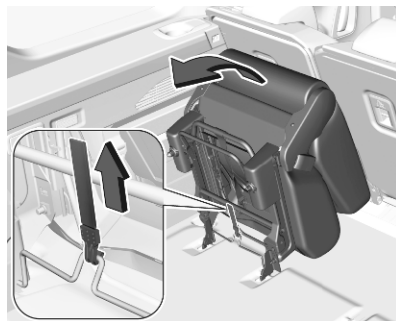
2. Tirare la leva e ripiegare lo schienale sul cuscino del sedile.

Tirare la maniglia e piegare l'intero sedile in avanti (vedere "Spiegamento dei sedili" sopra).



3. Tirare la cinghia per sganciare i fermi e rimuovere il gruppo sedile dai punti di ancoraggio a pavimento.

### Montaggio dei sedili



1. Fissare i supporti anteriori del gruppo sedile ai punti di ancoraggio anteriori.
2. Piegarlo il sedile all'indietro sul pavimento per fissare il punto di ancoraggio posteriore.
3. Sollevare lo schienale e regolare il poggiatesta.

## Regolazione longitudinale dei sedili



Tirare la maniglia, far scorrere il sedile e rilasciare la maniglia. Tentare di muovere il sedile avanti e indietro per accertarsi che sia bloccato in posizione.

## Cinture di sicurezza



Le cinture di sicurezza sono bloccate durante le accelerazioni e decelerazioni brusche del veicolo, per mantenere gli occupanti dell'auto in posizione corretta. Pertanto il rischio di lesioni si riduce notevolmente.

### ⚠ Avvertenza

Allacciare sempre le cinture di sicurezza prima di partire.

In caso di incidente, le persone che non indossano la cintura di sicurezza mettono in pericolo sia gli altri passeggeri che loro stesse.

Le cinture di sicurezza sono previste per essere usate soltanto da una persona alla volta.

Sistema di sicurezza per bambini  
↻ 67.

Controllare periodicamente il corretto funzionamento di tutti i componenti del sistema delle cinture di sicurezza e verificare che non presentino danni o depositi di sporco.

Far sostituire gli eventuali componenti danneggiati. Dopo un incidente, rivolgersi a un'officina per la sostituzione delle cinture di sicurezza e dei relativi pretensionatori che si siano attivati durante la collisione.


**Avviso**

Accertarsi che le cinture di sicurezza non siano danneggiate né da scarpe né da oggetti affilati, né incastrate. Evitare che dello sporco entri negli avvolgitori delle cinture.

**Avviso**

Utilizzare la fibbia della relativa cintura quando la si allaccia per garantire il corretto funzionamento.

**Segnalazione cintura di sicurezza non allacciata**

Ogni sedile è dotato di un sistema di segnalazione di cintura di sicurezza non allacciata, rappresentato sulla consolle del tetto dalla spia  ➔ 107.

**Limitatori di tensione delle cinture di sicurezza**


La pressione esercitata sul corpo degli occupanti viene ridotta grazie al rilascio graduale delle cinture in seguito a un impatto.

**Pretensionatori delle cinture di sicurezza**

In caso di collisione laterale, posteriore o frontale di una certa gravità, le cinture di sicurezza anteriori e le cinture di sicurezza dei sedili della seconda fila esterne vengono tese dai pretensionatori delle cinture di sicurezza.

** Avvertenza**

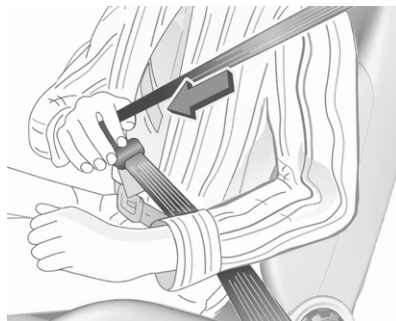
Un uso scorretto dei dispositivi (ad esempio allacciatura o rimozione delle cinture di sicurezza) possono far scattare i pretensionatori.

L'attivazione dei pretensionatori delle cinture di sicurezza viene segnalata dall'accensione continua della spia  ➔ 108.

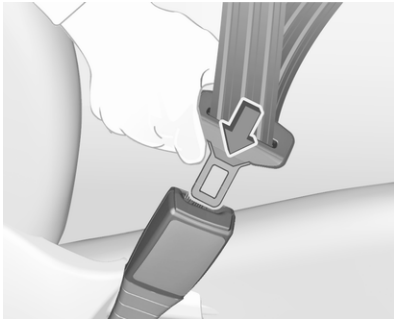
Una volta attivati, i pretensionatori devono essere fatti sostituire da un'officina. I pretensionatori delle cinture di sicurezza si possono attivare una sola volta.

**Avviso**

Non appendere o installare accessori o altri oggetti che possano interferire con il funzionamento dei pretensionatori delle cinture di sicurezza. Non apportare modifiche ai componenti dei pretensionatori delle cinture di sicurezza, in quanto ciò invaliderebbe il permesso di circolazione del veicolo.

**Cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio****Allacciare**

Estrarre la cintura dal riavvolgitore, farla passare sul corpo, accertando che non sia attorcigliata, e inserire la linguetta di chiusura nella fibbia bloccandola in posizione. Accertarsi che la cintura aderisca perfettamente al corpo durante la guida.



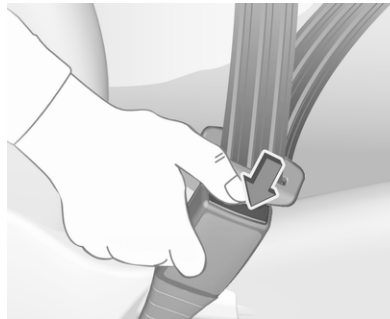
Indumenti larghi o voluminosi impediscono alla cintura di aderire correttamente al corpo. Non collocare oggetti quali borse o telefoni cellulari tra la cintura e il proprio corpo.

### ⚠ Avvertenza

La cintura di sicurezza non deve appoggiarsi ad oggetti duri o fragili presenti nelle tasche.

Segnalazione cintura di sicurezza non allacciata 🚨 ➔ 107, ➔ 115.

### Slacciare



Per sganciare la cintura di sicurezza, premere il pulsante rosso sulla fibbia della cintura.

### Cintura di sicurezza del sedile centrale della seconda fila

Il sedile centrale è equipaggiato con una particolare cintura di sicurezza a tre punti.



Estrarre le piastre di chiusura, con la cintura, dal porta-cintura nel tetto.



Inserire la piastra di chiusura inferiore nella fibbia sinistra (1) del sedile centrale. Portare la piastra di chiusura superiore, con la cintura, sopra la zona addominale e la spalla (non attorcigliare) e innestarla nella fibbia destra (2) del sedile centrale.

Per slacciare la cintura di sicurezza, premere prima il pulsante sulla fibbia destra (2) e rimuovere la piastra di chiusura superiore. Quindi premere il pulsante della fibbia sinistra (1) e rimuovere la piastra di chiusura inferiore. La cintura di sicurezza si riavvolge automaticamente.

### Uso delle cinture di sicurezza in gravidanza



#### ⚠ Avvertenza

La fascia addominale deve aderire al bacino nel punto più basso possibile, in modo da non esercitare pressione sull'addome.

## Sistema airbag

Il sistema di airbag comprende vari sistemi individuali, a seconda della configurazione dell'equipaggiamento.

Attivandosi, gli airbag si gonfiano in pochi millesimi di secondo. Si sgonfiano tanto rapidamente che spesso la loro presenza non viene neppure notata durante un incidente.

#### ⚠ Avvertenza

Il sistema airbag si aziona in modo esplosivo; le riparazioni devono essere eseguite solo da personale specializzato.

#### ⚠ Avvertenza

L'aggiunta di accessori che modificano parti e caratteristiche del veicolo, come il telaio, i paraurti, l'altezza, la lamiera frontale o quella laterale, potrebbe prevenire il corretto funzionamento del

sistema airbag. Il corretto funzionamento del sistema airbag può essere condizionato anche dalla sostituzione di parti dei sedili frontali, delle cinture di sicurezza, del modulo di rilevamento e diagnostica dell'airbag, del volante, del quadro strumenti, delle guarnizioni delle portiere, degli altoparlanti, di qualsiasi modulo del sistema airbag, del rivestimento del tetto o del montante anteriore, dei sensori frontali, dei sensori di impatto laterali o dei cavi del sistema airbag.

**Avviso**

I sistemi airbag e l'elettronica di comando dei pretensionatori si trovano nella console centrale. Non collocare oggetti magnetici in tale zona.

Non fissare oggetti sulle coperture dell'airbag né coprirle con altri materiali. Far sostituire le protezioni danneggiate in officina.

Gli airbag sono concepiti per entrare in funzione una sola volta. Per la sostituzione degli airbag che si sono

attivati, rivolgersi ad un'officina. Inoltre, potrebbe essere necessario fare sostituire il volante, il cruscotto, parti della pannellatura, le guarnizioni delle portiere, le maniglie e i sedili.

Non apportare modifiche ai componenti del sistema airbag, in quanto ciò invalida il permesso di circolazione del veicolo.

Spia  dei sistemi airbag ⇨ 108.

**Sistemi di sicurezza per bambini sul sedile del passeggero anteriore con sistemi airbag**

Segnalazione conforme alla normativa ECE R94.02:



**EN:** NEVER use a rearward-facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it; DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur.

**DE:** Nach hinten gerichtete Kindersitze NIEMALS auf einem Sitz verwenden, der durch einen davor befindlichen AKTIVEN AIRBAG geschützt ist, da dies den TOD oder SCHWERE VERLETZUNGEN DES KINDES zur Folge haben kann.

**FR:** NE JAMAIS utiliser un siège d'enfant orienté vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE ACTIF placé devant lui, sous peine d'infliger des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES à l'ENFANT.

**ES:** NUNCA utilice un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG FRONTAL ACTIVO. Peligro de MUERTE o LESIONES GRAVES para el NIÑO.

**RU:** ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать детское удерживающее устройство лицом назад на сиденье автомобиля,

оборудованном фронтальной подушкой безопасности, если ПОДУШКА НЕ ОТКЛЮЧЕНА! Это может привести к СМЕРТИ или СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ РЕБЕНКА.

**NL:** Gebruik NOOIT een achterwaarts gericht kinderzitje op een stoel met een ACTIEVE AIRBAG ervoor, om DODELIJK of ERNSTIG LETSEL van het KIND te voorkomen.

**DA:** Brug ALDRIG en bagudvendt autostol på et forsæde med AKTIV AIRBAG, BARNET kan komme i LIVSFARE eller komme ALVORLIGT TIL SKADE.

**SV:** Använd ALDRIG en bakåtvänd barnstol på ett säte som skyddas med en framförvarande AKTIV AIRBAG. DÖDSFALL eller ALLVARLIGA SKADOR kan drabba BARNET.

**FI:** ÄLÄ KOSKAAN sijoita taaksepäin suunnattua lasten turvaistuinta istuimelle, jonka edessä on AKTIIVINEN TURVATYYNY, LAPSI VOI KUOLLA tai VAMMAUTUA VAKAVASTI.

**NO:** Bakovervendt barnesikringsstør må ALDRI brukes på et sete med AKTIV KOLLISJONSPUTE foran, da

det kan føre til at BARNET utsettes for LIVSFARE og fare for ALVORLIGE SKADER.

**PT:** NUNCA use um sistema de retenção para crianças voltado para trás num banco protegido com um AIRBAG ACTIVO na frente do mesmo, poderá ocorrer a PERDA DE VIDA ou FERIMENTOS GRAVES na CRIANÇA.

**IT:** Non usare mai un sistema di sicurezza per bambini rivolto all'indietro su un sedile protetto da AIRBAG ATTIVO di fronte ad esso: pericolo di MORTE o LESIONI GRAVI per il BAMBINO!

**EL:** ΠΟΤΕ μη χρησιμοποιείτε παιδικό κάθισμα ασφαλείας με φορά προς τα πίσω σε κάθισμα που προστατεύεται από μετωπικό ΕΝΕΡΓΟ ΑΕΡΟΣΑΚΟ, διότι το παιδί μπορεί να υποστεί ΘΑΝΑΣΙΜΟ ή ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ.

**PL:** NIE WOLNO montować fotelika dziecięcego zwróconego tyłem do kierunku jazdy na fotelu, przed którym znajduje się WŁĄCZONA PODUSZKA POWIETRZNA. Niezastosowanie się do tego zalecenia

može byt̄ przyczyną ŚMIERCI lub POWAŻNYCH OBRAŻEŃ u DZIECKA.

**TR:** Arkaya bakan bir çocuk emniyet sistemini KESİNLİKLE önünde bir AKTİF HAVA YASTIĞI ile korumakta olan bir koltukta kullanmayınız. ÇOCUK ÖLEBİLİR veya AĞIR ŞEKİLDE YARALANABİLİR.

**UK:** НІКОЛІ не використовуйте систему безпеки для дітей, що встановлюється обличчям назад, на сидінні з УВІМКНЕНОЮ ПОДУШКОЮ БЕЗПЕКИ, інакше це може призвести до СМЕРТІ чи СЕРЬОЗНОГО ТРАВМУВАННЯ ДИТИНИ.

**HU:** SOHA ne használjon hátrafelé néző biztonsági gyerekülést előlről AKTÍV LÉGZSÁKKAL védett ülésen, mert a GYERMEK HALÁLÁT vagy KOMOLY SÉRÜLÉSÉT okozhatja.

**HR:** NIKADA nemojte koristiti sustav zadržavanja za djecu okrenut prema natrag na sjedalu s AKTIVNIM ZRAČNIM JASTUKOM ispred njega, to bi moglo dovesti do SMRTI ili OZBILJNIH OZLJEDA za DIJETE.



**SL:** NIKOLI ne nameščajte otroškega varnostnega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, na sedež z AKTIVNO ČELNO ZRAČNO BLAZINO, saj pri tem obstaja nevarnost RESNIH ali SMRTNIH POŠKODB za OTROKA.

**SR:** NIKADA ne koristiti bezbednosni sistem za decu u kome su deca okrenuta unazad na sedištu sa AKTIVNIM VAZDUŠNIM JASTUKOM ispred sedišta zato što DETE može da NASTRADA ili da se TEŠKO POVREDI.

**MK:** НИКОГАШ не користете детско седиште свртено наназад на седиште заштитено со АКТИВНО ВОЗДУШНО ПЕРНИЧЕ пред него, затоа што детето може ДА ЗАГИНЕ или да биде ТЕШКО ПОВРЕДЕНО.

**BG:** НИКОГА не използвайте детска седалка, гледаща назад, върху седалка, която е защитена чрез АКТИВНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА пред нея - може да се стигне до СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ на ДЕТЕТО.

**RO:** Nu utilizați NICIODATĂ un scaun pentru copil îndreptat spre partea din spate a mașinii pe un scaun protejat de un AIRBAG ACTIV în fața sa; acest lucru poate duce la DECESUL sau VĂTĂMAREA GRAVĂ a COPILULUI.

**CS:** NIKDY nepoužívejte dětský zádržný systém instalovaný proti směru jízdy na sedadle, které je chráněno před sedadlem AKTIVNÍM AIRBAGEM. Mohlo by dojít k VÁŽNĚMU PORANĚNÍ nebo ÚMRTÍ DÍTĚTE.

**SK:** NIKDY nepoužívajte detskú sedačku otočenú vzad na sedadle chránenom AKTÍVNÝM AIRBAGOM, pretože môže dôjsť k SMRTI alebo VÁŽNYM ZRANENIAM DIEŤAŤA.

**LT:** JOKIU BŪDU nemontuokite atgal atgręžtos vaiko tvirtinimo sistemas sėdynėje, prieš kurią įrengta AKTYVI ORO PAGALVĖ, nes VAIKAS GALI ŽŪTI arba RIMTAI SUSIŽALOTI.

**LV:** NEKĀDĀ GADĪJUMĀ neizmantojiet uz aizmuguri vērstu bērnu sēdekli sēdvietā, kas tiek aizsargāta ar tās priekšā uzstādītu AKTĪVU DROŠI-

BAS SPILVENU, jo pretējā gadījumā BĒRNS var gūt SMAGAS TRAUMAS vai IET BOJĀ.

**ET:** ÄRGE kasutage tahapoole suunatud lapseturvaistet istmel, mille ees on AKTIIVSE TURVAPADJAGA kaitstud iste, sest see võib põhjustada LAPSE SURMA või TÕSISE VIGASTUSE.

**MT:** QATT tuża trażżin għat-tfal li jħares lejn in-naħa ta' wara fuq sit protett b'AIRBAG ATTIV quddiemu; dan jista' jikkawża l-MEWT jew ĠRIEHI SERJI lit-TFAL.

**GA:** Ná húsáid srian sábháilteachta linbh cúil RIAMH ar shuíochán a bhfuil mála aeir ag feidhmiú os a chomhair. Tá baol BÁIS nó GORTÚ DONA don PHÁISTE ag baint leis.

Oltre all'avviso richiesto da ECE R94.02, per motivi di sicurezza un sistema di sicurezza per bambini rivolto in posizione opposta a quella di guida deve essere utilizzato solo in base alle istruzioni e alle limitazioni indicate nella tabella ⇨ 70.

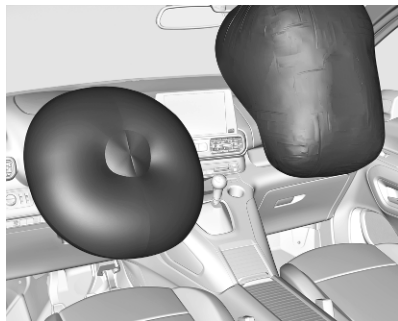
L'etichetta dell'airbag si trova su entrambi i lati dell'aletta parasole lato passeggero anteriore.

Disattivazione dell'airbag ⇨ 65.

## Sistema airbag frontale

Il sistema airbag anteriore è composto da un airbag nel volante e un airbag sul tetto sul lato passeggero. La loro presenza viene segnalata dalla scritta **AIRBAG**.

Gli airbag frontali vengono attivati in caso di impatto frontale di una certa forza. L'accensione deve essere inserita.



Gonfiandosi, gli airbag attutiscono l'impatto e quindi riducono notevolmente il rischio di lesioni alla parte superiore del corpo e alla testa, per gli occupanti dei sedili anteriori.

### ⚠ Avvertenza

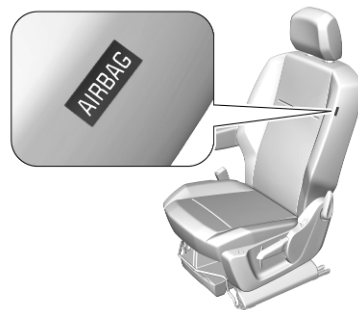
Il sistema airbag anteriore fornisce una protezione ottimale solo se il sedile è in posizione corretta.

Posizione del sedile ⇨ 48.

Mantenere libera da qualsiasi ingombro la zona di gonfiaggio degli airbag.

Indossare e allacciare correttamente la cintura di sicurezza, in quanto solo così l'airbag è in grado di fornire un'adeguata protezione.

## Sistema airbag laterale



Il sistema airbag laterale è formato da due airbag, uno su ciascun bracciolo del sedile anteriore. La loro presenza viene segnalata dalla scritta **AIRBAG**.

Gli airbag laterali vengono attivati in caso di impatto laterale di una certa forza. L'accensione deve essere inserita.



Gonfiandosi, gli airbag attutiscono l'impatto e quindi il rischio di lesioni alla parte superiore del corpo e alla zona pelvica, in caso di collisione laterale.

**⚠Avvertenza**

Mantenere libera da qualsiasi ingombro la zona di gonfiaggio degli airbag.

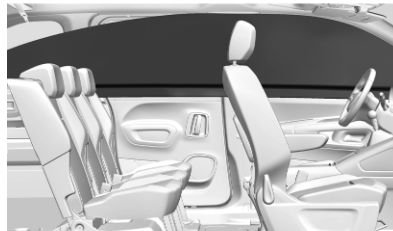
**Avviso**

Utilizzare esclusivamente coprisedili omologati per il veicolo in questione. Prestare attenzione a non coprire gli airbag.

**Sistema airbag a tendina**

Il sistema airbag a tendina è composto da due airbag incorporati nel telaio del tetto, uno per lato. La loro presenza viene segnalata dalla scritta **AIRBAG** sui montanti del tetto.

Gli airbag a tendina vengono attivati in caso di impatto laterale di una certa forza. L'accensione deve essere inserita.



Gonfiandosi, gli airbag attutiscono l'impatto e quindi il rischio di lesioni alla testa, in caso di collisione laterale.

**⚠Avvertenza**

Mantenere libera da qualsiasi ingombro la zona di gonfiaggio degli airbag.

I ganci sulle maniglie del tetto vanno usati solo per appendere indumenti leggeri, senza grucce e senza lasciare oggetti nelle tasche di tali indumenti.



**Disattivazione degli airbag**


Il sistema airbag del passeggero anteriore deve essere disattivato in caso di sistema di sicurezza per bambini posizionato sul sedile passeggero come da istruzioni della tabella ⇨ 70. I sistemi airbag laterale e a tendina, i pretensionatori delle cinture di sicurezza e tutti i sistemi airbag lato guida rimarranno attivi.



Gli airbag del passeggero anteriore possono essere disattivati tramite un interruttore a chiave nel lato del passeggero del quadro strumenti.

Utilizzare la chiave di accensione per scegliere la posizione:

**OFF**  : l'airbag del passeggero anteriore è disattivato e non si gonfierà in caso di collisione, la spia OFF  si accende fissa nella consolle centrale


**ON**  : l'airbag del passeggero anteriore è attivato


### Pericolo

Disattivare l'airbag del passeggero solo in combinazione con l'utilizzo di un sistema di sicurezza per bambini soggetto alle istruzioni e alle limitazioni della tabella  $\diamond$  70.

Altrimenti si rischiano lesioni mortali se una persona occupa il sedile del passeggero anteriore con airbag disattivato.



Se la spia  si illumina per circa 60 secondi dopo l'accensione del quadro, il sistema airbag del passeggero anteriore si gonfia in caso di scontro.

Se la spia  si illumina dopo l'accensione del quadro, il sistema airbag del passeggero anteriore è disattivato. Rimane acceso mentre l'airbag è disattivato.

Se entrambe le spie si accendono contemporaneamente, significa che c'è una disfunzione nel sistema. Lo stato del sistema non è determinabile, perciò non è consentito a nessuno di occupare il sedile passeggero anteriore. Rivolgersi immediatamente a un'officina.

Rivolgersi immediatamente a un'officina se nessuna delle due spie si accende.

In caso di guasto, il Driver Information Center (DIC) visualizza un messaggio di avvertimento e viene riprodotto un segnale acustico.

Modificare lo stato solo dopo aver arrestato il veicolo e disinserito l'accensione.

Lo stato viene mantenuto fino alla successiva modifica.

Spia per la disattivazione degli airbag  
⇨ 108.

## Sistemi di sicurezza per bambini

### Pericolo

Se si utilizza un sistema di sicurezza per bambini rivolto all'indietro e posizionato sul sedile del passeggero anteriore, il sistema airbag del sedile del passeggero anteriore deve essere disattivato. Questo vale anche per certi sistemi di sicurezza per bambini rivolti in avanti come indicato nelle tabelle ⇨ 70.

Disattivazione dell'airbag ⇨ 65.

Etichetta airbag ⇨ 60.

Consigliamo un sistema di sicurezza per bambini predisposto appositamente per il veicolo. Per ulteriori informazioni, contattare la propria officina.

Se si utilizza un sistema di sicurezza per bambini, attenersi sempre alle seguenti istruzioni d'uso e installa-

zione oltre che alle istruzioni del costruttore del sistema di sicurezza per bambini.

Rispettare sempre le normative locali e nazionali. In alcuni Paesi l'uso dei sistemi di sicurezza per bambini non è consentito su certi sedili.

I sistemi di sicurezza per bambini possono essere fissati con:

- Cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio
- ISOFIX attacchi
- Top-Tether

### **Cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio**

I sistemi di sicurezza per bambini possono essere fissati utilizzando una cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio.

## ISOFIX attacchi



Fissare i sistemi di sicurezza per bambini ISOFIX omologati per il veicolo in questione ISOFIX alle staffe. Le posizioni specifiche del sistema di protezione per bambini ISOFIX per la vettura in questione sono contrassegnate nella tabella ISOFIX ⇨ 70.

Le staffe ISOFIX sono situate nel coprisedile sotto al simbolo i-Size.

Un sistema di sicurezza per bambini i-Size è un sistema di sicurezza per bambini ISOFIX universale conforme alla normativa UN n° 129.

Tutti i sistemi di sicurezza per bambini i-Size possono essere utilizzati su qualsiasi sedile adatto a i-Size, tabella i-Size ⇨ 70.


Oltre alle staffe ISOFIX si devono utilizzare una cinghia Top-Tether o un braccio di supporto.

Una gamba di supporto deve essere posizionata saldamente sul pavimento. Posizionare la gamba di supporto nel vano dei piedi non è consentito.



I sedili per bambini i-Size e i sedili del veicolo con approvazione i-Size sono contrassegnati dal simbolo i-Size, vedi illustrazione.

### Attacchi Top-tether

Gli attacchi Top-tether sono marcati con il simbolo  per un seggiolino per bambini.



Oltre alle staffe ISOFIX, fissare la cinghia Top-tether agli attacchi Top-tether.

Sedili della terza fila ⇨ 55.

Le posizioni universali del sistema di sicurezza per bambini ISOFIX sono contrassegnate nella tabella dalla sigla IUF ⇨ 70.

### Scelta del sistema più idoneo

I sedili posteriori rappresentano la posizione migliore per fissare un sistema di sicurezza per bambini.

I bambini devono essere trasportati in auto il più a lungo possibile posizionati in senso inverso a quello di

marcia. In tal modo la spina dorsale del bambino, che è ancora molto debole, viene sottoposta a una sollecitazione minore in caso di urto.

Sono idonei i sistemi di sicurezza per bambini conformi alle normative UN ECE in vigore. Verificare se nell'ambito delle leggi e disposizioni locali sia previsto l'uso obbligatorio di sistemi di sicurezza per bambini.

I seguenti sistemi di sicurezza per bambini sono consigliati per le seguenti classi di peso:

- **Gruppo 0+:**  
Römer Baby-Safe Plus con base ISOFIX per bambini fino a 13 kg
- **Gruppo I:**  
Römer Duo Plus ISOFIX con ISOFIX e Top-Tether per bambini dai 9 ai 18 kg
- **Gruppo II, Gruppo III:**  
Römer Kidfix XP con o senza ISOFIX per bambini dai 15 ai 36 kg
- **Gruppo III:** Graco Booster per bambini dai 22 ai 36 kg

Assicurarsi che il sistema di sicurezza per bambini da montare sia compatibile con il tipo di veicolo.

Assicurarsi che la posizione di montaggio del sistema di sicurezza per bambini all'interno del veicolo sia corretta, vedi tabelle seguenti.

Consentire ai bambini di salire e scendere dal veicolo solo dal lato opposto a quello di scorrimento del traffico.

Se il sistema di sicurezza per bambini non viene utilizzato, assicurare il seggiolino con una cintura di sicurezza oppure rimuoverlo dal veicolo.

#### **Avviso**

Non applicare adesivi sui sistemi di sicurezza per bambini e non coprirli con altri materiali.

I sistemi di sicurezza per bambini che abbiano subito sollecitazioni, in caso di incidente devono essere sostituiti.

## Posizioni di montaggio dei sistemi di sicurezza per bambini

Opzioni ammesse per il fissaggio di un sistema di sicurezza per bambini con cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio

Fascia di peso	Sedile passeggero anteriore		Sedili esterni della seconda fila	Sedile centrale della seconda fila	Sedili della terza fila
	Airbag attivato	Airbag disattivato			
Gruppo 0, Gruppo 0+: fino a 13 kg	X	U <sup>1,2</sup>	U <sup>3</sup>	U	U <sup>3</sup>
Gruppo I: da 9 a 18 kg	UF	U <sup>1,2</sup>	U <sup>3,4</sup>	U	U <sup>3,4</sup>
Gruppo II: da 15 a 25 kg	UF	U <sup>1,2</sup>	U <sup>3,4</sup>	U	U <sup>3,4</sup>
Gruppo III: da 22 a 36 kg	UF	U <sup>1,2</sup>	U <sup>3,4</sup>	U	U <sup>3,4</sup>

U : idoneità universale per sistemi di sicurezza per bambini rivolti in avanti o all'indietro in combinazione con una cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio

UF : idoneità universale per sistemi di sicurezza per bambini rivolti in avanti in combinazione con una cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio

X : nessun sistema di sicurezza per bambini consentito per questa fascia di peso

<sup>1</sup> : muovere il sedile più avanti possibile e regolare l'inclinazione dello schienale del sedile il più possibile in posizione verticale per garantire che la cintura scorra in avanti partendo dal punto di ancoraggio superiore

<sup>2</sup> : regolare l'inclinazione dello schienale secondo necessità in modo che la cintura sia aderente sul lato della fibbia

<sup>3</sup> : muovere il sedile anteriore in questione il più possibile avanti rispetto al sistema di sicurezza

<sup>4</sup> : regolare il rispettivo poggiatesta secondo necessità o rimuoverlo, se necessario



## Opzioni consentite per il montaggio di sistema di sicurezza ISOFIX per bambini con staffe ISOFIX

Fascia di peso	Fascia di statura	Fissaggio	Sedile passeggero anteriore	Sedili della seconda fila	Sedili della terza fila
Gruppo 0: fino a 10 kg	G	ISO/L2	X	X	X
	F	ISO/L1	X	X	X
		ISO/R1	X	IL <sup>3</sup>	X
Gruppo 0+: fino a 13 kg	E	ISO/R1	X	IL <sup>3</sup>	X
	D	ISO/R2	X	IL <sup>3</sup>	X
	C	ISO/R3	X	IL <sup>3</sup>	X
Gruppo I: da 9 a 18 kg	D	ISO/R2	X	IL <sup>3,4</sup>	X
	C	ISO/R3	X	IL <sup>3,4</sup>	X
	B	ISO/F2	X	IL, IUF <sup>3,4</sup>	X
	B1	ISO/F2X	X	IL, IUF <sup>3,4</sup>	X
	A	ISO/F3	X	IL, IUF <sup>3,4</sup>	X

IL : adatto per sistemi di sicurezza ISOFIX speciali delle categorie "Specifica del veicolo", "Limitata" o "Semi-universale". Il sistema di sicurezza per bambini ISOFIX deve essere approvato per il tipo specifico di veicolo (fare riferimento all'elenco dei tipi di veicolo del sistema di sicurezza per bambini)

IUF : adatto per sistemi di sicurezza per bambini ISOFIX montati nel senso di marcia, della categoria Universale, approvati per l'uso in questa fascia di peso

X : nessun sistema di sicurezza ISOFIX per bambini approvato per questa fascia di peso

## 72 Sedili, sistemi di sicurezza

---

<sup>3</sup> : muovere il sedile anteriore in questione il più possibile avanti rispetto al sistema di sicurezza

<sup>4</sup> : regolare il rispettivo poggiatesta secondo necessità o rimuoverlo, se necessario

### Fascia di statura e seggiolino ISOFIX

A - ISO/F3 : sistema di sicurezza rivolto nel senso di marcia per bambini di statura massima nella fascia di peso da 9 a 18 kg

B - ISO/F2 : sistema di sicurezza rivolto nel senso di marcia per bambini più piccoli nella fascia di peso da 9 a 18 kg

B1 - ISO/F2X : sistema di sicurezza rivolto nel senso di marcia per bambini più piccoli nella fascia di peso da 9 a 18 kg

C - ISO/R3 : sistema di sicurezza rivolto nel senso opposto a quello di marcia per bambini di statura massima nella fascia di peso fino a 18 kg

D - ISO/R2 : sistema di sicurezza rivolto nel senso opposto a quello di marcia per bambini più piccoli nella fascia di peso fino a 18 kg

E - ISO/R1 : sistema di sicurezza rivolto nel senso opposto a quello di marcia per bambini piccoli nella fascia di peso fino a 13 kg

F - ISO/L1 : sistema di sicurezza per bambini con posizione rivolta a sinistra (culla portatile)

G - ISO/L2 : sistema di sicurezza per bambini con posizione rivolta a destra (culla portatile)

### Opzioni consentite per il montaggio di sistema di sicurezza i-Size per bambini con staffe ISOFIX

	Sedile passeggero anteriore	Sedili della seconda fila	Sedili della terza fila
<b>Sistemi di sicurezza per bambini i-Size</b>	X	i - U	X

---

i - U : adatto per sistemi di sicurezza per bambini i-Size "universali" rivolti in avanti e indietro

X : posizione di seduta non adatta per sistemi di sicurezza per bambini i-Size "universali"

## Oggetti e bagagli

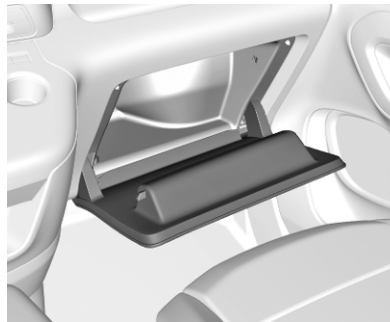
<b>Vani portaoggetti</b> .....	<b>73</b>
Cassetto portaoggetti .....	73
Portabibite .....	73
Cassetto anteriore .....	74
Console superiore .....	75
Vano portaoggetti sotto al sedile .....	76
Portaoggetti della console centrale .....	77
Portaoggetti del vano piedi .....	77
<b>Vano di carico</b> .....	<b>78</b>
Tettuccio per oggetti lunghi .....	78
Copertura del vano di carico .....	79
Occhielli di ancoraggio .....	82
Sistema di gestione del carico .....	82
Rete di sicurezza .....	84
Griglia del vano di carico .....	85
Triangolo d'emergenza .....	88
Kit di pronto soccorso .....	89
<b>Sistema portapacchi</b> .....	<b>89</b>
Portapacchi .....	89
<b>Informazioni sul carico</b> .....	<b>90</b>
Spia di sovraccarico .....	91

## Vani portaoggetti

### ⚠ Avvertenza

Non riporre oggetti pesanti o appuntiti nei vani portaoggetti. In caso di frenate brusche, cambi improvvisi di direzione o incidente, gli oggetti scagliati nell'abitacolo potrebbero ferire gli occupanti del veicolo.

## Cassetto portaoggetti

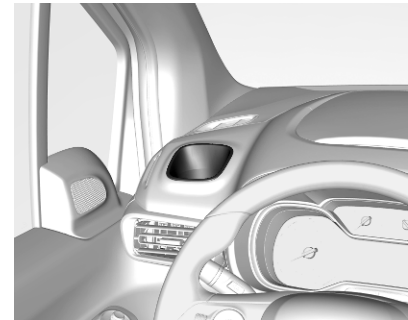


Per aprire il cassetto tirare la maniglia.

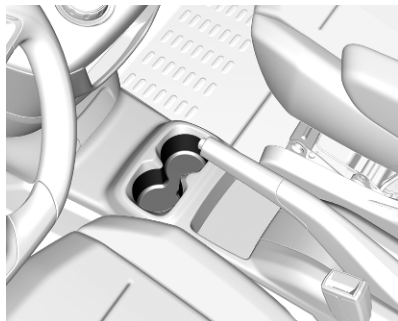
Il cassetto portaoggetti va tenuto chiuso durante la marcia.

## Portabibite

### Portabibite anteriore



I portabibite si trovano ai lati del cruscotto.



I portabibite potrebbero trovarsi nella consolle centrale.

### Portabibite posteriore



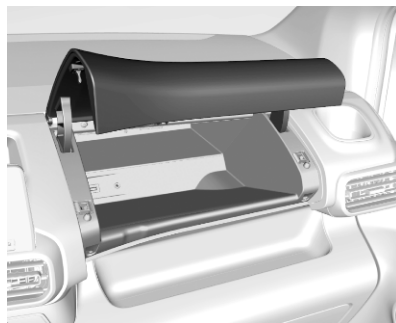
Nei tavolini ripiegabili, situati sul retro dei sedili anteriori, potrebbero trovarsi ulteriori portabibite. Ripiegare il tavolino verso l'alto.

Non collocare oggetti rigidi o pesanti sul tavolino.



I portabibite per la terza fila sono situati ai lati del vano di carico.

### Cassetto anteriore

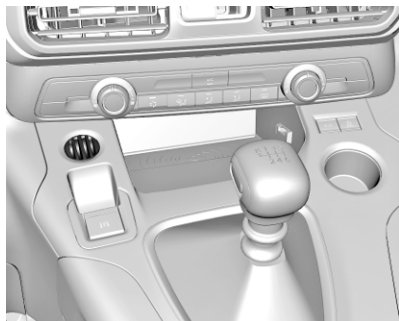


Un vano portaoggetti è ubicato nella parte superiore del cruscotto.

Certe versioni sono dotate di lettore CD, porta USB, cassetto di raffreddamento e porta AUX nel vano portaoggetti.



Un vano portaoggetti è ubicato sopra il cruscotto.



Sul cruscotto si trova un supporto per monete.

### Ripiegamento dello schienale centrale



Lo schienale del sedile passeggero centrale è dotato di un ripiano per documenti.

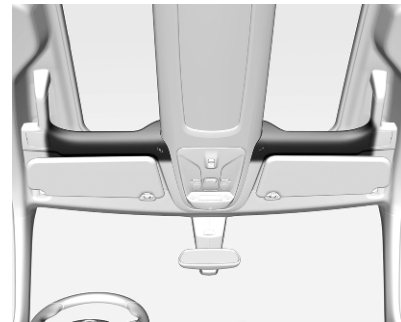
Ripiegamento del sedile ⇨ 50.

#### **⚠ Avvertenza**

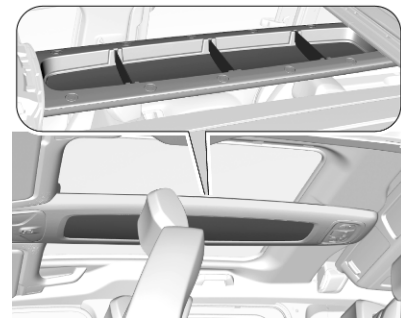
Quando il sedile del passeggero centrale anteriore è ribaltato, il sistema airbag del passeggero anteriore deve essere disattivato.

Disattivazione dell'airbag ⇨ 65.

### Console superiore



Utilizzare per riporre solo oggetti leggeri, come ad esempio documenti o cartine.



Il divisore dei quattro compartimenti è rimovibile.

Il massimo carico consentito è di 6 kg.

### ⚠Avvertenza

Fissare gli oggetti per impedir loro di fuoriuscire causando lesioni.



Per aprirlo, far scorrere le alette.

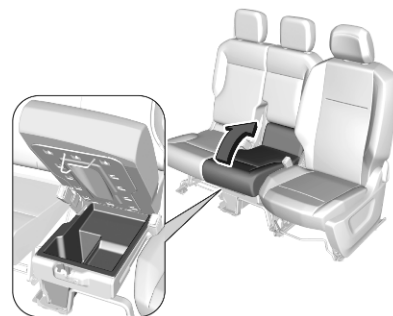
Chiudere durante la guida. Il massimo carico consentito è di 10 kg.



Tirare la maniglia per aprire.

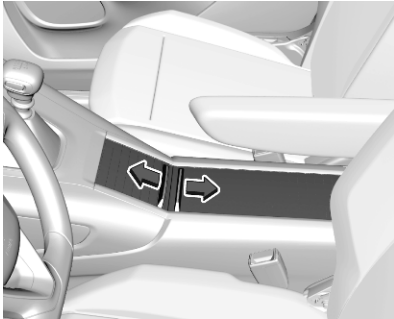
Chiudere durante la guida. Il massimo carico consentito è di 10 kg.

## Vano portaoggetti sotto al sedile



Sotto il sedile a panchina potrebbe essere presente un contenitore portaoggetti. Tirare la maniglia per sollevare il cuscino del sedile. Il contenitore portaoggetti si può chiudere con un lucchetto.

## Portaoggetti della consolle centrale

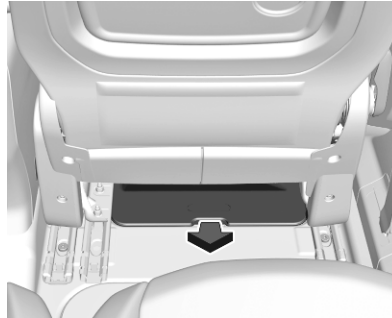


Un vano portaoggetti potrebbe trovarsi nella consolle centrale. Premere il coperchio per aprirlo.

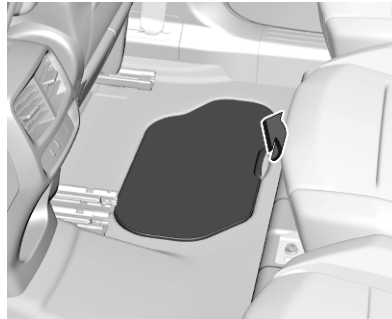
Una presa di corrente da 12 V è posizionata dietro la copertura del portaoggetti.

## Portaoggetti del vano piedi

I portaoggetti del vano piedi sono accessibili dai sedili posteriori.



Gli attrezzi per il veicolo potrebbero essere riposti nei portaoggetti sotto i sedili anteriori ↪ 260.



A seconda della versione, nel vano piedi posteriore sono presenti due portaoggetti.

## Vano di carico

In base alla versione, l'area del vano di carico può essere ingrandita sollevando o rimuovendo la terza fila di sedili. Gli schienali dei sedili della seconda fila possono essere ripiegati in avanti separatamente. Inoltre, è possibile ripiegare lo schienale del sedile del passeggero.

A seconda del carico, è possibile ripiegare solo i singoli sedili o gli schienali.

Ripiegamento del sedile passeggero  
⇨ 50

Ripiegamento dei sedili della seconda fila ⇨ 53

Ripiegamento o rimozione dei sedili della terza fila ⇨ 53

## Tettuccio per oggetti lunghi

Il tettuccio apribile è progettato per il trasporto di oggetti lunghi.

### Apertura del tettuccio per oggetti lunghi



1. Premere la leva e tirare la clip a molla per sganciarla dal fermo.
2. Sollevamento del tettuccio per oggetti lunghi.



3. Spingere il tettuccio oltre il punto di resistenza per bloccarlo con i puntelli.

### Barra di supporto

Appoggiare i carichi lunghi sulla barra di supporto.





1. Premere la leva verso l'alto.
2. Premere la barra di supporto leggermente in avanti e farla scorrere verso il montante della porta.
3. Tenere il carico lungo inclinato.
4. Posizionare la barra di supporto sotto il carico, nella sua posizione originale. Fissarla premendo la leva verso il basso, oltre il punto di resistenza.

Le porte posteriori si bloccano solo quando la barra di supporto è montata.

5. Fissare saldamente i carichi. I supporti laterali possono essere utilizzati come punti di ancoraggio.

### Chiusura del tettuccio per oggetti lunghi

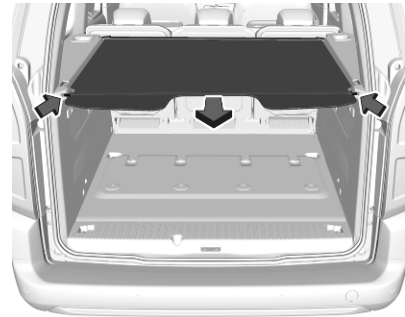
1. Controllare che la barra di supporto sia bloccata saldamente in posizione.
2. Abbassare il tettuccio per oggetti lunghi.
3. Agganciare la clip a molla al fermo.

### Copertura del vano di carico

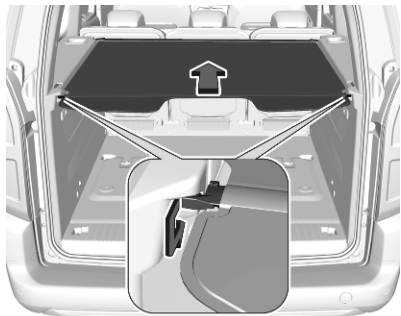
#### Copertura per bagagli posteriore

Non collocare oggetti sulla copertura.

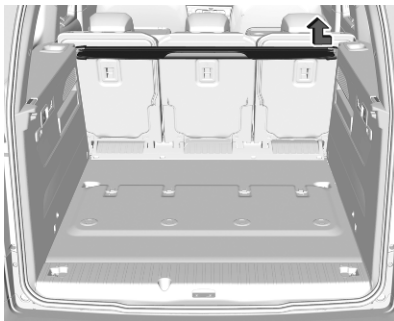
### Chiudere la copertura



Tirare la copertura del vano di carico e agganciarla alle staffe laterali.

**Aprire la copertura**

Sganciare la copertura del vano di carico dalle staffe laterali. Far scorrere la copertura finché non è completamente avvolta.

**Rimuovere la copertura**

Aprire la copertura del vano di carico. Premere la copertura del vano di carico su un lato e sollevarla. Rimuovere la copertura del vano di carico.

**Vani portaoggetti nel vano bagagli**

Riporre la copertura del vano di carico in quest'ultimo se non viene utilizzata. È possibile riporla dietro i sedili della seconda o della terza fila.

**Posizionamento della copertura**

Inserire un lato della copertura del vano di carico nella rientranza. Premere l'altro lato della copertura e inserirla nella rientranza.

### Ripiano portapacchi posteriore

Non collocare oggetti eccessivamente pesanti o affilati sul ripiano portapacchi posteriore. Il massimo carico consentito è di 25 kg. In caso di carichi pesanti, montare la rete di sicurezza dietro i sedili posteriori  
⇨ 84.

### Montaggio del ripiano portapacchi posteriore



Il ripiano portapacchi posteriore può essere montato in due posizioni.

Montare il ripiano portapacchi innestandolo nei fermi su entrambi i lati.

### Sollevamento del ripiano portapacchi posteriore



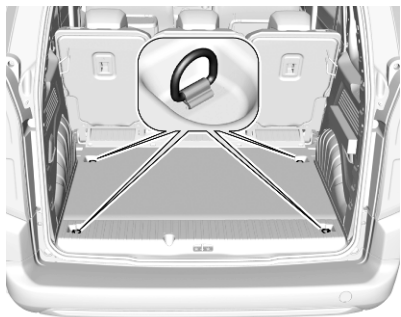
Il ripiano portapacchi può essere sollevato dal retro, in modo da avere maggiore versatilità nel vano di carico.

### Vani portaoggetti nel vano bagagli



Posizionare la copertura ripiegata diritta dietro agli schienali dei sedili posteriori.

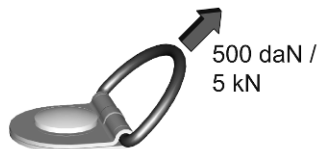
## Occhielli di ancoraggio



Gli occhielli di ancoraggio servono per fissare gli oggetti ed evitare che scivolino, utilizzando ad esempio delle cinghie di ancoraggio o una rete fermabagagli.



Occhielli di ancoraggio possono essere presenti sul pavimento del veicolo e / o nella parete laterale. Il numero e la posizione degli occhielli di ancoraggio può variare in base al veicolo.



La massima forza applicata sugli occhielli di ancoraggio non deve superare 500 daN/5 kN/5000 N.

A seconda del Paese, la forza massima potrebbe essere indicata su un'etichetta.

### **Avviso**

Le specifiche riportate sull'etichetta del veicolo hanno sempre la priorità rispetto ai dati indicati nel presente manuale.

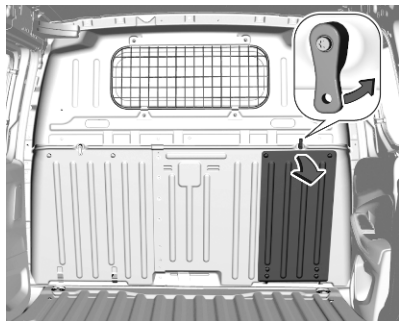
## Sistema di gestione del carico

A seconda della versione, una parete divisoria dietro ai sedili posteriori protegge il conducente e i passeggeri seduti nei sedili anteriori dal rischio causato da movimenti del carico.

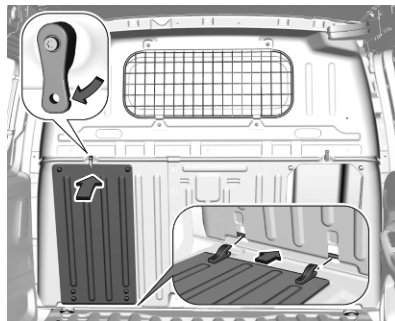
Dietro al sedile del passeggero, la parete divisoria potrebbe essere dotata di uno sportello rimovibile per consentire il trasporto di oggetti lunghi. Per garantire la sicurezza durante il trasporto, il veicolo è dotato di una copertura protettiva.

Se lo schienale del sedile del passeggero esterno è ripiegato e lo sportello della parete divisoria è aperto, il sedile centrale deve rimanere libero.

## Rimozione dello sportello



1. Sganciare il dispositivo di bloccaggio, quindi abbassare lo sportello e rimuoverlo.
2. Riporre lo sportello dietro il sedile del conducente.

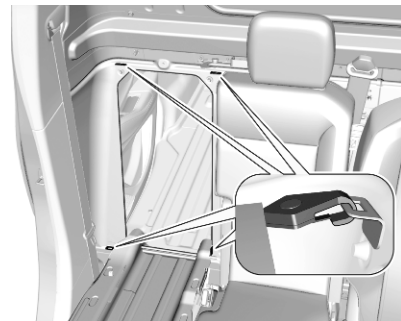


Girare il dispositivo di bloccaggio verso l'alto. Inserire le linguette dello sportello nel rispettivo alloggiamento, sollevarlo e chiudere il dispositivo di bloccaggio.

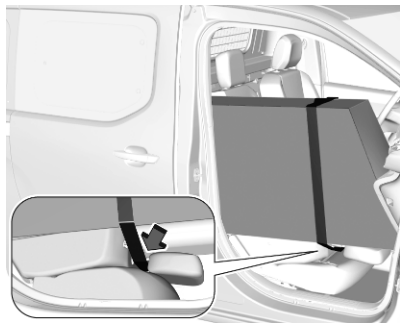
## Posizionamento della copertura protettiva

La copertura protettiva deve essere montata quando lo schienale del sedile del passeggero esterno è ripiegato e lo sportello della parete divisoria è aperto.

1. Ripiegare lo schienale del sedile del passeggero esterno ⇨ 50.



2. Fissare i ganci della copertura al rispettivo occhiello di ancoraggio.
3. Tirare il poggiatesta dal sedile ripiegato, lasciando due tacche visibili sull'asta ⇨ 47.
4. Montare il carico.



5. Far scorrere la cinghia della copertura intorno al poggiatesta. Tirare la cinghia in corrispondenza dell'estremità libera per tenderle.

Con il pannello di protezione installato, il carico massimo sullo schienale ripiegato è di 100 kg.

## Rete di sicurezza

A seconda della versione, la rete di sicurezza può essere montata dietro i sedili posteriori o, se gli schienali dei sedili posteriori sono ripiegati, dietro ai sedili anteriori.

Non trasportare passeggeri dietro alla rete di sicurezza.

## Montaggio

### Dietro i sedili posteriori



- Su entrambi i lati del telaio del tetto, sopra i sedili posteriori, sono presenti aperture di montaggio. Aprire i coperchi e sospendere e agganciare l'asta della rete da un lato, quindi premere l'asta e sospendere e agganciare dall'altro lato.

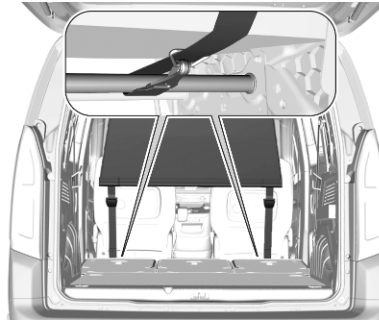


- Fissare i ganci della rete di sicurezza agli occhielli di ancoraggio dietro i sedili posteriori. Tirare le cinghie di fissaggio in corrispondenza dell'estremità libera per tenderle.
- Gli schienali dei sedili posteriori devono essere sollevati.

### Dietro i sedili anteriori



- Su entrambi i lati del telaio del tetto, sopra i sedili anteriori, sono presenti aperture di montaggio. Aprire i coperchi e sospendere e agganciare l'asta della rete da un lato, quindi premere l'asta e sospendere e agganciare dall'altro lato.

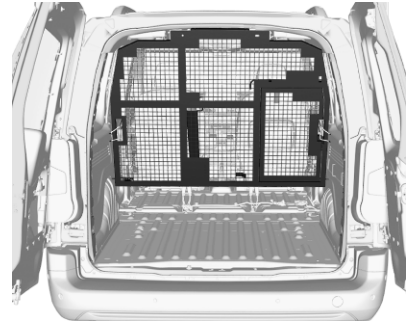


- Avvolgere una cinghia intorno alla barra che si trova sotto al cuscino del sedile del conducente. Avvolgere l'altra cinghia intorno alla barra del sedile del passeggero. Quindi fissare ciascun gancio alla rispettiva cinghia.

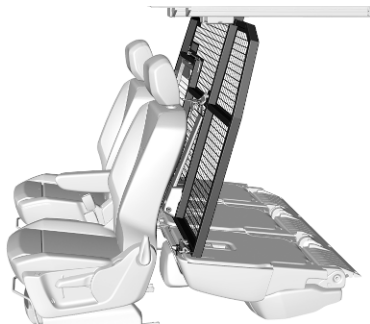
Tirare le cinghie di fissaggio in corrispondenza dell'estremità libera per tenderle.

- Spingere in basso i poggiatesta e ribaltare gli schienali dei sedili posteriori ⇨ 78.

### Griglia del vano di carico



A seconda della versione, una parete divisoria protegge il conducente e i passeggeri dal rischio causato da movimenti del carico.



La parete divisoria può essere collocata dietro ai sedili posteriori o a quelli anteriori.

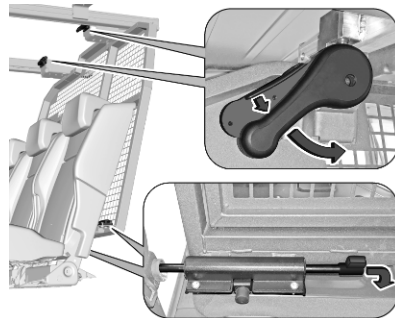


La parete divisoria è dotata di uno sportello apribile per consentire il trasporto di oggetti lunghi. Per garantire la sicurezza durante il trasporto, il veicolo è dotato di una copertura protettiva.

Se lo schienale del sedile laterale è ripiegato e lo sportello della parete divisoria è aperto, il sedile centrale deve rimanere libero.

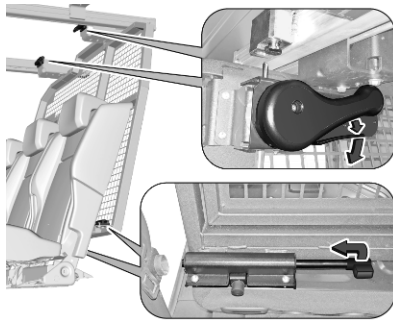
Se lo schienale del sedile posteriore è abbassato e lo sportello è aperto per il trasporto di oggetti lunghi, il sedile del passeggero anteriore deve rimanere libero.

### Spostamento della parete divisoria



1. Sganciare i quattro dispositivi di bloccaggio situati sulla parte superiore e inferiore della partizione.
2. Per posizionarla dietro ai sedili anteriori, ripiegare gli schienali dei sedili posteriori ⇨ 53.





3. Spostare la parete divisoria e agganciare i quattro dispositivi di bloccaggio in alto e in basso.

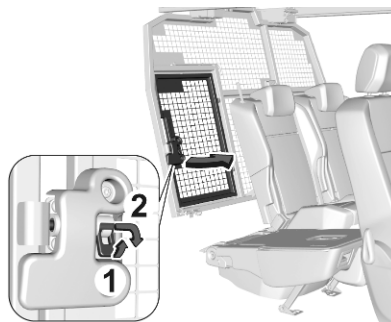
### ⚠Avvertenza

Prestare attenzione durante l'utilizzo dei dispositivi di bloccaggio inferiori. Pericolo di schiacciamento.

### Apertura dello sportello

1. A seconda della posizione della parete divisoria e della lunghezza del carico, ripiegare lo schienale

del sedile posteriore esterno e / o quello del sedile del passeggero ↪ 50, 53.



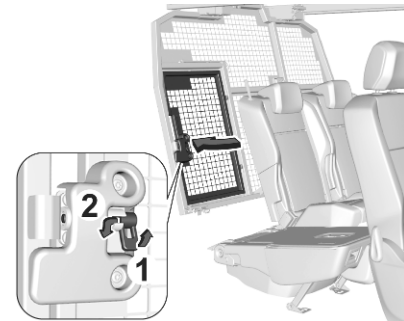
2. Sganciare il dispositivo di bloccaggio dello sportello e aprirlo.



3. Utilizzare la barra per fissare lo sportello.

### Chiusura dello sportello

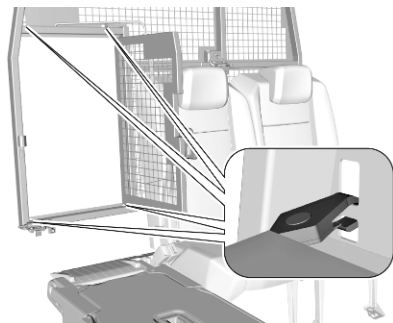
1. Inserire la barra nella staffa.



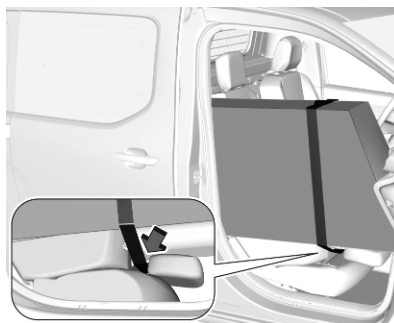
2. Chiudere lo sportello e agganciare il dispositivo di bloccaggio.
3. Riportare i sedili in posizione verticale ↪ 50, 53.

### Posizionamento della copertura protettiva

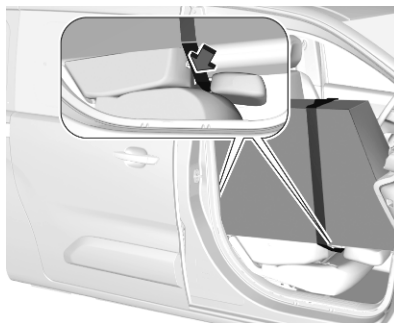
La copertura protettiva deve essere montata quando lo schienale del sedile esterno è ripiegato e lo sportello della parete divisoria è aperto.



1. Fissare i ganci della copertura al rispettivo occhiello di ancoraggio.
2. Tirare il poggiatesta dal sedile ripiegato, lasciando due tacche visibili sull'asta ⇨ 47.
3. Montare il carico.



4. Far scorrere la cinghia della copertura intorno al poggiatesta. Tirare la cinghia in corrispondenza dell'estremità libera per tenderle.



Se il carico è riposto sul sedile anteriore e posteriore sul lato passeggero, far scorrere una cinghia intorno a ciascun poggiatesta.

Con il pannello di protezione installato, il carico massimo su ciascuno schienale ripiegato è di 100 kg.

### Triangolo d'emergenza



A seconda della versione, il triangolo d'emergenza può essere riposto nel vano di carico. Fissarlo con le cinghie elastiche.

## Kit di pronto soccorso



A seconda della versione, il kit di pronto soccorso può essere riposto nel vano di carico.

## Sistema portapacchi

### Portapacchi

Per motivi di sicurezza e per evitare di danneggiare il tetto, si consiglia di usare i sistemi portapacchi specifici per il veicolo in questione. Per ulteriori informazioni contattare la propria officina.

Attenersi alle istruzioni di installazione e rimuovere il portapacchi quando non viene utilizzato.

### Montaggio del portapacchi

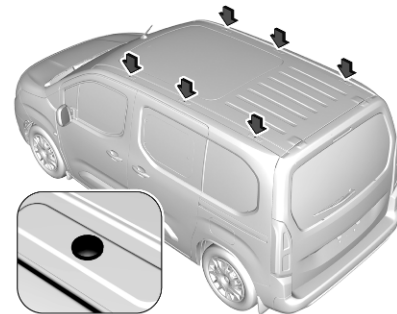
#### Veicoli con mancorrenti al tetto



I punti di montaggio si trovano nella parte inferiore dei mancorrenti al tetto.

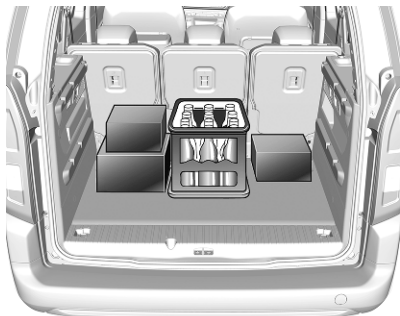
Fissare il portapacchi secondo le istruzioni di montaggio fornite con lo stesso.

#### Veicoli senza mancorrenti al tetto



Per fissare un portapacchi, svitare i tappi nei listelli sul tetto. Inserire le viti di fissaggio nel fermo come indicato.

## Informazioni sul carico



- Gli oggetti pesanti nel vano di carico devono essere posizionati contro gli schienali dei sedili. Accertarsi che gli schienali siano saldamente bloccati in posizione. In caso di oggetti che possono essere impilati, collocare sotto quelli più pesanti.
- Per evitare che gli oggetti mobili scivolino, fissarli con cinghie allacciate agli occhielli di ancoraggio ↪ 82.
- Evitare che il carico sporga sopra il bordo superiore degli schienali.

- Non posizionare oggetti sulla copertura per bagagli posteriore o sul quadro strumenti e non coprire il sensore nella parte superiore del quadro strumenti.
- Il carico non deve ostacolare il movimento dei pedali, del freno di stazionamento e della leva selettoria, e neppure la libertà di movimento del conducente. Non collocare oggetti nell'abitacolo senza assicurarli.
- Non viaggiare con il vano di carico aperto.

### ⚠ Avvertenza

Assicurarsi sempre che il carico sia fissato saldamente sul veicolo. In caso contrario, gli oggetti potrebbero essere proiettati all'interno del veicolo causando lesioni alle persone o danni al carico o alla vettura.

- Il carico utile è la differenza tra la massa complessiva ammessa a pieno carico (vedere la targhetta del veicolo ↪ 290) e la massa a vuoto secondo la normativa CE.

Per calcolare il carico utile, inserire i dati per il proprio veicolo nella Tabella dei pesi all'inizio del presente manuale.

La massa a vuoto CE include il peso del conducente (68 kg), del bagaglio (7 kg) e dei fluidi (con serbatoio carburante pieno al 90%).

Accessori e attrezzature opzionali aumentano la massa a vuoto.

- La presenza di un carico sul tetto aumenta la sensibilità del veicolo ai venti trasversali e influisce negativamente sul comportamento direzionale del veicolo, dal momento che ne sposta verso l'alto il baricentro. Distribuire il carico in modo uniforme e assicurarlo correttamente con cinghie di fissaggio. Regolare la pressione dei pneumatici e la velocità di marcia in base alle condizioni di carico del veicolo. Controllare e tendere frequentemente le cinghie di fissaggio.
- Non viaggiare a velocità superiori a 120 km/h.

Il carico ammesso sul tetto è di:

- 80 kg per veicoli con ancoramenti al tetto
- 100 kg per veicoli senza ancoramenti al tetto e con due portapacchi
- 150 kg per veicoli senza ancoramenti al tetto e con tre portapacchi, ad eccezione di veicoli a 7 posti
- 100 kg per veicoli senza ancoramenti al tetto e con tre portapacchi, ad eccezione di veicoli a sette posti




Il carico sul tetto è il peso combinato di portapacchi e carico.

## Spia di sovraccarico

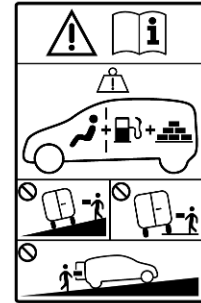
L'indicatore di sovraccarico controlla se il veicolo è sovraccarico. Questa funzione è stata progettata per contribuire a evitare il sovraccarico del veicolo e i rischi conseguenti, come un comportamento su strada instabile, scoppio di pneumatici, usura prematura, ecc.



In caso di sovraccarico imminente, **ON** e  si accendono.

Se il veicolo è sovraccarico, **ON**,  e  si accendono. In aggiunta,  si accende nel quadro strumenti.

## Attivazione



### Avviso

Per un funzionamento ottimale, parcheggiare il veicolo su una superficie orizzontale.

Non parcheggiare il veicolo in pendenza.

Non parcheggiare il veicolo con le ruote sul marciapiede.

Il sistema si attiva automaticamente ogni volta che si avvia il motore. Il sistema si può anche attivare manualmente premendo **ON** nell'area di carico. Una volta attivo, il sistema è in funzione per cinque minuti.

## Strumenti e comandi

<b>Comandi</b> .....	<b>93</b>
Regolazione del volante .....	93
Comandi al volante .....	93
Volante riscaldato .....	94
Avvisatore acustico .....	94
Allarme di sicurezza pedoni .....	94
Tergi/lavacrystalli .....	94
Tergi/lavalunotto .....	96
Temperatura esterna .....	97
Orologio .....	97
Prese di corrente .....	97
Carica induttiva .....	99
Accendisigari .....	100
Posacenere .....	100
<b>Spie, strumenti e indicatori</b> .....	<b>101</b>
Tachimetro .....	101
Contachilometri .....	101
Contachilometri parziale .....	101
Contagiri .....	102
Indicatore del livello carburante .....	102
Indicatore della batteria ad alta tensione .....	102
Indicatore di corrente .....	103

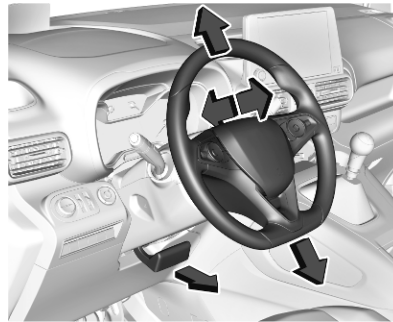
Indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento del motore .....	103
Controllo del livello dell'olio motore .....	103
Display di manutenzione .....	104
Spie .....	105
Indicatori di direzione .....	107
Segnalazione di cintura di sicurezza non allacciata .....	107
Airbag e pretensionatori delle cinture di sicurezza .....	108
Disattivazione degli airbag .....	108
Sistema di ricarica .....	108
Spia MIL .....	108
Cercare subito assistenza .....	109
Arresto del motore .....	109
Controllo del sistema .....	109
Impianto freni e frizione .....	109
Freno di stazionamento .....	109
Freno di stazionamento elettrico .....	109
Guasto al freno di stazionamento elettrico .....	110
Sistema di antibloccaggio (ABS) .....	110
Cambio marcia .....	110
Indicatore di sovraccarico .....	110
Sistema di controllo della discesa .....	110

Ausilio al mantenimento di corsia .....	110
Controllo elettronico della stabilità e Sistema di controllo della trazione .....	111
Temperatura del liquido di raffreddamento del motore .....	111
Preriscaldamento .....	111
Filtro di scarico .....	111
AdBlue .....	112
Sistema di rilevamento perdita pressione pneumatici .....	112
Pressione dell'olio motore .....	112
Livello carburante minimo .....	113
Cavo di carica collegato .....	113
Veicolo pronto .....	113
Potenza ridotta del motore .....	113
Autostop .....	113
Luci esterne .....	113
Abbaglianti .....	113
Anabbaglianti .....	113
Assistenza all'uso degli abbaglianti .....	113
Fari LED .....	113
Fendinebbia anteriori .....	114
Retronebbia .....	114
Sensore pioggia .....	114
Controllo automatico della velocità di crociera .....	114
Cruise control adattivo .....	114

Allarme di sicurezza pedoni guasto .....	114
Allarme angolo morto laterale .	114
Frenata di emergenza attiva ....	114
Limitatore di velocità .....	115
Portiera aperta .....	115
<b>Display</b> .....	<b>115</b>
Driver Information Center .....	115
Visualizzatore Info .....	117
Display Head-Up .....	119
Display della vista posteriore ...	121
<b>Messaggi del veicolo</b> .....	<b>122</b>
Segnali acustici .....	122
<b>Personalizzazione del veicolo</b> ...	<b>123</b>
<b>Servizi telematici</b> .....	<b>124</b>
Chiamata di emergenza .....	124
Opel Connect .....	125

## Comandi

### Regolazione del volante



Sbloccare la leva, regolare la posizione del volante, quindi riportare la leva in posizione iniziale e accertarsi che sia completamente bloccata.

Effettuare la regolazione del volante solo a veicolo fermo e bloccasterzo disinserito.

### Comandi al volante



Controllo automatico della velocità di crociera e limitatore di velocità vengono azionati mediante i comandi a sinistra del volante.

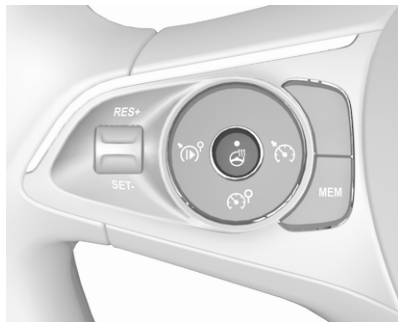
Inoltre, il cruise control adattivo può essere impostato utilizzando i comandi a sinistra del volante.


Il sistema Infotainment può essere azionato mediante i comandi a destra del volante.

Per maggiori informazioni consultare il manuale del sistema Infotainment.

Sistemi di assistenza al conducente  
 ⇨ 180.

## Volante riscaldato

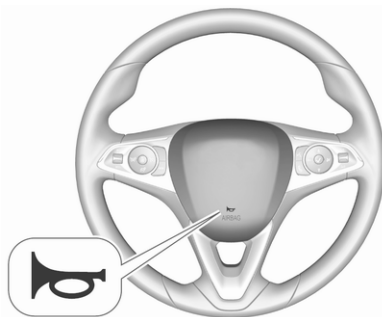


Premere  per inserire il riscaldamento del volante. L'attivazione è indicata dal LED sul pulsante.

Il riscaldamento funziona a motore avviato e durante un Autostop.

Sistema Stop-start  156.

## Avvisatore acustico



Premere .

## Allarme di sicurezza pedoni

Il segnale acustico dell'allarme di sicurezza pedoni viene generato per indicare la presenza del veicolo ai pedoni. Si attiva fino a 30 km/h.

## Tergi/lavacristalli

Tergi parabrezza a frequenza regolabile



**HI** : veloce

**LO** : lento

**INT** : funzionamento a intermittenza

**OFF** : off

Per un singolo passaggio, quando i tergicristalli non sono azionati, premere la leva verso in basso in posizione **1x**.

Non utilizzare se il parabrezza è ghiacciato.



Spegnere negli autolavaggi.

Per attivare il funzionamento a intermittenza del tergicristallo la prossima volta che viene inserita l'accensione, premere la leva verso il basso in posizione **OFF** e quindi riportarla in posizione **INT**.

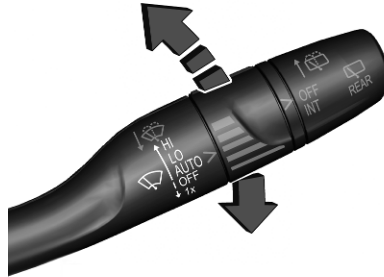
### Frequenza tergicristalli regolabile



Leva tergicristalli in posizione **INT**.

Ruotare la manopola di regolazione per regolare alla frequenza desiderata.

### Tergiparabrezza con sensore pioggia



- HI** : veloce
- LO** : lento
- AUTO** : funzionamento automatico con sensore pioggia
- OFF** : off

In posizione **AUTO** Il sensore pioggia rileva la quantità d'acqua sul parabrezza e regola automaticamente la frequenza di funzionamento del tergicristalli. Quando l'accensione è disinserita, il funzionamento automatico del tergicristallo è disattivato. Per attivare il funzionamento automatico del tergicristallo la prossima volta che viene inserita l'accensione, premere

la leva verso il basso in posizione **OFF** e quindi riportarla in posizione **AUTO**.

Per un singolo passaggio, quando i tergicristalli non sono azionati, premere la leva in basso in posizione **1x**.

Non utilizzare se il parabrezza è ghiacciato.

Spegnere negli autolavaggi.

### Regolazione della sensibilità del sensore pioggia



Ruotare la rotella di regolazione per regolare la sensibilità.

Accertarsi che il sensore non sia ostruito ↻ 42, ↻ 10.

Spia  ↻ 94.

## Lavacrystalli



Tirare la leva. Il liquido di lavaggio viene spruzzato sul parabrezza e il tergilunotto effettua alcuni passaggi.

Liquido lavacrystalli ↻ 244.

## Tergi/lavalunotto

### Tergilunotto



**OFF** : spento

**INT** : funzionamento a intermittenza

Non utilizzare se il lunotto è ghiacciato.

Spegnere negli autolavaggi.

Il tergilunotto si attiva automaticamente attivando il tergilunotto e inserendo la retromarcia.

L'attivazione o la disattivazione di questa funzione può essere modificata nel menù Personalizzazione del veicolo ↻ 123.

### Lavalunotto



Spingere la leva.

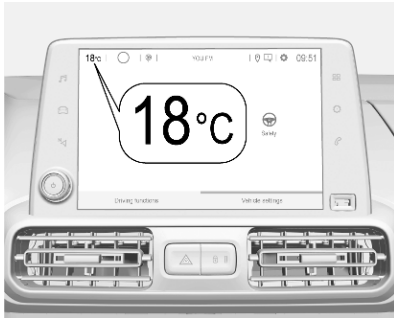
Il liquido di lavaggio viene spruzzato sul lunotto posteriore e il tergilunotto effettua alcuni passaggi.

Il sistema lavalunotto si disattiva quando il livello del liquido risulta insufficiente.

Liquido lavacrystalli ↻ 244.

## Temperatura esterna

Le diminuzioni di temperatura vengono indicate immediatamente, mentre gli aumenti di temperatura, mentre gli aumenti di temperatura con un certo ritardo.



L'illustrazione mostra un esempio. Se la temperatura esterna scende fino a 3 °C, il Driver Information Centre visualizza un messaggio di avvertimento.

### ⚠ Avvertenza

Il manto stradale potrebbe essere già ghiacciato, anche se il display indica che la temperatura è di alcuni gradi superiore a 0 °C.

## Orologio

Il Visualizzatore Info visualizza la data e l'ora.

Consultare il Manuale del sistema Infotainment per la regolazione della data e dell'ora.

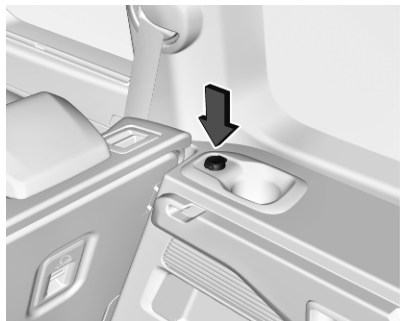
Display informativo ⇨ 117.

## Prese di corrente



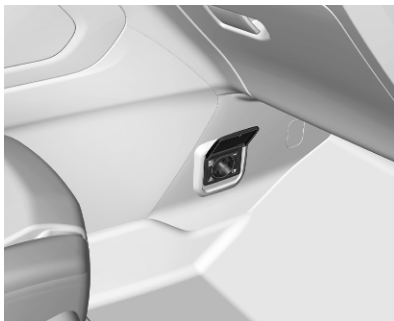
Una presa di corrente da 12 V è posizionata dietro la copertura del portaoggetti. Premere il coperchio verso l'alto per aprirlo.

A seconda della versione, la presa di corrente da 12 V può essere liberamente accessibile.



Sul lato destro del vano di carico potrebbe trovarsi un'ulteriore presa di corrente da 12 V.

Non superare il consumo massimo di 120 Watt.



Nella parte bassa della consolle centrale dell'abitacolo anteriore potrebbe trovarsi una presa di corrente da 230 V.

Non superare il consumo massimo di 150 Watt.

Se l'accensione è disinserita, anche le prese di corrente sono disattivate. Le prese di corrente si disattivano anche in caso di bassa tensione della batteria del veicolo.

Collegare solo accessori elettrici conformi ai requisiti di compatibilità elettromagnetica specificati nella norma DIN VDE 40 839.

Non collegare accessori che generano corrente, come caricabatterie o batterie.

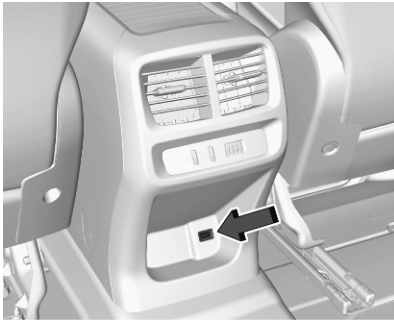
Evitare l'uso di spine non idonee per non danneggiare la presa.

Sistema Start-stop ⇨ 156.

### Porte USB



Nel quadro strumenti, accanto al Visualizzatore Info, si trova una porta USB.



Nella consolle posteriore potrebbe trovarsi una porta USB aggiuntiva.

Le porte USB possono essere utilizzate per ricaricare dispositivi esterni e per stabilire una connessione dati con il sistema di Infotainment. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale Infotainment.

#### Avviso

Le prese devono sempre essere mantenute pulite e asciutte.

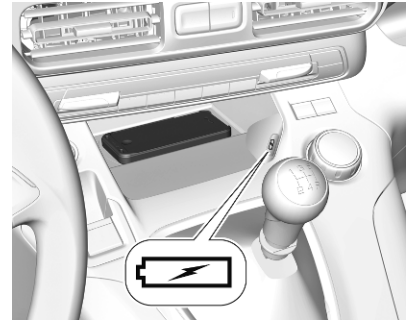
## Carica induttiva

### ⚠ Avvertenza

La carica induttiva può influenzare il funzionamento di pace-maker o altri dispositivi medici. Se possibile, richiedere il parere di un medico prima di utilizzare il dispositivo di carica induttiva.

### ⚠ Avvertenza

Rimuovere tutti gli oggetti metallici dal dispositivo di carica prima di caricare i dispositivi mobili, poiché questi oggetti potrebbero scaldarsi parecchio.



Il dispositivo portatile da caricare deve essere compatibile con lo standard Qi o dotato di una custodia compatibile. L'area di carica è indicata dal simbolo Qi.

Per caricare un dispositivo, è necessario accendere il quadro.

Per caricare un dispositivo mobile:

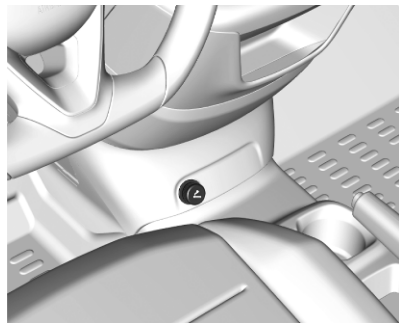
1. Rimuovere tutti gli oggetti dal dispositivo di carica.
2. Posizionare il dispositivo mobile nel vano con il display rivolto verso l'alto sul dispositivo di carica.

Lo stato di carica è indicato dal LED: se accende in verde, il dispositivo mobile è in carica.

La presenza o meno di una custodia protettiva per il dispositivo può avere un impatto sulla ricarica a induzione.

Se il telefono non si ricarica correttamente, ruotarlo di 180° e riposizionarlo sul dispositivo di ricarica.

## Accendisigari



L'accendisigari è liberamente accessibile.

A seconda della versione, l'accendisigari potrebbe trovarsi dietro la copertura del portaoggetti. Premere il coperchio per aprirlo.

Premere il pulsante dell'accendisigari. L'accendisigari si spegne automaticamente non appena la resistenza diviene incandescente. Estrarre l'accendisigari.

## Posacenere

### Attenzione

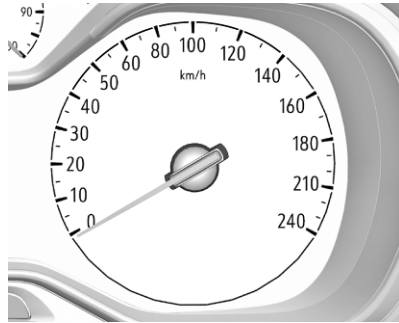
Da utilizzare esclusivamente per la cenere e non per materiale infiammabile.



Un posacenere estraibile può essere collocato nei portalattine.

## Spie, strumenti e indicatori

### Tachimetro



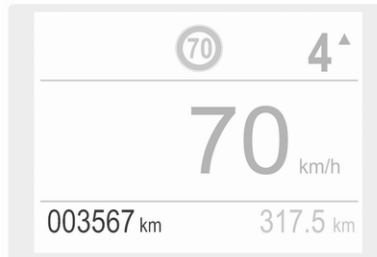
Indica la velocità del veicolo.

A seconda della versione, sono disponibili diverse varianti.

### Contachilometri

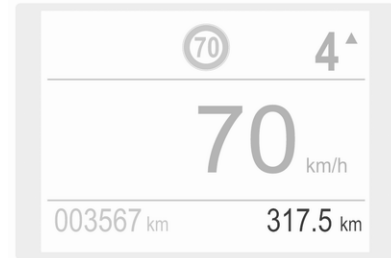
La distanza registrata totale è visualizzata in km.

### Driver Information Centre



### Contachilometri parziale

La distanza registrata dall'ultimo azzeramento è visualizzata nel Driver Information Center.



### Display monocromatico

Il contachilometri parziale conta fino a 9.999,9 km senza azzeramento automatico.

Premere **000** per 2 secondi per azzerare il contachilometri parziale.

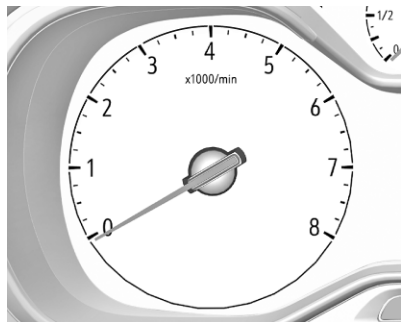
### Display a colori

Il contachilometri parziale conta fino a 1.999,9 km e poi si azzer automaticamente.

Premere **000** per 2 secondi per azzerare il contachilometri parziale.

Il menù informazioni viaggio/carburante è anche dotato di due contatori per il viaggio ➔ 115.

### Contagiri



Indica la velocità di rotazione del motore.

Viaggiare quanto più possibile al regime più basso per ogni marcia.

Un segno rosso indica l'inizio della zona di avvertimento per i giri eccessivi. Per i motori diesel, la zona di avvertimento inizia a 5000 giri al minuto. Per i motori a benzina, la zona di avvertimento inizia a 7000 giri al minuto.

### Attenzione

Se oltrepassa il segno rosso, è stato superato il massimo dei giri ammesso. Pericolo per il motore.

### Indicatore del livello carburante



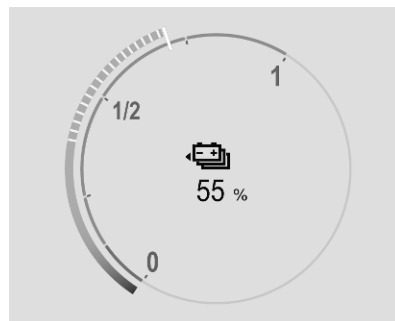
Visualizza il livello del carburante.

La spia ● si accende se il livello del carburante è basso.

Non svuotare mai completamente il serbatoio carburante.

Poiché nel serbatoio rimane sempre una certa quantità di carburante, la quantità necessaria per riempirlo è inferiore alla capacità del serbatoio carburante specificata.

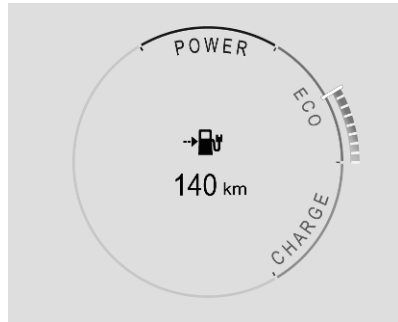
### Indicatore della batteria ad alta tensione



Visualizza lo stato di carica della batteria ad alta tensione.



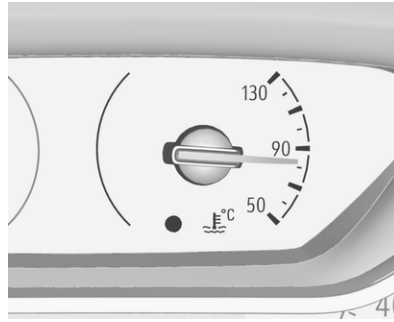
## Indicatore di corrente



L'indicatore di corrente informa sulla situazione della corrente del veicolo.

- Carica** : La batteria viene caricata con l'energia risultante dalla frenata o dalla decelerazione del veicolo
- Eco** : Un livello ottimale di energia è raggiungibile in tutte le modalità di guida
- Power** : Il veicolo viene guidato in stile di guida dinamica con attenzione alle prestazioni

## Indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento del motore



Indica la temperatura del liquido di raffreddamento.

- 50 : temperatura di esercizio del motore non ancora raggiunta
- 90 : temperatura di esercizio normale
- 130 : temperatura troppo alta

La spia ● si accende se la temperatura del liquido di raffreddamento è troppo alta. Spegnerne immediatamente il motore.

### Attenzione

Se la temperatura del liquido di raffreddamento del motore è troppo alta, arrestare il veicolo e spegnere il motore. Pericolo per il motore. Controllare il livello del liquido di raffreddamento.

## Controllo del livello dell'olio motore

Il livello dell'olio motore viene visualizzato nel Driver Information Centre per qualche secondo dopo che le informazioni sulla manutenzione vengono visualizzate in seguito all'attivazione dell'accensione.

Quando il livello dell'olio motore è corretto, viene visualizzato il messaggio **Livello olio motore adeguato**.

Se il livello dell'olio motore è basso,  lampeggia, viene visualizzato il messaggio **Livello olio motore non adeguato** e la spia  si accende. Confermare il livello dell'olio motore utilizzando l'astina di livello e rabboccare se necessario.

Olio motore ⇨ 242.

In caso di guasto della misurazione dell'olio motore, viene visualizzato il messaggio **Misurazione olio motore non valida**. Controllare manualmente il livello dell'olio motore utilizzando l'astina di livello.


## Display di manutenzione


Il sistema di manutenzione avvisa quando è necessario cambiare l'olio motore e il filtro dell'olio oppure quando il veicolo necessita di manutenzione. A seconda delle condizioni di guida, l'intervallo indicato per quando si renda necessario il cambio dell'olio motore e del filtro può variare notevolmente.


Informazioni di manutenzione ⇨ 284.

La spia di richiesta di manutenzione viene visualizzata nel Driver Information Center per sette secondi dall'accensione del quadro.

Se non è necessario nessun intervento di manutenzione per i prossimi 3.000 km o più sul display non viene visualizzata nessuna informazione sulla manutenzione.

Se è necessario un intervento di manutenzione entro i prossimi 3.000 km, la distanza o il periodo rimanenti vengono visualizzati per diversi secondi. Allo stesso tempo  si accende in modo permanente come promemoria.


Se è necessario un intervento di manutenzione entro i successivi 1.000 km,  lampeggia e poi rimane acceso. La distanza o il periodo di tempo rimanenti vengono visualizzati per diversi secondi.

Se la manutenzione non è stata effettuata, appare un messaggio nel Driver Information Center dove viene riportata la distanza dal momento in cui era necessario effettuarla.  prima lampeggia e poi si accende permanentemente fino a quando non si effettua la manutenzione.

## Azzeramento dell'intervallo di manutenzione

Dopo ogni intervento di manutenzione, l'indicatore di servizio deve essere azzerato per assicurarsi che funzioni correttamente. Si consiglia di rivolgersi a un'officina.

Se si esegue la manutenzione da soli, seguire la seguente procedura:

- spegnere il quadro
- tenere premuto il pulsante CHECK
- accendere il quadro; l'indicatore di distanza inizia un conto alla rovescia
- quando il display arriva =0, rilasciare il pulsante  si spegne

A seconda della versione, seguire la seguente procedura:

- spegnere il quadro



- tenere premuto **SET / CLR**

- accendere il quadro; l'indicatore di distanza inizia un conto alla rovescia
- quando il display indica =0, rilasciare **SET / CLR**

Il simbolo  scompare.

### Ottenere le informazioni di manutenzione



Per ottenere le informazioni di manutenzione in qualsiasi momento, premere il pulsante **CHECK**. A seconda della versione, premere **Controllare** nel menu impostazioni del

veicolo. Le informazioni di manutenzione vengono visualizzate per alcuni secondi.

Informazioni di manutenzione ⇨ 284.

### Spie

Le spie descritte non sono presenti in tutti i veicoli. Le descrizioni si riferiscono a veicoli provvisti di strumentazione completa. La posizione delle spie può variare in base all'equipaggiamento. All'inserimento dell'accensione, gran parte delle spie si accendono brevemente per una prova di funzionalità.

I colori delle spie significano:

- rosso : pericolo, segnalazione importante
- giallo : avvertenza, informazioni, guasto
- verde : conferma di attivazione
- blu : conferma di attivazione
- bianco : conferma di attivazione
- grigio : sistema in pausa, è stata rilevata almeno una limitazione del sistema



Le spie si trovano nel Driver Information Center.

































Driver Information Centre ⇨ 115.





### Panoramica

I numeri riportati nella tabella panoramica indicano cosa fare quando una spia si accende o lampeggia.

- 1 : solo per informazioni
- 2 : informazioni e avvertenze
- 3 : rivolgersi ad un'officina
- 4 : arrestare il motore e rivolgersi a un'officina
- 5 : rivolgersi immediatamente ad un'officina per eliminare il guasto
- 6 : arrestare il veicolo, non proseguire il viaggio e rivolgersi a un'officina

- |   |   |   |
|---|---|---|
| ⇨   | 1 | Indicatori di direzione<br>⇨ 107                          |
|  | 2 | Segnalazione cintura di sicurezza non allacciata ⇨ 107    |
|  | 5 | Airbag e pretensionatori delle cinture di sicurezza ⇨ 108 |

	1	Disattivazione dell'airbag ⇨ 108		2 / 5	Controllo elettronico della stabilità e Sistema di controllo della trazione ⇨ 111		1	Anabbaglianti ⇨ 113
	4	Sistema di ricarica ⇨ 108		1	Preriscaldamento ⇨ 111		1	Abbaglianti ⇨ 113
	5	Spia MIL ⇨ 108		2 / 3	Filtro di scarico ⇨ 111		1	Assistenza all'uso degli abbaglianti ⇨ 113
	5	Cercare subito assistenza ⇨ 109		1	AdBlue ⇨ 112		2	Sistema di controllo della discesa ⇨ 110
<b>STOP</b>	4	Arresto del motore ⇨ 109		2 / 3	Sistema di rilevamento perdita pressione pneumatici ⇨ 112		1	Fendinebbia anteriori ⇨ 114
	4	Controllo del sistema ⇨ 109		4	Pressione dell'olio motore ⇨ 112		1	Retronebbia ⇨ 114
	6	Impianto freni e frizione ⇨ 109		2	Livello basso del carburante ⇨ 113		1	Sensore pioggia ⇨ 114
	1 / 5	Freno di stazionamento ⇨ 109		4	Temperatura alta del liquido di raffreddamento del motore ⇨ 111		2	Allarme angolo morto laterale ⇨ 114
		Freno di stazionamento elettrico ⇨ 109		1	Autostop ⇨ 113		2	Controllo automatico della velocità di crociera ⇨ 114
	2	Sistema di antibloccaggio (ABS) ⇨ 110		1	Luci esterne ⇨ 113		2	Limitatore di velocità ⇨ 115
	1	Cambio marcia ⇨ 110					2 / 3	Frenata attiva di emergenza ⇨ 194
	2	Ausilio al mantenimento di corsia ⇨ 110					2	Portiera aperta ⇨ 115

- |   |   |  |
|---|---|--|
|  | 1 | Indicatore di sovraccarico ⇨ 110         |
|  | 2 | Cavo di carica collegato ⇨ 113           |
| <b>READY</b>  | 1 | Veicolo pronto ⇨ 113                     |
|  | 2 | Potenza ridotta del motore ⇨ 114         |
|  | 3 | Errore allarme di sicurezza pedoni ⇨ 114 |

## Indicatori di direzione

Il simbolo ⇨ si accende o lampeggia in verde.

### Accesso per breve tempo

La spia si accende brevemente all'accensione delle luci di parcheggio.


### Lampeggia

Un indicatore di direzione o i segnalatori di emergenza sono attivati.


Lampeggio veloce: guasto ad uno degli indicatori di direzione o al rispettivo fusibile, guasto all'indicatore di direzione del rimorchio.


Sostituzione delle lampadine ⇨ 248.  
Indicatori di direzione ⇨ 129.

## Segnalazione di cintura di sicurezza non allacciata

 si accende o lampeggia nel quadro strumenti. Si accende anche una spia nella consolle del tetto. I simboli più grandi si riferiscono alle cinture di sicurezza dei sedili anteriori, quelli più piccoli a quelle dei sedili della seconda fila.




- Quando l'accensione è inserita,  nel quadro strumenti e i simboli nella consolle del tetto si accen-

dono brevemente. Per i sedili anteriori,  nel quadro strumenti e i simboli nella consolle del tetto si accendono finché la cintura di sicurezza non viene allacciata.

- Se si guida a una velocità superiore ai 20 km/h e una delle cinture di sicurezza è slacciata, il simbolo nella consolle del tetto per il rispettivo sedile lampeggia e viene riprodotto un segnale acustico. Lo stesso si verifica per i sedili della seconda fila solamente se almeno una delle cinture di sicurezza della seconda fila era allacciata in precedenza.


In aggiunta,  si accende nel quadro strumenti.

Dopo due minuti viene riprodotto il segnale acustico e  nella consolle del tetto si accende e rimane fissa finché la cintura di sicurezza del rispettivo sedile non viene allacciata.

## Airbag e pretensionatori delle cinture di sicurezza

Il simbolo  si accende in rosso.

All'inserimento dell'accensione, la spia si accende per circa quattro secondi. Se non si accende, non si spegne dopo quattro secondi o se si accende durante la guida, significa che c'è un malfunzionamento nel sistema degli airbag. Rivolgersi ad un'officina. Gli airbag e i pretensionatori delle cinture di sicurezza potrebbero non attivarsi in caso di incidente.

Se il simbolo  rimane acceso fisso, indica l'avvenuta attivazione dei pretensionatori delle cinture di sicurezza o degli airbag.

### Avvertenza

Rivolgersi immediatamente ad un'officina per eliminare il guasto.

Pretensionatori delle cinture di sicurezza ⇨ 57.

Sistema airbag ⇨ 60.

## Disattivazione degli airbag



 **ON** si accende in giallo.

L'airbag del passeggero anteriore è attivato.

 **OFF** si accende in giallo.

L'airbag del passeggero anteriore è disattivato.

Disattivazione dell'airbag ⇨ 65.

## Sistema di ricarica


Il simbolo  si accende in rosso.

Si accende all'inserimento dell'accensione e si spegne poco dopo l'avvio del motore.

## Acceso con il motore in funzione

Arrestare il veicolo e spegnere il motore. La batteria del veicolo non viene ricaricata, e il raffreddamento del motore potrebbe interrompersi. Il servofreno potrebbe non funzionare. Rivolgersi ad un'officina.

## Spia MIL

Il simbolo  si accende o lampeggia in giallo.

Si accende all'inserimento dell'accensione e si spegne poco dopo l'avvio del motore.

## Acceso con il motore in funzione

Guasto nel sistema di controllo delle emissioni. Potrebbero essere stati superati i limiti di emissioni consentiti. Rivolgersi immediatamente ad un'officina.

## Lampeggia con il motore in funzione

Guasto che potrebbe comportare il danneggiamento del convertitore catalitico. Accelerare con più moderazione finché la spia non smette di lampeggiare. Rivolgersi immediatamente ad un'officina.

## Cercare subito assistenza

 si illumina in giallo.



Si accende brevemente quando l'accensione viene inserita.

Potrebbe illuminarsi insieme alle altre spie e ad un messaggio corrispondente nel Driver Information Centre.

Rivolgersi immediatamente ad un'officina.



Si illumina con luce fissa all'accensione del quadro.

È stato rilevato un guasto del motore elettrico o della batteria ad alta tensione.

Rivolgersi immediatamente ad un'officina.

## Arresto del motore

Il simbolo **STOP** si accende in rosso.

Si accende brevemente quando l'accensione viene inserita.

Si illumina insieme ad altre spie, accompagnata da un segnale acustico e dal messaggio corrispondente nel Driver Information Center.

Arrestare immediatamente il motore e rivolgersi ad un'officina.

## Controllo del sistema

 si illumina in giallo o rosso.

## Acceso in giallo

È stato rilevato un guasto minore al motore.

## Si accende in rosso

È stato rilevato un grave guasto al motore.

Arrestare il motore il prima possibile e richiedere l'assistenza di un'officina.

## Impianto freni e frizione


Il simbolo  si accende in rosso.


Il livello del liquido dei freni e della frizione è troppo basso.

### Avvertenza


Arrestare il veicolo e non proseguire il viaggio. Rivolgersi ad un'officina.

## Freno di stazionamento


Il simbolo  si accende in rosso.

Si illumina quando il freno di stazionamento manuale viene inserito e il quadro acceso  172.

## Freno di stazionamento elettrico

Il simbolo  si accende o lampeggia in rosso.

### Acceso

Il freno di stazionamento elettrico è azionato  172.

## Lampeggia

Il freno di stazionamento elettrico non viene azionato automaticamente. L'attivazione o lo sblocco sono guasti.

### ⚠ Avvertenza

Rivolgersi immediatamente ad un'officina per eliminare il guasto.

Il simbolo  si accende in giallo.

## Acceso

Il funzionamento automatico è disattivato o guasto. Riattivare il funzionamento automatico o rivolgersi a un'officina per eliminare il guasto.

Funzionamento automatico ⇨ 172.

## Guasto al freno di stazionamento elettrico

Il simbolo  si accende in giallo.

## Acceso

Il freno di stazionamento elettrico è guasto ⇨ 172.

### ⚠ Avvertenza

Rivolgersi immediatamente ad un'officina per eliminare il guasto.

## Sistema di antibloccaggio (ABS)

Il simbolo  si accende in giallo.

Si accende per alcuni secondi dopo l'inserimento dell'accensione.

Quando la spia si spegne, il sistema è pronto per il funzionamento.

Se la spia non si spegne dopo alcuni secondi o se si accende durante la marcia, è presente un guasto dell'ABS. L'impianto frenante rimane operativo, ma senza la regolazione ABS.

Sistema di antibloccaggio ⇨ 171.

## Cambio marcia


Viene indicato ▲ con il numero di una marcia superiore, quando è consigliato il passaggio a una marcia superiore per risparmiare carburante.

## Indicatore di sovraccarico

 acceso.

Si accende quando l'indicatore di sovraccarico rileva il superamento del peso massimo autorizzato ⇨ 91.

## Sistema di controllo della discesa

Il simbolo  si accende o lampeggia in verde.


## Acceso in verde

Il sistema è inserito e pronto ad entrare in funzione.

## La spia lampeggia in verde

Il sistema è in funzione.

## Ausilio al mantenimento di corsia

Il simbolo  si accende in verde o si accende o lampeggia in giallo.

## Acceso in verde

Il sistema è inserito e pronto ad entrare in funzione.



### Acceso in giallo


Il sistema si avvicina ad una linea di demarcazione di corsia senza utilizzare l'indicatore di direzione in quella direzione.

### Lampeggiante in giallo

Il sistema riconosce che la corsia è stata abbondantemente superata.

Ausilio al mantenimento di corsia  
⇨ 214.

### Controllo elettronico della stabilità e Sistema di controllo della trazione

Il simbolo  si accende o lampeggia in giallo.

### Acceso

Si è verificato un guasto nel sistema. È possibile continuare il viaggio. Tuttavia, a seconda delle condizioni del manto stradale, la stabilità di guida potrebbe risultare compromessa.

Rivolgersi ad un'officina per eliminare la causa del guasto.

### Lampeggia

Il sistema è correttamente inserito. La potenza sviluppata dal motore potrebbe risultare ridotta e il veicolo potrebbe venire leggermente frenato in modo automatico.

Controllo elettronico della stabilità e Sistema di controllo della trazione  
⇨ 176.

Sistema di controllo selettivo della guida ⇨ 178.

### Temperatura del liquido di raffreddamento del motore

Il simbolo  si accende in rosso.

### Acceso con il motore in funzione

Arrestare il veicolo e spegnere il motore.

Attenzione
La temperatura del liquido di raffreddamento è troppo alta.

Controllare immediatamente il livello del liquido di raffreddamento ⇨ 243.



Se il livello del liquido è sufficiente, rivolgersi ad un'officina.

### Preriscaldamento

Il simbolo  si accende in giallo.

Il preriscaldamento del motore diesel è attivato. Si attiva solamente quando la temperatura esterna è bassa. Avviare il motore quando la spia si spegne.

### Filtro di scarico

 o  si accende in giallo e un messaggio viene visualizzato nel Driver Information Center.

È necessario pulire il filtro di scarico. Continuare a guidare finché la spia non si spegne.

### Si illumina temporaneamente


Inizio saturazione del filtro di scarico. Iniziare la procedura di pulizia il più presto possibile guidando a una velocità di almeno 60 km/h.

### Si accende e resta accesa

Indica un basso livello di additivi.  
Rivolgersi ad un'officina.

Filtro di scarico ⇨ 159.

### AdBlue

Il simbolo  lampeggia o si accende in giallo.

### Accesso in giallo

L'autonomia residua è tra 800 km e 2400 km.


### Lampeggiante in giallo

L'autonomia residua è tra 0 km e 800 km.

Il livello di AdBlue è basso. Rabboccare appena possibile con liquido AdBlue per evitare che il motore non si avvii.

AdBlue ⇨ 160.

### Sistema di rilevamento perdita pressione pneumatici

Il simbolo  si accende o lampeggia in giallo.

#### Accesso

Perdita di pressione pneumatici in una o più ruote. Arrestare immediatamente il veicolo e controllare la pressione dei pneumatici.

#### Lampeggia

Guasto del sistema. Rivolgersi ad un'officina.

Sistema di rilevamento perdita pressione pneumatici ⇨ 263.

### Pressione dell'olio motore

Il simbolo  si accende in rosso.

Si accende all'inserimento dell'accensione e si spegne poco dopo l'avvio del motore.

### Accesso con il motore in funzione

#### Attenzione

La lubrificazione del motore potrebbe essere interrotta. Ciò potrebbe comportare danni al motore e/o il blocco delle ruote motrici.

1. Selezionare la marcia folle.
2. Togliersi dalla strada senza ostacolare il traffico.
3. Disinserire l'accensione.


#### Avvertenza

A motore spento è necessaria una forza considerevolmente maggiore per frenare e sterzare. Durante un Autostop, il servofreno rimane operativo.

Non rimuovere la chiave fino a quando il veicolo non si ferma, altrimenti il bloccasterzo potrebbe bloccarsi in maniera imprevista.

Tenere il motore spento e far trainare il veicolo fino a un'officina.

## Livello carburante minimo


Il simbolo  si accende in giallo.

Il livello del carburante nel serbatoio è insufficiente.

Rifornimento ⇨ 229.

Spurgo del sistema di alimentazione diesel ⇨ 247.

## Cavo di carica collegato

Il simbolo  si accende in rosso.

La spina del veicolo del cavo di carica è ancora collegata alla presa di carica. Non è possibile avviare il veicolo.


Scollegare la spina del veicolo dalla presa di carica e chiudere lo sportellino della presa di carica.

Ricarica ⇨ 221.

## Veicolo pronto


Il simbolo **READY** si accende in verde. Il veicolo è pronto per essere guidato.

## Potenza ridotta del motore

Il simbolo  si accende in giallo.

Il livello di carica della batteria ad alta tensione è basso. È disponibile solo potenza motore ridotta.

## Autostop

Il simbolo  si accende o lampeggia in verde.

### Acceso in verde

Il motore è in Autostop.

### La spia lampeggia in verde

La funzione Autostop è temporaneamente non disponibile, o la modalità Autostop viene attivata automaticamente.


Sistema Stop-start ⇨ 156.

## Luci esterne

Il simbolo  si accende in verde.

Le luci esterne sono accese ⇨ 126.

## Abbaglianti

Il simbolo  si accende in blu.

Si accende quando i fari abbaglianti sono accesi, durante il lampeggio dei fari ⇨ 127.

## Anabbaglianti

Il simbolo  si accende in verde.


Si illumina quando gli anabbaglianti sono accesi.

## Assistenza all'uso degli abbaglianti

Il simbolo  si accende in verde.


L'assistente agli abbaglianti viene attivato ⇨ 127.

## Fari LED


 si illumina e un messaggio di avvertimento viene visualizzato nel Driver Information Centre.

Rivolgersi ad un'officina.


## Fendinebbia anteriori

Il simbolo  si accende in verde.  
Il fendinebbia sono accesi ⇨ 130.

## Retronebbia

Il simbolo  si accende in giallo.  
Il retronebbia è acceso ⇨ 130.

## Sensore pioggia

Il simbolo  si accende in verde.  
Si accende quando la leva del tergi-cristallo è impostata su sensore pioggia.

## Controllo automatico della velocità di crociera

 si accende in bianco o verde.

## Accesso in bianco

Sistema inserito.

## Accesso in verde

Il controllo automatico della velocità di crociera è attivato. L'impostazione della velocità viene indicata nel Driver Information Center.

Controllo automatico della velocità di crociera ⇨ 180.

## Cruise control adattivo

 si accende in bianco o verde.


 si accende nel Driver Information Centre.

## Il simbolo si accende in bianco

Sistema inserito.

## Il simbolo si accende in verde

Il Cruise control adattivo è attivo.

Quando il Cruise control adattivo è acceso o attivo,  con la velocità impostata indicata nel Driver Information Centre.


Cruise control adattivo ⇨ 186.

## Allarme di sicurezza pedoni guasto

Il simbolo  si accende in giallo.


L'allarme di sicurezza pedoni non funziona.

## Allarme angolo morto laterale

 si accende fissa in verde nel quadro strumenti.

Il sistema è attivo ⇨ 206.

## Frenata di emergenza attiva

Il simbolo  si accende o lampeggia in giallo.

## Accesso

Il sistema è stato disattivato o è stato rilevato un guasto.

Inoltre, un messaggio di avvertimento viene visualizzato nel Driver Information Centre.

Verificare il motivo della disattivazione ⇨ 194 e, in caso di guasto del sistema, rivolgersi ad un'officina.

## Lampeggia

Il sistema è correttamente inserito.  
A seconda della situazione, il veicolo potrebbe frenare automaticamente in modo moderato o brusco.

Allarme collisione anteriore ↗ 192.

Protezione anteriore per i pedoni  
↗ 197.

Frenata attiva di emergenza ↗ 194.

## Limitatore di velocità

☞ si illumina nel Driver Information Centre quando il limitatore di velocità è attivo. La velocità impostata è indicata lungo il simbolo ☞.

Limitatore di velocità ↗ 183.

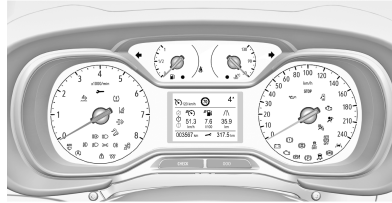
## Portiera aperta

Il simbolo ☞ si accende in rosso.

Portiera o portellone posteriore  
aperta/o.

## Display

### Driver Information Center



A seconda della versione, il Driver Information Center potrebbe essere diverso.



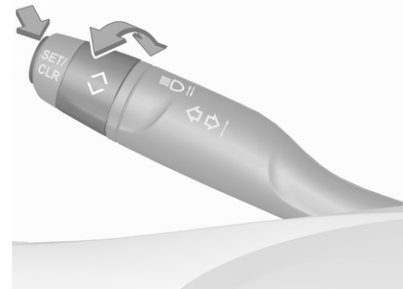
Oltre alle luci di avvertimento, spie e indicatori, sono disponibili le seguenti informazioni:

- contachilometri parziale e totale
- indicazione digitale della velocità

- menù informazioni viaggio / autonomia
- indicazione marcia
- informazioni di manutenzione
- messaggi di avviso e del veicolo
- sistemi di assistenza al conducente
- messaggi a comparsa

### Selezione di menu e funzioni

I menu e le funzioni possono essere selezionati mediante i pulsanti sulla leva degli indicatori di direzione.



Ruotare la manopola di regolazione per selezionare una pagina.

Premere **SET / CLR** per selezionare, confermare o azzerare una funzione.

I messaggi di assistenza e del veicolo vengono visualizzati all'occorrenza nel Driver Information Center. Scorere tra i messaggi ruotando la manopola di regolazione. Confermare i messaggi premendo **SET / CLR**.

A seconda della versione, alcuni menu come le informazioni sulla manutenzione o l'autonomia di AdBlue possono essere selezionare tramite il pulsante **CHECK**.

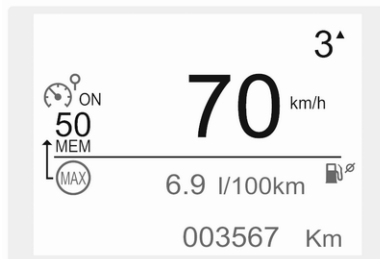


Premere **CHECK** per passare da un menu all'altro.

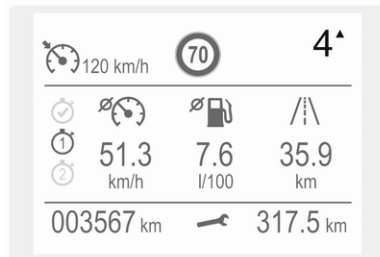
Messaggi del veicolo ⇨ 122.

## Menù informazioni viaggio / autonomia

### Livello medio



### Livello alto



## Digitale

È possibile selezionare diverse pagine con informazioni combinate. Ruotare la manopola di regolazione per selezionare una pagina.

### Pagina informativa: Autonomia di carburante

L'autonomia viene calcolata in base al livello corrente di carburante e al consumo corrente. Il display visualizza valori medi.

Dopo un certo tempo dal rifornimento, l'autonomia viene aggiornata automaticamente.

Quando il livello del carburante è basso, appare un messaggio sul display e la spia ● o 🛢 nell'indicatore del livello carburante si accende ⇨ 113.

### Consumo istantaneo del carburante

Visualizza il consumo istantaneo di carburante.

### Autonomia elettrica

L'autonomia elettrica viene calcolata dallo stato di carica della corrente della batteria ad alta tensione e consumo di corrente. Il display visualizza valori medi.

Dopo la ricarica, l'autonomia viene aggiornata automaticamente dopo un breve ritardo.

Indicatore della batteria ad alta tensione ⇨ 113.

### Contatore Autostop

Il tempo passato in modalità Autostop durante un viaggio viene calcolato da un contatore. Quest'ultimo si azzerà ogni volta che si inserisce l'accensione.

### Pagina Viaggio 1 / Viaggio 2: Velocità media

Visualizza la velocità media. La misurazione può essere azzerata in qualsiasi momento.

### Consumo medio di carburante

Visualizza il consumo medio di carburante. La misurazione può essere azzerata in qualsiasi momento e ricomincia da un valore predefinito.

### Consumo medio di energia elettrica

Visualizza il consumo medio di carburante. La misurazione può essere azzerata in qualsiasi momento e ricomincia da un valore predefinito.

### Distanza percorsa

Visualizza la distanza corrente per il rispettivo viaggio a partire dall'azzeramento.

I valori indicati sulla pagina del rispettivo viaggio si possono azzerare premendo **SET / CLR** per alcuni secondi.

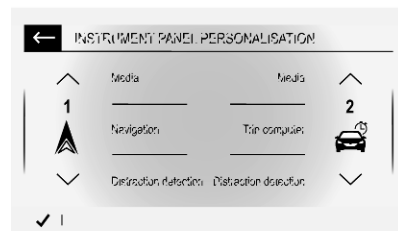
### Pagina della bussola

Visualizza la direzione geografica in cui si sta guidando.

### Vista personalizzata

Viste personalizzate possono essere selezionate ruotando la manopola di regolazione.

Le viste personalizzate possono essere regolate nel menù impostazioni del Visualizzatore Info.



Scegliere il contenuto, ad es. la mappa di navigazione o le informazioni del viaggio in corso, e confermare le impostazioni.

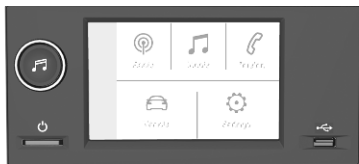
### Visualizzatore Info

I Visualizzatori Info possono indicare:


- orario ⇨ 97
- temperatura esterna ⇨ 97
- data ⇨ 97
- sistema Infotainment, vedi descrizione del manuale Infotainment
- indicazione della videocamera posteriore ⇨ 212


- indicazioni per il sistema di visione panoramica ↗ 209
- indicazione delle istruzioni del sistema di ausilio al parcheggio ↗ 198
- navigatore, vedi descrizione del manuale Infotainment
- messaggi di sistema e del veicolo ↗ 122
- impostazioni per la personalizzazione del veicolo ↗ 123

### Radio (Sistema Infotainment)




Premere  per accendere il display.

Toccare  per selezionare le impostazioni di sistema (unità, lingua, ora e data).

Toccare  per selezionare le impostazioni del veicolo o le funzioni di guida.

Confermare una funzione o selezione desiderata con un tocco.

Toccare  sul display per tornare alla pagina precedente.

### Multimedia / Multimedia Navi Pro

Le figure mostrano differenti varianti del sistema Infotainment.




### Selezione di menu e impostazioni


Ci sono tre opzioni per il funzionamento del display:

- mediante i pulsanti accanto al display
- toccando lo schermo a sfioramento con il dito
- mediante riconoscimento del parlato

### Utilizzo dei pulsanti e del sistema tattile



Premere  per accendere il display.

Premere  per selezionare le impostazioni di sistema (unità, lingua, ora e data).

Premere  per selezionare le impostazioni del veicolo o le funzioni di guida.

Toccare l'icona del display del menu richiesto o una funzione con il dito.

Confermare una funzione o selezione desiderata con un tocco.

Toccare  o  sul display per uscire dal menu senza cambiare un'impostazione.

Per ulteriori informazioni, consultare il Manuale Infotainment.



### Riconoscimento del parlato

Per la descrizione consultare il Manuale Infotainment.

### Flusso

#### Avviso

Su veicoli equipaggiati con sistema Infotainment **Multimedia**, questo menu può solo essere utilizzato mediante MyOpel App.

Questo menu visualizza il flusso di energia nel sistema elettrico.



1. Premere .
2. Selezionare **Flussi**.

Diversi colori mostrano il flusso di energia.

- verde: funzionamento del motore elettrico
- blu: rigenerazione energia

### Consumo medio


#### Avviso

Su veicoli equipaggiati con sistema Infotainment **Multimedia**, questo menu può solo essere utilizzato mediante MyOpel App.

Questo menu visualizza il consumo medio di energia nel viaggio in corso.

- verde: energia elettrica consumata
- blu: energia elettrica generata dalle fasi di frenata e decelerazione del veicolo utilizzata per ricaricare la batteria

Il viaggio in corso viene suddiviso in fasi temporali. Per ogni fase viene visualizzato il consumo medio. Le fasi possono essere modificate.

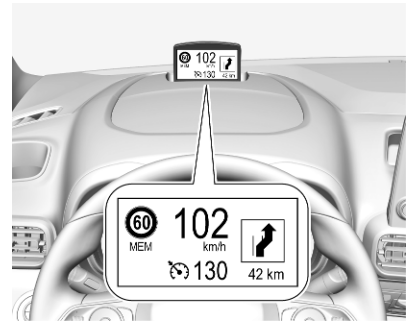
1. Premere .
2. Selezionare **Statistiche**.
3. Premere + e - per modificare le fasi.

Personalizzazione del veicolo  123.

### Display Head-Up

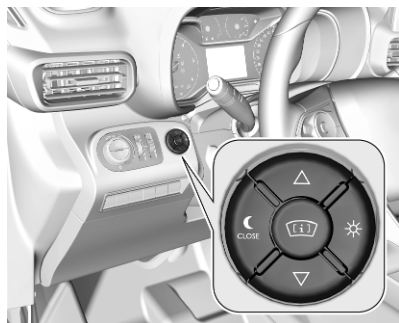
Il display Head-Up mostra le informazioni di guida relative al quadro strumenti su di un piano di proiezione ripiegabile situato sul lato guida.

L'immagine delle informazioni viene proiettata sul piano di proiezione da una lente interna al cruscotto, proprio davanti alla visuale del conducente. Il fuoco dell'immagine è rivolto verso la parte anteriore del veicolo.



Il display Head-Up mostra:

- velocità del veicolo
- i limiti di velocità rilevati dal sistema di riconoscimento della segnaletica stradale
- velocità impostata dal limitatore di velocità
- velocità impostata dal controllo automatico della velocità di crociera
- allarme collisione anteriore
- informazioni sulla navigazione.



## Accensione

Premere ☀ per accendere il display Head-Up.

## Regolare la posizione dell'immagine del display Head-Up

Premere ▲ oppure ▼ per centrare l'immagine. Può essere regolato solo in su e giù, non lateralmente.

### ⚠ Avvertenza

Se l'immagine del display Head-Up è troppo luminosa o troppo alta nel proprio campo visivo, essa potrebbe ostacolare la vista quando fuori è buio. Verificare che l'immagine del display Head-Up non sia troppo luminosa e che essa si trovi nella parte bassa del proprio campo visivo.

## Regolazione della luminosità

L'immagine del display Head-Up si scurisce e si rischiar automaticamente, per compensare l'illumina-

zione esterna. La luminosità può essere regolata anche manualmente, secondo necessità:

Premere ☀ per incrementare la luminosità del display. Premere ☾ per diminuire la luminosità del display.

L'immagine può aumentare la luminosità temporaneamente, in base all'angolo e alla posizione della luce solare.

## Disattivazione

Tenere premuto ☾ per spegnere il display Head-Up.

## Lingua

La lingua da impostare può essere scelta con il menu di personalizzazione del veicolo ⇨ 123.

## Unità

Le unità si possono modificare dal menu di personalizzazione del veicolo ⇨ 123.

## Manutenzione del display Head-Up

Pulire lo schermo del display Head-Up con un panno morbido inumidito con del detergente per vetri. Pulire delicatamente l'obiettivo, quindi asciugarlo.

## Limitazioni del sistema

Il display Head-Up potrebbe non funzionare correttamente quando:

- La lente interna al cruscotto è sporca o coperta da un oggetto.
- La luminosità del display è troppo scura o troppo chiara.
- L'immagine non è regolata all'altezza corretta.
- Il guidatore indossa occhiali da sole polarizzati.

Se l'immagine dell'Head-Up non fosse corretta per altri motivi, rivolgersi a un'officina.

## Display della vista posteriore



Il display della vista posteriore occupa la posizione dello specchietto retrovisore.

È possibile visualizzare le seguenti viste:

- vista posteriore standard ⇨ 42
- vista posteriore ravvicinata ⇨ 212
- vista lato passeggero ⇨ 208


## Accensione



Premere  e confermare il messaggio con .

## Selezione della vista



Scegliere tra la vista posteriore standard e la vista lato passeggero premendo  sul lato inferiore.

La vista posteriore ravvicinata si attiva automaticamente all'inserimento della retromarcia.

## Disattivazione

Premere .

## Messaggi del veicolo

I messaggi sono indicati nel Driver Information Center, in alcuni casi in concomitanza con un segnale acustico.



Premere **SET / CLR** per confermare una messaggio.

## Messaggi di assistenza e del veicolo

I messaggi del veicolo sono visualizzati come testo. Seguire le istruzioni dei messaggi.

## Messaggi nel Visualizzatore Info a Colori

Alcuni messaggi importanti potrebbero apparire inoltre nel Visualizzatore Info. Alcuni messaggi appaiono solo per pochi secondi.

## Segnali acustici

Se si accendono contemporaneamente varie spie, viene messo un solo segnale acustico.

## All'avvio del motore o durante la guida

Il segnale acustico per il mancato allacciamento delle cinture di sicurezza ha la priorità su qualunque altro segnale acustico.

- Se una cintura di sicurezza non è allacciata.
- Se una portiera o il portellone posteriore non sono completamente chiusi.
- Se viene superata una certa velocità con il freno di stazionamento azionato.

- Se il controllo automatico della velocità di crociera si disattiva automaticamente.
- Se si supera una velocità programmata o un limite di velocità.
- Se compare un messaggio di segnalazione nel Driver Information Centre.
- Se la chiave elettronica non si trova nell'abitacolo.
- Se il sistema di ausilio al parcheggio rileva un oggetto.
- Se si effettua un cambio di corsia non intenzionale.
- Se il filtro di scarico ha raggiunto il massimo livello di riempimento.

## Quando il veicolo è parcheggiato e / o all'apertura della portiera del conducente

- Se le luci esterne sono accese.

## Durante un Autostop

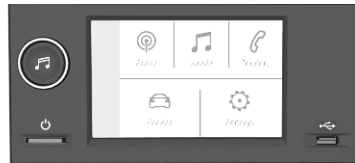
- Se viene aperta la portiera del conducente.
- Se una delle condizioni per il riavvio del motore non è rispettata.


## Personalizzazione del veicolo

Il comportamento del veicolo può essere personalizzato cambiando le impostazioni nel Visualizzatore Info.

Alcune funzioni sono visualizzate o attivate solo quando il motore è in funzione.


### Radio (Sistema Infotainment)



Toccare  per visualizzare il menu di personalizzazione del veicolo.


## Multimedia



Toccare  per visualizzare il menu di personalizzazione del veicolo.

## Multimedia Navi Pro



Toccare  per visualizzare il menu di personalizzazione del veicolo.

## Servizi telematici

### Chiamata di emergenza

#### Avviso

Per essere disponibile e operativo, il sistema necessita che i componenti elettrici del veicolo, il servizio mobile e il collegamento satellitare GLONASS o GPS siano tutti funzionanti. A seconda della dotazione, viene utilizzata una batteria di riserva.

#### Avviso

Il servizio è disponibile solo nei mercati in cui è richiesto per legge. Inoltre, dipende dalla disponibilità dei centri di emergenza e dalle infrastrutture del paese.

### LED di stato nella console superiore

Si illumina in verde e rosso e si spegne dopo un breve periodo in seguito all'inserimento dell'accensione: il sistema è funziona correttamente.

Si illumina in rosso: guasto nel sistema. Rivolgersi a un'officina.

Lampeggia in rosso: la batteria di riserva deve essere sostituita. Rivolgersi a un'officina.

### Chiamata di emergenza

La funzione chiamata di emergenza stabilisce una connessione con il centro di raccolta delle chiamate di emergenza (PSAP) più vicino. Il PSAP riceve una quantità minima di dati, comprese le informazioni sul veicolo e sulla posizione.

In caso di emergenza, premere il pulsante rosso **SOS** nella consolle superiore per più di 2 secondi. Il LED lampeggia in verde per confermare la connessione con il PSAP più vicino. Il LED si illumina in modo fisso finché la chiamata è attiva.

Premendo immediatamente una seconda volta il tasto **SOS**, la chiamata si interrompe. Il LED si spegne.

### Notifica automatica degli incidenti

In caso di incidente con attivazione dell'airbag e senza danni all'hardware necessario, viene avviata una chiamata automatica di emergenza e una notifica automatica viene trasmessa al centro PSAP più vicino.

## Opel Connect

Opel Connect comprende svariati servizi collegati accessibili dall'app, online o all'interno del veicolo.

### Avviso

Opel Connect non è disponibile in tutti i mercati. Per ulteriori informazioni, contattare la propria officina.

### Avviso

La piena funzionalità di Opel Connect è soggetta a registrazione e ad appropriata attivazione.


I servizi collegati possono includere la navigazione in tempo reale come informazioni sul traffico online e lo stato del veicolo, e informazioni come avvisi di manutenzione.

I servizi accessibili all'interno del veicolo includono inoltre le chiamate di emergenza e in caso di guasto.

Queste funzioni si attivano automaticamente. Si applicano i termini e le condizioni del caso.

Chiamata di emergenza ⇨ 124.

## Chiamata in caso di guasto


Premendo il pulsante  nella console superiore per più di 2 secondi si stabilisce una connessione a un operatore di soccorso stradale.

Per informazioni sulla copertura e sulla portata dei servizi di soccorso stradale, consultare il libretto di manutenzione e garanzia.

## Impostazioni sulla privacy

Le impostazioni sulla privacy di Opel Connect può essere configurata. Ciò si ripercuoterà sulla serie di dati che vengono inviati, ad es., in caso venga attivata una chiamata per guasto. La funzione della chiamata di emergenza non subirà alcun impatto.

In base alla versione, le impostazioni sulla privacy possono essere modificate premendo contemporanea-

mente  e **SOS** nella console superiore o mediante il menu impostazioni nel Visualizzatore Info.

## Illuminazione

<b>Luci esterne</b> .....	<b>126</b>
Interruttore dei fari .....	126
Controllo automatico dei fari ....	127
Abbaglianti .....	127
Assistente all'uso degli abbaglianti .....	127
Avvisatore ottico .....	128
Regolazione della profondità delle luci .....	129
Uso dei fari all'estero .....	129
Luci diurne .....	129
Segnalatori di emergenza .....	129
Indicatori di direzione .....	129
Fendinebbia .....	130
Retronebbia .....	130
Luci di parcheggio .....	131
Luci di retromarcia .....	131
Coprifari appannati .....	131
<b>Luci interne</b> .....	<b>131</b>
Controllo delle luci del quadro strumenti .....	131
Luci di lettura .....	132
Luci nelle alette parasole .....	132

<b>Caratteristiche dell'illuminazione</b> .....	<b>133</b>
Illuminazione della consolle centrale .....	133
Illuminazione all'entrata .....	133
Luci in uscita .....	133
Luci di localizzazione veicolo .	134
Illuminazione periferica .....	134
Dispositivo salvacarica della batteria .....	134

## Luci esterne

### Interruttore dei fari



Ruotare l'interruttore dei fari:

**AUTO** : Il controllo automatico dei fari commuta automaticamente da luci diurne a fari e viceversa

↔ : Luci di posizione

☰☿ : Fari

Quando l'accensione viene inserita, il controllo automatico dei fari è attivo.

Spia ↔ ☿ 113.



## Luci posteriori

Le luci posteriori si accendono assieme agli anabbaglianti/abbaglianti e alle luci di posizione.

## Controllo automatico dei fari



Quando la funzione di comando automatico dei fari è attivata e il motore è in funzione, il sistema passa dalle luci diurne all'accensione dei fari automaticamente, a seconda delle condizioni della luminosità esterna e delle informazioni fornite dal sistema dei tergi-cristalli.

Accertarsi che il sensore non sia ostruito ⇨ 10, ⇨ 42.

Luci diurne ⇨ 129.

## Attivazione automatica dei fari

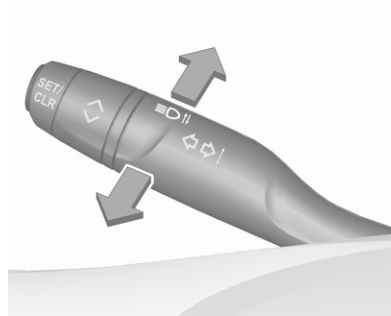
In condizioni di scarsa luminosità, i fari si attivano.

Inoltre, i fari si accendono se i tergi-cristalli sono attivati per diverse passate.

## Rilevamento tunnel

Quando si entra in un tunnel, i fari si accendono immediatamente.

## Abbaglianti



Spingere la leva per passare da anabbaglianti ad abbaglianti.

Tirare la leva per disattivare gli abbaglianti.

## Assistente all'uso degli abbaglianti

Questa funzione attiva automaticamente gli abbaglianti quando si guida di notte a una velocità superiore a 25 km/h.

Il sistema riattiva automaticamente gli anabbaglianti se:

- Un sensore rileva le luci dei veicoli che precedono o provenienti in senso contrario.
- Si guida in aree urbane.
- La velocità del veicolo è inferiore a 15 km/h.
- C'è nebbia o nevicata.
- I fendinebbia o i retronebbia sono azionati.



Se non vengono rilevate limitazioni, il sistema commuta nuovamente sugli abbaglianti.

## Attivazione

### Leva dell'indicatore con tasto



Azionare l'assistente all'uso degli abbaglianti premendo  una volta.

La spia verde  si accende in modalità fissa quando la funzione di assistenza all'uso degli abbaglianti è attivata, mentre la spia blu  si accende quando gli abbaglianti sono accesi.


Spia  ⇄ 113.

## Disattivazione

Con gli abbaglianti attivi, tirare una volta la leva degli indicatori di direzione per disattivare l'assistenza

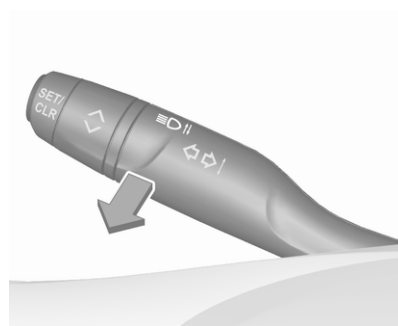
all'uso degli abbaglianti. Se l'avvisatore ottico viene usato quando sono spenti i fari abbaglianti, la funzione di assistenza all'uso degli abbaglianti rimane attivata.

Spingendo la leva dell'indicatore per attivare gli abbaglianti manuali si disattiva l'assistente all'uso degli abbaglianti. Inoltre, la funzione viene disattivata quando vengono accesi i fendinebbia.

Premere una volta  per disattivare l'assistenza all'uso degli abbaglianti.

L'ultima impostazione dell'assistenza all'uso degli abbaglianti è stata memorizzata e sarà attiva la prossima volta che il motore viene acceso.

## Avvisatore ottico




Per usare gli abbaglianti come avvisatore ottico, tirare la leva.

Tirando la leva si disattivano gli abbaglianti.

## Regolazione della profondità delle luci

### Regolazione manuale della profondità delle luci



Per regolare la profondità delle luci in base al carico del veicolo e non abbagliare i conducenti dei veicoli in avvicinamento: ruotare la manopola  nella posizione desiderata.

- 0 : Sedili anteriori occupati
- 1 : Tutti i sedili occupati
- 2 : Tutti i sedili occupati e vano di carico impegnato
- 3 : Sedile conducente occupato e vano di carico riempito

## Uso dei fari all'estero

Se il veicolo viene utilizzato in Paesi con guida sul lato opposto, non è necessario regolare i fari.

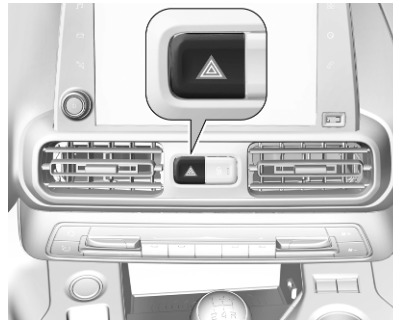
## Luci diurne

Le luci diurne migliorano la visibilità del veicolo durante il giorno.

Vengono attivate automaticamente quando il motore è in funzione.


Il sistema commuta da luci diurne ad anabbaglianti in modo automatico, in base alle condizioni di luce.

## Segnalatori di emergenza

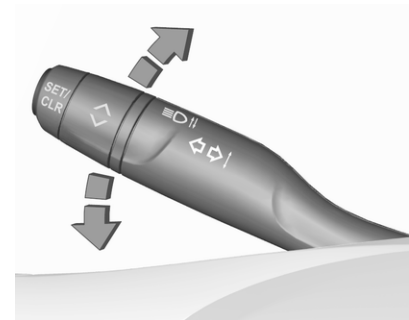


I segnalatori di emergenza si accendono automaticamente nelle seguenti situazioni:

- Frenata in caso di emergenza (a seconda dell'intensità della decelerazione).
- In caso d'incidente.

Si spegneranno alla prima accelerazione o se si preme .

## Indicatori di direzione



- verso l'alto : indicatori di direzione destri
- verso il basso : indicatori di direzione sinistri

Muovendo la leva degli indicatori si può avvertire un punto di resistenza.

Una volta mossa la leva degli indicatori oltre il punto di resistenza, gli indicatori lampeggiano ininterrottamente. Gli indicatori smettono di lampeggiare quando si gira il volante nella direzione opposta o si muove la leva degli indicatori in posizione neutra.

Per far lampeggiare gli indicatori provvisoriamente, mantenere la leva degli indicatori nella posizione appena precedente al punto di resistenza. Gli indicatori di direzione lampeggeranno finché non verrà rilasciata la relativa leva.

Per attivare tre lampeggi consecutivi, toccare brevemente la leva degli indicatori senza farle oltrepassare il punto di resistenza.

Se ci si dimentica di spegnere gli indicatori di direzione per più di venti secondi, il volume del segnale acustico aumenta se la velocità è superiore a 60 km/h.

## Fendinebbia



Azionato premendo .


Interruttore dei fari in posizione **AUTO**: accendendo i fendinebbia si accenderanno automaticamente anche i fari.

## Retronebbia



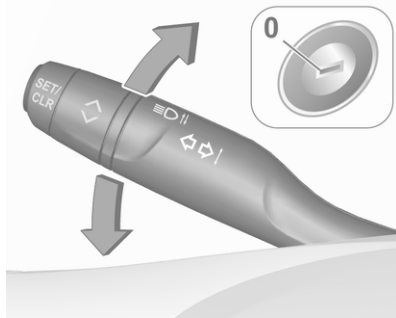
Azionato premendo .

Interruttore dei fari in posizione **AUTO**: accendendo il retronebbia si accenderanno automaticamente anche i fari.

Interruttore dei fari in posizione : i retronebbia possono essere accesi solo con i fendinebbia.

I fendinebbia posteriori del veicolo si disattivano quando si traina un rimorchio o una spina viene inserita nella presa, ad es. quando si utilizza un portabiciclette.

## Luci di parcheggio



Quando il veicolo è parcheggiato, è possibile accendere le luci di parcheggio su un lato del veicolo:

1. Disinserire l'accensione.
2. Portare la leva degli indicatori di direzione del tutto verso l'alto (luci di parcheggio di destra) o verso il basso (luci di parcheggio di sinistra).

L'azione è confermata da un segnale acustico e dalla spia dell'indicatore di direzione.

## Luci di retromarcia

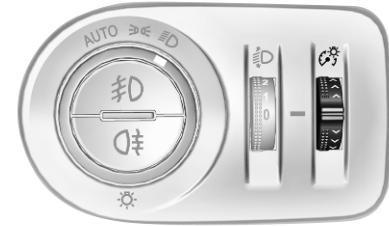
La luce di retromarcia si accende quando, con l'accensione inserita, si innesta la retromarcia.

## Coprifari appannati

Il lato interno dell'alloggiamento dei fari si può appannare rapidamente in condizioni di clima umido e freddo, forte pioggia o dopo il lavaggio. L'appannamento sparisce rapidamente da solo, ma può essere agevolato accendendo i fari.

## Luci interne

### Controllo delle luci del quadro strumenti



La luminosità delle seguenti luci può essere regolata con le luci esterne accese:

- illuminazione del quadro strumenti
- Display informativo
- interruttori e comandi illuminati

Ruotare l'interruttore rotante e tenerlo in questa posizione fino al raggiungimento della luminosità desiderata.

## Luci interne

Entrando e uscendo dal veicolo, le luci di cortesia anteriori e posteriori si accendono automaticamente e si spengono dopo un certo intervallo di tempo.

### Avviso

In caso di incidente con attivazione degli airbag, le luci di cortesia si accendono automaticamente.

## Luca di cortesia anteriore e posteriore



Azionare l'interruttore basculante:



: accensione e spegnimento automatico

premere ☀ : acceso

premere ○ : spento

## Luci di lettura



Azionato premendo ≡ e ≡ nelle luci di cortesia.



La figura precedente rappresenta le luci di cortesia posteriori.

## Luci nelle alette parasole

Si accendono al sollevamento del coperchio.

## Caratteristiche dell'illuminazione

### Illuminazione della consolle centrale

Una luce situata nella consolle superiore illumina la consolle centrale quando i fari sono spenti.

È possibile regolare l'intensità dal menu di personalizzazione del veicolo ⇨ 123.

### Illuminazione all'entrata

#### Illuminazione di cortesia

Alcune o tutte le seguenti luci si accendono per un breve periodo sbloccando le portiere del veicolo con il telecomando:

- fari
- luci posteriori
- luci interne

Il numero di luci che si attivano dipende dalle condizioni dell'illuminazione circostante.

L'illuminazione si disattiva immediatamente inserendo l'accensione.

Partenza ⇨ 18.

Questa funzione è attivabile o disattivabile nella personalizzazione del veicolo ⇨ 123.

All'apertura della portiera del conducente si accendono anche le seguenti luci:

- illuminazione di alcuni interruttori
- Driver Information Centre

### Luci in uscita

Estraendo la chiave dall'interruttore di accensione si accendono le seguenti luci:

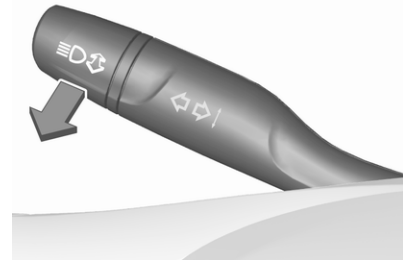
- luci interne
- illuminazione del quadro strumenti

Si disattivano automaticamente dopo un determinato intervallo di tempo. Questa funzione è operativa solo al buio.

### Illuminazione esterna

I fari, le luci posteriori e le luci della targa illuminano la zona circostante il veicolo per un periodo di tempo regolabile dopo essere usciti dal veicolo.

#### Attivazione



1. Disinserire l'accensione.
2. Apertura della portiera del conducente.
3. Tirare la leva degli indicatori di direzione.
4. Chiudere la portiera del conducente.

Se la portiera del conducente non viene chiusa, le luci si spengono dopo circa due minuti.

Le luci in uscita si spengono immediatamente se si tira la leva degli indicatori di direzione mentre la portiera del conducente è aperta.

Questa funzione è attivabile o disattivabile nella personalizzazione del veicolo ⇨ 123.

Display informativo ⇨ 117.

## Luci di localizzazione veicolo


Questa funzione permette di trovare il proprio veicolo, ad es. in situazioni di scarsa illuminazione, tramite il controllo remoto. I fari si accendono e gli indicatori di direzione lampeggiano per 10 secondi.


Premere  sul controllo remoto.

Il veicolo deve rimanere bloccato per più di 5 secondi.

## Illuminazione periferica

L'illuminazione periferica consente di attivare le luci di posizione, gli anabaglianti e le luci della targa utilizzando il controllo remoto.

Premere  sul controllo remoto per attivare l'illuminazione periferica.

Premere nuovamente  per disattivare l'illuminazione periferica.

## Dispositivo salvacarica della batteria

Per impedire che la batteria del veicolo si scarichi quando l'accensione è disinserita, alcune luci interne si spengono automaticamente dopo alcuni minuti.



## Climatizzatore

<b>Sistemi di climatizzazione</b> .....	<b>135</b>
Sistema di riscaldamento e di ventilazione .....	135
Sistema di climatizzazione .....	136
Sistema di climatizzazione elettronico .....	139
Riscaldatore da parcheggio ....	144
Precondizionamento della temperatura .....	145
<b>Bocchette di ventilazione</b> .....	<b>147</b>
Bocchette di ventilazione orientabili .....	147
Bocchette di ventilazione fisse	148
<b>Manutenzione</b> .....	<b>148</b>
Presenza dell'aria .....	148
Funzionamento regolare del climatizzatore .....	148

## Sistemi di climatizzazione

### Sistema di riscaldamento e di ventilazione



Comandi per:

- temperatura
- distribuzione dell'aria, , e
- velocità della ventola
- ricircolo dell'aria
- lunotto e specchietti retrovisori esterni termici
- sedili riscaldati

Lunotto termico ⇨ 45.

Specchietti retrovisori esterni termici ⇨ 40.

Sedili riscaldati ⇨ 53.

## Temperatura

Regolare la temperatura ruotando sulla temperatura desiderata.

HI : caldo

LO : freddo

Il riscaldamento entra in piena efficienza solo quando il motore raggiunge la temperatura di esercizio.

## Distribuzione dell'aria

: parabrezza e finestrini anteriori

: zona della testa attraverso le bocchette di ventilazione orientabili

: ai piedi e al parabrezza

Sono possibili tutte le combinazioni.

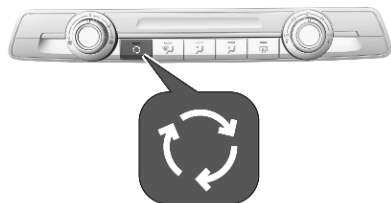
## Velocità della ventola





Regolare il flusso dell'aria ruotando sulla velocità desiderata.

in senso orario : aumento  
in senso antio- : diminuzione  
rario

### Sistema di ricircolo dell'aria




Premere  per attivare il ricircolo dell'aria. Il LED del pulsante si illumina per indicare l'attivazione.

Premere di nuovo  per disattivare il ricircolo dell'aria.

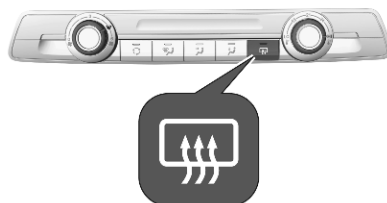
#### Avvertenza





In modalità di ricircolo, lo scambio d'aria con l'esterno risulta ridotto. Utilizzando tale modalità senza


allo stesso tempo raffreddare l'aria, l'umidità nell'abitacolo aumenta, facendo appannare i finestrini internamente. Inoltre la qualità dell'aria nell'abitacolo si deteriora, e potrebbe provocare sonnolenza agli occupanti.

In condizioni ambientali calde e umide, il parabrezza potrebbe appannarsi esternamente quando dell'aria fredda venga indirizzata verso di esso. Se il parabrezza si appanna esternamente, azionare il tergicristallo e disattivare .

### Sbrinamento e disappannamento



- Premere : la distribuzione dell'aria viene indirizzata verso il parabrezza.
- Impostare il comando della temperatura  sul livello più caldo.
- Regolare la velocità della ventola  al livello massimo.
- Inserire il lunotto termico .
- Aprire opportunamente le bocchette laterali dell'aria e orientarle verso i finestrini delle portiere.

Lunotto, parabrezza e specchietti retrovisori esterni termici  ⇨ 45.

Sedili riscaldati  ⇨ 53.

### Sistema di climatizzazione



Comandi per:

- temperatura 🌡️
- distribuzione dell'aria, 🌬️, 🌬️ e 🌬️
- velocità della ventola 🌀
- raffreddamento **A/C**
- ricircolo dell'aria ↻
- lunotto e specchietti retrovisori esterni termici 🌡️

Lunotto termico 🌡️ ⇨ 45.

Specchietti retrovisori esterni termici 🌡️ ⇨ 40.

## Temperatura 🌡️

Regolare la temperatura ruotando 🌡️ sulla temperatura desiderata.

HI : caldo

LO : freddo

Il riscaldamento entra in piena efficienza solo quando il motore raggiunge la temperatura di esercizio.

## Distribuzione dell'aria 🌬️, 🌬️, 🌬️

🌬️ : parabrezza e finestrini anteriori

🌬️ : zona della testa attraverso le bocchette di ventilazione orientabili

🌬️ : vano piedi

Sono possibili tutte le combinazioni.

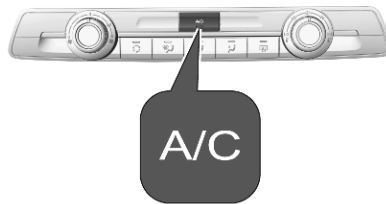
## Velocità della ventola 🌀

Regolare il flusso dell'aria ruotando 🌀 sulla velocità desiderata.

in senso orario : aumento

in senso antio- : diminuzione  
rario

## Raffreddamento A/C



Premere **A/C** per inserire il raffreddamento. Il LED del pulsante si illumina per indicare l'attivazione. Il raffreddamento funziona solamente con il motore acceso e la ventola inserita.

Premere il pulsante **A/C** per disinnescare il raffreddamento.

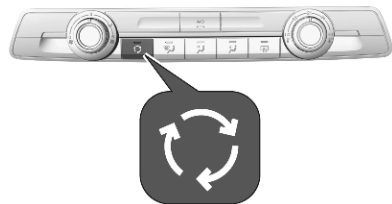
Il climatizzatore raffredda e deumidifica (asciuga) non appena la temperatura esterna è poco al di sopra del punto di congelamento. Ciò può provocare la formazione di condensa, che gocciolerà da sotto il veicolo.


Se non servono né il raffreddamento, né la deumidificazione, spegnere il sistema di raffreddamento per risparmiare carburante.


L'attivazione del raffreddamento potrebbe impedire gli Autostop.

Sistema Start-stop ⇨ 156.

## Sistema di ricircolo dell'aria ↻




Premere  per attivare il ricircolo dell'aria. Il LED del pulsante si illumina per indicare l'attivazione.

Premere di nuovo  per disattivare il ricircolo dell'aria.

### ⚠ Avvertenza

In modalità di ricircolo, lo scambio d'aria con l'esterno risulta ridotto. Utilizzando tale modalità senza allo stesso tempo raffreddare l'aria, l'umidità nell'abitacolo aumenta, facendo appannare i





finestrini internamente. Inoltre la qualità dell'aria nell'abitacolo si deteriora, e potrebbe provocare sonnolenza agli occupanti.



In condizioni ambientali calde e umide, il parabrezza potrebbe appannarsi esternamente quando dell'aria fredda venga indirizzata verso di esso. Se il parabrezza si appanna esternamente, azionare il tergicristallo e disattivare .

### Raffreddamento massimo



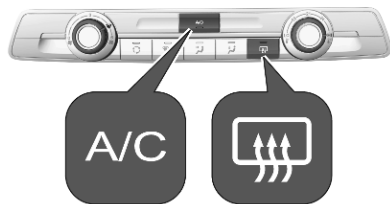
Aprire brevemente i finestrini, in modo da disperdere rapidamente l'aria calda.




- Attivare il raffreddamento **A/C**.
- Premere  per attivare il sistema di ricircolo dell'aria.
- Premere  per la distribuzione dell'aria.
- Impostare il comando della temperatura  sul livello più freddo.
- Regolare la velocità della ventola  al livello massimo.
- Aprire tutte le bocchette dell'aria.

Lunotto, parabrezza e specchietti retrovisori esterni termici   45.

Sedili riscaldati   53.


## Sbrinamento e disappannamento dei cristalli



- Regolare la velocità della ventola  al livello massimo.
- Impostare il comando della temperatura  sul livello più caldo.
- Se necessario, accendere il raffreddamento **A/C**.
- Inserire il lunotto termico .
- Aprire opportunamente le bocchette laterali dell'aria e orientarle verso i finestrini delle portiere.

## Avviso

Se vengono selezionate le impostazioni di disappannamento e sbrinatoria, la funzione Autostop potrebbe essere impedita.

Se le impostazioni per il disappannamento e la sbrinatoria vengono selezionate quando il motore è in Autostop, il motore si riavvierà automaticamente. Sistema Start-stop  156.

Sistema Start-stop  156.



## Sistema di climatizzazione elettronico

Il climatizzatore a due zone consente di impostare temperature differenti per il lato guida e il lato passeggero anteriore.


In modalità automatica la temperatura, la velocità della ventola e la distribuzione dell'aria sono regolate automaticamente.



Comandi per:

- ricircolo dell'aria manuale 
- distribuzione dell'aria 
- interruttore basculante per la regolazione della temperatura sul lato conducente e lato passeggero anteriore



- sbrinamento e disappannamento 
- raffreddamento **A/C**
- modalità automatica **AUTO**
- sincronizzazione della temperatura bizona **MONO**

- lunotto e specchietti retrovisori esterni termici ☐☐☐
- velocità della ventola ☼+ ☼- ☼-

Lunotto termico ☐☐☐ ⇨ 45.

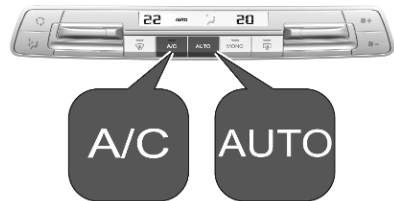
Specchietti retrovisori esterni termici ☐☐☐ ⇨ 40.

Le funzioni attivate sono indicate dal LED nel comando corrispondente.

Il sistema di climatizzazione elettronico è pienamente operativo solo quando il motore è in funzione.

Accertarsi che il sensore solare utilizzato dal sistema di climatizzazione elettronico non sia ostruito ⇨ 10.

### Modalità automatica AUTO



Impostazioni di base per il massimo comfort:

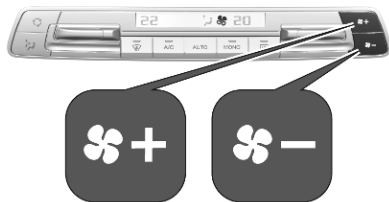
- Premere **AUTO**, la distribuzione dell'aria e la velocità della ventola vengono regolate automaticamente.
- Aprire tutte le bocchette dell'aria per ottimizzare la distribuzione dell'aria in modalità automatica.
- L'aria condizionata deve essere attiva per poter ottenere il massimo del raffreddamento e del disappannamento. Premere **A/C** per accendere l'aria condizionata. Il LED presente nel pulsante indica l'attivazione.
- Impostare la temperatura preselezionata per il lato guida e il lato passeggero anteriore mediante l'anello sinistro e destro. Si consiglia una temperatura di 22 °C.



Premere **AUTO** in successione per selezionare le impostazioni automatiche desiderate:

- **Auto leggera** per una distribuzione dell'aria leggera e silenziosa.
- **Auto** per comfort termico e una distribuzione dell'aria silenziosa.
- **Auto veloce** per una distribuzione dell'aria dinamica ed efficiente.

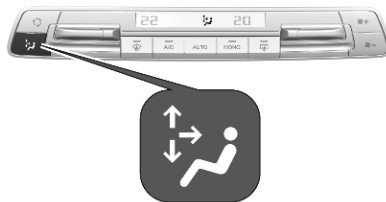
### Impostazioni manuali


Le impostazioni del sistema di controllo del climatizzatore possono essere modificate attivando le funzioni seguenti:





Velocità della ventola  +  -


Premere  + per aumentare il flusso dell'aria e  - per diminuirlo.

Per tornare alla modalità automatica, premere **AUTO**.

Distribuzione dell'aria 

Premere  in successione finché non viene visualizzata la distribuzione dell'aria desiderata:

-  : parabrezza e finestrini anteriori
-  : zona testa e sedili posteriori con le bocchette di ventilazione orientabili
-  : zona piedi anteriore e posteriore
-  : parabrezza e finestrini anteriori, altezza testa e sedili posteriori tramite bocchette di ventilazione regolabili, zona piedi anteriore e posteriore

Premendo  in successione è possibile selezionare una combinazione di diverse opzioni di distribuzione dell'aria.

Per tornare alla ripartizione automatica dell'aria, premere **AUTO**.

## Preselezione della temperatura



Impostare le temperature preselezionate separatamente per il lato guida e il lato passeggero anteriore sul valore desiderato mediante l'interruttore per la regolazione della temperatura destro e sinistro.

La temperatura consigliata è 22 °C. La temperatura è indicata sul display accanto agli interruttori per la regolazione della temperatura.

Se è impostata la temperatura minima **Lo**, il sistema di controllo del climatizzatore funziona al raffreddamento massimo, se **A/C** è azionato.

Se viene impostata la temperatura massima **Hi**, il sistema di controllo del climatizzatore attiva il riscaldamento massimo.

#### Avviso

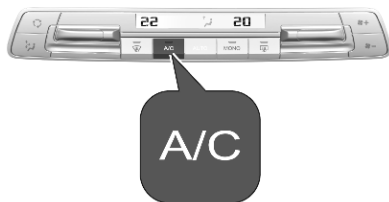
Se **A/C** non è azionato, la riduzione della temperatura impostata della cabina può causare il riavviamento del motore da un arresto automatico (Autostop) o impedire un arresto automatico.

Sistema Start-stop ⇨ 156.

#### Sincronizzazione della temperatura bizona MONO

Premere MONO per collegare l'impostazione della temperatura lato passeggero al lato conducente / per rimuovere il collegamento. L'impostazione della temperatura lato passeggero è collegata al lato conducente se il LED nel pulsante MONO è spento.

#### Climatizzatore A/C



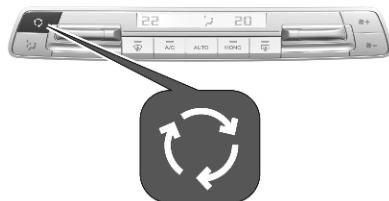
Premere **A/C** per inserire il raffreddamento. Il raffreddamento funziona solamente con il motore acceso e la ventola del climatizzatore inserita.



Premere il pulsante **A/C** per disinserire il raffreddamento.


Il climatizzatore raffredda e deumidifica (asciuga) quando la temperatura esterna è superiore a un dato livello. Ciò può provocare la formazione di condensa, con conseguente caduta di gocce da sotto il veicolo.

Se non servono né il raffreddamento, né la deumidificazione, spegnere il sistema di raffreddamento per risparmiare carburante.

#### Ricircolo dell'aria manuale




Premere  per attivare la modalità ricircolo dell'aria.  viene visualizzato sul display per confermare l'attivazione.

Premere di nuovo  per disattivare la modalità di ricircolo.

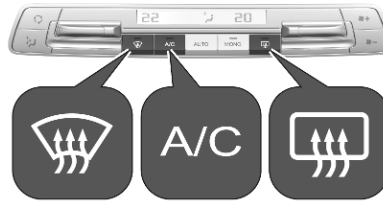




### ⚠ Avvertenza



In modalità di ricircolo, lo scambio d'aria con l'esterno risulta ridotto. Utilizzando tale modalità senza allo stesso tempo raffreddare l'aria, l'umidità nell'abitacolo aumenta, facendo appannare i finestrini internamente. Inoltre la qualità dell'aria nell'abitacolo si deteriora, e potrebbe provocare sonnolenza agli occupanti.

In condizioni ambientali calde e umide, il parabrezza potrebbe appannarsi esternamente quando dell'aria fredda venga indirizzata verso di esso. Se il parabrezza si appanna esternamente, azionare il tergicristallo e disattivare .



### Sbrinamento e disappannamento dei cristalli




- Premere . Il LED del pulsante si illumina per indicare l'attivazione.
- L'aria condizionata e la modalità automatica vengono attivate automaticamente. Il LED nel pulsante **A/C** si accende, **AUTO** viene visualizzato sul display.
- La temperatura e la ripartizione dell'aria vengono impostate automaticamente e la ventola funziona ad alta velocità.
- Inserire il lunotto termico .

- Inserire il parabrezza riscaldato .
- Per tornare alla modalità precedente, premere nuovamente il pulsante .

### Avviso


Se  viene premuto mentre il motore è acceso, verrà impedito un Autostop fino a quando il pulsante  non viene premuto di nuovo.

Se viene premuto il pulsante  mentre il motore è acceso in Auto-stop, il motore si riavvierà automaticamente.

Sistema Start-stop  156.

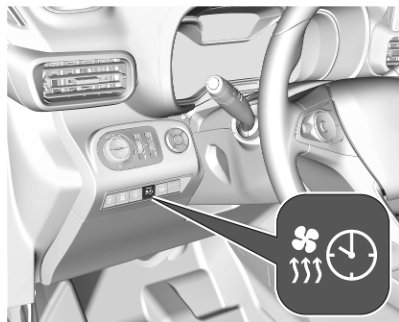
### Disattivazione del sistema di controllo elettronico del climatizzatore



Premere  – in sequenza finché il sistema di climatizzazione elettronico non si disattiva.

## Riscaldatore da parcheggio

Il riscaldatore da parcheggio consente di riscaldare l'interno del veicolo e di ventilarlo con aria a temperatura ambientale.



Lo stato operativo del riscaldatore da parcheggio è indicato da un indicatore dotato di LED.

- LED acceso: È stato impostato un timer.
- LED lampeggiante: Il sistema è in funzione.

Il LED si spegne al termine della procedura riscaldamento o quando il riscaldatore da parcheggio viene spento utilizzando il controllo remoto.

Il riscaldatore da parcheggio è programmabile tramite il Visualizzatore grafico info / Visualizzatore info a colori. Il riscaldatore da parcheggio può inoltre essere attivato e disattivato utilizzando il controllo remoto.

### Radio (Sistema Infotainment)

Premere **MENU** per aprire la pagina del menu.

Premere **Riscaldamento o ventilazione**.

Premere **<<** o **>>** per selezionare il timer desiderato. Confermare con **OK**.

Impostare la durata desiderata del timer: Premere **△** o **▽** per impostare il valore desiderato. Confermare con **OK**.

Per impostare il timer, premere **<<** o **>>** per selezionare **OK** sul display. Confermare con **OK**.

### Multimedia / Multimedia Navi Pro

Premere **☰**.

Premere **Car Apps**.

Premere **Programmazione CLIM**.

I messaggi a comparsa si possono chiudere premendo **←**.

### Programmazione del riscaldatore da parcheggio

Premere **Regolazioni**.

Selezionare **Riscaldamento o Ventilazione**, quindi premere **☰**.

È possibile programmare due orari di avviamento del riscaldatore da parcheggio.


Premere **Ora 1** o **Ora 2** per selezionare l'orario desiderata e premere **☰**.

Per impostare l'orario, premere **✍** **Ora 1** per l'orario 1 e **✍** **Ora 2** per l'orario 2.

Premere **☑** per salvare le impostazioni.

### Attivare / disattivare la programmazione

Premere **State**.


Attivare o disattivare **Programmazione CLIM** premendo **ON** o **OFF**, quindi premere .

È possibile attivare solo un orario di avviamento alla volta.

### Attivazione del riscaldatore da parcheggio tramite controllo remoto

Il riscaldatore da parcheggio può essere attivato e disattivato utilizzando il controllo remoto.

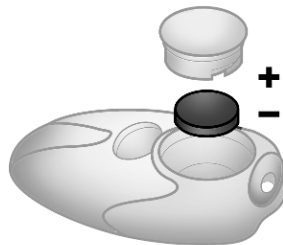


Premere . Il riscaldatore da parcheggio si attiva.

Premere **OFF**. Il riscaldatore da parcheggio si disattiva.

### Sostituzione della batteria del controllo remoto

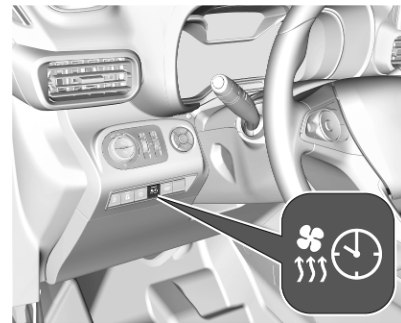
Se la spia del controllo remoto diventa gialla, la batteria è quasi scarica. Se la spia non si accende più, la batteria è scarica e deve essere sostituita.



1. Utilizzare una moneta per svitare il coperchio del controllo remoto, rimuoverlo ed estrarre la batteria.
2. Sostituire la batteria con un'altra dello stesso tipo. Prestare attenzione alla posizione d'installazione.
3. Avvitare il coperchio.

### Precondizionamento della temperatura

Il precondizionamento della temperatura consente di riscaldare l'interno del veicolo e di ventilarlo con aria a temperatura ambiente.



Il precondizionamento della temperatura può essere programmato mediante il sistema Infotainment.

Questa funzione è disponibile anche mediante il MyOpel App.

Lo stato operativo del precondizionamento della temperatura è indicato da un indicatore dotato di LED.

- LED acceso: È stato impostato un timer.
- LED lampeggiante: Il sistema è in funzione.

Il LED si spegne al termine della procedura riscaldamento/ventilazione o quando il preconditionamento della temperatura viene spento utilizzando il telecomando.

### Condizioni di esercizio

Il preconditionamento della temperatura può essere attivato sia quando il veicolo viene caricato che quando non viene caricato. Se il veicolo non viene caricato, la funzione si attiva solo se il livello di carica della batteria ad alta tensione è superiore al 50 per cento.

Il preconditionamento della temperatura si attiva solo quando il quadro è spento e il veicolo è chiuso a chiave.

### Programmazione mediante il sistema Infotainment

Il preconditionamento della temperatura può essere programmato mediante il sistema Infotainment.

Possono essere impostati due timer. Un timer definisce il tempo per riscaldare/ventilare l'interno del veicolo ad una temperatura impostata in fabbrica.

Limitazioni:

- È possibile attivare solo un timer.
- Se vengono impostati due timer e il timer attivato viene annullato, il timer inattivo non si attiva automaticamente. Il timer deve essere attivato manualmente.
- Se viene impostato e attivato solo un timer e il veicolo non viene avviato, il timer sarà annullato per il giorno seguente. Il timer deve essere attivato nuovamente.

### Radio (Sistema Infotainment)

Premere **MENU** per aprire la pagina del menu.

Premere **Riscaldamento o ventilazione**.

Premere **<<** o **>>** per selezionare il timer desiderato. Confermare con **OK**.

Impostare la durata desiderata del timer: Premere **Δ** o **▽** per impostare il valore desiderato. Confermare con **OK**.

Per impostare il timer, premere **<<** o **>>** per selezionare **OK** sul display. Confermare con **OK**.

### Multimedia / Multimedia Navi

Premere **☐☐**.

Premere **Programmazione CLIM**.

Premere **ON** per attivare **Programmazione CLIM**.

Premere **Regolazioni**.

Selezionare **Riscaldamento o Ventilazione**.

Premere **Ora 1** o **Ora 2** per selezionare il timer desiderato.

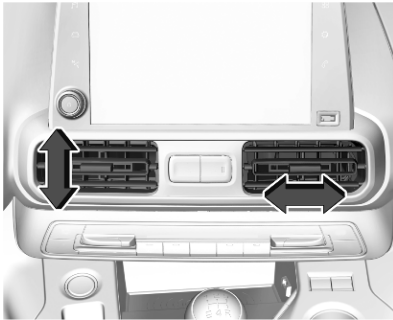
Indicare la durata del timer selezionato.

Premere **☑** per salvare le impostazioni e impostare il timer.

## Bocchette di ventilazione

### Bocchette di ventilazione orientabili

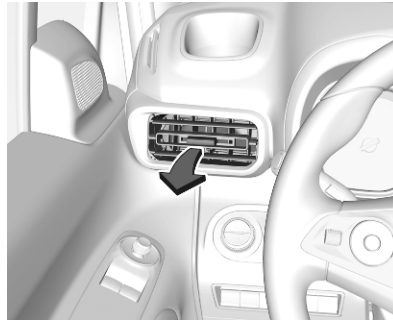
#### Bocchette dell'aria nel quadro strumenti



Regolare la direzione del flusso d'aria modificando l'inclinazione orizzontale e verticale delle alette della bocchetta.

Per chiudere la bocchetta, ruotare le alette verso l'interno.

### Bocchette di ventilazione laterali nel quadro strumenti



Regolare la direzione del flusso d'aria modificando l'inclinazione orizzontale e verticale delle alette della bocchetta.


Per chiudere la bocchetta, ruotare le alette verso l'esterno.

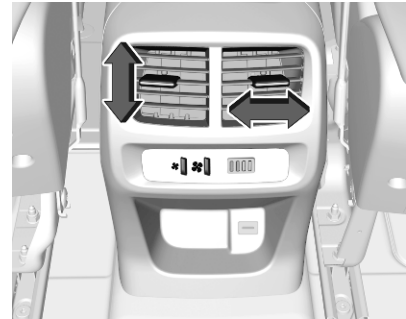
Con la funzione di raffreddamento attiva, almeno due bocchette di ventilazione devono essere aperte.

### ⚠ Avvertenza

Non applicare oggetti alle alette delle bocchette dell'aria. C'è il rischio di danni e lesioni in caso di incidente.

### Bocchette di ventilazione posteriori situate nella consolle centrale

Per attivare la distribuzione dell'aria climatizzata / riscaldata tramite le bocchette di ventilazione posteriori, premere .



Regolare la direzione del flusso d'aria modificando l'inclinazione orizzontale e verticale delle alette della bocchetta.

Regolare il flusso dell'aria per selezionare la velocità desiderata.

✿ : aumentare il flusso dell'aria

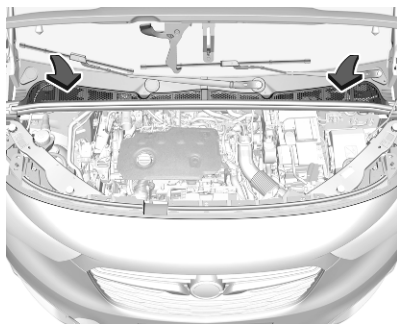
✿ : diminuire il flusso dell'aria

## Bocchette di ventilazione fisse

Altre bocchette di ventilazione si trovano sotto il parabrezza, i finestrini e nei vani piedi.

## Manutenzione

### Presenza dell'aria



La presa dell'aria davanti al parabrezza nel vano motore non deve essere ostruita in alcun modo per consentire l'ingresso dell'aria. Togliere eventuali depositi di foglie, sporco o neve.

## Funzionamento regolare del climatizzatore

Per garantire sempre la massima efficienza del sistema, il raffreddamento deve essere attivato per alcuni minuti almeno una volta al mese, indipendentemente dalle condizioni climatiche e dalla stagione. Il funzionamento con raffreddamento non è possibile quando la temperatura esterna è troppo bassa.

## Manutenzione

Per un raffreddamento ottimale, si consiglia di far controllare annualmente il sistema di climatizzazione, a partire da tre anni dopo la prima immatricolazione del veicolo. Di seguito indichiamo alcuni controlli da effettuare.

- prova di funzionalità e di pressione
- funzionalità del riscaldamento
- controllo di tenuta
- controllo delle cinghie di trasmissione

- 
- pulizia del condensatore e scarico dell'evaporatore
  - controllo delle prestazioni

# Guida e funzionamento

<b>Consigli per la guida</b> .....	<b>151</b>
Controllo del veicolo .....	151
Sterzare .....	151
<b>Avviamento e funzionamento</b> .....	<b>152</b>
Rodaggio di un veicolo nuovo ..	152
Posizioni della chiave nel bocchetto di accensione .....	152
Tasto di azionamento .....	152
Avviamento del motore .....	154
Interruzione di carburante al motore durante la decelerazione .....	155
Sistema stop-start .....	156
Parcheggio .....	158
<b>Gas di scarico</b> .....	<b>159</b>
Filtro di scarico .....	159
Convertitore catalitico .....	160
AdBlue .....	160
<b>Unità di propulsione elettrica</b> .....	<b>164</b>
Funzionamento .....	164
<b>Cambio automatico</b> .....	<b>166</b>
Display del cambio .....	166
Cambio delle marce .....	166

Modalità manuale .....	167
Programmi di marcia elettronici .....	168
Guasto .....	168
Modalità Eco .....	169
<b>Cambio manuale</b> .....	<b>169</b>
<b>Sistemi di guida</b> .....	<b>170</b>
Modalità di guida .....	170
<b>Freni</b> .....	<b>171</b>
Modalità di guida .....	170
Sistema di antibloccaggio .....	171
Freno di stazionamento .....	172
Assistenza alla frenata .....	175
Assistenza per le partenze in salita .....	175
Frenata rigenerante .....	175
<b>Sistemi di controllo della guida</b> ..	<b>176</b>
Controllo elettronico della stabilità e Sistema di controllo della trazione .....	176
Sistema di controllo della discesa .....	177
Sistema di controllo selettivo della guida .....	178
<b>Sistemi di assistenza al conducente</b> .....	<b>180</b>
Controllo automatico della velocità di crociera .....	180
Limitatore di velocità .....	183

Cruise control adattivo .....	186
Allarme collisione anteriore .....	192
Frenata di emergenza attiva .....	194
Protezione anteriore per i pedoni .....	197
Sistema di ausilio al parcheggio .....	198
Dispositivo di assistenza al parcheggio avanzato .....	202
Allarme angolo morto laterale ..	206
Videocamera lato passeggero ..	208
Sistema di visione panoramica ..	209
Videocamera posteriore .....	212
Ausilio al mantenimento di corsia .....	214
Allarme anti-sonnolenza .....	217
<b>Carica</b> .....	<b>219</b>
Informazioni generali .....	219
Tipi di ricarica .....	220
Cavo di carica .....	221
Ricarica programmabile .....	226
Stato di carica .....	227
<b>Carburante</b> .....	<b>227</b>
Carburante per motori a benzina .....	227
Carburante per motori diesel ..	228
Rifornimento .....	229
Consumo di carburante - Emissioni di CO <sub>2</sub> .....	231



<b>Gancio traino</b> .....	232
Informazioni generali .....	232
Consigli per la guida e per il traino .....	232
Traino di un rimorchio .....	232
Dispositivi di traino .....	233
Controllo della stabilità per il traino .....	236

## Consigli per la guida

### Controllo del veicolo

#### **Mai procedere in folle con il motore spento**

In tale situazione molti impianti, quali il servofreno o il servosterzo, non funzionano. Rendendo la marcia un pericolo per sé e per gli altri.

Tutti i sistemi funzionano durante un Autostop.

Sistema Start-stop ⇨ 156.

#### **Pedali**

Non collocare tappetini nella zona dei pedali per evitare di ostacolare la corsa dei pedali stessi.

Utilizzare solo tappetini di misura adatta e fissati dai rispettivi fermi sul lato guida.

## Sterzare

Se l'assistenza del servosterzo non è più disponibile a causa di un arresto del motore o di un malfunzionamento del sistema, è possibile sterzare il veicolo ma con uno sforzo maggiore.

## Avviamento e funzionamento

### Rodaggio di un veicolo nuovo

Per i primi viaggi non effettuare inutilmente brusche frenate.

Quando si guida la vettura per la prima volta, è possibile che la cera e l'olio motore presenti nell'impianto di scarico evaporino producendo l'emissione di fumi. Parcheggiare la vettura all'aperto per un po' evitando di inalare i fumi.

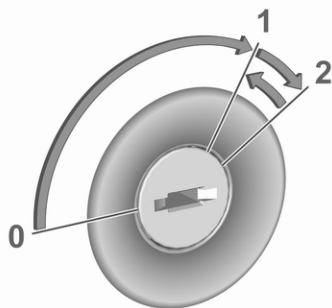
Durante il periodo di rodaggio il consumo di carburante e olio può essere superiore.

Inoltre, il processo di pulizia del filtro dei gas di scarico può avvenire più frequentemente.

Filtro di scarico ⇨ 159.

### Posizioni della chiave nel blocchetto di accensione

Girare la chiave:



- 0 : accensione disinserita: alcune funzioni rimangono attive fino alla rimozione della chiave o l'apertura della portiera del conducente purché l'accensione sia già inserita
- 1 : modalità alimentazione: l'accensione è inserita, il motore diesel è in preriscaldamento, le spie si accendono e la maggior parte delle funzioni elettriche sono utilizzabili
- 2 : avvio del motore: rilasciare la chiave una volta avviato il motore

### Bloccasterzo

Rimuovere la chiave dal commutatore di accensione e ruotare il volante finché si blocca.

#### ⚠ Pericolo

Non rimuovere mai la chiave dall'interruttore di accensione durante la guida in quanto potrebbe causare danni al bloccasterzo.

### Tasto di azionamento



La chiave elettronica deve trovarsi all'interno del veicolo.

### Avvio motore

Premere il pedale della frizione (cambio manuale), quello del freno e premere **Start/Stop**.

### Accensione del quadro senza avviamento del motore

Premere **Start/Stop** senza azionare il pedale della frizione o del freno. Le spie si illuminano e la maggior parte delle funzioni elettriche sono azionabili.

### Spegnimento del motore e del quadro

Premere brevemente **Start/Stop** in ogni modalità o a motore in funzione e veicolo fermo. Alcune funzioni rimangono attive fino all'apertura della portiera del conducente purché l'accensione sia già inserita.

### Spegnimento d'emergenza durante la guida

Premere **Start/Stop** per circa tre secondi ⇨ 154. Il volante si blocca non appena il veicolo è fermo.

### Bloccasterzo

Il bloccasterzo si attiva automaticamente quando:

- Il veicolo è fermo.
- L'accensione è stata spenta.

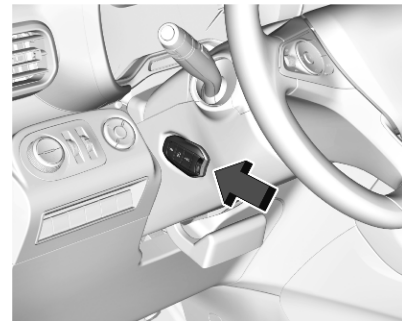
Per sbloccare il bloccasterzo, aprire e chiudere la portiera del conducente e attivare la modalità di alimentazione o avviare direttamente il motore.

#### ⚠ Avvertenza

Se la batteria del veicolo si scarica, il veicolo non deve essere rimorchiato né avviato mediante traino o a spinta, in quanto il bloccasterzo non può essere disinnestato.

### Funzionamento su veicoli con sistema chiave elettronica in caso di guasto

Se la chiave elettronica non funziona o la batteria della chiave elettronica è debole, all'avvio del veicolo potrebbe essere visualizzato un messaggio sul Driver Information Center.



Con i pulsanti rivolti verso l'esterno, tenere la chiave elettronica nella posizione contrassegnata sul piantone dello sterzo, come mostrato nella figura.

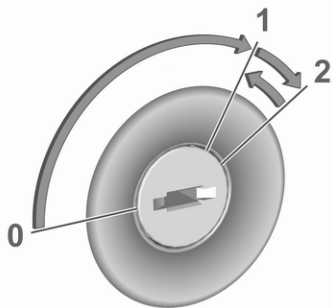
Premere il pedale della frizione (cambio manuale), quello del freno e premere **Start/Stop**.

Questa opzione è prevista solo per le situazioni di emergenza. Sostituire la batteria della chiave elettronica non appena possibile ⇨ 23.

Per lo sblocco o il blocco delle portiere vedere Guasto al gruppo del telecomando o al sistema chiave elettronica ⇨ 25.

## Avviamento del motore

### Veicoli con commutatore di accensione




Ruotare la chiave in posizione 1 per sbloccare il bloccasterzo.

Cambio manuale: azionare il pedale della frizione e del freno.

Cambio automatico: azionare il pedale del freno e portare la leva del cambio in posizione **P** o **N**.

Non azionare il pedale dell'acceleratore.

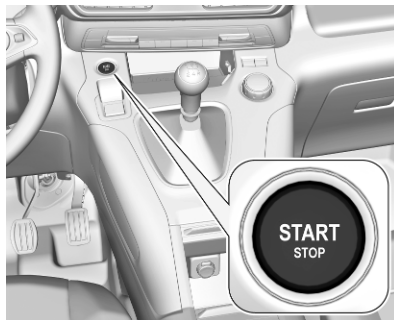
Motori diesel: attendere fino a quando la spia  si spegne.


Girare brevemente la chiave in posizione 2 e rilasciare una volta avviato il motore.

Cambio manuale: durante un Auto-stop, è possibile riavviare il motore premendo il pedale della frizione ⇨ 156.

Cambio automatico: durante un Auto-stop, è possibile riavviare il motore rilasciando il pedale del freno ⇨ 156.

### Veicoli con tasto di azionamento



- Cambio manuale: azionare il pedale della frizione e del freno.
- Cambio automatico: azionare il pedale del freno e portare la leva del cambio in posizione **P** o **N**.
- Non azionare il pedale dell'acceleratore.
- Premere il pulsante **Start/Stop**.
- Rilasciare il pulsante dopo l'inizio della procedura di avvio. Il motore diesel si avvia dopo che la spia  del preriscaldamento si spegne.
- Prima di riavviare o di spegnere il motore a veicolo fermo, premere ancora una volta **Start/Stop** brevemente.

Per avviare il motore durante un Auto-stop:

- Cambio manuale: durante un Autostop, è possibile riavviare il motore premendo il pedale della frizione ⇨ 156.
- Cambio automatico: durante un Autostop, è possibile riavviare il motore rilasciando il pedale del freno ⇨ 156.

## Spegnimento d'emergenza durante la guida

Se, in caso di emergenza, dovesse rendersi necessario spegnere il motore durante la marcia, premere **Start/Stop** per cinque secondi.

### Pericolo

Lo spegnimento del motore durante la guida può causare la perdita di potenza frenante e sterzante. I sistemi di assistenza e i sistemi airbag sono disabilitati. L'illuminazione e le luci dei freni si spengono. Pertanto spegnere il motore e l'accensione del veicolo durante la guida, solo quando necessario in caso di emergenza.

## Avviare il veicolo a basse temperature

L'avviamento del veicolo senza riscaldatori aggiuntivi è possibile solo fino a  $-25\text{ }^{\circ}\text{C}$  per i motori diesel e  $-30\text{ }^{\circ}\text{C}$  per i motori a benzina. E' necessario utilizzare un olio motore con appropriata viscosità, carburante appropriato, servizi di assistenza effettuati e una batteria veicolo sufficientemente carica. A temperature inferiori a  $-30\text{ }^{\circ}\text{C}$  il cambio automatico richiede una fase di riscaldamento di circa cinque minuti. La leva del cambio deve essere in posizione **P**.

## Funzioni di riscaldamento

### Avviso

Certe funzioni di riscaldamento individuali, come il riscaldamento del sedile o del volante, possono diventare temporaneamente non disponibili in caso di limiti al carico elettrico. Le funzioni saranno nuovamente disponibili dopo qualche minuto.

## Riscaldamento del motore turbo

All'avviamento la coppia disponibile del motore potrebbe essere limitata per un breve periodo, specialmente quando la temperatura del motore è bassa. La limitazione serve a consentire al sistema di lubrificazione di proteggere completamente il motore.

## Interruzione di carburante al motore durante la decelerazione

L'alimentazione del carburante viene interrotta automaticamente durante le decelerazioni, ovvero quando il veicolo procede con una marcia innestata ma non viene premuto il pedale dell'acceleratore.



In base alle condizioni di guida, l'interruzione di carburante al motore durante la decelerazione potrebbe essere disattivata.


## Sistema stop-start

Il sistema Start-stop contribuisce a far risparmiare carburante e a ridurre le emissioni. Quando le condizioni lo consentono, disinserisce il motore appena il veicolo procede a bassa velocità o si arresta, ad esempio a un semaforo o in un ingorgo.

### Attivazione


Il sistema Start-stop è disponibile non appena il motore viene avviato, il veicolo parte e le condizioni riportate nel seguito di questa sezione sono soddisfatte.

Il sistema è pronto ad entrare in funzione quando il LED del pulsante  non è acceso. Quando il sistema è disattivato, premere  per attivarlo.

Se il sistema stop-start è temporaneamente non disponibile e il pulsante  viene premuto, il LED nel pulsante lampeggia.

### Disattivazione



Disattivare il sistema Start-stop manualmente premendo . La disattivazione è indicata dall'accensione del LED presente nel pulsante.

### Autostop

#### Veicoli con cambio manuale

Un Autostop può essere attivato in sosta o a velocità inferiori a 20 km/h. Attivare un Autostop come segue:

- Premere il pedale della frizione.
- Portare la leva del cambio in folle.
- Rilasciare il pedale della frizione.

Il motore verrà spento mentre l'accensione rimane attivata.

#### Veicoli con cambio automatico


Se il veicolo è in sosta con pedale del freno premuto, l'Autostop si attiva automaticamente.

Il motore verrà spento mentre l'accensione rimane attivata.

Il sistema stop-start si disattiverà su pendii del 12% o superiori.

### Indicazione



Un Autostop viene indicato dalla spia .

Durante un Autostop, il riscaldamento e le prestazioni dei freni vengono mantenuti.

#### Condizioni dell'Autostop

Il sistema Stop-start verifica che ciascuna delle condizioni seguenti sia soddisfatta.

- Il sistema Start-stop non è disattivato manualmente.
- La portiera del conducente è chiusa oppure la cintura di sicurezza del conducente è allacciata.
- La batteria del veicolo è sufficientemente carica e in buone condizioni.
- Il motore è caldo.
- La temperatura del liquido di raffreddamento del motore non è troppo alta.
- La temperatura dei gas di scarico del motore non è troppo elevata, ad esempio dopo aver guidato con un carico motore elevato.
- La temperatura ambiente non è troppo bassa.
- Il sistema di climatizzazione consente un Autostop.
- La depressione del freno è sufficiente.

- La funzione di autopulizia del filtro di scarico non è attiva.
- Il veicolo è stato guidato almeno a passo d'uomo dall'ultimo Autostop.

In caso contrario, l'Autostop viene inibito.

#### **Avviso**

L'Autostop potrebbe essere bloccato per diverse ore in seguito alla sostituzione o al ricollegamento della batteria.

Certe impostazioni del climatizzatore possono inibire un Autostop.

Climatizzazione ⇨ 136.

Immediatamente dopo aver guidato ad una velocità più alta un Autostop può essere bloccato.

Rodaggio di un veicolo nuovo ⇨ 152.

#### **Dispositivo salvacarica della batteria del veicolo**

Per assicurare un riavviamento affidabile del motore, il sistema Start-stop integra diverse funzioni salvacarica della batteria del veicolo.

#### **Misure per il risparmio energetico**

Durante un Autostop, diverse funzioni elettriche, come il riscaldatore elettrico ausiliario o il lunotto termico, sono disabilitate o commutate in modalità risparmio energetico. La velocità della ventola del climatizzatore viene ridotta per risparmiare energia.

#### **Riavvio del motore da parte del conducente**

##### **Veicoli con cambio manuale**

Premere il pedale della frizione senza premere il pedale del freno per riavviare il motore.

##### **Veicoli con cambio automatico**

Il motore viene riavviato se

- si rilascia il pedale del freno mentre la leva del cambio è in posizione **D** o **M**
- si rilascia il pedale del freno o la leva del cambio è in posizione **N** quando si porta la leva del cambio in posizione **D** o **M**
- o si porta la leva del cambio in posizione **R**.

## Riavvio del motore mediante il sistema Start-stop

La leva del cambio deve essere in folle per abilitare un riavvio automatico.

Se una delle seguenti condizioni si verifica durante un Autostop, il motore viene avviato automaticamente mediante il sistema Start-stop:

- Il sistema Start-stop è disattivato manualmente.
- La cintura di sicurezza del conducente non è allacciata e la portiera del conducente è aperta.
- La temperatura del motore è troppo bassa.
- Il livello di carica della batteria del veicolo è sotto un determinato livello.
- La depressione del freno non è sufficiente.
- Il veicolo è guidato almeno a passo d'uomo.
- Il climatizzatore richiede un avvio del motore.
- Il climatizzatore viene acceso manualmente.

Se alla presa di corrente è collegato un accessorio elettrico, ad esempio un lettore CD portatile, durante il riavvio potrebbe essere percepibile un breve calo di tensione.

## Parcheggio

### ⚠ Avvertenza

- Non parcheggiare il veicolo su una superficie facilmente infiammabile. L'elevata temperatura dell'impianto di scarico potrebbe incendiare la superficie.
- Azionare sempre il freno di stazionamento.
- Se il veicolo è parcheggiato su una superficie piana o in salita, innestare la prima marcia o portare la leva del cambio in posizione **P**. Inoltre, in salita, girare le ruote anteriori nella direzione opposta rispetto al cordolo del marciapiede.  
Se il veicolo è parcheggiato su una superficie in discesa, inne-

stare la retromarcia o portare la leva del cambio in posizione **P**. Inoltre, girare le ruote anteriori verso il cordolo del marciapiede.

- Chiudere i finestrini.
- Spegnerne il motore.
- Rimuovere la chiave di accensione dall'interruttore o spegnere il quadro su veicoli con pulsante di alimentazione. Ruotare il volante fino ad avvertire lo scatto di inserimento del bloccasterzo.
- Bloccare le portiere del veicolo.
- Attivare l'impianto di allarme anti-furto.
- Le ventole di raffreddamento del motore potrebbero continuare a funzionare anche a motore spento ⇨ 240.



### Attenzione

Al fine di proteggere il turbocompressore, dopo aver viaggiato a un regime di giri del motore elevato o con elevati carichi sul motore, far girare brevemente il motore a carico ridotto o in folle per circa 30 secondi prima di spegnerlo.

### Avviso

In caso di incidente con attivazione degli airbag, il motore si spegne automaticamente se il veicolo si arresta entro un certo periodo di tempo.

In Paesi con temperature estremamente basse potrebbe essere necessario parcheggiare il veicolo senza freno di stazionamento inserito. Accertarsi di parcheggiare il veicolo su una superficie piana.

## Gas di scarico

### Pericolo

I gas di scarico del motore contengono monossido di carbonio, che è tossico, ma incolore e inodore e può essere letale se inalato.



Se i fumi di scarico penetrano nell'abitacolo, aprire i finestrini. Rivolgersi ad un'officina per eliminare la causa del guasto.

Evitare di viaggiare con il vano di carico aperto, in quanto i gas di scarico potrebbero entrare nell'abitacolo.

## Filtro di scarico

### Processo di pulizia automatica

Il filtro di scarico previsto per le motorizzazioni diesel separa le particelle di fuliggine dal gas di scarico.



L'inizio della saturazione del filtro di scarico viene indicato dall'accensione temporanea di  o , accompagnata da un messaggio nel Driver Information Center.

Non appena le condizioni di traffico lo consentano, rigenerare il filtro procedendo ad una velocità di almeno 60 km/h finché la spia non si spegne.

### Avviso

Su un veicolo nuovo, le prime operazioni di rigenerazione del filtro di scarico potrebbero essere accompagnate da un odore di bruciato, il che è normale. In seguito a periodi prolungati di arresto o di marcia a velocità molto ridotta, lo scarico potrebbe emettere del vapore acqueo al momento dell'accelerazione. Questo non influisce sul comportamento del veicolo o sull'ambiente.

### Processo di pulizia non possibile

Se  o  rimane accesa, accompagnata da un segnale acustico e un messaggio, il livello dell'additivo del filtro di scarico troppo basso.

Il serbatoio deve essere rabboccato al più presto. Rivolgersi ad un'officina.

## Convertitore catalitico

Il convertitore catalitico riduce la quantità di sostanze nocive presenti nei gas di scarico.

### Attenzione

I carburanti diversi da quelli elencati alle pagine ⇨ 227, ⇨ 294 potrebbero danneggiare il convertitore catalitico o i componenti elettronici.

La benzina non combusta surriscaldere e danneggerà il convertitore catalitico. Evitare pertanto di utilizzare eccessivamente il motore di avviamento, di rimanere con il serbatoio vuoto e di avviare il motore a spinta o a traino.

Se il motore perde colpi, funziona in modo irregolare, nel caso di prestazioni ridotte, o se si notano altre anomalie, rivolgersi ad un'officina il prima possibile per eliminare la causa del guasto. In caso di emergenza è

possibile proseguire il viaggio, ma solo per breve tempo e con velocità e regime del motore ridotti.

## AdBlue

### Informazioni generali

La riduzione catalitica selettiva (BlueInjection) è un metodo per ridurre sostanzialmente gli ossidi di azoto nell'emissione di scarico. Si ottiene iniettando liquido per impianto di scarico diesel (DEF) nell'impianto di scarico. L'ammoniaca rilasciata dal fluido produce una reazione chimica con l'azoto (NO<sub>x</sub>) dello scarico trasformandolo in azoto e acqua.

La designazione di questo liquido è AdBlue®. Si tratta di un liquido non tossico, non infiammabile, incolore e inodore costituito dal 32% di urea e dal 68% di acqua.

### ⚠ Avvertenza

Evitare il contatto di occhi e pelle con AdBlue.

In caso di contatto di occhi o pelle, risciacquare con acqua.

### Attenzione

Evitare il contatto della vernice con AdBlue.

In caso di contatto, risciacquare con acqua.

AdBlue si congela ad una temperatura di circa -11 °C. Poiché il veicolo è equipaggiato con un preriscaldatore di AdBlue, viene garantita la riduzione delle emissioni a temperature basse. Il preriscaldatore di AdBlue funziona automaticamente.

### Avviso


Il liquido AdBlue congelato e di nuovo liquefatto è utilizzabile senza perdita di qualità.


Il consumo tipico di AdBlue è di circa 2 l per 1.000 km, ma può essere più elevato a seconda delle condizioni di guida (ad es. con un livello di carico elevato o in caso di traino di veicoli).

### Avvisi di livello


A seconda dell'autonomia calcolata di AdBlue, verranno visualizzati vari messaggi nel Driver Information Centre. I messaggi e i limiti imposti sono richiesti dalla legge.

1. Il primo avviso possibile è **Rabboccare l'additivo per emissioni: riavvio del motore impedito in 2.400 km.**

Quando si inserisce l'accensione, questo avviso viene visualizzato brevemente una volta sola insieme all'autonomia residua calcolata. In aggiunta, la spia  si accende e viene riprodotto un segnale acustico. La guida è possibile senza alcuna limitazione.

2. Il livello di avviso successivo è raggiunto una volta che l'autonomia è inferiore a 800 km. Il messaggio contenente l'autonomia attuale sarà visualizzato ogni volta che il motore verrà acceso. In aggiunta, la spia  si accende e viene riprodotto un segnale acustico. Fare rifornimento di AdBlue prima di raggiungere il livello di avviso successivo.

Mentre si è alla guida, il messaggio viene visualizzato ogni 100 km e viene riprodotto un segnale acustico finché il serbatoio dell'additivo non viene rabboccato.


3. Il livello di avviso successivo è raggiunto una volta che l'autonomia è inferiore a 100 km. Il messaggio contenente l'autonomia attuale sarà visualizzato ogni volta che il motore verrà acceso. In aggiunta, la spia  lampeggia e viene riprodotto un segnale acustico. Effettuare il rifornimento di AdBlue il prima possibile, prima che il serbatoio AdBlue sia completamente vuoto. In caso

contrario, non sarà possibile riavviare il motore.

Mentre si è alla guida, il messaggio viene visualizzato ogni 10 km e viene riprodotto un segnale acustico finché il serbatoio dell'additivo non viene rabboccato.

4. L'ultimo livello di avviso è raggiunto una volta che il serbatoio AdBlue è vuoto. Non sarà possibile riavviare il motore. Verrà visualizzato il seguente messaggio:

### **Rabboccare il serbatoio dell'additivo: Riavvio del motore impedito**

In aggiunta, la spia  lampeggia e viene riprodotto un segnale acustico.

Rabboccare il serbatoio fino a un livello di almeno 5 l di AdBlue, altrimenti non sarà possibile riavviare il motore.




### Avviso

Ai motori D16DT si applicano livelli differenti.

## Avvisi emissioni alte

In caso di guasto al sistema di controllo delle emissioni, vengono visualizzati diversi messaggi nel Driver Information Centre. I messaggi e i limiti imposti sono richiesti dalla legge.




1. Se viene rilevato un guasto per la prima volta, viene visualizzato il messaggio **Guasto emissioni**.

In aggiunta, le spie spia ,  e  si accendono e viene riprodotto un segnale acustico. La guida è possibile senza alcuna limitazione.

Se il guasto è temporaneo, l'avviso scomparirà durante il viaggio successivo in seguito all'autodiagnosi del sistema di controllo emissioni.

2. Se il guasto viene confermato dal sistema di controllo emissioni, viene visualizzato il seguente messaggio:




**Guasto emissioni: riavvio del motore impedito in 1.100 km.**

In aggiunta, le spie spia ,  e  si accendono e viene riprodotto un segnale acustico.

Mentre si è alla guida e il guasto persiste, il messaggio viene visualizzato ogni 30 s.

3. Se si raggiunge l'ultimo livello di avviso, viene visualizzato il seguente messaggio:

**Guasto emissioni: Riavvio del motore impedito**

In aggiunta, le spie spia ,  e  si accendono e viene riprodotto un segnale acustico.

Rivolgersi a un'autofficina per assistenza.

## Rifornimento di AdBlue

### Attenzione

Usare solo AdBlue conforme agli standard europei DIN 70 070 e USI 22241-1.

Non usare additivi.

Non diluire l'AdBlue.

Altrimenti il sistema di riduzione catalitica selettiva potrebbe subire dei danni.

### Avviso

Qualora alla stazione di servizio non sia disponibile una pompa di rifornimento con ugello per autovetture, utilizzare esclusivamente bottiglie o taniche di AdBlue dotate di un adattatore sigillato per il riempimento, per prevenire fuoriuscite o trabocamenti eccessivi e per assicurarsi che i vapori provenienti dal serbatoio non fuoriescano. AdBlue in bottiglia o tanica è disponibile presso molte stazioni di rifornimento e può essere acquistato, ad es., presso le concessionarie Opel e altri punti vendita.

Poiché AdBlue ha una durata limitata, controllare la data di scadenza prima del rifornimento.

### Avviso

Rabboccare il serbatoio fino a un livello di almeno 5 l di AdBlue per accertarsi che il nuovo livello sia rilevato.

In caso il rifornimento di AdBlue non sia rilevato con successo:

1. Guida il veicolo per 10 min accertrandosi che la velocità sia sempre superiore a 20 km/ora.
2. Se il rifornimento di AdBlue viene rilevato con successo, scompariranno gli avvertimenti o le limitazioni di guida relative al rifornimento di AdBlue.

Se il rifornimento di AdBlue ancora non viene rilevato, chiedere assistenza ad un'officina.

Se il rifornimento di AdBlue deve essere effettuato ad una temperatura sotto i -11 °C, potrebbe non essere rilevato dal sistema. In questo caso, parcheggiare il veicolo in un'area con una temperatura ambiente superiore fino a quando AdBlue non si sia liquefatto.

### Avviso

Quando si svita il tappo protettivo del bocchettone di rifornimento potrebbero fuoriuscire vapori di ammoniaca. Non inalare in quanto i vapori hanno un odore pungente. I vapori non sono nocivi per inalazione.

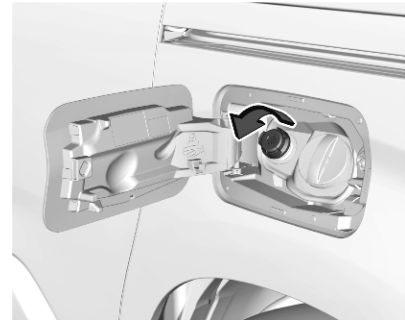
Il serbatoio AdBlue dovrebbe essere rabboccato completamente. Questo deve essere effettuato prima che il messaggio relativo all'impedimento di un riavvio del motore venga visualizzato.

Il veicolo deve essere parcheggiato su una superficie pianeggiante.

Il collo del bocchettone di rifornimento di AdBlue è dietro allo sportellino del bocchettone, situato a sua volta sul lato posteriore sinistro del veicolo.

Se il veicolo è dotato del sistema chiave elettronica, lo sportellino di rifornimento carburante può essere aperto solo se il veicolo è sbloccato.

1. Estrazione della chiave dall'interruttore di accensione.
2. Chiudere tutte le portiere per evitare che i vapori di ammoniaca entrino nell'abitacolo.
3. Aprire sportellino del carburante premendo sullo sportellino stesso  
↪ 229.



4. Svitare il tappo protettivo dal bocchettone di rifornimento.
5. Aprire il tanica di AdBlue.
6. Montare un'estremità del tubo flessibile sul tanica e avvitare l'altra estremità sul bocchettone di rifornimento.
7. Sollevare la tanica fino a quando si sarà svuotata o fino a quando il flusso dalla tanica sarà cessato. Questo processo può durare fino a cinque minuti.
8. Posare la tanica al suolo per permettere al tubo flessibile di svuotarsi, aspettare 15 s.

- Svitare il tubo flessibile dal bocchettone di rifornimento.
- Montare il tappo protettivo e ruotare in senso orario fino a quando si innesta.

#### Avviso

Smaltire la tanica di AdBlue in conformità alle disposizioni di legge sull'ambiente. Il tubo flessibile può essere riutilizzato dopo il lavaggio con acqua pulita, prima che l'AdBlue si sia asciugato.

## Unità di propulsione elettrica

### Funzionamento

Il veicolo utilizza un'unità di propulsione elettrica con cambio a marcia singola. La leva del cambio si trova sulla console centrale tra i sedili.



- P** : posizione di parcheggio, ruote bloccate, innestare solo a veicolo fermo
- R** : retromarcia, innestare solo a veicolo fermo
- N** : folle

**D** : modalità di guida, recupero basso

**B** : frenata rigenerativa, recupero elevato

#### Attenzione

Se il veicolo sembra accelerare lentamente o non risponde quando si tenti di accelerare, interrompere il viaggio. L'unità di propulsione elettrica potrebbe essere danneggiata. Rivolgersi ad un'officina al più presto possibile.

#### Attenzione

Cambiare in **R** con veicolo in marcia potrebbe danneggiare l'unità di propulsione elettrica. Cambiare solo in **R** dopo aver arrestato il veicolo.

Il cambio marcia parte sempre da una posizione centrale e viene azionato premendo la leva in alto e in basso. Una volta azionata, la leva ritornerà

nella posizione centrale. La marcia selezionata è indicata nel quadro strumenti.

Per cambiare in **P**, premere **P**.

L'unità di propulsione elettrica cambierà in **P** automaticamente se

- il veicolo viene fermato
- la portiera del conducente si apre quando la velocità del veicolo è inferiore a 2 km/h

Il veicolo non cambierà in **P** se si sta muovendo troppo rapidamente. Arrestare il veicolo e cambiare in **P**.

### Modalità frenata rigenerativa **B**

#### Avvertenza

In caso di temperature estreme o se la batteria ad alta tensione è quasi completamente carica, la forza frenante della frenata rigenerativa potrebbe essere temporaneamente ridotta. Se la forza di frenata non è sufficiente, il conducente deve essere pronto a usare il pedale del freno.

Nella modalità di frenata rigenerativa, **B** la velocità del veicolo è molto ridotta rilasciando il pedale dell'acceleratore, senza azionare il pedale del freno.

Per attivare **B**, cambiare in **D** e premere il pulsante **B**.

Per disattivare **B**, premere il pulsante **B**.

Se è stata attivata **B** e il conducente cambia da **D** a **R** o **N**, **B** non è stato disattivato, la funzione del freno è comunque non disponibile. La volta successiva in cui il conducente cambierà in **D**, **B** si attiverà automaticamente.

Frenata rigenerativa ⇨ 175

#### Attenzione

Far girare i pneumatici o tenere il veicolo in un luogo su una pendenza usando solo il pedale dell'acceleratore potrebbe danneggiare l'unità di propulsione elettrica. Se siete bloccati, non fate girare i pneumatici. Quando vi

fermate su un pendio, usate i freni per mantenere il veicolo in posizione.

### Disattivazione dell'azionamento automatico della modalità **P** per veicoli elettrici

In certe situazioni come il tempo atmosferico molto freddo, durante il traino o in un autolavaggio automatico, potrebbe essere necessario disattivare il funzionamento automatico di **P**.

La procedura per la disattivazione dell'azionamento automatico della modalità **P** disattiva anche l'azionamento automatico del freno di stazionamento elettrico. Per questa procedura, vedere la descrizione del freno di stazionamento.

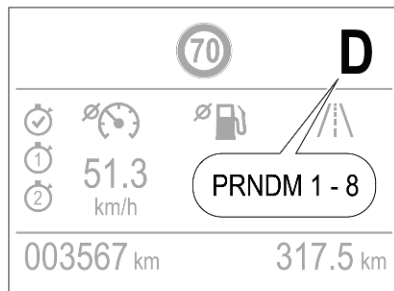
Freno di stazionamento ⇨ 172

## Cambio automatico

Il cambio automatico permette di impostare il cambio marce in automatico (modalità automatica) o in manuale (modalità manuale).

In modalità manuale, è possibile utilizzare il cambio manuale premendo **M** accanto alla leva del cambio. Utilizzare le leve + e - sul volante per cambiare marcia ⇨ 167.

## Display del cambio



Il Driver Information Center visualizza la modalità o la marcia selezionata.

In modalità automatica, il programma di marcia è indicato da **D**.

In modalità frenata rigenerativa, viene indicato **B**.

In modalità manuale, vengono indicati **M** e il numero della marcia selezionata.

**R** indica la retromarcia.

**N** indica la posizione di folle.

**P** indica la posizione di parcheggio.

## Cambio delle marce

**P** : posizione di parcheggio, le ruote anteriori sono bloccate, innestare solo a veicolo fermo e con il freno di stazionamento azionato

**R** : retromarcia, innestare solo a veicolo fermo

**N** : folle

**D** : modalità automatica

**M** : modalità manuale

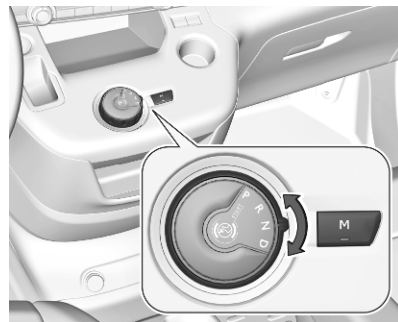
Il motore può essere avviato solo con il selettore marce in posizione **P** o **N**. Quando la posizione **N** è selezionata, premere il

pedale del freno o azionare il freno di stazionamento prima di iniziare la marcia.

Non accelerare mentre si innesta una marcia. Non premere mai contemporaneamente il pedale dell'acceleratore e quello del freno.

Quando è innestata una marcia, rilasciando il freno il veicolo inizia ad avanzare lentamente.

## Tipo A



Ruotare il selettore marce.



## Tipo B



Il cambio marcia parte sempre da una posizione centrale e viene azionato premendo la leva in alto e in basso. Una volta azionata, la leva ritornerà nella posizione centrale. La marcia selezionata è indicata nel quadro strumenti.

**P** si inserisce automaticamente se

- viene spento il motore
- la portiera del conducente si apre quando la velocità del veicolo è inferiore a 2 km/h

## Freno motore

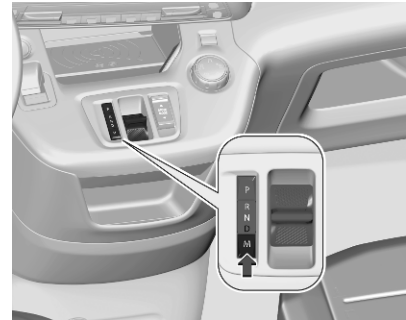
Per utilizzare l'effetto frenante del motore quando si viaggia in discesa, selezionare una marcia più bassa.

## Disimpegno della vettura

Il disimpegno del veicolo è consentito solo se il veicolo è bloccato nella sabbia, nel fango o nella neve. Portare ripetutamente il selettore marce da **D** a **R** e viceversa. Non mandare su di giri il motore ed evitare accelerazioni repentine.

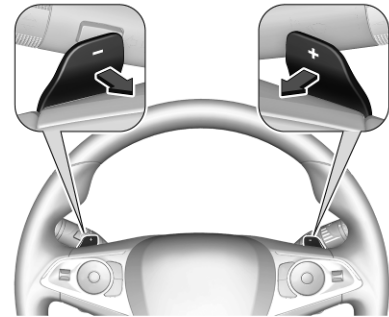
## Modalità manuale

È possibile attivare la modalità manuale **M** dalla posizione **D**, in tutte le situazioni di guida e di marcia.



A seconda della versione, sono disponibili varianti differenti.

Premere il pulsante **M**.



Tirare le leve sul volante per selezionare manualmente le marce.

Tirare la leva a destra + per passare alla marcia superiore.

Tirare la leva a sinistra - per scalare marcia.

Per saltare le marce, tirare più volte la leva.

La marcia selezionata è indicata nel quadro strumenti.

Se si seleziona una marcia superiore quando la velocità del veicolo è troppo bassa o una marcia inferiore quando la velocità del veicolo è troppo alta, il cambio marcia non viene eseguito. Questo può causare l'emissione di un messaggio nel Driver Information Centre.

In modalità cambio manuale, il passaggio automatico a una marcia superiore non avviene quando il regime del motore è elevato.

### Indicazione marcia

Il simbolo ▲ o ▼ con un numero a fianco appare quando è consigliato il cambio della marcia per risparmiare carburante.

L'indicazione del cambio appare solo in modalità manuale.

### Programmi di marcia elettronici

- In seguito ad un avviamento a freddo, il programma della temperatura di esercizio aumenta il regime del motore per portare rapidamente in temperatura il convertitore catalitico.
- Programmi speciali adattano automaticamente i punti di passaggio delle marce quando si procede in salita o in discesa.
- In condizioni di neve o ghiaccio o su altre superfici scivolose, il controllo del cambio elettronico consente al conducente di selezionare manualmente la prima, la seconda o la terza marcia per l'avvio.

### Kickdown

Premere sul pedale dell'acceleratore oltre il dente d'arresto della funzione kickdown comporterà la massima accelerazione indipendentemente dalla modalità di guida selezionata. Il cambio passa a una marcia più bassa a seconda della velocità del motore.

### Guasto

In caso di guasto, il Driver Information Center (DIC) visualizza un messaggio.

Messaggi del veicolo ⇨ 122.

Il controllo elettronico della trasmissione consente solo tre marce. Il cambio di marcia non avviene più automaticamente.

Non viaggiare a velocità superiori a 100 km/h.

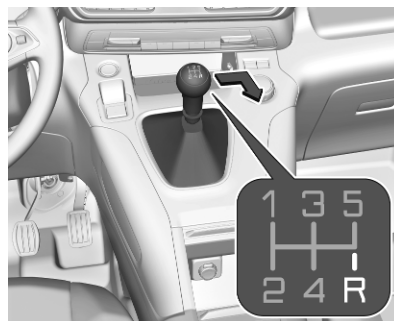
Rivolgersi ad un'officina per eliminare la causa del guasto.

## Modalità Eco

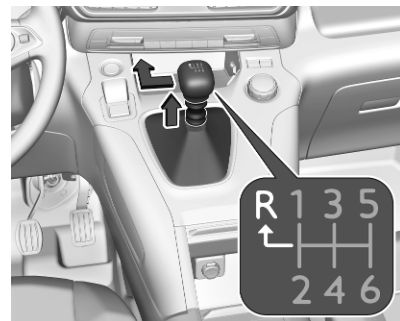


Questa modalità regola le impostazioni dei sistemi per un consumo più efficiente del carburante, ad es. ottimizzando i cambi delle marce del cambio automatico e adattando la sensibilità del pedale dell'acceleratore.

## Cambio manuale



Per inserire la retromarcia con un cambio a 5 marce, premere il pedale della frizione e portare la leva del cambio a destra e indietro.



Per inserire la retromarcia con un cambio a 6 marce, premere il pedale della frizione, tirare l'anello situato sotto alla leva del cambio e portare quest'ultima completamente a sinistra e in avanti.

Se la marcia non si innesta, portare la leva del cambio in posizione di folle, rilasciare il pedale della frizione e premerlo nuovamente. Ripetere quindi la selezione della marcia.

Evitare di fare slittare la frizione inutilmente.

Durante il cambio marcia, premere a fondo il pedale della frizione. Non tenere il piede appoggiato sul pedale.

Quando viene rilevato uno slittamento della frizione per un certo periodo di tempo, la potenza del motore viene ridotta. Un messaggio di avvertimento viene visualizzato nel Driver Information Centre. Rilasciare la frizione.

### Attenzione

Non è consigliabile guidare con la mano appoggiata alla leva del cambio.

Indicazione marcia ↷ 110.

Sistema Stop-start ↷ 156.

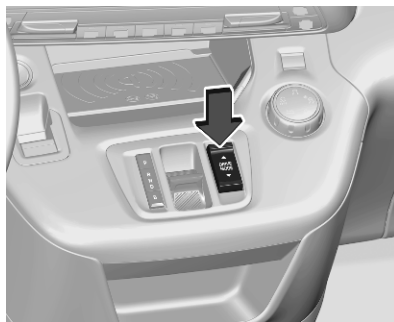
## Sistemi di guida

### Modalità di guida

È possibile selezionare le seguenti modalità di guida:

- **Modalità normale**
- **Modalità alimentazione**
- **Modalità Eco**

Ogni modalità di guida corrisponde a una diversa impostazione del veicolo.



Per selezionare la rispettiva modalità di guida, usare l'interruttore di commutazione mostrato.

### Modalità normale

Ottimizza le prestazioni dinamiche e di autonomia. Questa modalità si seleziona automaticamente ogni volta che il veicolo viene avviato.

### Modalità alimentazione

Fornisce le stesse prestazioni della **modalità standard**, tuttavia, quando il veicolo è a pieno carico.

### Modalità Eco

Ottimizza il consumo energetico riducendo le prestazioni del riscaldamento e dell'aria condizionata nonché riducendo le prestazioni del motore elettrico.

## Freni

### Modalità di guida

È possibile selezionare le seguenti modalità di guida:

- **Modalità normale**
- **Modalità alimentazione**
- **Modalità Eco**

Ogni modalità di guida corrisponde a una diversa impostazione del veicolo.



Per selezionare la rispettiva modalità di guida, usare l'interruttore di commutazione mostrato.

### Modalità normale

Ottimizza le prestazioni dinamiche e di autonomia. Questa modalità si seleziona automaticamente ogni volta che il veicolo viene avviato.

### Modalità alimentazione

Fornisce le stesse prestazioni della **modalità standard**, tuttavia, quando il veicolo è a pieno carico.

### Modalità Eco

Ottimizza il consumo energetico riducendo le prestazioni del riscaldamento e dell'aria condizionata nonché riducendo le prestazioni del motore elettrico.

## Freni

L'impianto frenante comprende due circuiti frenanti separati.

Se un circuito frenante dovesse guastarsi, è ancora possibile frenare il veicolo con il secondo circuito. Tuttavia, l'effetto frenante si ottiene solo premendo a fondo il pedale del freno. Questo richiede una forza notevolmente maggiore. Lo spazio di

frenata necessario sarà maggiore. Rivolgersi ad un'officina prima di proseguire il viaggio.

Quando il motore non è in funzione, il supporto del servofreno viene meno dopo aver premuto una o due volte il pedale del freno. L'effetto frenante non viene ridotto, ma sarà necessario esercitare una pressione maggiore sul pedale. Questo fatto va ricordato soprattutto quando il veicolo viene trainato.

Spia (e) ↗ 109.

## Sistema di antibloccaggio

Il sistema di antibloccaggio (ABS) impedisce alle ruote di bloccarsi.

L'ABS inizia a regolare la pressione della frenata non appena una ruota mostra una tendenza a bloccarsi. Il veicolo rimane governabile, anche durante una frenata brusca.

L'intervento dell'ABS si avverte come un impulso nel pedale del freno e un rumore provocato dal processo di regolazione.

Per frenare in modo ottimale, tenere il pedale del freno premuto a fondo per l'intero processo di frenata, anche se il pedale pulsa. Non ridurre la pressione sul pedale.

Quando si frena durante un'emergenza, i segnalatori di emergenza si accendono automaticamente a seconda dell'intensità della decelerazione. Si spegneranno automaticamente alla prima accelerazione.

Dopo l'avvio, il sistema esegue un autotest che può essere percepito dall'udito.



Spia di controllo (ABS) ⇨ 110.

## Guasto

### ⚠ Avvertenza

In caso di guasto dell'ABS, le ruote potrebbero bloccarsi in caso di frenate particolarmente forti. I vantaggi offerti dall'ABS non sono più disponibili. In caso di frenate brusche, il veicolo non è più governabile e potrebbe sbandare.

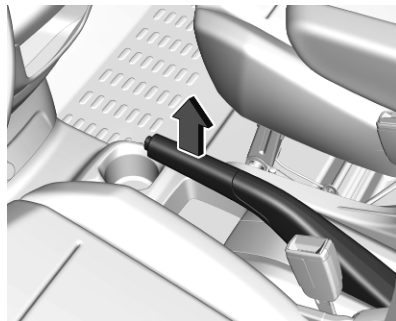
Rivolgersi ad un'officina per eliminare la causa del guasto.

## Freno di stazionamento

### ⚠ Avvertenza

Prima di lasciare il veicolo, verificare lo stato del freno di stazionamento. La spia (P) si illumina con luce fissa quando il freno di stazionamento elettrico viene inserito.

## Freno di stazionamento manuale



### ⚠ Avvertenza

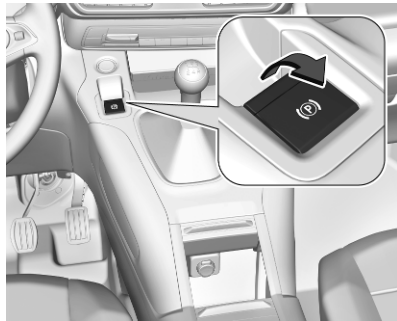
Azionare sempre energicamente il freno di stazionamento senza premere il pulsante di sblocco, e tirarlo con la maggior forza possibile nei tratti in salita o in discesa.

Per rilasciare il freno di stazionamento, sollevare leggermente la leva, premere il pulsante di sblocco ed abbassare completamente la leva.

Per ridurre le forze agenti sul freno di stazionamento, premere contemporaneamente il pedale del freno.

Spia di controllo (P) ⇨ 109.

## Freno di stazionamento elettrico



## Applicazione del freno a veicolo fermo

### ⚠ Avvertenza

Tirare l'interruttore (P) per minimo un secondo fino a quando la spia di controllo (P) si illumina con luce fissa e viene inserito il freno di stazionamento elettrico ⇨ 109. Il freno di stazionamento elettrico si aziona automaticamente con forza adeguata.

Prima di lasciare il veicolo, verificare lo stato del freno di stazionamento elettrico. Spia (P) ⇨ 109.

Il freno di stazionamento elettrico può essere sempre attivato, anche con l'accensione disinserita.

Non azionare troppo di frequente il freno di stazionamento elettrico a motore spento, poiché questo scarica la batteria del veicolo.

### Rilascio

Inserire l'accensione. Tenere premuto il pedale del freno e premere l'interruttore (P).




## Funzione di ausilio alla partenza

Premendo il pedale della frizione e rilasciando leggermente il pedale della frizione e premendo leggermente il pedale dell'acceleratore si rilascia automaticamente il freno di stazionamento elettrico. Ciò è possibile solo quando il funzionamento automatico del freno di stazionamento elettrico è attivo. Non è possibile quando l'interruttore (P) viene azionato contemporaneamente.

## Frenata con il veicolo in movimento


Se il veicolo è in movimento e l'interruttore (P) viene tenuto tirato, il freno di stazionamento elettrico rallenta il veicolo. Non appena l'interruttore (P) viene rilasciato, la frenata viene interrotta.

Il sistema di antibloccaggio e il controllo elettronico della stabilità (ESC) stabilizzano il veicolo mentre il pulsante (P) viene tenuto tirato. In caso di guasto del freno di stazionamento elettrico, un messaggio di avvertimento viene visualizzato nel Driver Information Center. In caso di guasto del sistema di antibloccaggio


e del controllo elettronico della stabilità (ESC), uno o entrambi gli indicatori  e  si accendono nel quadro strumenti. In questo caso, l'unico modo per ottenere stabilità è tirare e premere ripetutamente l'interruttore  finché il veicolo non è fermo.

### Funzionamento automatico


Il funzionamento automatico comprende l'attivazione automatica e lo sblocco automatico del freno di stazionamento elettrico.

Il freno di stazionamento elettrico si può anche attivare o sbloccare manualmente tramite l'interruttore .

Attivazione automatica:




- Il freno di stazionamento elettrico si attiva automaticamente a veicolo fermo e accensione disinserita.
-  si accende nel quadro strumenti e viene visualizzato un messaggio per confermare l'attivazione.

Rilascio automatico:

- Il freno di stazionamento è rilasciato automaticamente dopo la partenza.
-  si spegne nel quadro strumenti e viene visualizzato un messaggio per confermare lo sblocco.


Se il veicolo è dotato di cambio automatico e il freno non si sblocca automaticamente, accertarsi che le portiere frontali siano state chiuse in modo corretto.

### Disattivazione del funzionamento automatico

1. Avviare il motore.
2. Se il freno di stazionamento si sblocca, attivarlo tirando l'interruttore .
3. Togliere il piede dal pedale del freno.
4. Premere l'interruttore  per almeno 10 s e per un massimo di 15 s.
5. Rilasciare l'interruttore .

6. Premere e tenere premuto il pedale del freno.

7. Tirare l'interruttore  per 2 s.


La disattivazione del funzionamento automatico del freno di stazionamento elettrico viene confermata dall'accensione della spia  nel quadro strumenti ⇨ 109. Il freno di stazionamento elettrico si potrà attivare o sbloccare solo manualmente.

Per riattivare il funzionamento automatico, ripetere la procedura riportata sopra.

### Controllo del funzionamento

È possibile che, quando il veicolo non è in movimento, il freno di stazionamento elettrico sia applicato automaticamente. Si tratta di una funzione di controllo del sistema.

### Guasto

I guasti al freno di stazionamento elettrico sono segnalati mediante una spia  e un messaggio del veicolo visualizzato nel Driver Information Center.

Messaggi del veicolo ⇨ 122.



Lampeggio della spia (P): il freno di stazionamento elettrico non è completamente azionato o rilasciato. Se lampeggia in modo permanente, rilasciare il freno di stazionamento elettrico e riazionarlo.

## Assistenza alla frenata

Premendo rapidamente ed energicamente il pedale del freno, viene applicata automaticamente la massima forza frenante.

L'entrata in funzione del sistema di assistenza alla frenata viene evidenziata da pulsazioni del pedale del freno e da una maggiore resistenza alla pressione del pedale stesso.

Continuare a premere il pedale del freno con una pressione costante finché è necessario frenare a fondo. La forza frenante massima viene ridotta automaticamente quando si rilascia il pedale del freno.

## Assistenza per le partenze in salita

Il sistema contribuisce a impedire movimenti indesiderati quando si guida in pendenza.

Quando si rilascia il pedale del freno dopo essersi fermati su un pendio, i freni restano attivati per altri 2s. I freni si disattivano automaticamente non appena il veicolo inizia ad accelerare.

## Frenata rigenerante

### ⚠ Avvertenza

In caso di temperature estreme o se la batteria ad alta tensione è quasi completamente carica, la forza frenante della frenata rigenerativa potrebbe essere temporaneamente ridotta. Se la forza di frenata non è sufficiente, il conducente deve essere pronto a usare il pedale del freno.

### ⚠ Avvertenza

Mentre si utilizza la frenata rigenerativa, le luci dei freni non si accendono. Per avvisare i veicoli che seguono, premere il pedale del freno.

La frenata rigenerativa genera energia elettrica risultante dalla frenata del motore per caricare la batteria ad alta tensione. La potenza rigenerativa potrebbe essere limitata quando la batteria ad alta tensione è completamente carica.

Se la leva del cambio è in **B**, l'energia viene rigenerata quando si solleva il pedale dell'acceleratore.



Per attivare **B**, cambiare in **D** e premere il pulsante **B**.

Nella modalità di frenata rigenerativa, **B** la velocità del veicolo è molto ridotta rilasciando il pedale dell'acceleratore, senza azionare il pedale del freno.

Per disattivare **B**, premere il pulsante **B**.

Se è stata attivata **B** e il conducente cambia da **D** a **R** o **N**, **B** non è stato disattivato, la funzione del freno è comunque non disponibile. La volta successiva in cui il conducente cambierà in **D**, **B** si attiverà automaticamente.

Unità di propulsione elettrica ⇨ 164.

## Sistemi di controllo della guida

### Controllo elettronico della stabilità e Sistema di controllo della trazione

Il controllo elettronico della stabilità (ESC) migliora la stabilità di guida quando necessario, indipendentemente dal fondo stradale o dalla tenuta dei pneumatici.

Non appena il veicolo inizia a sbandare (sottosterzo / sovrasterzo), la potenza del motore viene ridotta e le ruote vengono frenate singolarmente.


ESC funziona in combinazione con il Sistema di controllo della trazione (TC). Impedisce alle ruote motrici di girare a vuoto.


Il sistema TC è un componente del sistema ESC.

Il controllo della trazione migliora la stabilità di marcia, se necessario, indipendentemente dal tipo di fondo stradale o dalla tenuta dei pneumatici, impedendo alle ruote motrici di slittare.

Non appena le ruote motrici iniziano a slittare, la potenza del motore viene ridotta e la ruota che slitta maggiormente viene frenata singolarmente. Questo migliora notevolmente la stabilità di guida del veicolo su fondi stradali scivolosi.



I sistemi ESC e TC sono operativi dopo ogni avvio del motore appena la spia  si spegne.

Quando i sistemi ESC e TC sono operativi,  lampeggia.

### Avvertenza

Quando si guida, non lasciarsi tentare dalla funzionalità di questa speciale dotazione di sicurezza.

Adeguare la velocità alle condizioni della strada.

Spia di controllo  ⇨ 111.


## Disattivazione




I sistemi ESC e TC possono essere disattivati se necessario: premere .

Il LED nel pulsante  si accende.


Nel Driver Information Center appare un messaggio di stato quando i sistemi ESC e TC sono disattivati.

I sistemi ESC e TC possono essere riattivati premendo nuovamente il pulsante , applicando il freno o guidando il veicolo a una velocità superiore ai 50 km/h.

Il LED nel pulsante  si spegne quando i sistemi ESC e TC vengono riattivati.

I sistemi ESC e TC si riattivano anche al reinserimento dell'accensione.

## Guasto

In caso di guasto del sistema, la spia  si accende fissa e un messaggio viene visualizzato nel Driver Information Center. Il sistema non è funzionante.

Rivolgersi ad un'officina per eliminare la causa del guasto.

## Sistema di controllo della discesa

Il Sistema di controllo della discesa consente al veicolo di viaggiare a una velocità bassa senza premere il pedale del freno. Quando il sistema è attivato, il veicolo decelererà automaticamente fino a raggiungere una velocità bassa e manterrà questa velocità. Quando il sistema è attivo, potrebbero rendersi evidenti alcuni rumori e vibrazioni provenienti dall'impianto frenante.

## Attenzione

Utilizzare solo quando si percorrono discese ripide su percorsi fuoristradistici. Non utilizzare quando si guida su fondi stradali normali. L'uso non necessario della funzione DCS, ad esempio durante la guida su strade normali, può danneggiare l'impianto frenante e la funzione ESC.



## Attivazione

### Avviso

Se il dispositivo di controllo della velocità in discesa è attivo, la frenata di emergenza attiva viene disinserita automaticamente.

Il sistema è utilizzabile solo per pendenze maggiori al 5%.





A una velocità inferiore a circa 50 km/h, premere . Il sistema si può anche attivare a veicolo fermo con il motore acceso. La spia  nel quadro strumenti si accende in verde per confermare l'attivazione del sistema.



Quando il veicolo inizia a procedere in discesa, il sistema ne controlla la velocità; è possibile rilasciare il pedale dell'acceleratore e del freno.

- Se il cambio è in prima o seconda marcia, la velocità diminuisce e la spia nel quadro strumenti lampeggia rapidamente.
- Se il cambio è in folle o il pedale della frizione è premuto, la velocità diminuisce e la spia nel quadro strumenti lampeggia lentamente.

Se il sistema è in funzione, le luci dei freni si accendono automaticamente.

Se la velocità supera i 30 km/h, la regolazione della velocità viene sospesa. La spia  nel quadro strumenti diventa grigia. Il LED del pulsante  rimane comunque acceso. La regolazione della velocità si riattiva automaticamente se la velocità scende al di sotto di 30 km/h, la pendenza è superiore al 5% e le condizioni di rilascio dei pedali sussistono.


### Disattivazione

Premere nuovamente  finché il LED nel tasto non si spegne. Si spegne anche la spia verde  nel quadro strumenti.

È possibile disattivare il sistema anche premendo il pedale del freno o dell'acceleratore.

Se la velocità supera i 70 km/h, il sistema si disattiva automaticamente. Il LED nel tasto si spegne.

### Guasto

Se la spia verde  non si illumina o lampeggia dopo aver premuto il pulsante, è presente un guasto nel sistema.

Rivolgersi ad un'officina.

## Sistema di controllo selettivo della guida

### Attenzione

Questo veicolo è progettato principalmente per guidare su strada, ma permette anche di guidare occasionalmente su strade sterrate.

Tuttavia, non guidare il veicolo su terreni i cui ostacoli, come rocce o altro, potrebbero comportare

danni al veicolo, oltre che su terreni ripidi e con bassa aderenza.  
Non attraversare corsi d'acqua.

### Attenzione






Mentre si guida su strade sterrate, movimenti e manovre improvvise possono risultare un'incidente o la perdita del controllo.

Il Sistema di controllo selettivo della guida è progettato per ottimizzare la trazione in condizioni di bassa aderenza (neve, fango e sabbia).

Si adatta al tipo di terreno agendo sulle ruote anteriori, riducendo così il peso che viene normalmente associato a un sistema a trazione integrale.



Il sistema di controllo selettivo della guida permette di scegliere tra cinque modalità di guida ruotando il comando:

- modalità con ESC disattivato 
- modalità standard 
- modalità neve 
- modalità fango 
- modalità sabbia 

Un LED si illumina e viene visualizzato un messaggio di stato sul Driver Information Center per confermare la selezione.

### Modalità con ESC disattivato

In questa modalità, il sistema ESC e il controllo della trazione sono disattivati.

Il sistema ESC e il controllo della trazione si riattivano automaticamente ad una velocità superiore ai 50 km/h e ad ogni reinserimento dell'accensione.

### Modalità standard

Questa modalità è calibrata per un basso livello di slittamento delle ruote, in base ai diversi tipi di aderenza che si incontrano normalmente durante la guida quotidiana.

Ogni volta che si disinserisce l'accensione, il sistema si resetta automaticamente su questa modalità.

### Modalità neve

Questa modalità si adatta alle condizioni di aderenza di ciascuna ruota all'avviamento.

Durante la marcia in avanti, il sistema ottimizza lo slittamento delle ruote per garantire l'accelerazione migliore in

base alla trazione disponibile. Si raccomanda di utilizzare questa modalità in caso di neve alta e salite ripide.

Questa modalità è attiva fino a una velocità massima di 50 km/h.

### Modalità fango

All'avvio, questa modalità permette alla ruota con meno aderenza di slittare considerevolmente, il che consente la rimozione del fango e ripristina la trazione.

Nel contempo, alla ruota con più aderenza viene data più coppia possibile.

Questa modalità è attiva fino a una velocità massima di 80 km/h.

### Modalità sabbia

Questa modalità permette uno slittamento ridotto e simultaneo delle due ruote motrici, consentendo al veicolo di avanzare e riducendo così il rischio di sprofondamento.

Questa modalità è attiva fino a una velocità massima di 120 km/h.

### Attenzione

Non utilizzare altre modalità mentre si guida su sabbia poiché il veicolo potrebbe rimanere bloccato.

## Sistemi di assistenza al conducente

### Avvertenza

I sistemi di assistenza al conducente vengono sviluppati come ausilio per il guidatore e non per sostituirne l'attenzione.

Quando è alla guida, il conducente si assume la completa responsabilità di ciò che comporta.

Quando si utilizzano sistemi di assistenza al conducente prestare sempre attenzione alla situazione del traffico in corso.

## Controllo automatico della velocità di crociera

Il controllo automatico della velocità di crociera può memorizzare e mantenere una velocità superiore ai 40 km/h. Inoltre, in veicoli muniti di cambio manuale è necessario che sia innestata almeno la terza marcia, mentre in veicoli muniti di cambio automatico la leva del cambio deve

essere in posizione **D** oppure **M** con la seconda marcia o una marcia superiore selezionata.

È possibile rilevare discrepanze, rispetto alle velocità memorizzate, in salita o in discesa.

Il sistema mantiene la velocità del veicolo preimpostata dal conducente, senza che sia necessario premere il pedale dell'acceleratore.

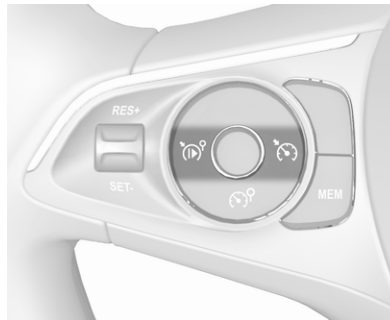
È possibile superare temporaneamente la velocità preimpostata premendo con decisione il pedale dell'acceleratore.



Lo stato e la velocità preimpostata vengono visualizzati nel Driver Information Center.

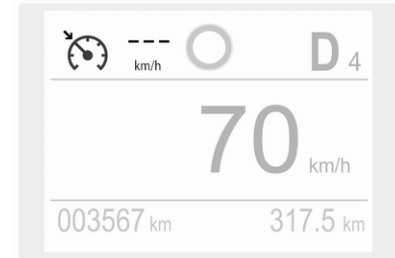
Non utilizzare il controllo automatico della velocità di crociera qualora non sia opportuno il mantenimento di una velocità costante.

Spia   114.

## Accensione del sistema

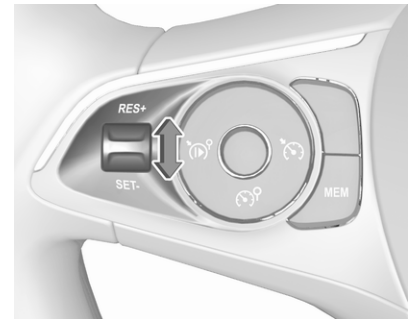


Premere , il simbolo  e un messaggio vengono visualizzati nel Driver Information Center. Il sistema non è ancora attivo.



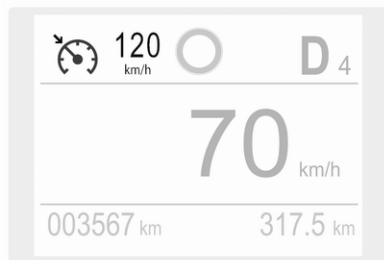
## Attivazione della funzione

### Impostazione della velocità da parte del conducente



Accelerare fino alla velocità desiderata e premere una volta brevemente l'interruttore rotante verso **RES/+** o **SET/-**. La velocità corrente viene memorizzata e mantenuta. Il pedale dell'acceleratore può essere rilasciato.

La velocità preimpostata si può modificare premendo l'interruttore rotante verso **RES/+** per aumentarla oppure **SET/-** per diminuirla. Premere brevemente per cambiare la velocità a piccoli intervalli, premere più a lungo per intervalli più grandi.



La velocità viene indicata nel Driver Information Center.

### Adottare la velocità rilevata dal sistema di riconoscimento del limite di velocità

L'adattamento intelligente della velocità avvisa il conducente quando il sistema di riconoscimento del limite di velocità rileva un determinato limite di velocità. Il limite di velocità rilevato si può utilizzare come nuovo valore per il controllo automatico della velocità di crociera.

Tramite una telecamera situata nella parte alta del parabrezza, il sistema rileva i cartelli di limite di velocità e fine limite di velocità. Il sistema prende anche in considerazione le informazioni sui limiti di velocità fornite dalla mappa di navigazione.

Questa funzione si può disattivare o attivare nel menù di personalizzazione ⇨ 123.

Se il controllo automatico della velocità di crociera è attivo, il limite di velocità rilevato viene visualizzato nel Driver Information Center e **MEM** si accende.

Le informazioni visualizzate variano a seconda della versione del Driver Information Center.

Nel Driver Information Centre viene visualizzato il segnale del limite di velocità e **MEM** si illumina per qualche secondo.

Premere **MEM** sul volante per richiedere il salvataggio della velocità consigliata.


Premere nuovamente **MEM** sul volante per confermare e salvare la nuova velocità preimpostata.

Questa sarà la nuova impostazione del controllo automatico della velocità di crociera.

### Superamento della velocità preimpostata

La velocità del veicolo può essere aumentata premendo il pedale dell'acceleratore. Rilasciando il pedale dell'acceleratore, il veicolo torna alla velocità memorizzata in precedenza.

### Disattivazione della funzione

Premere , il controllo automatico della velocità di crociera è in modalità pausa e viene visualizzato un



messaggio. Si sta guidando il veicolo senza il controllo automatico della velocità di crociera.

Il controllo automatico della velocità di crociera è disattivato, ma non è spento. L'ultima velocità memorizzata resta in memoria per un ripristino successivo della velocità.


Il controllo automatico della velocità di crociera viene disattivato automaticamente quando:


- Il pedale del freno è premuto.
- La velocità del veicolo è inferiore a 40 km/h.
- Il sistema di controllo della trazione o il controllo elettronico della stabilità è funzionante.
- La leva del cambio è in posizione **N** (cambio automatico) / prima o seconda marcia (cambio manuale).

### Ripristino della velocità memorizzata

Premere l'interruttore rotante in posizione **RES/+** ad una velocità superiore a 40 km/h. Si raggiunge la velocità precedentemente impostata.

### Spegnimento del sistema

Premere , la modalità controllo automatico della velocità di crociera viene deselezionata e l'indicazione di quest'ultima scompare dal Driver Information Center.

Premendo  per attivare il limitatore di velocità si disattiva il controllo automatico della velocità di crociera.

Disinserendo l'accensione si cancellano tutte le velocità preimpostate.

### Guasto

In caso di guasto del controllo automatico della velocità di crociera, la velocità preimpostata viene cancellata e i trattini lampeggiano.

Il controllo automatico della velocità di crociera potrebbe non funzionare correttamente se i segnali stradali non sono conformi alle disposizioni della Convenzione di Vienna sulla segnaletica stradale.

### Limitatore di velocità

Il limitatore di velocità impedisce al conducente di superare una velocità di marcia massima impostata.

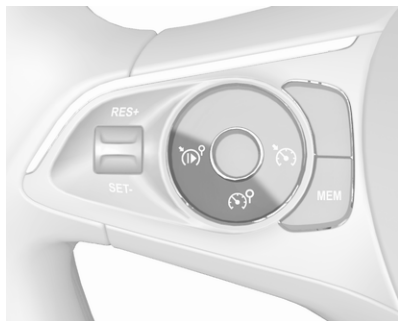
La velocità massima può essere impostata a un valore superiore a 30 km/h.



Il conducente può accelerare fino alla velocità preimpostata. Eventuali scostamenti dal limite di velocità impostato possono verificarsi solo in discesa.

È possibile superare temporaneamente la velocità preimpostata premendo con decisione il pedale dell'acceleratore.

Lo stato e il limite di velocità preimpostato vengono visualizzati nel Driver Information Center.

## Accensione del sistema

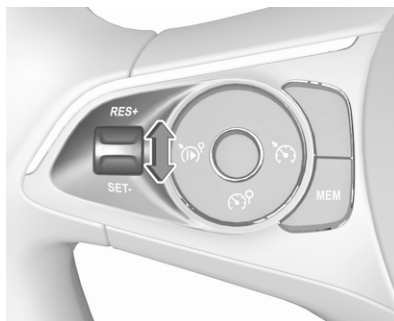


Premere , il simbolo  e un messaggio vengono visualizzati nel Driver Information Center. Il sistema non è ancora attivo.



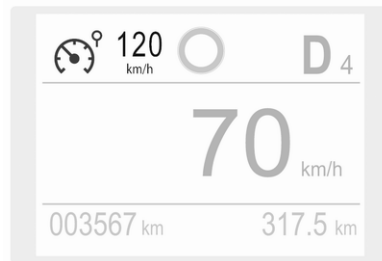
## Attivazione della funzione


### Impostazione della velocità da parte del conducente



Premere brevemente e una sola volta l'interruttore rotante verso **RES/+** o **SET/-**.

La velocità preimpostata si può impostare premendo l'interruttore rotante verso **RES/+** per aumentarla oppure **SET/-** per diminuirla. Premere brevemente per cambiare la velocità preimpostata a piccoli intervalli, premere più a lungo per intervalli più grandi. La velocità viene indicata nel Driver Information Center.



Premere  per attivare il limitatore di velocità.

### Adottare la velocità rilevata dall'assistente ai segnali stradali

L'adattamento intelligente della velocità avvisa il conducente quando l'assistente ai segnali stradali rileva un limite di velocità. Il limite di velocità rilevato si può utilizzare come nuovo valore per il limitatore di velocità.

Tramite una telecamera situata nella parte alta del parabrezza, il sistema rileva i cartelli di limite di velocità e fine limite di velocità. Il sistema prende anche in considerazione le informazioni sui limiti di velocità fornite dalla mappa di navigazione.

Questa funzione è attivabile o disattivabile nel menu di personalizzazione del veicolo ⇨ 123.

Se il limitatore di velocità è attivo, il limite di velocità rilevato viene visualizzato nel Driver Information Center e **MEM** si accende.

Le informazioni visualizzate variano a seconda della versione del Driver Information Center.

Nel Driver Information Centre viene visualizzato il segnale del limite di velocità e **MEM** si illumina per qualche secondo.

Premere **MEM** sul volante per richiedere il salvataggio della velocità consigliata.

Premere nuovamente **MEM** sul volante per confermare e salvare la nuova velocità preimpostata.


Questa sarà la nuova impostazione del limitatore di velocità.

### Superamento del limite di velocità

In caso d'emergenza è possibile superare il limite di velocità premendo con decisione il pedale dell'acceleratore quasi vicino al punto finale.


Per riattivare il limitatore di velocità è sufficiente rilasciare il pedale dell'acceleratore e raggiungere una velocità al di sotto del limite di velocità impostato.

### Disattivazione della funzione


Premere , il limitatore di velocità è in modalità pausa e viene visualizzato un messaggio. Nessun limite di velocità attivo.


Il limitatore di velocità è disattivato, ma non è spento. L'ultima velocità memorizzata resta in memoria per un successivo riassunto delle velocità.

### Ripristino del limite di velocità

Premere , il limite di velocità memorizzato viene caricato.

### Spegnimento del sistema

Premere , la modalità limitatore di velocità viene deselezionata e l'indicazione del limite di velocità scompare dal Driver Information Center.

Quando si preme , per attivare il controllo automatico della velocità di crociera, si disattiva il limitatore di velocità.

La velocità preimpostata rimane in memoria quando l'accensione viene disinserita.

### Guasto

In caso di guasto del limitatore di velocità, la velocità preimpostata viene cancellata e i trattini lampeggiano.

Il limitatore di velocità potrebbe non funzionare correttamente se i segnali stradali non sono conformi alle disposizioni della Convenzione di Vienna sulla segnaletica stradale.

## Cruise control adattivo

Il cruise control adattivo è una versione avanzata di quello convenzionale, in quanto dispone della funzione di mantenimento di una certa distanza di sicurezza dal veicolo che precede. Utilizza una videocamera situata nella parte alta del parabrezza e sensori video per rilevare veicoli che precedono. Se nessun veicolo viene rilevato sullo stesso percorso, il cruise control adattivo si comporterà come cruise control convenzionale.

Il cruise control adattivo rallenta automaticamente il veicolo durante l'avvicinamento a un veicolo che marcia a una velocità inferiore. Quindi regola la velocità del veicolo in modo da rimanergli dietro alla distanza selezionata. La velocità del veicolo aumenta o diminuisce rimanendo dietro al veicolo che precede senza mai supe-

rare la velocità impostata. Può applicare una leggera frenata con relativa accensione delle luci di arresto.


Se il veicolo che precede accelera o cambia corsia, il cruise control adattivo fa accelerare il veicolo in modo progressivo per ripristinare la velocità memorizzata. Se il conducente aziona gli indicatori di direzione per sorpassare un veicolo che procede a una velocità inferiore, il cruise control adattivo permette provvisoriamente di avvicinarsi al veicolo che precede per facilitare il sorpasso. Tuttavia, il veicolo non oltrepasserà mai la velocità impostata.

Il cruise control adattivo può memorizzare velocità impostate con il cambio manuale. Se il veicolo di fronte sta procedendo a una velocità troppo ridotta e non è più possibile mantenere la distanza anteriore impostata, viene riprodotto un segnale acustico e un messaggio viene visualizzato nel Driver Information Center. Il messaggio invita il conducente a riprendere il controllo del veicolo. Nei veicoli con cambio

automatico, il sistema può frenare finché il veicolo non è completamente fermo.

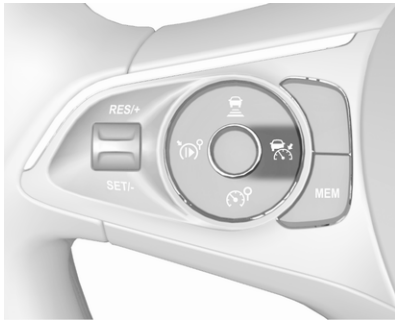
Con il cambio manuale, il cruise control adattivo può memorizzare velocità impostate superiori a 30 km/h. Se il veicolo di fronte sta procedendo a una velocità troppo ridotta e non è più possibile mantenere la distanza anteriore impostata, viene riprodotto un segnale acustico e un messaggio viene visualizzato nel Driver Information Center. Il messaggio invita il conducente a riprendere il controllo del veicolo. Nei veicoli con cambio automatico, il sistema può frenare finché il veicolo non è completamente fermo.



### Avvertenza

Durante la guida con il cruise control adattivo è sempre richiesta la totale attenzione del conducente. Il veicolo rimane sotto il totale controllo del conducente perché il pedale del freno, il pedale dell'acceleratore e il pulsante 

hanno la priorità su qualsiasi operazione del cruise control adattivo.

### Accensione del sistema



Premere , il simbolo  apparirà nel Driver Information Center. Il sistema non è ancora attivo.

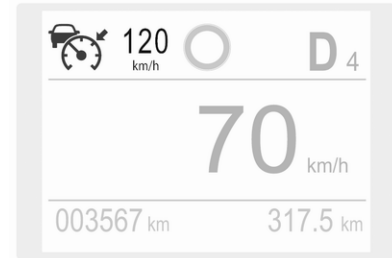


### Attivare della funzione impostando la velocità

Il cruise control adattivo deve essere attivato manualmente a velocità comprese tra 30 km/h e 180 km/h.

Per veicoli con cambio automatico, la leva selettoria automatica deve essere in posizione **D** o **M**.

Accelerare fino alla velocità desiderata e spostare l'interruttore rotante verso **SET/-**. La velocità corrente viene memorizzata e mantenuta.



La velocità viene indicata nel Driver Information Center.

Quando il cruise control adattivo è in funzione, il sistema stop-start viene disattivato automaticamente.

### Override della velocità impostata

È sempre possibile marciare a una velocità superiore a quella impostata premendo il pedale dell'acceleratore. Rilasciando il pedale dell'acceleratore, il veicolo torna alla velocità memorizzata in precedenza. Se il veicolo davanti procede a una velocità più bassa, la distanza anteriore impostata dal conducente viene ripristinata.

Se la velocità impostata viene superata, il relativo indicatore lampeggia nel Driver Information Center e viene visualizzato un messaggio.

### ⚠ Avvertenza

L'accelerazione da parte del conducente disattiva la frenata automatica dell'impianto. Questo viene indicato come avviso a comparsa nel Driver Information Center.

### Aumento della velocità

Mentre il cruise control adattivo è attivato, spostare l'interruttore rotante mantenendolo in posizione **RES/+** o spostarlo più volte in posizione **RES/+**: La velocità aumenta costantemente o a brevi intervalli.

### Riduzione della velocità

Mentre il cruise control adattivo è attivato, spostare l'interruttore rotante mantenendolo in posizione **SET/-** o spostarlo più volte in posizione **SET/-**: La velocità diminuisce costantemente o a brevi intervalli.

### Ripristino della velocità memorizzata

Spostare l'interruttore rotante in posizione **RES/+** a una velocità superiore a 30 km/h. Il cruise control adattivo si attiva con la velocità memorizzata in precedenza.

### Utilizzare il limite di velocità dell'assistente ai segnali stradali

L'adattamento intelligente della velocità avvisa il conducente quando l'assistente ai segnali stradali rileva un limite di velocità. Il limite di velocità rilevato può essere utilizzato dal cruise control adattivo come nuova velocità preimpostata.

Tramite una telecamera situata nella parte alta del parabrezza, il sistema rileva i cartelli di limite di velocità e fine limite di velocità. Il sistema prende anche in considerazione le informazioni sui limiti di velocità fornite dalla mappa di navigazione.

Questa funzione è attivabile o disattivabile nel menu di personalizzazione del veicolo ⇨ 123.

Se il cruise control adattivo è attivo, il limite di velocità rilevato viene visualizzato nel Driver Information Center e **MEM** si accende.

Nel Driver Information Centre viene visualizzato il segnale del limite di velocità e **MEM** si illumina per qualche secondo.

Premere **MEM** sul volante per richiedere il salvataggio della velocità consigliata.

Premere nuovamente **MEM** sul volante per confermare e salvare la nuova velocità preimpostata.

Il limite di velocità verrà ora utilizzato dal cruise control adattivo come nuova velocità preimpostata.

### Cruise control adattivo in veicoli dotati di cambio automatico

Nei veicoli dotati di cambio automatico, il cruise control adattivo permette di mantenere la distanza desiderata da un veicolo fermo finché il proprio veicolo non si arresta completamente.

Se il sistema ha fatto arrestare il proprio veicolo dietro a un altro, la velocità preimpostata viene sostituita da una spia verde (A). Il simbolo serve ad avvertire il conducente che il veicolo è mantenuto automaticamente in posizione di arresto.

Se il veicolo arrestato che procede si ferma per un periodo più lungo e poi si allontana, la spia veicolo anti-stante (A) accesa in verde comincerà a lampeggiare e si attiverà un avviso acustico per ricordare al guidatore di controllare il traffico prima di procedere.

Quando il veicolo che precede si mette in marcia, premere il pulsante dell'acceleratore fino a una velocità di 30 km/h e spostare l'interruttore rotante in posizione **SET-** o **RES+** per ripristinare il cruise control adattivo. Se il veicolo rimane fermo per più di cinque minuti o la portiera del guidatore è aperta e la cintura di sicurezza del guidatore è slacciata, il freno di stazionamento elettrico viene attivato automaticamente per mantenere fermo il veicolo. La spia (P) si accen-

derà. Per rilasciare il freno di stazionamento elettrico premere il pedale dell'acceleratore.

Freno di stazionamento elettrico  
⇨ 172.

### Avvertenza

Quando il sistema viene disattivato o annullato, il veicolo non viene più arrestato e può iniziare a muoversi. Occorre essere sempre pronti ad azionare manualmente il freno per arrestare il veicolo.

Non scendere dal veicolo mentre viene rallentato e arrestato dal cruise control adattivo. Portare sempre la leva del cambio nella posizione di parcheggio **P** e disinserire l'accensione prima di scendere dal veicolo.


### Impostazione della distanza anteriore


Se il cruise control adattivo rileva un veicolo che avanza a una velocità inferiore sullo stesso percorso, regola

la velocità in modo da mantenere la distanza anteriore selezionata dal conducente.

La distanza anteriore può essere impostata su breve (1 barra), normale (2 barre) o ampia (3 barre).

Se il motore è in funzione e il Cruise control adattivo è attivo (grigio), è possibile modificare l'impostazione di distanza anteriore:

Premere , il Driver Information Center visualizza l'impostazione corrente.

Premere nuovamente  per modificare la distanza anteriore: La nuova impostazione viene visualizzata nel Driver Information Center.

La distanza anteriore selezionata viene indicata per mezzo di barre piene sulla pagina del cruise control adattivo.

### Avvertenza

Il conducente è totalmente responsabile dell'osservanza della distanza di sicurezza appropriata a seconda delle condizioni

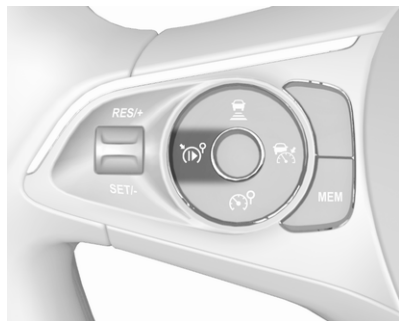
atmosferiche, di traffico, visibilità. La distanza anteriore deve essere regolata oppure il sistema deve essere spento quando richiesto dalle condizioni presenti.


### Rilevamento di un veicolo che precede

Se il sistema rileva un veicolo sullo stesso percorso, il simbolo del cruise control adattivo visualizzato nel Driver Information Center cambia:

 viene sostituito da .

### Disattivazione della funzione




Premere , il cruise control adattivo è in modalità pausa e viene visualizzato un messaggio. Si sta guidando il veicolo senza il cruise control adattivo.


Il cruise control adattivo è disattivato, ma non disabilitato. L'ultima velocità memorizzata resta in memoria per utilizzi futuri.

Il cruise control adattivo viene disattivato automaticamente quando:

- Il pedale del freno è premuto.
- Il veicolo accelera sopra i 180 km/h o rallenta sotto i 30 km/h.
- Il freno di stazionamento elettrico è azionato.
- Il sistema di controllo della trazione o il controllo elettronico della stabilità è disattivato o funzionante.
- La leva del cambio in veicoli dotati di cambio automatico non è in posizione **D** o **M**.
- È stato rilevato un guasto al Controllo elettronico della stabilità.

### Spegnimento del sistema

Premere , la modalità cruise control adattivo viene disabilitata e la relativa spia si spegne nel Driver Information Center.

Premendo  per attivare il limitatore di velocità si disattiva il cruise control adattivo.

Disinserendo l'accensione si cancella la velocità memorizzata.

### Attenzione del conducente

- Utilizzare il cruise control adattivo con attenzione su strade tortuose o di montagna, in quanto può perdere il contatto con il veicolo che precede e richiedere tempo per rilevarlo nuovamente.
- Non utilizzare il sistema su strade sdruciolevoli in quanto può causare rapide variazioni nella trazione dei pneumatici (slittamenti) e una possibile perdita di controllo del veicolo.
- Non utilizzare il sistema mentre si usa una ruota di scorta.



## Limiti del sistema

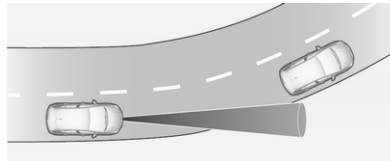
### ⚠ Avvertenza


La forza frenante del sistema automatico non consente la frenata brusca e il livello di frenata potrebbe non essere sufficiente a evitare una collisione.

- Dopo un improvviso cambio di corsia, il sistema richiede un certo tempo per rilevare il veicolo che precede. Quindi, in presenza di un nuovo veicolo, il sistema potrebbe accelerare invece di frenare.
- Il cruise control adattivo ignora i veicoli sull'altra corsia di marcia.
- Il cruise control adattivo non considera i pedoni e gli animali durante la frenata e la partenza.
- Il cruise control adattivo prende in considerazione i veicoli fermi solo a bassa velocità.

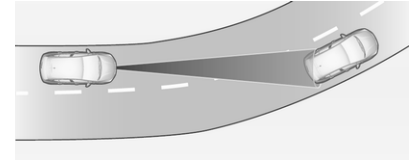
- Non utilizzare il cruise control adattivo durante il traino di un rimorchio.
- Non usare il cruise control adattivo sulle strade con pendenza maggiore del 10%.

### Strade tortuose



Il cruise control adattivo calcola un percorso previsto sulla base della forza centrifuga. Questo percorso previsto considera la curva caratteristica ma non considera possibili variazioni future della curva. Il sistema può perdere il contatto con l'attuale veicolo che precede o considerare un veicolo che non marcia lungo l'effettiva corsia. Questo può accadere all'entrata o all'uscita di una curva o se l'angolazione della curva aumenta o diminuisce. Se il sistema non rileva più un veicolo che precede, la spia  si spegne.

Se la forza centrifuga in una curva è troppo alta, il sistema rallenta leggermente il veicolo. Questo livello di frenata non è concepito per evitare sbandamenti in curva. Il conducente deve rallentare prima di entrare in una curva e, in generale, regolare la velocità in base al tipo di strada e ai limiti di velocità vigenti.



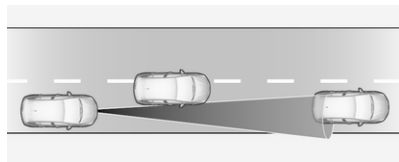
### Autostrade

Sulle autostrade, regolare la velocità impostata in base alla situazione e alle condizioni atmosferiche. Ricordare sempre che il cruise control adattivo ha un raggio di visibilità limitato, un livello di frenata limitato e richiede un certo tempo per verificare se un veicolo si trova sullo stesso percorso di guida o no. Il cruise control adattivo può non essere in grado di frenare il veicolo in tempo per evitare una collisione con un veicolo che procede a una velocità molto

inferiore o dopo un cambio di corsia. Ciò vale in particolare mentre si guida a velocità sostenuta o con visibilità ridotta a causa delle condizioni atmosferiche.

In entrata e uscita da un'autostrada, il cruise control adattivo può perdere il contatto con il veicolo che precede e accelerare fino alla velocità impostata. Per questo motivo, è necessario ridurre la velocità impostata prima di entrare o uscire dall'autostrada.

### Variazioni di percorso



Se un altro veicolo entra nel percorso di guida, il cruise control adattivo considererà il veicolo solamente quando sarà totalmente sullo stesso percorso. È necessario essere pronti ad agire e premere il pedale del freno se è necessario frenare più velocemente.

### Guida in salita



#### **⚠ Avvertenza**

Non utilizzare il cruise control adattivo su strade in forte pendenza.

Le prestazioni del sistema in salita dipendono dalla velocità e dal carico del veicolo, dalle condizioni di traffico e dalla pendenza della strada. Lungo strade in montagna, il sistema potrebbe non rilevare un veicolo sullo stesso percorso. In caso di salite ripide è necessario premere il pedale dell'acceleratore per mantenere la velocità del veicolo. Quando si procede in discesa potreste dover frenare per mantenere o ridurre la velocità.

Ricordare che se si attivano i freni il sistema viene disattivato.

### Guasto

In caso di guasto al cruise control adattivo, si accende una spia di avviso, viene visualizzato un messaggio nel quadro strumenti e viene riprodotto un segnale acustico.

Il cruise control adattivo potrebbe non funzionare correttamente se i segnali stradali non sono conformi alle disposizioni della Convenzione di Vienna sulla segnaletica stradale.

Far controllare il sistema presso un concessionario o un'officina autorizzata.

Come misura di sicurezza, non utilizzare il sistema se le luci dei freni sono guaste.

### Allarme collisione anteriore

L'allarme collisione anteriore può contribuire ad evitare o ridurre i danni causati da impatti frontali.

L'allarme collisione anteriore utilizza la telecamera anteriore nel parabrezza per rilevare un veicolo che si trova davanti direttamente sul proprio percorso.

In caso di avvicinamento troppo repentino al veicolo che precede, il sistema emette una segnalazione acustica e visiva dal Driver Information Center.

### **Avvertenza**

L'allarme collisione anteriore è semplicemente un sistema di avvertimento e non attiva i freni. Se ci si avvicina troppo rapidamente a un veicolo che precede, non potrebbe dare il tempo necessario per evitare una collisione.

Il conducente è totalmente responsabile dell'osservanza della distanza di sicurezza appropriata a seconda delle condizioni atmosferiche, di traffico, visibilità.



Durante la guida è sempre richiesta la totale attenzione del conducente. Il conducente deve essere sempre pronto a intervenire e attivare i freni.

### **Attivazione**

L'allarme collisione anteriore rileva veicoli e funziona automaticamente a qualsiasi velocità compresa tra 5 km/h e 85 km/h. Il sistema rileva veicoli fermi se la velocità è inferiore a 80 km/h.

### **Allerta del conducente**

Il conducente viene avvertito dai seguenti allarmi:

- Quando la distanza dal veicolo che precede è troppo breve, il simbolo  si accende e un messaggio viene visualizzato nel Driver Information Centre.
- Quando la collisione è imminente ed è necessaria l'azione immediata del conducente, il simbolo  si accende accompagnato da un segnale acustico e da un messaggio di avvertimento sul Driver Information Centre.

### **Avvertenza**

L'allarme collisione anteriore è semplicemente un sistema di avvertimento e non attiva i freni. Se ci si avvicina troppo rapidamente a un veicolo che precede, non potrebbe dare il tempo necessario per evitare una collisione.

Il conducente è totalmente responsabile dell'osservanza della distanza di sicurezza appropriata a seconda delle condizioni atmosferiche, di traffico, visibilità.

Durante la guida è sempre richiesta la totale attenzione del conducente. Il conducente deve essere sempre pronto a intervenire e attivare i freni.

### **Attenzione**

L'illuminazione colorata di questa spia non corrisponde alle leggi sul traffico relative alla distanza di sicurezza. Il conducente è sempre

totalmente responsabile dell'osservanza di una distanza di sicurezza consola, in base alle leggi vigenti sul traffico, alle condizioni atmosferiche e della strada.

### Selezione della sensibilità di allarme

È necessario impostare la sensibilità dell'allarme come vicina, normale o distante dal menu di personalizzazione del veicolo ⇨ 123.

Le impostazioni scelte rimarranno tali fino a quando non verranno cambiate. La tempistica dell'allarme varierà a seconda della velocità del veicolo. Maggiore la velocità del veicolo, più distante l'allarme. Considerare le condizioni meteorologiche e del traffico quando si seleziona la tempistica dell'allarme.

### Disattivazione

Il sistema può essere disattivato solamente disattivando la frenata di emergenza attiva nel menu di personalizzazione del veicolo ⇨ 123.

### Limitazioni del sistema

L'allarme di collisione anteriore è progettato per avvisare il conducente solo in caso di collisione imminente con veicoli, ma potrebbe attivarsi anche con altri oggetti.

Nei casi seguenti l'allarme collisione anteriore potrebbe non rilevare un veicolo che precede o le prestazioni del sensore potrebbero essere limitate:

- guida su strade tortuose o collinari
- guida notturna
- con visibilità limitata in caso di nebbia, pioggia o neve
- il sensore nel parabrezza è bloccato da neve, ghiaccio, neve mista a fango, fango, sporcizia, ecc.
- il parabrezza è danneggiato o con presenza di oggetti estranei, ad es. autoadesivi

### Frenata di emergenza attiva

La frenata attiva di emergenza contribuisce a ridurre i danni e le lesioni personali derivanti da incidenti con veicoli, pedoni e ostacoli che si trovano proprio davanti al veicolo, nel caso in cui una collisione non riesca a essere evitata con una frenata o una sterzata manuale. Prima dell'applicazione della frenata attiva di emergenza, il guidatore viene avvisato dall'allarme collisione anteriore o dall'allarme protezione pedoni anteriore.

Allarme collisione anteriore ⇨ 192

Protezione anteriore per i pedoni ⇨ 197

Questa funzione impiega diversi valori (per es. sensore telecamera, pressione dei freni, velocità del veicolo) per calcolare la probabilità di una collisione frontale.

#### Avvertenza

Questo sistema non esenta il conducente dalla responsabilità di guidare con attenzione e guardare

avanti. La sua funzione è limitata ad un uso supplementare esclusivamente per ridurre la velocità del veicolo prima di una collisione.

Il sistema potrebbe non funzionare con gli animali. In seguito a un improvviso cambio di corsia, il sistema richiede un certo tempo per rilevare il nuovo veicolo che precede.

Il guidatore deve essere sempre pronto a intervenire e azionare i freni e lo sterzo per evitare possibili collisioni.

## Funzionamento

Il sistema di frenata di emergenza attiva è dotato di una telecamera anteriore e funziona quando si guida con una marcia avanti nell'intervallo tra a una velocità compresa tra passo d'uomo e 85 km/h. Il sistema rileva veicoli fermi solo se la velocità è inferiore a 80 km/h.

Un prerequisito è che la frenata di emergenza attiva non sia disattivata nel menu di personalizzazione del veicolo ⇨ 123.

Se disattivata, (Ⓜ) si accende nel quadro strumenti e un messaggio di avvertimento viene visualizzato nel Driver Information Center

Se il sistema viene disattivato manualmente, si riattiverà automaticamente la prossima volta che si inserisce l'accensione.

Il sistema include:

- frenata automatica di emergenza
- allarme collisione anteriore
- protezione anteriore per i pedoni

## Frenata automatica di emergenza

Dopo l'attivazione del sistema di preparazione alla frenata e appena prima della collisione imminente, questa funzione applica automaticamente una leggera frenata per ridurre la velocità di impatto della collisione o impedisce uno scontro.

Quando viene applicata la frenata di emergenza attiva, (Ⓜ) lampeggia nel quadro strumenti.

A seconda della situazione, il veicolo potrebbe frenare automaticamente in modo moderato o brusco.

La frenata anteriore automatica avviene solo se viene rilevato un veicolo o un pedone davanti.

Allarme collisione anteriore ⇨ 192

Protezione anteriore per i pedoni ⇨ 197

Se il veicolo procede a una velocità inferiore a 30 km/h, la frenata automatica d'emergenza può rallentare il veicolo fino all'arresto completo. Se il veicolo procede a una velocità superiore a 30 km/h, la frenata automatica d'emergenza riduce la velocità. Il conducente deve comunque attivare i freni.

La frenata di emergenza automatica potrebbe rallentare il veicolo fino a fermarlo completamente nel tentativo di evitare una potenziale collisione.

- Cambio automatico: Se il veicolo si arresta completamente, il freno automatico viene mantenuto per un massimo di due secondi.

Mantenere premuto il pedale del freno per evitare che il veicolo inizi nuovamente a muoversi.

- Cambio manuale: Se il veicolo si arresta completamente, il motore potrebbe spegnersi.

L'attivazione della funzione può essere avvertita da una leggera vibrazione del pedale del freno.

### ⚠ Avvertenza

Il sistema di frenata automatica di emergenza è una funzione di emergenza in preparazione a una collisione e non è progettato per prevenire collisioni. Non fare affidamento sul sistema per la frenata del veicolo. Il sistema di frenata automatica di emergenza non attiverà i freni al di fuori del proprio intervallo di velocità e reagisce solo ai veicoli e ai pedoni rilevati.

### Limitazioni del sistema

In alcuni casi, il sistema di frenata di emergenza attiva può effettuare una frenata automatica in situazioni che sembrano inutili, come per esempio il

parcheggio in garage, in caso di segnalazioni stradali in curva o di veicoli in una corsia di marcia diversa. Si tratta del normale funzionamento, il veicolo non deve essere sottoposto a manutenzione. Azionare il pedale dell'acceleratore con decisione, per ignorare la frenata automatica se la situazione e l'ambiente lo permettono.

Le prestazioni della frenata attiva di emergenza viene limitata nei casi seguenti:

- guida su strade tortuose o collinari
- rilevamento di tutti i veicoli, specialmente veicoli con rimorchio, trattori, veicoli sporchi di fango, ecc.
- rilevamento di un veicolo quando le condizioni ambientali limitano la visibilità, come in caso di nebbia, pioggia o neve
- guida notturna
- parabrezza danneggiato o presenza di adesivi

Sarà sempre necessaria la sua completa attenzione mentre guida, e dovrà essere pronto ad agire, a frenare e / o a sterzare il veicolo per evitare collisioni.

Si consiglia di disattivare il sistema dal menù di personalizzazione del veicolo nelle seguenti situazioni:

- in caso di traino di un rimorchio o di un caravan
- in caso di trasporto di oggetti lunghi sulle barre del tetto o sul portapacchi
- in caso di traino del veicolo con il motore acceso
- mentre si utilizza una ruota di scorta più piccola delle altre ruote
- prima di entrare in un autolavaggio con il motore acceso
- prima di posizionare il veicolo sul banco a rulli di un'officina
- se il parabrezza è danneggiato in prossimità della telecamera
- se il paraurti anteriore è danneggiato
- se le luci dei freni non funzionano

## Guasto

Se il sistema necessita di manutenzione, (M) si accende nel quadro strumenti, un messaggio viene visualizzato nel Driver Information Centre e viene riprodotto un segnale acustico.

Se il sistema non funziona come dovrebbe, messaggi del veicolo sono visualizzati nel Driver Information Centre.

Messaggi del veicolo ⇨ 122.

## Protezione anteriore per i pedoni

La protezione anteriore per i pedoni contribuisce a evitare o ridurre i danni causati da eventuali collisioni frontali con i pedoni durante la marcia in avanti.

Il sistema utilizza la telecamera anteriore nel parabrezza per rilevare un pedone che si trova davanti direttamente sul proprio percorso.

Marciando in avanti con una velocità compresa tra 5 km/h e 60 km/h, la protezione anteriore per i pedoni è in grado di rilevare e dare l'allarme per i pedoni.

Durante la guida notturna, le prestazioni del sistema sono limitate.

### Pericolo

La frenata anteriore per i pedoni non produce allarmi né frena il veicolo automaticamente, a meno che non venga rilevato un pedone.

Il sistema potrebbe non rilevare i pedoni, compresi i bambini, quando il pedone non sia proprio davanti, non sia pienamente visibile, non sia in piedi o se fa parte di un gruppo.

La protezione anteriore per i pedoni comprende:

- rilevamento anteriore dei pedoni di fronte
- allarme anteriore dei pedoni

La protezione dei pedoni anteriore e l'allarme di collisione anteriore si attivano contemporaneamente.

Allarme collisione anteriore ⇨ 192.

## Rilevamento anteriore dei pedoni di fronte

Un pedone che si trovi di fronte entro a una distanza di circa 40 m viene indicato da un simbolo nel quadro strumenti.

## Allarme anteriore dei pedoni

Quando ci si avvicina troppo rapidamente ad un pedone rilevato dal sistema, viene visualizzato un messaggio di avviso nel Driver Information Centre. Entra in azione un segnale acustico.

Quando si verifica un allarme anteriore dei pedoni, il controllo automatico della velocità di crociera o il Cruise control adattivo si potrebbe disinserire.

## Limitazioni del sistema

Nei casi seguenti, la protezione anteriore per i pedoni potrebbe non rilevare un pedone che si trova davanti o le prestazioni del sensore potrebbero essere limitate:

- la velocità del veicolo non è compresa tra 5 km/h e 60 km/h a marcia avanti
- la distanza con un pedone che si trova davanti è maggiore di 40 m
- guida su strade tortuose o collinari
- guida notturna
- con visibilità limitata in caso di nebbia, pioggia o neve
- il sensore nel parabrezza è bloccato da neve, ghiaccio, neve mista a fango, fango, sporcizia, ecc.
- il parabrezza è danneggiato o con presenza di oggetti estranei, ad es. autoadesivi

## Sistema di ausilio al parcheggio

### Informazioni generali

Se si aggancia un rimorchio o un portabiciclette al gancio traino, il sistema di ausilio al parcheggio è disattivato.

### ⚠ Avvertenza

Il conducente ha la totale responsabilità per la manovra di parcheggio.

Controllare sempre l'area circostante durante la retromarcia o la guida in avanti mentre si utilizza il sistema di ausilio al parcheggio.

### Sistema di ausilio al parcheggio posteriore

Quando la retromarcia è innestata, il sistema segnala acusticamente al conducente la presenza di ostacoli potenzialmente pericolosi dietro il veicolo, entro un raggio massimo di 50 cm.

Il sistema è dotato di sensori di parcheggio ad ultrasuoni ubicati nel paraurti posteriore.

### Attivazione

Il sistema di ausilio al parcheggio posteriore si attiva quando la retromarcia è innestata e l'accensione è inserita. L'attivazione viene confermata da un segnale acustico.



**Visualizzatore Info Grafico:** Il sistema è pronto ad entrare in funzione quando il LED del pulsante del sistema di ausilio al parcheggio <sup>Post</sup> non si accende.

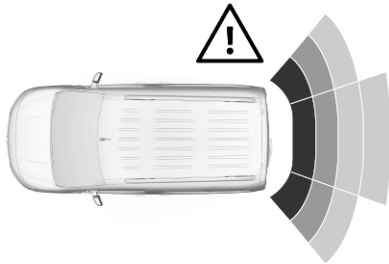
**Visualizzatore Info a Colori:** Attivare il sistema di ausilio al parcheggio nel menu di personalizzazione del veicolo ⇨ 123.

### Indicazione

A seconda di quale lato del veicolo è più vicino a un ostacolo, si sentiranno le segnalazioni acustiche all'interno del veicolo sul rispettivo lato. La frequenza dei segnali acustici aumenta con l'avvicinarsi del veicolo



all'ostacolo. Quando la distanza è inferiore a circa 30 cm, il segnale acustico diventa continuo.



Inoltre, il Visualizzatore Info ⇨ 117 visualizza la distanza dagli ostacoli posteriori modificando le linee di distanza. Quando l'ostacolo è molto ravvicinato, il simbolo di pericolo ⚠ viene visualizzato.

### Disattivazione

Il sistema si disattiva disinserendo la retromarcia. Premere Push OFF per disattivare manualmente il sistema. Il LED del pulsante si accende quando il sistema viene disattivato. Se il sistema viene disattivato manual-

mente, non si riattiverà automaticamente la prossima volta che si inserisce l'accensione.

Visualizzatore Info Grafico: Il sistema è spento quando il LED del pulsante del sistema di ausilio al parcheggio Push OFF si accende.

Visualizzatore Info a Colori: Disattivare il sistema di ausilio al parcheggio nel menu di personalizzazione del veicolo ⇨ 123. Stato del sistema

### Sistema di ausilio al parcheggio anteriore-posteriore

Il sistema di ausilio al parcheggio anteriore-posteriore misura la distanza tra il veicolo e gli ostacoli davanti e dietro al veicolo. Il sistema informa e avvisa il conducente tramite segnalazioni acustiche e indicazioni sul display.

Impiega due diverse segnalazioni acustiche per le zone di monitoraggio anteriore e posteriore, ciascuna con una diversa frequenza del tono.

Il sistema è dotato di sensori di parcheggio ad ultrasuoni ubicati nel paraurti posteriore e in quello anteriore.

### Attivazione

Il sistema di ausilio al parcheggio anteriore si attiva in aggiunta a quello posteriore quando viene rilevato un ostacolo davanti al veicolo e la velocità è inferiore a 10 km/h.

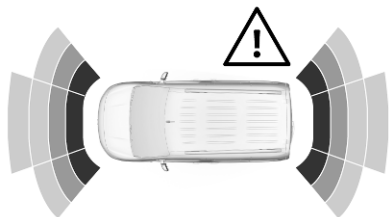
Visualizzatore Info Grafico: Il sistema è pronto ad entrare in funzione quando il LED del pulsante del sistema di ausilio al parcheggio Push OFF non si accende.

Visualizzatore Info a Colori: La voce per attivare il sistema di ausilio al parcheggio si trova nel menu di personalizzazione del veicolo ⇨ 123.

### Indicazione

A seconda di quale lato del veicolo è più vicino a un ostacolo, si sentiranno le segnalazioni acustiche all'interno del veicolo sul rispettivo lato. La frequenza dei segnali acustici aumenta con l'avvicinarsi del veicolo

all'ostacolo. Quando la distanza è inferiore a circa 30 cm, il segnale acustico diventa continuo.



Inoltre, il Driver Information Center ⇨ 117 visualizza la distanza dagli ostacoli posteriori e anteriori modificando le linee di distanza.

Se il veicolo si arresta per più di tre secondi con una marcia avanti innestata, se il cambio automatico è impostato su **P** o se non sono rilevati altri ostacoli, non viene riprodotto alcun segnale acustico.

### Disattivazione

Il sistema si disattiva automaticamente quando la velocità del veicolo supera i 10 km/h, attivando il freno di stazionamento elettrico o premendo il pulsante di sistema di ausilio al parcheggio <sup>Prk</sup> OFF.

Visualizzatore Info Grafico: Il sistema è spento quando il LED del pulsante del sistema di ausilio al parcheggio <sup>Prk</sup> OFF si accende.

Visualizzatore Info a Colori: Disattivare il sistema di ausilio al parcheggio nel menu di personalizzazione del veicolo ⇨ 123.

### Sistema di ausilio al parcheggio anteriore-posteriore-laterale

Il sistema di ausilio al parcheggio anteriore-posteriore-laterale misura la distanza tra il veicolo e gli ostacoli situati davanti, dietro e ai lati del veicolo. Il sistema informa e avvisa il conducente tramite segnalazioni acustiche e indicazioni sul display.

Il sistema utilizza sensori di parcheggio a ultrasuoni situati nel paraurti anteriore e posteriore e ai lati del veicolo.

### Attivazione

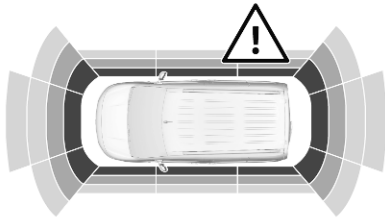
Oltre all'ausilio al parcheggio posteriore e all'ausilio anteriore-posteriore, il sistema di ausilio al parcheggio anteriore-posteriore-laterale viene attivato quando il sistema rileva ostacoli fissi su uno o entrambi i lati del veicolo.

Visualizzatore Info Grafico: Il sistema è pronto ad entrare in funzione quando il LED del pulsante del sistema di ausilio al parcheggio <sup>Prk</sup> non si accende.

Visualizzatore Info a Colori: La voce per attivare il sistema di ausilio al parcheggio si trova nel menu di personalizzazione del veicolo ⇨ 123.


### Indicazione


A seconda di quale lato del veicolo è più vicino a un ostacolo, si sentiranno le segnalazioni acustiche all'interno del veicolo sul rispettivo lato. La frequenza dei segnali acustici aumenta con l'avvicinarsi del veicolo all'ostacolo. Quando la distanza è inferiore a circa 30 cm, il segnale acustico diventa continuo.



Inoltre, il Visualizzatore a colori info ⓘ 117 mostra la distanza dagli ostacoli posteriori, anteriori e laterali modificando le linee di distanza.


## Disattivazione

Il sistema si disattiva automaticamente quando la velocità del veicolo supera i 10 km/h, attivando il freno di stazionamento elettrico o premendo il pulsante di sistema di ausilio al parcheggio .

Visualizzatore Info Grafico: Il sistema è spento quando il LED del pulsante del sistema di ausilio al parcheggio  si accende.

Visualizzatore Info a Colori: Disattivare il sistema di ausilio al parcheggio nel menu di personalizzazione del veicolo ⓘ 123.

## Limitazioni del sistema

In caso di guasto o se è temporaneamente fuori uso, ad es. a causa di un livello di rumorosità esterna elevato o altre interferenze,  si accende nel quadro strumenti. Viene visualizzato un messaggio nel Driver Information Center.

## Avvertenza

In determinate circostanze, il sistema potrebbe non rilevare gli ostacoli a causa di superfici riflettenti di oggetti o capi di abbigliamento o di fonti esterne di rumore.

Prestare particolare attenzione agli ostacoli bassi che potrebbero danneggiare la parte inferiore del paraurti.

## Attenzione

Il sistema può non funzionare correttamente se i sensori sono coperti, per esempio, da neve o ghiaccio.

Il sistema di ausilio al parcheggio può non funzionare correttamente a causa di carichi pesanti.

Se ci sono veicoli alti nelle vicinanze (ad esempio fuoristrada, furgoni, ecc.) valgono condizioni particolari. Non è possibile garantire il rilevamento di oggetti e l'indicazione corretta della distanza nella parte superiore di questi veicoli.

Il sistema potrebbe non rilevare oggetti con una sezione trasversale di riverbero molto piccola, come oggetti stretti o di materiale morbido.

I sistemi di ausilio al parcheggio non rilevano oggetti al di fuori del raggio di rilevamento.

## Dispositivo di assistenza al parcheggio avanzato

### ⚠ Avvertenza

Il conducente si assume la piena responsabilità di accettare lo spazio di parcheggio suggerito dal sistema e le relative manovre.

Controllare sempre l'area circostante in tutte le direzioni quando si utilizza il dispositivo di assistenza al parcheggio avanzato.

Il dispositivo di assistenza al parcheggio avanzato misura uno spazio di parcheggio adatto mentre lo si affianca e sterza automaticamente il veicolo durante la manovra di parcheggio.

Il dispositivo di assistenza al parcheggio avanzato si applica alle seguenti manovre:

- entrata in un parcheggio parallelo
- entrata in un parcheggio perpendicolare
- uscita da un parcheggio parallelo

Il conducente deve gestire il pedale dell'acceleratore, del freno e la leva del cambio mentre lo sterzo viene comandato automaticamente dal sistema. Il conducente può prendere il controllo del veicolo in qualsiasi momento afferrando il volante.

Potrebbe essere necessario avanzare e utilizzare la retromarcia più volte.


Nel Visualizzatore Info vengono riportate le istruzioni ⇨ 117.

Il dispositivo di assistenza al parcheggio avanzato non può essere attivato in retromarcia.

### Entrata in un parcheggio parallelo

#### Attivazione

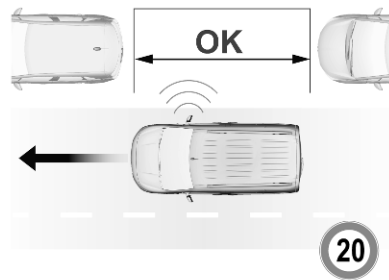
Ridurre la velocità del veicolo sotto i 30 km/h.

Visualizzatore Info a Colori: per cercare uno spazio libero, attivare il sistema premendo . Selezionare **Funzioni di guida** sul Visualizzatore Info, quindi **Sistema di ausilio al parcheggio**. Selezionare **Entra nel parcheggio parallelo**.

Selezionare il lato del parcheggio azionando il rispettivo indicatore di direzione.

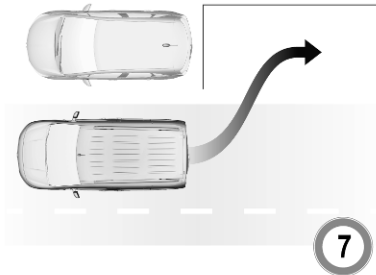
La distanza parallela consentita tra il veicolo e una fila di veicoli parcheggiati è compresa tra 0,5 m e 1,5 m.

Per l'ingresso in un parcheggio parallelo, la lunghezza minima del parcheggio deve essere uguale alla lunghezza del proprio veicolo più 0,6 m. Il sistema non identifica parcheggi che siano evidentemente più piccoli o più grandi del veicolo.



Al rilevamento di uno spazio libero, il sistema emette una segnalazione visiva nel Visualizzatore Info e un


primo segnale acustico. Avanzare lentamente. Al secondo segnale acustico, arrestare il veicolo, inserire la retromarcia, lasciare il volante e mettere il veicolo in movimento a bassa velocità. Sul Visualizzatore Info a colori viene visualizzata una segnalazione visiva.



Avanzare o indietreggiare seguendo gli avvertimenti del sistema di ausilio al parcheggio fino a quando non viene segnalata la fine della manovra.

## Entrata in un parcheggio perpendicolare

### Attivazione

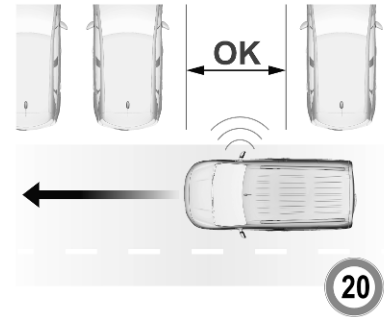
Visualizzatore Info a Colori: durante la ricerca di un parcheggio, attivare il sistema premendo . Selezionare le funzioni di guida sul Visualizzatore Info, quindi **Sistema di ausilio al parcheggio**. Selezionare **Entra nel parcheggio perpendicolare**.

Ridurre la velocità del veicolo sotto i 30 km/h.

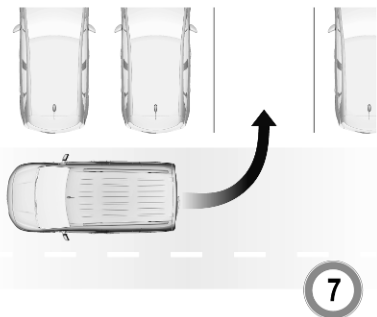
Selezionare il lato del parcheggio azionando il rispettivo indicatore di direzione.

La distanza parallela consentita tra il veicolo e una fila di veicoli parcheggiati è compresa tra 0,5 m e 1,5 m.

Per l'ingresso in un parcheggio perpendicolare, la larghezza minima del parcheggio deve essere uguale alla larghezza del proprio veicolo più 0,7 m. Quando vengono rilevati molteplici parcheggi successivi, il veicolo viene indirizzato verso l'ultimo.



Al rilevamento di uno spazio libero, il sistema emette una segnalazione visiva nel Visualizzatore Info e un segnale acustico. Arrestare il veicolo, inserire la retromarcia, lasciare il volante e mettere il veicolo in movimento senza superare i 7 km/h.



Avanzare o indietreggiare seguendo gli avvertimenti del sistema di ausilio al parcheggio e prestando attenzione ai segnali acustici fino a quando non viene segnalata la fine della manovra. Una volta terminata la manovra,  $P_b$  si spegne nel quadro strumenti.

Se durante la manovra viene rilevato un ostacolo entro 50 cm di distanza dal retro del veicolo, il sistema si disattiva automaticamente.

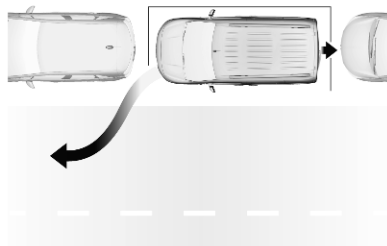
## Uscire da un parcheggio parallelo

### Attivazione

Visualizzatore a Colori Info: quando si desidera uscire da un parcheggio parallelo, attivare il sistema premendo . Selezionare **Funzioni di guida** sul Visualizzatore Info, quindi **Sistema di ausilio al parcheggio**. Selezionare **Esci dal parcheggio parallelo**.

Selezionare il lato di uscita azionando il rispettivo indicatore di direzione.

Inserire la marcia avanti o la retromarcia, lasciare il volante e mettere il veicolo in movimento senza superare i 5 km/h.



Avanzare o indietreggiare seguendo gli avvertimenti del sistema di ausilio al parcheggio fino a quando non viene segnalata la fine della manovra. La manovra è completa quando le ruote anteriori del veicolo sono fuori dal parcheggio.

In seguito alla disattivazione del sistema, assicurarsi di avere il controllo del veicolo.


### Visualizzazione

Le istruzioni sul display mostrano:

- suggerimenti generali e messaggi di avvertimento
- la richiesta di arrestare il veicolo al rilevamento di uno spazio di parcheggio
- la direzione di guida durante le manovre di parcheggio
- la richiesta di cambiare in retromarcia o nella prima marcia

- la richiesta di arresto o di guidare lentamente
- la riuscita delle manovre di parcheggio tramite un simbolo "pop-up" e una segnalazione acustica
- l'annullamento delle manovre di parcheggio

## Disattivazione

La manovra di parcheggio assistito corrente viene cancellata alla pressione del pulsante per tornare alla schermata precedente del Visualizzatore Info. Per disattivare completamente il sistema, premere  sulla console centrale.

Il sistema si disattiva automaticamente:

- se l'accensione viene disinserita
- in caso di arresto del motore
- se il conducente non inizia nessuna manovra entro 5 minuti dalla scelta del tipo di manovra
- in seguito a un arresto prolungato del veicolo durante una manovra

- se il controllo elettronico della stabilità viene attivato
- se la velocità del veicolo supera il limite indicato
- se il conducente interrompe il movimento del volante
- in seguito a sette manovre per l'ingresso in un parcheggio parallelo (una manovra consiste in un movimento all'indietro o in uno in avanti)
- in seguito a dieci manovre per l'ingresso o l'uscita da un parcheggio parallelo
- in seguito all'apertura di una portiera o del vano di carico
- se una delle ruote anteriori incontra un ostacolo
- le manovre di parcheggio sono portate a termine con successo


La disattivazione eseguita dal conducente o dal sistema durante la manovra viene segnalata sul visualizzatore. Inoltre, verrà emesso anche un segnale acustico.

Il sistema si disattiva automaticamente in caso di traino di rimorchi connessi elettricamente, portabiciclette, ecc.

Rivolgersi al proprio concessionario per disattivare il sistema per un periodo prolungato.

## Guasto

In caso di guasto viene visualizzato un messaggio sul Visualizzatore a colori info, accompagnato da un segnale acustico.

In caso di guasto al servosterzo, il simbolo  si accende e il Driver Information Center visualizzata un messaggio.

### ⚠ Avvertenza

In determinate circostanze, il sistema potrebbe non rilevare gli ostacoli a causa di superfici riflettenti di oggetti o capi di abbigliamento o di fonti esterne di rumore.

Prestare particolare attenzione agli ostacoli bassi che potrebbero danneggiare la parte inferiore del paraurti.

### Attenzione

Il sistema può non funzionare correttamente se i sensori sono coperti, per esempio, da neve o ghiaccio.

Il sistema di ausilio al parcheggio può non funzionare correttamente a causa di carichi pesanti.

Se ci sono veicoli alti nelle vicinanze (ad esempio fuoristrada, furgoni, ecc.) valgono condizioni particolari. Non è possibile garantire il rilevamento di oggetti e l'in-

dicazione corretta della distanza nella parte superiore di questi veicoli.

Il sistema potrebbe non rilevare oggetti con una sezione trasversale di riverbero molto piccola, come oggetti stretti o di materiale morbido.

I sistemi di ausilio al parcheggio non rilevano oggetti al di fuori del raggio di rilevamento.

### Avviso

È possibile che il sensore rilevi un oggetto non esistente a causa di un'interferenza eco di un rumore acustico esterno o di disallineamenti meccanici (è possibile che sporadicamente si verifichino falsi avvertimenti).

Controllare che la targa anteriore sia correttamente montata (senza flessioni e senza spazi rispetto al lato destro e sinistro del paraurti) e che i sensori siano saldamente in posizione.

Il sistema avanzato di ausilio al parcheggio potrebbe non rilevare eventuali variazioni dello spazio di parcheggio dopo aver iniziato le manovre. Il sistema potrebbe identificare quale spazio di parcheggio un ingresso, un passaggio, un cortile o persino un incrocio. Dopo aver selezionato la retromarcia, il sistema inizierà una manovra di parcheggio. Verificare la disponibilità dello spazio di parcheggio suggerito.

Le irregolarità superficiali, per es. le aree di costruzione, non sono rilevate dal sistema. Il conducente accetta la responsabilità.

## Allarme angolo morto laterale

Il sistema di allarme angolo morto laterale rileva e segnala oggetti su entrambi i lati del veicolo, entro una certa zona "di angolo morto". Il sistema mostra un segnale visivo in ogni specchietto esterno quando si rilevano oggetti che potrebbero non essere visibili negli specchietti interni ed esterni.



L'allarme angolo morto laterale usa alcuni sensori del dispositivo di assistenza al parcheggio avanzato ubicati nel parabrezza anteriore e posteriore su entrambi i lati del veicolo.

### ⚠Avvertenza


L'allarme dell'angolo morto laterale non sostituisce la visione del conducente.


Il sistema non rileva:

- veicoli fuori dalle zone dell'angolo morto laterale in avvicinamento rapido
- pedoni, ciclisti o animali

Prima di cambiare corsia, controllare sempre tutti gli specchietti, guardarsi alle spalle e utilizzare l'indicatore di direzione.

### Attivazione

Visualizzatore a colori Info: premere . Selezionare **Funzioni di guida** sul Visualizzatore Info, quindi **Sensori angolo morto laterale**. Attivare la funzione.

La spia  si accende fissa in verde nel quadro strumenti per confermare l'attivazione della funzione.

### Funzionamento



Se il sistema rileva un veicolo nell'angolo morto laterale durante la marcia in avanti, un LED si accende nel rispettivo specchietto.

Il LED si accende immediatamente quando si viene sorpassati.

Il LED si accende dopo un intervallo di tempo quando si sorpassa lentamente un altro veicolo.

### Condizioni di funzionamento


Le seguenti condizioni devono essere soddisfatte perché il sistema funzioni correttamente:

- tutti i veicoli devono procedere nella stessa direzione di marcia e in carreggiate adiacenti
- la velocità del proprio veicolo è compresa tra 12 e 140 km/h
- si sorpassa un altro veicolo con una differenza di velocità inferiore ai 10 km/h
- si viene sorpassati da un altro veicolo con una differenza di velocità inferiore ai 25 km/h
- il flusso del traffico è normale
- guida su una strada dritta o leggermente curva
- il veicolo non sta trainando un rimorchio
- i sensori non sono coperti da fango, ghiaccio o neve
- le aree di allarme sugli specchietti retrovisori o le aree di rilevamento sul parabrezza anteriore o posteriore non sono coperti da adesivi o altri oggetti

Nelle seguenti situazioni non vi sarà nessun avvertimento:

- in presenza di oggetti statici, ad es. veicoli parcheggiati, barriere, lampioni, segnali stradali
- in caso di traffico molto intenso quando i veicoli in movimento potrebbero essere scambiati per oggetti fermi
- con veicoli provenienti dalla direzione opposta
- mentre si guida su una strada con molte curve o in una curva stretta
- quando si sorpassa o si viene sorpassati da un veicolo particolarmente lungo, ad es. autocarri o autobus, che sia contemporaneamente rilevato nell'angolo morto laterale e presente nel campo visivo anteriore del conducente
- se il sorpasso è troppo rapido

## Disattivazione



Il sistema si può disattivare nel menu di personalizzazione del veicolo ⇨ 123.  si spegne nel quadro strumenti. Inoltre, verrà emesso anche un segnale acustico.

Lo stato del sistema rimane in memoria quando il motore viene spento.

Il sistema si disattiva automaticamente in caso di traino di rimorchi connessi elettricamente.

In condizioni atmosferiche avverse, come in caso di pioggia forte, possono verificarsi dei falsi positivi.

## Guasto

In caso di guasto,  lampeggia per un breve periodo di tempo nel quadro strumenti, accompagnato da  e dalla visualizzazione di un messaggio. Rivolgersi ad un'officina per eliminare la causa del guasto.

## Videocamera lato passeggero

La videocamera lato passeggero controlla il lato del veicolo.



La videocamera è montata nella parte inferiore dello specchietto esterno sul lato passeggero.

L'area visualizzata dalla videocamera è limitata. La distanza dell'immagine visualizzata non corrisponde alla distanza effettiva.

## Videocamera con visibilità posteriore

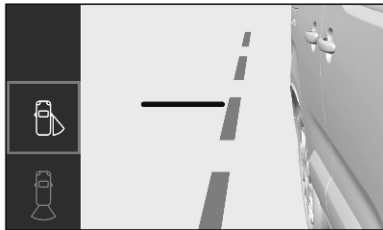
La videocamera mostra la zona di angolo morto laterale sul lato passeggero.

La vista lato passeggero viene visualizzata sul display della vista posteriore ⇨ 121.

### Accensione

La videocamera si accende quando il veicolo è in marcia avanti e la vista lato passeggero è selezionata sul display della vista posteriore.

### Linee guida



La linea rappresenta una distanza di circa 4 m dal bordo del paraurti posteriore.

### Disattivazione

La videocamera si disattiva quando viene selezionato un altro tipo di vista.

### Limitazioni del sistema

La videocamera lato passeggero potrebbe non funzionare correttamente se:

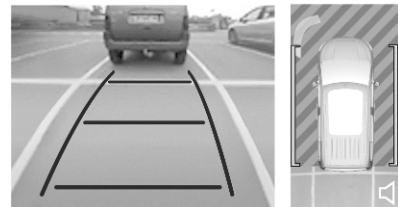
- l'ambiente circostante è buio
- il fascio dei fari si riflette direttamente nell'obiettivo della videocamera
- con visibilità limitata in caso di nebbia, pioggia o neve
- gli obiettivi delle videocamere sono ostruiti da neve, ghiaccio, neve mista a fango, fango, sporcizia. Pulire l'obiettivo, risciacquarlo con acqua e strofinarlo con un panno morbido
- si verificano variazioni di temperatura estreme

### Sistema di visione panoramica

Questo sistema consente la vista dei dintorni del veicolo, visualizzata come un'immagine di quasi 180° nel visualizzatore Info, simile alla vista a volo d'uccello.

Il sistema utilizza:

- videocamera posteriore, montata nella targa
- sensori di parcheggio a ultrasuoni montati sul paraurti posteriore



La schermata del Visualizzatore Info è divisa in due parti. A destra viene mostrata la visione dall'alto del veicolo mentre la parte sinistra è riservata alla visione posteriore. I sensori di parcheggio completano le informazioni della visione dall'alto del veicolo.

Premere ◀ nella parte inferiore destra del display per modificare il volume dei segnali acustici.

### Attivazione

Il sistema di visione panoramica si attiva:

- con l'innesto della retromarcia
- guidando a una velocità inferiore a 10 km/h

### Funzionamento

Per la parte sinistra del display si possono scegliere diversi tipi di visione. Il tipo di visione si può cambiare in qualsiasi momento durante una manovra premendo sull'area tattile in basso a sinistra del display:

- **Vista Standard**
- **Modalità AUTO**
- **Vista Zoom**
- **Vista a 180°**

Il display si aggiorna immediatamente per corrispondere al tipo di visione selezionato.

La modalità **Modalità AUTO** è attiva per impostazione predefinita.

Quando questa modalità è attiva, il sistema seleziona la visione migliore da mostrare, standard o zoom, a seconda delle informazioni ricevute dai sensori di parcheggio.

Lo stato di questo sistema non rimane in memoria quando l'accensione viene disinserita.

### Vista posteriore / Vista Standard



L'area dietro al veicolo viene mostrata sullo schermo. Le linee verticali corrispondono alla larghezza del veicolo

con gli specchietti aperti. La direzione delle linee cambia a seconda della posizione del volante.

La prima linea orizzontale rappresenta una distanza di circa 30 cm dal bordo del paraurti posteriore. Le linee orizzontali superiori rappresentano rispettivamente una distanza di circa 1 e 2 m dal bordo del paraurti posteriore.

Questa visione è disponibile in modalità **Modalità AUTO** o nel menu di selezione delle visioni.

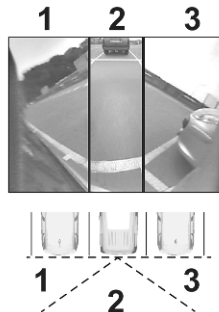
### Vista posteriore zoom / Vista Zoom



Durante una manovra, la telecamera registra i dintorni del veicolo per ricostruire una vista dall'alto dell'area più

vicina al retro del veicolo stesso, permettendo al conducente di effettuare la manovra evitando eventuali ostacoli. Questa visione è disponibile con la modalità **Modalità AUTO** o nel menu di selezione delle visioni.

### Vista posteriore laterale / Vista a 180°



La visione a 180° agevola l'uscita in retromarcia da un parcheggio, permettendo al conducente di vedere eventuali veicoli, pedoni e ciclisti in arrivo. Questa visione non è consigliata per eseguire una manovra completa. È costituita da tre aree:

sinistra 1, centro 2 e destra 3. Questa visione è disponibile solamente dal menu di selezione delle visioni.

### Disattivazione

Il sistema di visione panoramica si disattiva:

- la velocità di marcia è superiore a 10 km/h
- sette secondi dopo aver tolto la retromarcia
- premendo l'icona ← nell'angolo in alto a sinistra dello schermo tattile, quindi ✕
- aprendo il portellone posteriore
- in presenza di un rimorchio o di un supporto per bici

### Informazioni generali

#### ⚠ Avvertenza

Il sistema di visione panoramica non sostituisce la visione del guidatore. Il sistema non visualizzerà bambini, pedoni, ciclisti, traffico di attraversamento, animali o

altri oggetti esterni all'area di visualizzazione della telecamera, ad es. sotto il paraurti o sotto il veicolo.

Non condurre o parcheggiare il veicolo utilizzando solo il sistema di visione panoramica.

Verificare sempre il funzionamento del surround del veicolo prima e durante la guida.

Le immagini visualizzate possono essere più grandi o più piccole di quanto non appaiano. L'area visualizzata è limitata e gli oggetti vicini a uno spigolo del paraurti o sotto il paraurti non vengono visualizzati sullo schermo.

### Limitazioni del sistema

#### Attenzione

Per un funzionamento ottimale del sistema, è importante tenere sempre pulito l'obiettivo della telecamera, situato sul portellone posteriore tra le luci della targa.

Risciacquare l'obiettivo con acqua e strofinarlo con un panno morbido.

Non pulire l'obiettivo con getti di vapore o di acqua ad alta pressione.

Il sistema di visione panoramica potrebbe non funzionare correttamente se:

- L'ambiente circostante è buio.
- Il sole o il fascio dei fari si riflette direttamente nell'obiettivo della videocamera.
- Con guida notturna.
- Con visibilità limitata in caso di nebbia, pioggia o neve.
- Gli obiettivi delle videocamere sono ostruiti da neve, ghiaccio, neve mista a fango, fango, sporcizia.
- Il veicolo sta trainando un rimorchio.
- Il veicolo ha avuto un incidente.
- Si verificano variazioni di temperatura estreme.

## Videocamera posteriore

A seconda della versione, la videocamera è installata nel portellone posteriore sopra la targa / nella portiera posteriore sinistra o nella parte superiore della portiera posteriore sinistra.

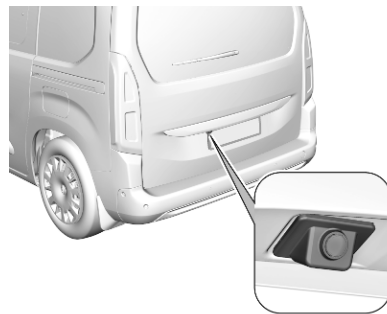
### ⚠ Avvertenza


La videocamera posteriore non sostituisce la visione del conducente. Ricordare che gli oggetti al di fuori del campo visivo della videocamera e dei sensori del dispositivo di ausilio al parcheggio, per es. sotto il paraurti o sotto il veicolo, non sono visualizzati.

Non condurre il veicolo in retromarcia o parcheggiare utilizzando solo la videocamera posteriore.

Verificare sempre il funzionamento del surround del veicolo prima e durante la guida.

## Videocamera installata nel portellone posteriore sopra la targa / nella portiera posteriore sinistra



Le immagini della videocamera sono visualizzate sul Visualizzatore Info  117.

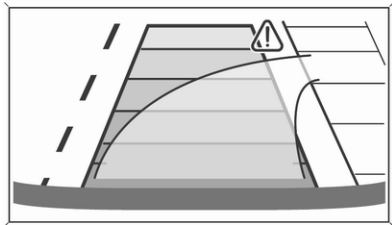
L'area visualizzata dalla videocamera è limitata. La distanza dell'immagine visualizzata non corrisponde alla distanza effettiva.

### Accensione

La videocamera posteriore viene automaticamente attivata all'inserimento della retromarcia.

### Linee guida

Le linee guida dinamiche sono linee orizzontali a una distanza di un metro una dall'altra e proiettate sull'immagine per definire la distanza degli oggetti visualizzati.



La traiettoria del veicolo viene indicata in base all'angolo di sterzata.

### Disattivazione

La telecamera viene disattivata quando viene innestata una marcia avanti.

### Videocamera installata nella parte superiore della portiera posteriore sinistra



Le immagini della videocamera sono visualizzate sul display della vista posteriore ↻ 121.

### Accensione

La videocamera posteriore si attiva automaticamente.

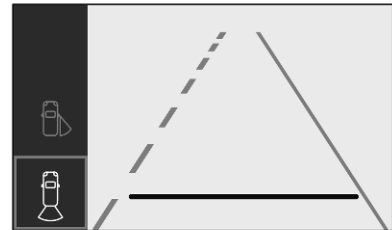
La vista posteriore standard si attiva quando viene innestata una marcia avanti.

La vista posteriore ravvicinata si attiva quando è selezionata tramite "121" sul display della vista posteriore o all'inserimento della retromarcia.

In caso di utilizzo di rimorchio, la vista posteriore ravvicinata non è disponibile.

### Linee guida

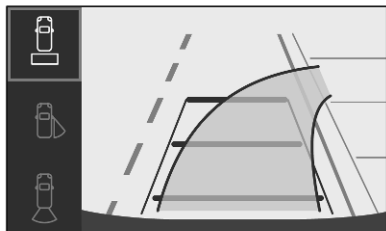
#### Vista posteriore standard



La linea orizzontale rappresenta una distanza di circa 4 m dal bordo del paraurti posteriore.

### Vista posteriore ravvicinata

La linea orizzontale inferiore rappresenta una distanza di circa 30 cm dal bordo del paraurti posteriore. Le linee orizzontali superiori rappresentano una distanza di circa 1 m e 2 m.



La traiettoria del veicolo viene indicata in base all'angolo di sterzata.



Inoltre, sul display della vista posteriore è visualizzato il raggio di apertura delle portiere posteriori.

### Disattivazione

La videocamera posteriore si spegne quando il display della vista posteriore viene spento.

### Limitazioni del sistema

La videocamera posteriore potrebbe non funzionare correttamente se:

- l'ambiente circostante è buio
- il fascio dei fari si riflette direttamente nell'obiettivo della videocamera


- con visibilità limitata in caso di nebbia, pioggia o neve
- gli obiettivi delle videocamere sono ostruiti da neve, ghiaccio, neve mista a fango, fango, sporcizia. Pulire l'obiettivo, risciacquarlo con acqua e strofinarlo con un panno morbido
- il portellone posteriore è aperto
- il veicolo sta trainando rimorchi connessi elettricamente, portabiciclette, ecc.
- il veicolo è stato tamponato
- si verificano variazioni di temperatura estreme

### Ausilio al mantenimento di corsia

L'ausilio al mantenimento di corsia aiuta ad evitare scontri dovuti ad allontanamento involontario dalla corsia di marcia. Una videocamera frontale, situata nella parte superiore del parabrezza, controlla la segnaletica della corsia di marcia in cui si trova il veicolo. Se il veicolo si avvicina ad una linea di demarcazione, il



volante viene fatto ruotare delicatamente in posizione per riportare il veicolo all'interno della corsia. Il conducente avvertirà una sterzata del volante. Ruotare il volante nella stessa direzione, se il sistema non effettua una sterzata sufficiente. Ruotare delicatamente il volante nella direzione opposta, se si desidera cambiare corsia.

Quando il veicolo sterza per correggere la traiettoria del veicolo,  lampeggia in giallo nel quadro strumenti.

Quando è necessaria l'azione immediata del conducente, un messaggio di avvertimento viene visualizzato nel Driver Information Center accompagnato da un segnale acustico.

Il sistema non presume che il cambio di corsia sia accidentale quando si utilizzano gli indicatori di direzione e per 20 s dopo il loro utilizzo.

#### Avviso



Il sistema potrebbe spegnersi se rileva corsie troppo strette, troppo larghe o con curve troppo pronunciate.

I seguenti prerequisiti devono essere soddisfatti:


- la velocità del veicolo deve essere tra 65 km/h e 180 km/h
- il conducente deve tenere il volante con entrambe le mani
- gli indicatori di direzione non si attivano automaticamente con il cambio di traiettoria
- il controllo elettronico della stabilità (ESC) è attivo ma non operativo
- il veicolo non è connesso a un rimorchio o un portabiciclette elettrico
- condizioni di guida (il sistema rileva lo stile di guida dinamico, ad es. pressione sul pedale del freno o dell'acceleratore)
- strade con linee di demarcazione di corsia scarsamente segnalate
- non si sta utilizzando una ruota di scorta
- il conducente deve essere attivo durante la correzione
- il veicolo non si trova in una curva stretta

#### Attivazione



Se il sistema è attivato, il LED del pulsante  è spento. Quando il sistema è disattivato, premere  per attivarlo.

Il sistema funziona a una velocità di marcia compresa tra 65 km/ora e 180 km/ora e se è possibile rilevare le linee di demarcazione. Il conducente deve tenere il volante con entrambe le mani. Il sistema di controllo elettronico della stabilità (ESC) deve essere attivo.


La spia  lampeggia in giallo durante la correzione della traiettoria.

Se si desidera mantenere la traiettoria originale del veicolo (ad es. per evitare un ostacolo), è possibile evitare la correzione afferrando saldamente il volante. La procedura di correzione viene interrotta se vengono attivati gli indicatori di direzione.

La correzione non si attiva mentre si utilizzano gli indicatori di direzione e per qualche secondo dopo il loro utilizzo.

Se durante una correzione di traiettoria il sistema rileva che il conducente non ha una presa abbastanza salda sul volante, la correzione viene interrotta. Quando è necessaria l'azione immediata del conducente, un messaggio di avvertimento viene visualizzato nel Driver Information Center accompagnato da un segnale acustico.

## Disattivazione

Per disattivare il sistema, tenere premuto . La disattivazione del sistema è confermata dall'accensione del LED nel pulsante. Nel Driver Information Centre vengono visualizzate delle linee grigie fisse.

## Disattivazione consigliata



Si consiglia di disattivare il sistema nelle seguenti situazioni:

- Fondo stradale in cattive condizioni
- Condizioni climatiche avverse
- Superfici scivolose, ad es., ghiaccio

Il sistema non è progettato per la guida nelle seguenti situazioni:

- Guida su un circuito di velocità
- Guida con rimorchio
- Guida su un supporto mobile
- Guida su superfici instabili

## Guasto

In caso di guasto,  e  vengono visualizzati nel quadro strumenti, accompagnati da un messaggio sul display e da un segnale acustico. Recarsi presso un concessionario o un'officina autorizzata per effettuare un controllo del sistema.

## Limitazioni del sistema

Le prestazioni del sistema possono essere influenzate da:

- il parabrezza non è pulito o con presenza di oggetti estranei, ad es. autoadesivi
- veicoli vicini che precedono
- strade con curve
- strade strette, tortuose o collinari
- bordi della strada
- improvvise variazioni della luminosità
- condizioni meteorologiche avverse come pioggia forte o neve
- modifiche al veicolo, ad es. pneumatici

Disattivare il sistema, se il sistema è disturbato a causa di segni di bitume, ombre, rotture della strada, linee di demarcazione temporanee o per cantieri o altre imperfezioni della strada.

### Avvertenza

Non distogliere mai l'attenzione dalla strada e mantenere sempre il veicolo in posizione all'interno della corsia di marcia: in caso contrario potrebbero verificarsi danni alle cose o lesioni personali, se non addirittura mortali.

L'ausilio al mantenimento di corsia non sterza in continuazione il veicolo.

Il sistema potrebbe non mantenere il veicolo all'interno della corsia di marcia o emettere un segnale d'allarme, anche qualora venga rilevata una linea di demarcazione della corsia.

La sterzata dell'ausilio al mantenimento di corsia potrebbe non essere sufficiente ad evitare un allontanamento della corsia di marcia.

Il sistema potrebbe non rilevare una guida incontrollata a causa di influssi esterni, come condizioni e superficie del fondo stradale o condizioni meteorologiche. Il conducente è totalmente responsabile del controllo del veicolo e deve tenere sempre le mani sul volante durante la guida.


L'utilizzo del sistema durante il traino o su strade sdruciolevoli potrebbe causare la perdita di controllo del veicolo e uno scontro. Spegnerne il sistema.

### Allarme anti-sonnolenza

Il sistema di allarme per il conducente controlla il tempo di guida e il livello di allerta del conducente. Il livello di allerta del conducente viene controllato in base alle variazioni di traiettoria del veicolo rispetto alle linee di demarcazione della corsia.


Il sistema non può sostituire la necessità di attenzione da parte del conducente. Si consiglia di fare una pausa non appena ci si sente stanchi o comunque ogni due ore. Non mettersi al volante quando ci si sente stanchi.

### Attivazione/Disattivazione

Il sistema è attivabile o disattivabile nella personalizzazione del veicolo  123.

Lo stato di questo sistema rimane in memoria quando l'accensione viene disinserita.

### Allarme tempo di guida

Se il conducente non ha effettuato nessuna pausa dopo 2 ore di guida a una velocità superiore ai 65 km/h, un simbolo a comparsa  viene visualizzato nel Driver Information Center e viene riprodotto un segnale acustico. L'allarme si ripete a intervalli di un'ora finché il veicolo non viene arrestato, indipendentemente da eventuali cambiamenti nella velocità del veicolo.

Il conteggio dell'allarme tempo di guida viene azzerato nelle seguenti condizioni:

- Il veicolo è rimasto fermo per più di 15 minuti con il motore acceso.
- L'accensione è stata disinserita per alcuni minuti.
- La cintura di sicurezza del conducente è stata slacciata e la portiera del conducente è aperta.

### Avviso

Se la velocità del veicolo è inferiore ai 65 km/h, il sistema viene sospeso. Il tempo di guida viene nuovamente conteggiato quando la velocità è superiore a 65 km/h.

### Rilevamento della sonnolenza del conducente

Questo sistema controlla il livello di allerta del conducente. Una telecamera situata nella parte alta del parabrezza rileva eventuali variazioni di traiettoria rispetto alle linee di demarcazione della corsia. Questo sistema è particolarmente adatto a strade ad alta velocità (superiore ai 65 km/h).

Se la traiettoria del veicolo indica un certo livello di sonnolenza o scarsa attenzione del conducente, il sistema aziona il primo livello di allarme. Viene visualizzato un messaggio e riprodotto un segnale acustico per il conducente.

Dopo i primi tre livelli di allarme, il sistema attiva un nuovo allarme tramite un messaggio accompagnato da un segnale acustico più marcato.

In determinate condizioni di guida (fondo stradale sconnesso o vento forte), il sistema potrebbe trasmettere segnali di allarme indipendentemente dal livello di allerta del conducente.

Il rilevamento della sonnolenza del conducente si riavvia se l'accensione viene disinserita per qualche minuto o se la velocità di marcia rimane inferiore a 65 km/h per qualche minuto.

### Limitazioni del sistema

Nelle seguenti condizioni, il sistema potrebbe non funzionare correttamente o perfino non funzionare del tutto:

- visibilità ridotta dovuta a scarsa illuminazione della strada, neviccate, forti piogge, nebbia densa, ecc.
- abbagliamento dovuto a fari dei veicoli provenienti dalla direzione opposta, sole basso, riflessi su strada bagnata, uscita da una galleria, alternanza tra luce e ombra, ecc.
- l'area del parabrezza davanti alla telecamera è coperta da sporco, neve, adesivi, ecc.
- non sono state rilevate le linee di demarcazione della corsia oppure ne sono state rilevate molteplici a causa di lavori stradali
- veicoli vicini che precedono
- strade tortuose o strette

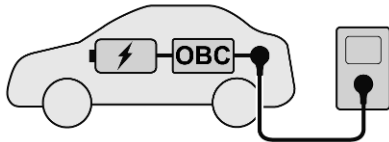
## Carica

### Informazioni generali

#### ⚠ Avvertenza

Le persone con un pacemaker dovrebbe consultare un medico per possibili precauzioni.

La ricarica della batteria ad alta tensione del veicolo dipende da diversi fattori:



- batteria ad alta tensione del veicolo
- caricatore a bordo interno (OBC)
- dispositivo di carica esterno
- cavo di carica

Il cavo di carica collega la batteria ad alta tensione del veicolo con un dispositivo di carica esterno che

eroga energia elettrica. Potrebbe essere una presa elettrica domestica, una presa Green'Up, una wall-box o una stazione di ricarica pubblica.

La batteria ad alta tensione può essere caricata solo con corrente continua (CC). Quando si carica da una presa elettrica domestica, una wall-box o una stazione di carica a corrente alternata (CA), la corrente alternata deve essere trasformata in corrente continua. Ciò viene fatto mediante il caricatore a bordo del veicolo. Il caricatore a bordo è disponibile con 7,4 kW (monofase) e 11 kW (trifase).

Se il veicolo viene ricaricato in una stazione di ricarica CC pubblica, non è necessaria nessuna trasformazione CC. La batteria ad alta tensione può essere caricata direttamente con CC erogata dalla stazione di ricarica CC.

La velocità di ricarica della batteria ad alta tensione del veicolo dipende dall'elemento più debole della catena di carica. Per ottenere la massima velocità di carica, il cavo di carica e il dispositivo di carica devono essere sintonizzati tra loro.

#### Avviso

Accertarsi che il cavo di carica utilizzato sia datti al caricatore a bordo del veicolo.

Tipi di ricarica ⇨ 220.

Cavo di carica ⇨ 227.

#### Consumo di energia elettrica e autonomia

Il consumo di energia elettrica (combinato) è compreso tra 22,5 a 19,8 kWh/100 km, emissioni di CO<sub>2</sub> 0 g/km.

L'autonomia è fino a 280 km per Combo-e Life e 275 km per Combo-e Cargo.

Per i valori specifici del proprio veicolo, fare riferimento al Certificato di Conformità EEC fornito assieme al veicolo o ad altri documenti nazionali relativi all'immatricolazione.

Il rilevamento del consumo di energia elettrica è regolamentato dalla direttiva R (CE) n. 715/2007 e n. 2017/1151 (nella versione più recente rispettivamente applicabile).

## Tipi di ricarica

Esistono diversi tipi di ricarica della batteria ad alta tensione del veicolo.

### Carica in Wall-box



Una Wall-box è un'unità di ricarica per le abitazioni private. Fornisce un cavo di carica che deve essere collegato alla presa di ricarica del veicolo. Alcune Wall-box non forniscono un cavo di carica. In questo caso, è necessario un cavo di carica a parte che deve essere collegato a entrambe le Wall-box e allo sportellino di ricarica del veicolo.

Il tempo di ricarica può richiedere circa 5 ore con una potenza di ricarica di 11 kW o 7,5 ore di carica con una potenza di ricarica di 7,4 kW.

### Ricarica presso stazioni di ricarica

Le stazioni di ricarica possono fornire corrente alternata (CA) o corrente continua (CC). Il tempo di ricarica può variare in base alla stazione di ricarica: le stazioni di ricarica CC garantiscono la ricarica più rapida. Per caricare la batteria del veicolo, il cavo di carica della stazione deve essere collegato alla presa di ricarica del veicolo.



- Stazione di ricarica CA: Il tempo di ricarica può richiedere circa 5 ore con una potenza di ricarica di 11 kW o 7,5 ore di carica con una potenza di ricarica di 7,4 kW.



- Stazione di ricarica CC: Fino a circa l'80% della capacità della batteria può essere ricaricato in circa 30 minuti a una potenza di ricarica di 100 kW.

### Ricarica in prese elettriche domestiche



La batteria ad alta tensione del veicolo può essere ricaricata in una presa elettrica domestica. Collegare il cavo di carica alla presa di ricarica del veicolo e alla presa elettrica domestica.

Il tempo di ricarica può richiedere circa 30 ore di carica con una potenza di ricarica di 1,8 kW.

## Cavo di carica

In base al tipo di carica, vengono usati cavi di carica differenti.

### ⚠Avvertenza

L'uso improprio di cavi di carica portatili potrebbe causare incendi, scosse elettriche o bruciature e potrebbe causare danni ad oggetti o lesioni gravi anche mortali.

- Non usare prolunghes, ciabatte, partitori di corrente, adattatori di messa a terra, protezioni da sovracorrente o dispositivi simili.
- Non usare una presa elettrica usurata o danneggiata o che non tenga la spina saldamente in posizione.
- Non immergere il cavo di carica in nessun liquido.

- Non usare una presa elettrica non adeguatamente messa a terra.
- Non usare una presa elettrica che utilizzi un circuito insieme ad altri carichi elettrici.

### ⚠Avvertenza

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni potrebbe causare shock elettrico, incendi e/ o lesioni gravi.

Non lasciare mai bambini incustoditi accanto al veicolo mentre il veicolo è in carica e non permettere mai che giochino con il cavo di carica.

Se la spina fornita non si adatta alla presa elettrica, non modificare la spina. Accordarsi con un elettricista qualificato per il controllo della presa elettrica.

Non inserire le dita nel connettore elettrico del veicolo.

### ⚠Pericolo

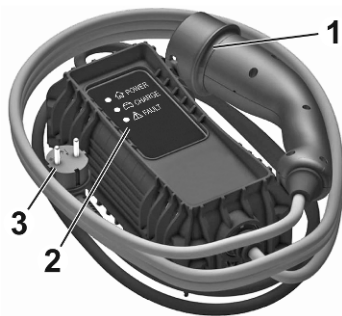
C'è il rischio che si verifichino scosse elettriche che potrebbero causare lesioni personali anche mortali.

Non usare il cavo di carica se una qualsiasi parte del cavo di carica è danneggiato.

Non aprire o rimuovere la copertura del cavo di carica.

Manutenzione effettuata solo da personale qualificato. Collegare il cavo di carica ad una presa adeguatamente messa a terra con cavi che non siano danneggiati.

## Cavo domestico di base (modalità 2) / cavo domestico potenziato (modalità 2)



1. Spina del veicolo
2. Indicatori di stato
3. Spina parete

I cavi domestici di base (modalità 2) vengono utilizzati per la ricarica in prese elettriche domestiche. Un cavo domestico di base (modalità 2) è costituito da una spina del veicolo, una scatola di comando e una spina per la presa elettrica domestica. La scatola di comando è dotata di un

controllore di ricarica integrato e di diversi LED che indicano lo stato di carica.

I cavi domestici potenziati (modalità 2) sono simili ai cavi domestici di base (modalità 2). Tuttavia, le prestazioni di carica dei cavi domestici di base (ricarica modalità 2) sono migliori delle prestazioni di carica dei cavi domestici di base (modalità 2). I cavi domestici potenziati (modalità 2) vengono usati per le prese Green'Up che devono essere installate da un elettricista da un elettricista qualificato presso il cliente.

### Indicatori di stato del cavo di carica

Dopo aver inserito il cavo di carica, eseguirà un'autodiagnosi rapida e tutti gli indicatori di stato si accenderanno per un momento. Per le funzioni degli indicatori di stato, consultare il manuale del produttore del cavo di carica.

## Informazioni importanti sulla carica portatile di un veicolo elettrico

- Caricare un veicolo elettrico può affaticare un impianto elettrico casalingo più di un qualsiasi elettrodomestico.
- Prima d'inserire la spina in una presa elettrica, far controllare l'impianto elettrico da un elettricista qualificato (presa, cavi, morsetti e protezioni) per un utilizzo gravoso a carica continua da 10 A.
- Le prese elettriche potrebbero usurarsi con il normale uso o venire danneggiate nel tempo, rendendole inutilizzabili per la carica di veicoli elettrici.
- Controllare la presa/spina elettrica durante la carica ed interromperne l'uso se la presa/spina è calda. In tal caso farla riparare da un elettricista qualificato.



- Se all'esterno, inserire la spina in una presa elettrica impermeabile durante l'uso.
- Montare il cavo di carica per ridurre l'affaticamento della presa / spina elettrica.

### Cavo di carica modalità 3



1. Spina del veicolo
2. Spina per wall-box / stazione di ricarica CA

I cavi di carica di modalità 3 vengono usati per la ricarica con wall-box e stazioni di ricarica CA. Un cavo di ricarica di modalità 3 fornisce una spina e una spina per la wall-box /

stazione di ricarica CA. Le wall-box / stazioni di ricarica CA potrebbero disporre di un cavo di ricarica di modalità 3 integrato. Per maggiori informazioni sul cavo di carica di modalità 3, consultare il manuale del produttore del cavo di carica.

### Cavo di carica modalità 4

#### Avviso

Utilizzare solo cavi di carica CC più corti di 30 metri.

I cavi di carica di modalità 4 vengono usati per la ricarica CC. Poiché i cavi di carica di modalità 4 sono integrati nelle stazioni di ricarica CC, sono forniti solamente di una spina per il veicolo.

### Carica

Per garantire sempre la compatibilità di spina e presa, si utilizzano etichette diverse. Le etichette si trovano all'interno dello sportellino della presa di carica del veicolo. Assicurarsi di collegare solo un cavo dello stesso tipo.



Spina o presa di tipo 2 utilizzate per la ricarica CA



Spina o presa FF utilizzate per la ricarica CC

#### ⚠ Avvertenza

Evitare l'ingresso di liquidi nella presa di carica del veicolo, nella spina del cavo di carica del veicolo e nella presa elettrica domestica.

Quando si carica in una stazione di ricarica CA pubblica / stazione di ricarica CC pubblica, seguire le istruzioni per l'uso della rispettiva stazione di

ricarica. Le stazioni di ricarica CA pubbliche potrebbero non fornire un cavo di ricarica integrato. In tal caso sarà necessario un cavo di carica portatile di modalità 3.

### ⚠Avvertenza

Quando si carica in una presa elettrica domestica, utilizzare solo una presa adeguatamente messa a terra e protetta da un interruttore differenziale da 30 mA.

Utilizzare solo una presa elettrica domestica da un interruttore di circuito adatto all'ampereaggio del circuito elettrico.

Far verificare ad un elettricista l'impianto elettrico da utilizzare. L'impianto deve essere conforme agli standard nazionali e compatibile con il veicolo.

Quando si utilizza una presa elettrica domestica dedicata, farla installare da un elettricista qualificato.

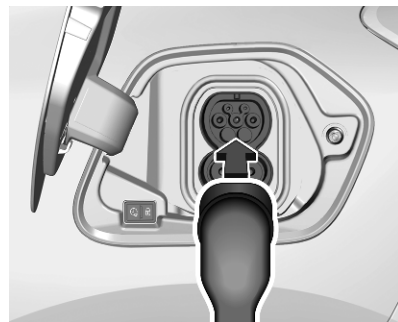
Assicurarsi che la presa elettrica, la spina e il cavo non supportino il peso della scatola di controllo.

1. Cambiare in **P** e spegnere il veicolo.



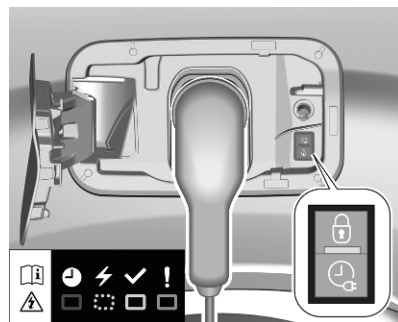
2. Spingere lo sportellino della presa di carica per aprirlo.
3. Se necessario, estrarre il cavo di carica del vano di carico.
4. Se necessario, inserire la spina del cavo di carica nella presa corrispondente della fonte di energia esterna.

Cavo di carica ⇨ 227.

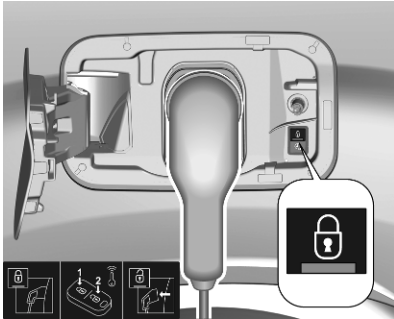



5. Inserire la presa del veicolo del cavo di carica nella presa di carica del veicolo.

Stato di carica ⇨ 227.



L'inizio della ricarica viene indicato dalla luce verde lampeggiante dell'indicatore di stato della presa di carica e nella scatola di comando del cavo di carica, se disponibile.



Una volta in carica, la spina del veicolo sarà bloccata nella presa di carica e non potrà essere scollegata con la ricarica in corso. L'indicatore  si illumina.


Tipi di ricarica ⇨ 220.


## Annullamento della procedura di carica

### Avviso

Nelle stazioni di ricarica pubbliche, l'annullamento e la successiva ripresa della procedura di carica potrebbero implicare costi aggiuntivi.

Una volta che la procedura di carica è stata avviata, solo la portiera del conducente può essere sbloccata senza annullare la procedura di carica. Pertanto, attivare solo la funzione della portiera del conducente nella personalizzazione del veicolo.

Premere  sul telecomando per annullare la procedura di carica in qualsiasi momento.

Premere due volte  per annullare il processo di ricarica in qualunque momento se la funzione **solo portiera del conducente** è attivata nella personalizzazione del veicolo.

Chiusura centralizzata ⇨ 25.

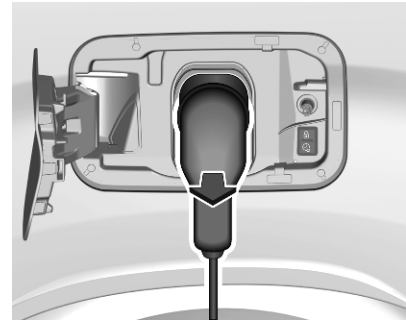
Personalizzazione del veicolo ⇨ 123.

## Interruzione della ricarica

La batteria ad alta tensione è completamente carica se l'indicatore di stato sulla presa di carica si illumina con luce verde fissa.

1. Sbloccare il veicolo prima di rimuovere la spina dalla presa di carica.

Se il veicolo è già sbloccato, bloccarlo e sbloccarlo di nuovo.



2. Scollegare la spina del veicolo del cavo di carica dalla presa di carica entro 30 secondi dopo lo sbloccaggio.

3. Chiudere lo sportellino della presa di carica premendo saldamente al centro della chiusura in maniera adeguata.
4. Scollegare il cavo di carica dalla fonte di energia esterna.
5. Se necessario, riporre il cavo di carica nel vano di carico.

Quando il cavo di carica viene inserito nel veicolo, il veicolo non può essere guidato.

## Ricarica programmabile

Come postazione predefinita, la ricarica inizia non appena il cavo di carica venga collegato alla presa di ricarica del veicolo. È inoltre possibile programmare la ricarica utilizzando il Visualizzatore Info.

La carica programmabile è possibile solo quando si effettua la ricarica in una presa elettrica domestica / presa Green'Up presa o wall-box.


La ricarica programmabile è anche disponibile mediante il MyOpel App.

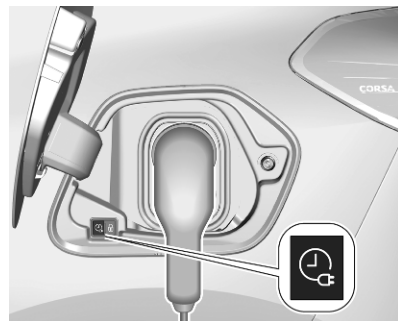
### Avviso


Su veicoli equipaggiati con sistema Infotainment **Multimedia**, la carica programmabile può solo essere utilizzata mediante MyOpel App.

1. Premere .
2. Selezionare **Carica**.



3. Premere .
4. Definire il numero di ore e minuti al termine dei quali inizia il processo di carica.
5. Premere **OK**.
6. Inserire il connettore del veicolo.



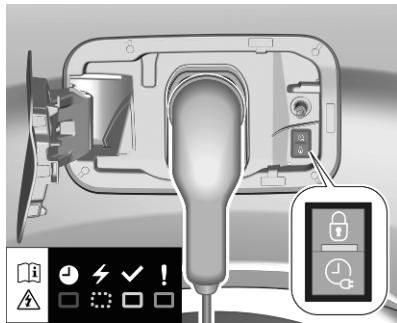
7. Entro 1 minuto, premere  per attivare la carica programmabile.

L'indicatore di stato si accende in blu indicando che la ricarica programmabile è attiva.

Ricarica  223.

Stato di carica  227.

## Stato di carica



Se il veicolo viene collegato tramite spina e il quadro spento, l'indicatore dello stato di carica segnala quanto segue:

- Si accende in bianco: Illuminazione di cortesia quando si apre lo sportellino della presa di ricarica
- Si accende in verde: carica completa
- Lampeggia in verde: carica in corso

- Si accende in rosso: problema di ricarica
- Si accende in blu: carica programmabile attiva

Si è verificato un problema di ricarica se il veicolo è collegato mediante spina e l'indicatore dello stato di carica è spento.

Ulteriori indicatori dello stato di carica sono posizionati sulla scatola di comando del cavo domestico di base (modalità 2) / cavo domestico potenziato (2).

Cavo di carica ⇨ 221.

Carica programmabile ⇨ 226.

## Carburante

### Carburante per motori a benzina

I motori a benzina sono compatibili con i biocombustibili conformi alle norme europee attuali e future e che possono essere acquistati presso le stazioni di servizio:



Benzina conforme alla norma EN228, mescolata con un biocombustibile conforme alla norma EN15376.

Usare carburante con il numero di ottano consigliato. Un numero di ottano inferiore può ridurre la potenza del motore e la coppia motrice, facendo aumentare leggermente il consumo di carburante.

**Attenzione**

Non utilizzare carburante o additivi per carburante che contengono composti metallici, come additivi a base di manganese, in quanto possono danneggiare il motore.

**Attenzione**

L'uso di un tipo di carburante con un numero di ottano inferiore a quello minimo consentito può causare una combustione incontrollata e danni al motore.

I requisiti specifici del motore circa il numero di ottano sono riportati nella panoramica dei dati del motore ⇨ 294. Un'etichetta specifica del paese sullo sportello del serbatoio di riempimento carburante può sostituire il requisito. In certi paesi potrebbe essere necessario l'utilizzo di un determinato carburante, per esempio un carburante con un numero di ottano specifico, per assicurarsi che il motore funzioni correttamente.

**Carburante per motori diesel**

I motori diesel sono compatibili con i biocombustibili conformi alle norme europee attuali e future e possono essere acquistati presso le stazioni di servizio:



Carburante diesel conforme alla norma EN590 mescolato con un biocombustibile conforme alla norma EN14214 (possibilmente con una percentuale di estere metilico di acidi grassi superiore al 7%)



Carburante diesel conforme alla norma EN16734 mescolato con un biocombustibile conforme alla norma EN14214 (possibilmente con una percentuale di estere metilico di acidi grassi superiore al 10%)



Carburante diesel di tipo paraffinico conforme alla norma EN15940 mescolato con un biocombustibile conforme alla norma EN14214 (possibilmente con una percentuale di estere metilico di acidi grassi superiore al 7%).



Con il motore diesel del proprio veicolo è consentito l'utilizzo di carburante B20 o B30 conforme alla

norma EN16709. Tuttavia, se si utilizza questo tipo di carburante, è strettamente necessario attenersi alle condizioni di manutenzione speciali note come "Condizioni difficili", anche se l'uso avviene solo occasionalmente.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi a un concessionario o a un'officina autorizzata.

### Attenzione

L'utilizzo di qualsiasi altro tipo di (bio)combustibile (oli vegetali o animali puri o diluiti, combustibili per usi domestici) è severamente vietato (può comportare il rischio di danni al motore e all'impianto del carburante).

### Avviso

Gli unici additivi per diesel consentiti sono quelli conformi alla norma B715000.

Veicoli con motore diesel utilizzati in Ecuador richiedono l'additivo

**DLP 32-600** per evitare di danneggiare l'impianto d'iniezione. Questo

additivo può solo essere acquistato presso le concessionarie Opel. L'additivo deve essere versato nel serbatoio prima del rifornimento di gasolio. Per ogni 50 litri di rifornimento con gasolio si devono aggiungere 30 millilitri di additivo. Per dosare l'additivo, utilizzare il relativo tappo. Il tappo consente l'utilizzo di un dose di 30 millilitri.

### Funzionamento a bassa temperatura

A temperature sotto 0 °C, alcuni prodotti diesel con miscele biodiesel potrebbero formare blocchi, congelarsi o gelificarsi, con conseguenze sull'impianto di alimentazione. L'avviamento e il funzionamento del motore potrebbero non essere corretti. Assicurarsi di rabboccare il serbatoio con carburante diesel invernale in caso di temperatura esterna inferiore a 0 °C.

Con temperature estremamente basse al di sotto di -20 °C si può utilizzare carburante diesel di grado artico. Non si consiglia l'utilizzo di questo tipo di carburante con climi caldi o

molto caldi in quanto potrebbe causare stallo del motore, difficoltà di avvio o danni all'impianto d'iniezione del carburante.

### Rifornimento

#### Pericolo

Prima del rifornimento, spegnere il quadro e gli eventuali riscaldatori esterni con camere di combustione.

Seguire le istruzioni e le norme di sicurezza della stazione di servizio durante il rifornimento.

#### Pericolo

Il carburante è infiammabile ed esplosivo. Vietato fumare. Evitare fiamme aperte o scintille.

Se se sente odore di carburante nel veicolo, rivolgersi immediatamente a un'officina per risolvere il problema.

Un'etichetta dotata di simboli posta sullo sportellino del carburante indica i tipi di carburante consentiti per il veicolo. In Europa, le gli ugelli di rifornimento delle stazioni di servizio sono contrassegnati con gli stessi simboli. Effettuare il rifornimento solamente con il tipo di carburante consentito.

### Attenzione

In caso di rifornimento con carburante sbagliato, non accendere il quadro.

Lo sportellino del serbatoio del carburante si trova sul lato posteriore sinistro del veicolo.



Se il veicolo è dotato del sistema chiave elettronica, lo sportellino di rifornimento carburante può essere aperto solo se il veicolo è sbloccato. A seconda della versione, aprire lo sportellino di rifornimento carburante premendo sullo sportellino stesso oppure tirando in prossimità dell'angolo superiore destro.

### Rifornimento di gasolio e benzina

A seconda della versione, inserire la chiave nella serratura e sbloccare il tappo.

Per aprire, ruotare il tappo lentamente in senso antiorario.



Il tappo del serbatoio del carburante può essere fissato all'apposito gancio sullo sportellino del carburante.

Posizionare l'ugello in posizione rettilinea rispetto al bocchettone di rifornimento e premere delicatamente per inserirlo.

Per effettuare il rifornimento, attivare l'ugello della pompa.

Dopo l'interruzione automatica, è possibile rabboccare il serbatoio azionando l'ugello della pompa un massimo di due altre volte.



**Attenzione**

Asciugare immediatamente il carburante eventualmente fuoriuscito.

Per chiudere, ruotare il tappo del serbatoio del carburante in senso orario fino a sentire uno scatto.

Chiudere lo sportellino e lasciarlo innestare.

**Tappo del serbatoio del carburante**

Utilizzare solo tappi del serbatoio del carburante originali.

I veicoli con motore diesel sono dotati di tappi del serbatoio del carburante speciali.

**Consumo di carburante - Emissioni di CO<sub>2</sub>**

Il consumo di carburante (combinato) è compreso tra 5,9 e 4,3 l/100 km.

Le emissioni di CO<sub>2</sub> vanno dai 137 ai 106 g/km.

**Informazioni generali**

Per i valori specifici del proprio veicolo, fare riferimento al Certificato di Conformità EEC fornito assieme al veicolo o ad altri documenti nazionali relativi all'immatricolazione.

Il rilevamento dei consumi di carburante è regolamentato dalla direttiva R (CE) n. 715/2007 e n. 2017/1151 (nella versione più recente rispettivamente applicabile).

Anche la specifica delle emissioni di CO<sub>2</sub> è parte integrante della direttiva.

I valori indicati non garantiscono il reale consumo di carburante di un particolare veicolo. Il consumo di carburante dipende inoltre dallo stile di guida personale e dalle condizioni della strada e del traffico.

Tutti i valori si basano sul modello base UE con equipaggiamento standard.

Il calcolo dei consumi di carburante prende in considerazione il peso in ordine di marcia della vettura, accertato in conformità con le relative disposizioni in materia. La presenza di equipaggiamenti opzionali può

causare consumi di carburante e livelli di emissioni di CO<sub>2</sub> leggermente superiori e una velocità massima inferiore rispetto ai valori indicati.

## Gancio traino

### Informazioni generali

Utilizzare esclusivamente dispositivi di traino omologati per il veicolo in questione.

Per l'installazione dei dispositivi di traino, rivolgersi ad un'officina. L'operazione potrebbe richiedere modifiche a carico del sistema di raffreddamento, degli scudi termici e di altre apparecchiature.

La funzione di rilevamento di interruzione delle lampadine per la luce di arresto del rimorchio non può rilevare un'interruzione parziale della lampadine, ad es. in caso di quattro lampadine da 5 W ciascuna, la funzione rileva un'interruzione solo se rimane una sola lampadina da 5 Watt o nessuna.

Il montaggio del dispositivo di traino potrebbe coprire l'apertura dell'occhiello di traino. In tal caso, usare la barra del gancio di traino. Tenere sempre la barra del gancio di traino nel veicolo per averla a portata di mano in caso di necessità.

### Consigli per la guida e per il traino

Prima di collegare un rimorchio lubrificare il gancio di traino. Non farlo però se, per ridurre gli sbandamenti del rimorchio, si utilizza uno stabilizzatore che agisce sul gancio di traino.

Durante il traino di un rimorchio non superare la velocità di 80 km/h. Una velocità massima di 100 km/h è appropriata solo se si utilizza uno smorzatore delle oscillazioni e il peso lordo del rimorchio ammissibile non supera il peso del veicolo a vuoto.

Per i rimorchi con bassa stabilità di marcia e per i rimorchi di caravan, l'utilizzo di uno smorzatore delle oscillazioni è fortemente raccomandato.

Se il rimorchio inizia a sbandare, guidare più lentamente, non cercare di correggere lo sterzo e se necessario frenare in modo deciso.

In discesa viaggiare con la stessa marcia che si userebbe in salita e a velocità simile.

Regolare la pressione dei pneumatici al valore specificato per il pieno carico ⇨ 297.

### Traino di un rimorchio

#### Carichi trainabili

I carichi trainabili ammessi sono valori massimi che dipendono dal veicolo e dal motore e che non devono essere superati. Il carico trainabile effettivo è dato dalla differenza tra la reale massa a pieno carico del rimorchio e il reale carico del giunto di accoppiamento con il rimorchio agganciato.

I carichi trainabili ammessi sono specificati nella documentazione del veicolo. In generale sono validi per pendenze fino a 12%.

I carichi trainabili ammessi sono validi fino alla pendenza specificata e a livello del mare. Con l'aumentare dell'altitudine la potenza del motore diminuisce a causa della maggiore rarefazione dell'aria, riducendo così la capacità di procedere in salita. Per questo anche la massa lorda consentita della combinazione (veicolo + rimorchio) diminuisce del 10% per ogni 1000 metri di altitudine. Non è necessario invece ridurre il peso

complessivo con rimorchio per viaggiare su pendenze leggere (inferiori all' 8%, come ad esempio in autostrada).

La massa lorda consentita della combinazione non deve essere superata. Questo peso è specificato sulla targhetta di identificazione ⇨ 290.

### Carico verticale sul punto di aggancio

Il carico verticale sul punto di aggancio è il carico esercitato dal rimorchio sul gancio di traino. Può essere modificato variando la distribuzione del peso caricato sul rimorchio.

Il carico verticale massimo ammesso è specificato sulla targhetta di identificazione del dispositivo di traino e nella documentazione del veicolo.

Cercare sempre di ottenere il massimo carico verticale sul punto di aggancio, in particolare nel caso di rimorchi pesanti. Il carico verticale sul punto di aggancio non dovrebbe mai essere inferiore a 25 kg.

### Carico sull'asse posteriore

Quando il rimorchio è agganciato e il veicolo trainante è completamente carico, il carico ammesso sull'asse posteriore (vedere la targhetta di identificazione o la documentazione del veicolo) può essere superato di 60 kg e il peso nominale lordo del veicolo non deve essere superato. Se si supera il carico ammesso sull'asse posteriore, la velocità massima consentita è di 100 km/h.

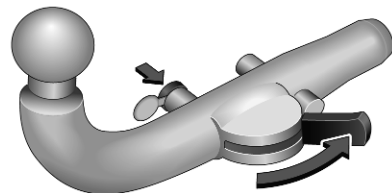
### Dispositivi di traino

A seconda della versione, il veicolo può essere equipaggiato con un gancio di traino fisso o rimovibile.

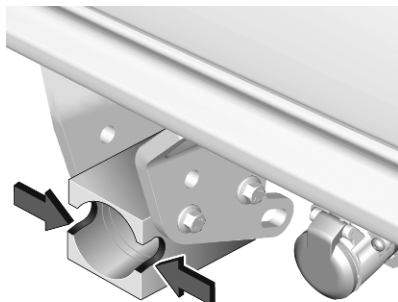
#### Tipo A

<b>Attenzione</b>
Quando si viaggia senza rimorchio, rimuovere il gancio di traino.

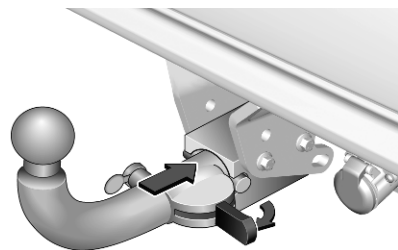
### Montaggio della barra del gancio di traino



1. Inserire la chiave nella serratura e sbloccare il gancio di traino. Spostare la leva nella posizione posteriore.



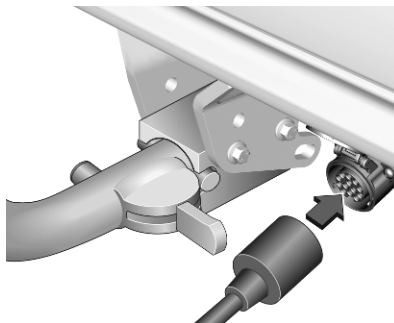
2. Pulire i punti di contatto con un panno morbido e pulito.



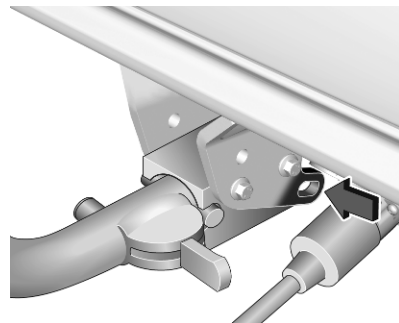
3. Inserire il gancio di traino nella fessura e spingere con forza fino all'arresto.

Fissare in modo corretto il gancio di traino muovendo la leva in posizione bloccata, come mostrato in figura.

4. Bloccare il gancio di traino ruotando la chiave. Rimuovere la chiave e chiudere il coperchio protettivo.  
5. Agganciare il rimorchio.  
6. Piegate la presa in avanti.



7. Collegare il connettore del rimorchio alla presa.



8. Fissare il cavo di sicurezza all'occhiello del rimorchio.

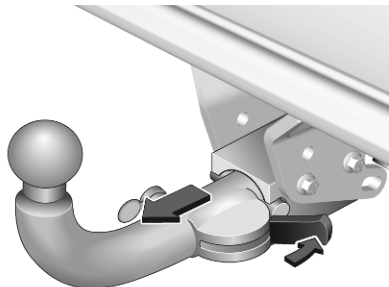
#### **⚠ Avvertenza**

Il traino di un rimorchio è consentito solo con il gancio di traino installato correttamente. Se il gancio di traino non si innesta correttamente, rivolgersi ad un'officina.

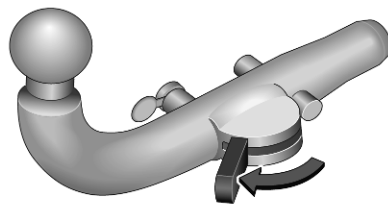
#### **Smontaggio della barra del gancio di traino**

1. Disconnettere il connettore del rimorchio.  
2. Slacciare il cavo di sicurezza.

3. Rimuovere il rimorchio.
4. Aprire il coperchio protettivo e sbloccare il gancio di traino con la chiave.

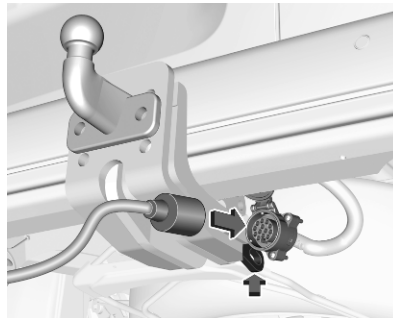


5. Spostare la leva del gancio di traino nella posizione posteriore. Tirare il gancio di traino per rimuoverlo.



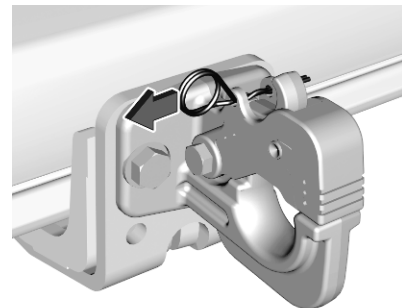
6. Spostare la leva del gancio di traino nella posizione anteriore.

### Tipo B

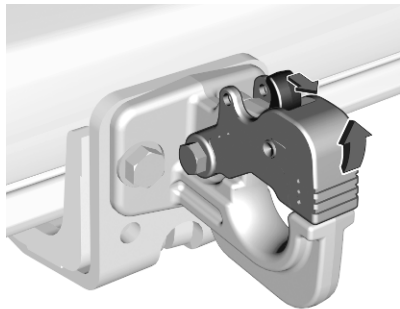


1. Collegare il connettore del rimorchio alla presa e fissare il cavo di sicurezza all'occhiello del rimorchio.
2. Agganciare il rimorchio.

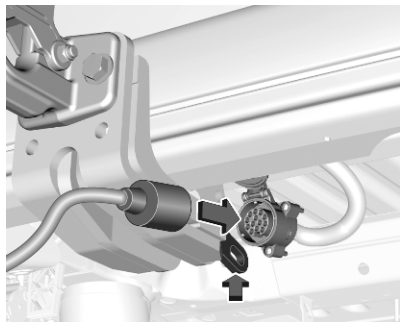
### Tipo C



1. Rimuovere il perno di sicurezza.



2. Tirare la leva e aprire l'anello di traino.
3. Collegare il rimorchio, chiudere l'anello di traino e riposizionare il perno.



4. Collegare il connettore del rimorchio alla presa e allacciare il cavo di sicurezza all'occhiello del rimorchio.

### Controllo della stabilità per il traino

Se il sistema rileva movimento di sbandamento, viene ridotta la potenza del motore e il complessivo veicolo / rimorchio viene frenato selettivamente finché lo sbandamento non cessa. Durante il funzionamento del sistema, mantenere il volante il più possibile fermo.

Il controllo della stabilità per il traino è una funzione del Controllo elettronico della stabilità ↪ 176.

## Cura del veicolo

### Informazioni generali ..... 238

Accessori e modifiche alla vettura .....	238
Rimessaggio del veicolo .....	238
Demolizione dei veicoli .....	240

### Controlli del veicolo ..... 240

Esecuzione dei lavori .....	240
Cofano .....	241
Olio motore .....	242
Liquido di raffreddamento del motore .....	243
Liquido di lavaggio .....	244
Freni .....	244
Liquido dei freni .....	244
Batteria veicolo .....	245
Spurgo del sistema di alimentazione diesel .....	247
Sostituzione delle spazzole tergicristalli .....	247

### Sostituzione delle lampadine ..... 248

Fari alogeni .....	248
Fari LED .....	250
Fendinebbia anteriori .....	251
Indicatori di direzione anteriori .....	252
Luci posteriori .....	252

Indicatori di direzione laterali ...	255
Luci della targa .....	256
Luci interne .....	256

### Impianto elettrico ..... 256

Fusibili .....	256
Scatola portafusibili nel vano motore .....	257
Scatola portafusibili nel quadro strumenti .....	258

### Attrezzi per il veicolo ..... 260

Attrezzi .....	260
----------------	-----

### Ruote e pneumatici ..... 261

Pneumatici invernali .....	261
Denominazione dei pneumatici .....	262
Pressione dei pneumatici .....	262
Sistema di rilevamento perdita di pressione pneumatici .....	263
Profondità del battistrada .....	265
Cambio di misura dei pneumatici e dei cerchi .....	265
Copricerchi .....	265
Catene da neve .....	266
Kit di riparazione dei pneumatici .....	266
Sostituzione delle ruote .....	270
Ruota di scorta .....	271

### Avviamento di emergenza ..... 275

<b>Traino</b> .....	<b>277</b>
Traino del veicolo .....	277
Traino di un altro veicolo .....	278

### Cura delle parti esterne e interne ..... 279

Cura delle parti esterne .....	279
Cura dell'abitacolo .....	282
Tappetini .....	282

## Informazioni generali

### Accessori e modifiche alla vettura

Consigliamo l'uso di ricambi e accessori originali e componenti omologati realizzati appositamente per il veicolo in questione. Non possiamo fornire alcuna garanzia sull'affidabilità di altri prodotti, anche se omologati a norma o approvati in altro modo.

Eventuali modifiche, trasformazioni o altre variazioni effettuate alle caratteristiche del veicolo standard (comprese, senza limitazione, modifiche al software, modifiche alle unità di controllo elettroniche) possono invalidare la garanzia offerta da Opel. Inoltre tali modifiche potrebbero influire sui sistemi di assistenza al conducente, sul consumo di carburante, sulle emissioni di CO<sub>2</sub> e altre emissioni del veicolo e far sì che il veicolo non sia più conforme al permesso di utilizzo, avendo effetto così anche sulla validità dell'immatricolazione.

#### Attenzione

Quando si trasporta il veicolo su un treno o su un veicolo per il recupero, i paraschizzi potrebbero subire danni.

### Coperture di protezione contro il freddo

Per evitare l'accumulo di neve sulla ventola di raffreddamento del radiatore, si consiglia di installare delle coperture di protezione amovibili.

Le coperture di protezione devono essere installate da personale qualificato, rivolgersi ad un'officina.

#### Attenzione

Le coperture protettive vanno rimosse qualora si verifichi una delle seguenti condizioni:

- La temperatura ambientale supera i 10 °C.
- Il veicolo viene trainato.
- Si conduce il veicolo ad una velocità superiore ai 120 km/m.

## Rimessaggio del veicolo

### Rimessaggio prolungato

Se il veicolo deve essere parcheggiato per diversi mesi:

- Lavare e incerare il veicolo.
- Far controllare la cera protettiva del vano motore e del sottoscocca.
- Pulire e proteggere opportunamente le tenute in gomma.
- Riempire completamente il serbatoio.
- Cambiare l'olio motore.
- Scaricare il serbatoio del liquido di lavaggio.
- Controllare l'antigelo del liquido di raffreddamento ed anticorrosione.
- Regolare la pressione dei pneumatici al valore specificato per il pieno carico.



- Parcheggiare il veicolo in un luogo asciutto e ben ventilato. Innestare la prima o la retromarcia, oppure portare la leva selettiva in **P**. Impedire che il veicolo si possa spostare.
- Non azionare il freno di stazionamento.
- Aprire il cofano, chiudere tutte le portiere e bloccare il veicolo.
- Scollegare il morsetto dal terminale negativo della batteria del veicolo. Notare che tutti i sistemi sono disattivati, come ad esempio la chiusura centralizzata. Impianto di allarme antifurto  
⇨ 36.

### Rimessaggio prolungato (veicolo elettrico)

Se il veicolo deve essere parcheggiato per diversi mesi:

- Lavare e incerare il veicolo.
- Far controllare la cera protettiva del vano motore e del sottoscocca.
- Pulire e proteggere opportunamente le tenute in gomma.

- Scaricare il serbatoio del liquido di lavaggio.
- Controllare l'antigelo del liquido di raffreddamento ed anticorrosione.
- Regolare la pressione dei pneumatici al valore specificato per il pieno carico.
- Parcheggiare il veicolo in un luogo asciutto e ben ventilato. Innestare la prima o la retromarcia, oppure portare la leva selettiva in **P**. Impedire che il veicolo si possa spostare.
- Non azionare il freno di stazionamento.
- Aprire il cofano, chiudere tutte le portiere e bloccare il veicolo.

### Fino a quattro settimane

Inserire la spina del cavo di carica.

### Da quattro settimane a dodici mesi

- Scaricare la batteria ad alta tensione fino a quando resti il 30 per cento sull'indicatore di carica della batteria (simbolo batteria) sul quadro strumenti.
- Non inserire la spina del cavo di carica.

- Conservare sempre il veicolo in un luogo con temperature comprese tra  $-10^{\circ}\text{C}$  e  $30^{\circ}\text{C}$ .
- Tenere il veicolo a temperature estreme potrebbe causare danni alla batteria ad alta tensione.
- Rimuovere il cavo negativo (-) nero dalla batteria del veicolo a 12 V e attaccare un caricabatterie rapido ai terminali della batteria del veicolo o mantenere i cavi della batteria del veicolo a 12 V collegati e caricare dai terminali positivo (+) e negativo (-) del vano motore.
- Ogni tre mesi, controllare lo stato di carica della batteria del. Se lo stato di carica della batteria è sotto il 30 per cento, ricaricare la batteria fino al 30 per cento.

### Rimessa in funzione

Se il veicolo deve essere rimesso in funzione:

- Collegare il morsetto al terminale negativo della batteria del veicolo. Inizializzare gli alzacristalli elettrici ⇨ 43.

- Controllare la pressione dei pneumatici.
- Riempire il serbatoio del liquido di lavaggio.
- Controllare il livello dell'olio motore.
- Controllare il livello del liquido di raffreddamento.
- Se necessario rimontare la targa.

### Rimessa in funzione (veicolo elettrico)

Se il veicolo deve essere rimesso in funzione:

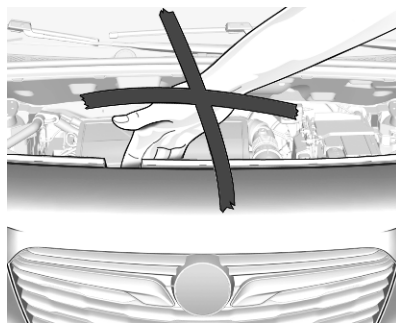
- Collegare il morsetto al terminale negativo della batteria del veicolo. Inizializzare gli alzacristalli elettrici ↪ 43.
- Controllare la pressione dei pneumatici.
- Riempire il serbatoio del liquido di lavaggio.
- Controllare il livello del liquido di raffreddamento.
- Se necessario rimontare la targa.

### Demolizione dei veicoli

Le informazioni sui centri di demolizione e sul riciclaggio dei veicoli da rottamare sono disponibili sul nostro sito web, laddove richiesto dalla legge. Affidare questi lavori solo ad un centro di riciclaggio autorizzato.

### Controlli del veicolo

#### Esecuzione dei lavori



#### **⚠ Avvertenza**

Eeguire i controlli nel vano motore solo con l'accensione disinserita.

La ventola di raffreddamento può entrare in funzione anche con l'accensione disinserita.

**⚠ Pericolo**

Il sistema di accensione utilizza una tensione estremamente alta. Non toccare.

**⚠ Pericolo**

Versione elettrica:

Non tentare mai di eseguire da soli la manutenzione di componenti ad alta tensione. Potreste venire feriti e il veicolo potrebbe essere danneggiato. La manutenzione e la riparazione di questi componenti ad alta tensione dovrebbero essere effettuati da un tecnico di assistenza addestrato con le adeguate conoscenze e strumenti. L'esposizione all'alta tensione potrebbe causare shock,

scottature e persino morte. I componenti ad alta tensione nel veicolo possono essere sottoposti ad assistenza solo da tecnici con addestramento speciale.

I componenti ad alta tensione sono identificati da etichette. Non rimuovere, aprire, smontare o modificare tali componenti. Il cavo ad alta tensione o il relativo cablaggio ha una copertura arancio. Non ispezionare, manomettere, tagliare o modificare cavi o cablaggio ad alta tensione.

**⚠ Avvertenza**

Versione elettrica:

Eseguire i controlli del vano motore solo a veicolo spento. La ventola di raffreddamento potrebbe iniziare a funzionare anche se il veicolo è spento.

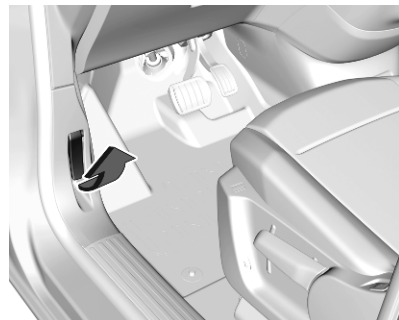
**Attenzione**

Versione elettrica:

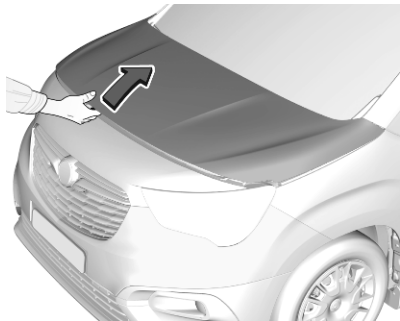
Anche piccole quantità di contaminanti nei liquidi possono causare danni agli impianti del veicolo. Non consentire ai contaminanti di venire in contatto con liquidi, tappi serbatoio o astine di misurazione del livello.

**Cofano****Apertura**

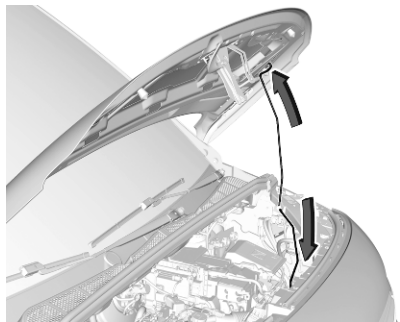
Apertura della portiera del conducente.



Tirare la leva di sblocco e riportarla alla posizione originale.



Premere la chiusura di sicurezza verso l'alto e aprire il cofano.



Fissare il supporto del cofano.

### Chiusura

Prima di chiudere il cofano, posizionare il supporto nella sua sede.

Abbassare il cofano e lasciarlo cadere nell'aggancio da un'altezza bassa (20-25 cm). Controllare che il cofano sia chiuso.

### Attenzione

Non premere il cofano nell'aggancio per evitare ammaccature.

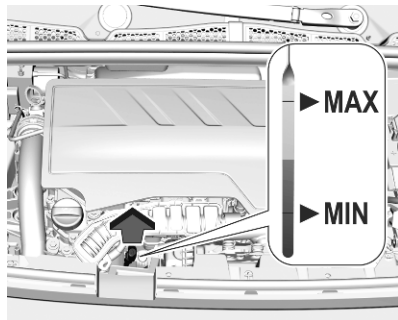
### Olio motore

Controllare manualmente il livello dell'olio motore a intervalli regolari, per prevenire eventuali danni al motore. Assicurarsi che sia utilizzato olio motore con le specifiche corrette.

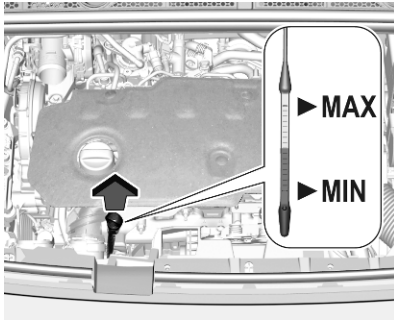
Liquidi e lubrificanti raccomandati  
⇨ 288.

Il consumo massimo di olio motore è 0,6 L per 1.000 km.

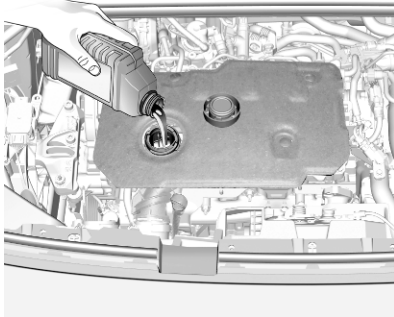
Il controllo va effettuato con il veicolo su una superficie piana. Il motore deve essere a temperatura di esercizio e deve essere stato spento per almeno 5 min.



Estrarre l'astina di livello, pulirla, reinserirla completamente, estrarla di nuovo e leggere il livello dell'olio motore.



Le astine di livello variano a seconda del tipo di motore.



Rabbioccare se il livello dell'olio motore è sceso sotto il segno **MIN**.

Si consiglia di utilizzare oli motore della stessa qualità di quello utilizzato per l'ultimo cambio dell'olio.

Il livello dell'olio motore non deve superare il segno **MAX** dell'astina di livello.

### Attenzione

L'olio motore rifornito in eccesso deve essere rimosso scaricandolo o aspirandolo. Se l'olio motore supera il livello massimo consentito, non avviare il veicolo e rivolgersi ad un'officina.

Capacità ⇨ 297.

Inserire correttamente il tappo e serrarlo.

### Liquido di raffreddamento del motore

Il liquido di raffreddamento riempito in fabbrica assicura una protezione antigelo fino a circa -37 °C.

### Attenzione

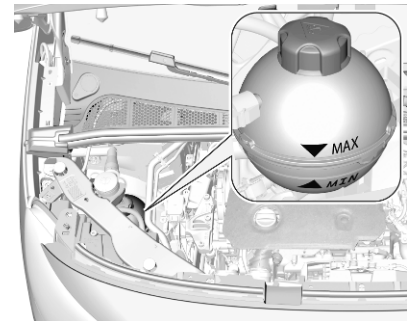
Utilizzare solo antigelo approvato.

Liquido di raffreddamento e antigelo ⇨ 288.

### Livello del liquido di raffreddamento

### Attenzione

Un livello troppo basso del liquido di raffreddamento può causare danni al motore.



Quando il sistema di raffreddamento è freddo, il livello del liquido di raffreddamento dovrebbe essere al di sopra del segno **MIN**. Rabboccare se il livello è basso.

### ⚠Avvertenza

Lasciar raffreddare il motore prima di aprire il tappo. Aprire il tappo con cautela, lasciando fuoriuscire lentamente la pressione.

Per il rabbocco usare una miscela 1:1 di liquido refrigerante concentrato e acqua di rubinetto. Se non c'è liquido refrigerante concentrato disponibile, usare solo l'acqua di rubinetto. Chiudere il tappo e serrarlo saldamente. Rivolgersi ad un'officina per far controllare la concentrazione dell'antigelo e riparare la causa della perdita del liquido refrigerante.

## Liquido di lavaggio



Riempire con acqua pulita miscelata con la giusta quantità di detergente per cristalli approvato contenente antigelo.

Il livello del liquido di lavaggio deve essere inferiore al contrassegno **MAX**.

### Attenzione

Solo un liquido di lavaggio con una concentrazione sufficiente di antigelo fornisce una protezione alle basse temperature o in caso di calo improvviso delle stesse.

Liquido lavacrystalli ⇨ 288.

## Freni

Quando lo spessore delle guarnizioni dei freni è minimo, durante la frenata si sente un fischio.

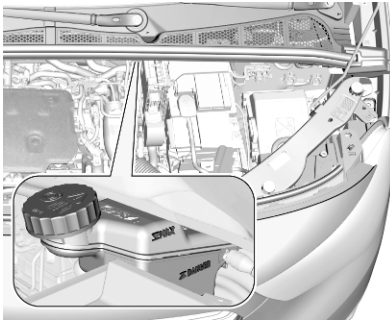
È possibile proseguire il viaggio ma si devono sostituire le guarnizioni dei freni appena possibile.

Dopo il montaggio di nuove guarnizioni dei freni, evitare frenate brusche durante i primi viaggi.

## Liquido dei freni

### ⚠Avvertenza

Il liquido dei freni è tossico e corrosivo. Evitare il contatto con occhi, pelle, tessuti e superfici verniciate.



Il livello del liquido dei freni deve essere compreso tra i segni **DANGER** e **MAX**.

Se il livello del liquido è inferiore a **DANGER**, rivolgersi a un officina.

Liquido dei freni e della frizione  
 ⇨ 288.

## Batteria veicolo

La batteria del veicolo non richiede manutenzione, a condizione che lo stile di guida del conducente ne consenta una carica sufficiente. La guida per brevi tragitti e i frequenti

avviamenti del motore possono scaricare la batteria. Evitare di usare dispositivi elettrici non necessari.



Le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Ma presso gli appositi centri di raccolta e riciclaggio.

Se il veicolo non viene utilizzato per oltre quattro settimane, la batteria potrebbe scaricarsi. Scollegare il morsetto dal terminale negativo della batteria del veicolo.

Prima di collegare o scollegare la batteria, accertare che l'accensione sia disinserita.

Dispositivo salvacarica della batteria  
 ⇨ 134.

## Sostituire la batteria del veicolo

### Avviso

Il mancato rispetto di una qualsiasi delle istruzioni fornite in questa sezione può causare una disattivazione temporanea o una malfunzione del sistema stop-start.

Quando si sostituisce la batteria del veicolo, assicurarsi che non ci siano fori di ventilazione aperti nelle vicinanze del terminale positivo. Se un foro di ventilazione è aperto in questa zona, deve essere chiuso con un tappo, e la ventilazione vicino al terminale negativo deve essere aperta.

Assicurarsi che la batteria venga sempre sostituita con un'altra dello stesso tipo.

La batteria del veicolo deve essere sostituita presso un'officina.

Sistema Start-stop ⇨ 156.

## Ricaricare la batteria del veicolo

### ⚠ Avvertenza

Su veicoli dotati di sistema start-stop, accertarsi che il potenziale di carica non superi 14,6 V quando si utilizza un caricabatterie. Altrimenti la batteria del veicolo potrebbe danneggiarsi.

Avviamento di emergenza ⇨ 275.

## Dispositivo salvacarica

### Batteria scarica

Quando la tensione della batteria del veicolo è troppo bassa, nel Driver Information Center viene visualizzato un messaggio.

Durante la guida, la funzione di riduzione del carico disattiva temporaneamente determinate funzioni, ad esempio il lunotto termico.

Queste funzioni vengono riattivate automaticamente non appena le condizioni lo permettano.

## Potenziatore al minimo

Se la batteria del veicolo necessita di ricarica, l'ampereaggio dell'alternatore deve essere aumentato. A tal scopo viene attivato un potenziatore al minimo, che può emettere un certo rumore.

Compare un messaggio di segnalazione nel Driver Information Centre.

## Presa di corrente

Le prese di corrente si disattivano in caso di bassa tensione della batteria del veicolo.

## Etichetta di avvertimento



Significato dei simboli:

- Evitare scintille, fiamme libere o fumo.
- Proteggere sempre gli occhi. I gas esplosivi possono causare cecità o lesioni.
- Tenere la batteria del veicolo fuori dalla portata dei bambini.
- La batteria del veicolo contiene acido solforico, che potrebbe causare cecità o lesioni gravi.
- Per ulteriori informazioni, consultare il manuale d'uso.
- Il gas esplosivo può essere presente nelle vicinanze della batteria veicolo.

## Modalità di risparmio energetico

Questa modalità disattiva i dispositivi elettrici per evitare che la batteria del veicolo si scarichi eccessivamente. Tali dispositivi, come ad esempio il sistema Infotainment, i tergilcristallo, i fari anabbaglianti, le luci di cortesia ecc. si possono utilizzare fino a un massimo di circa 40 minuti dal disinserimento dell'accensione.



### Selezionare la modalità risparmio energetico

Quando la modalità risparmio energetico viene attivata, il messaggio **Modalità risparmio energetico** viene visualizzato nel Driver Information Center.

Una chiamata telefonica attiva tramite il sistema vivavoce viene mantenuta per circa altri 10 minuti.

### Disattivare la modalità risparmio energetico

La modalità risparmio energetico si disattiva automaticamente al riavvio del motore. Per ottenere una carica sufficiente, far girare il motore:

- per meno di 10 minuti per utilizzare i dispositivi elettrici per circa 5 minuti
- per più di 10 minuti per utilizzare i dispositivi elettrici fino a circa 30 minuti

### Funzioni di riscaldamento

#### Avviso

Certe funzioni di riscaldamento individuali, come il riscaldamento del sedile o del volante, possono dive-

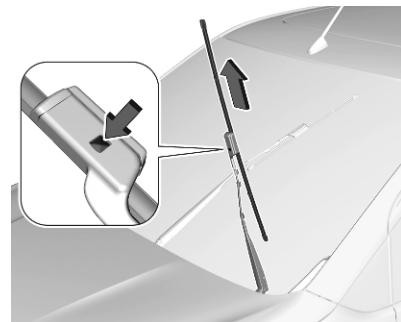
nire temporaneamente non disponibili in caso di limiti al carico elettrico. Le funzioni saranno nuovamente disponibili dopo qualche minuto.

### Spurgo del sistema di alimentazione diesel

Se il serbatoio è stato svuotato completamente, è necessario spurgare il sistema di alimentazione diesel. Inserire l'accensione per tre volte, per 15 secondi ogni volta. Tentare quindi l'avviamento del motore per un massimo di 40 secondi. Ripetere questa procedura dopo non meno di cinque secondi. Se il motore non si avvia, rivolgersi ad un'officina.

### Sostituzione delle spazzole tergicristalli

#### Parabrezza



Disinserire l'accensione.

Entro un minuto dal disinserimento dall'accensione, attivare la leva dei tergicristalli per portarli in posizione verticale sul parabrezza.

Sollevare il braccio del tergicristalli fino a quando non rimane in posizione sollevata, premere il pulsante per sbloccare la spazzola e rimuoverla.

Fissare la spazzola al braccio del tergicristallo e premere finché non scatta in posizione.

Abbassare con cautela il braccio del tergicristallo.

### Finestrino posteriore



Sollevere il braccio del tergicristallo. Sganciare la spazzola del tergicristallo come mostrato in figura e rimuoverla.

Fissare la spazzola leggermente angolata rispetto al braccio del tergicristallo e premere finché non scatta in posizione.

Abbassare con cautela il braccio del tergicristallo.

## Sostituzione delle lampadine

Prima di sostituire una lampadina, assicurarsi che tutte le luci esterne e interne e l'accensione siano disattivate. Tutte le portiere devono essere chiuse.

Afferrare la lampadina nuova solo tenendola per lo zoccolo. Non toccare il vetro della lampadina a mani nude.

Per la sostituzione utilizzare solo lampadine dello stesso tipo di quelle sostituite.

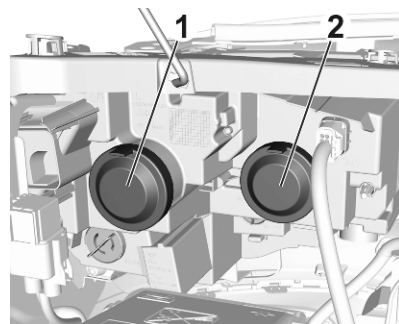
Sostituire le lampadine dei fari dall'interno del vano motore.

### Controllo delle lampadine

Dopo la sostituzione delle lampadine accendere il quadro, azionare e controllare le luci.

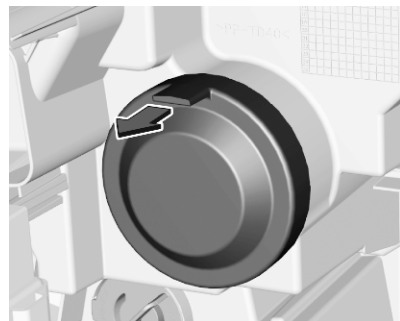
### Fari alogeni

I fari alogeni con lampadine separate per anabbaglianti e abbaglianti.

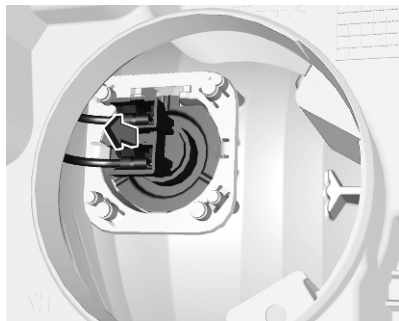


Anabbaglianti (1) lampadina esterna  
Abbaglianti (2) lampadina interna

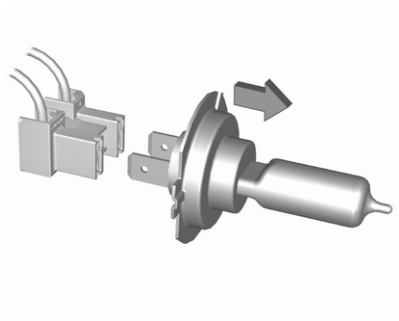
### Anabbaglianti (1)



1. Tirare per rimuovere il coperchio protettivo.

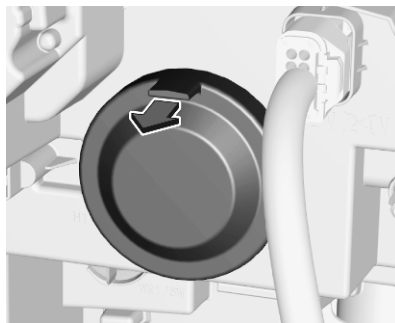


2. Estrarre il portalampana dall'alloggiamento del riflettore.



3. Rimuovere la lampadina dal portalampana e sostituirla.
4. Inserire il portalampana nell'alloggiamento del riflettore.
5. Posizionare la copertura protettiva.

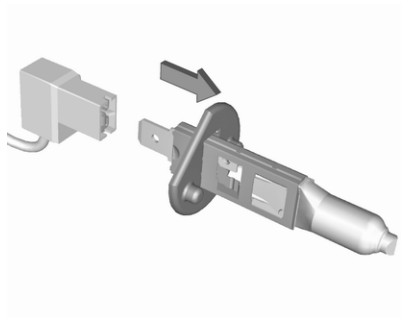
### Abbaglianti (2)



1. Tirare per rimuovere il coperchio protettivo.

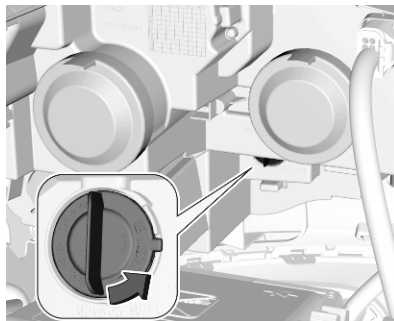


2. Sganciare la clip a molla dal fermo spostandola verso destra. Ruotare la clip a molla verso il basso. Estrarre il portalampana dall'alloggiamento del riflettore.

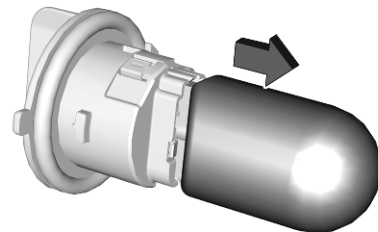


3. Rimuovere la lampadina dal portalampada e sostituirla.
4. Inserire il portalampada nell'alloggiamento del riflettore.
5. Posizionare la copertura protettiva.

### Lampadine luci diurne / luci di posizione



1. Ruotare il portalampada in senso antiorario per sbloccarlo ed estrarlo dal riflettore.



2. Tirare per rimuovere la lampadina dal portalampada.
3. Sostituire e inserire la nuova lampadina nel portalampada.
4. Inserire il portalampada nel gruppo proiettore e ruotare in senso orario.

### Luci diurne / luci di posizione con LED

In caso di LED difettosi, farli sostituire da un'officina.

### Fari LED

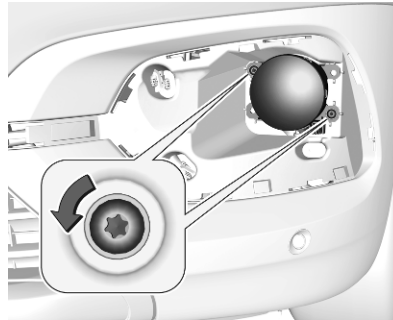
Le luci diurne sono a LED e non sono sostituibili.

In caso di malfunzionamento delle luci, farle riparare da un'officina.

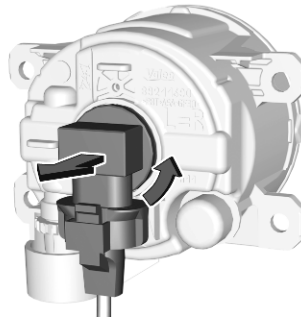
## Fendinebbia anteriori



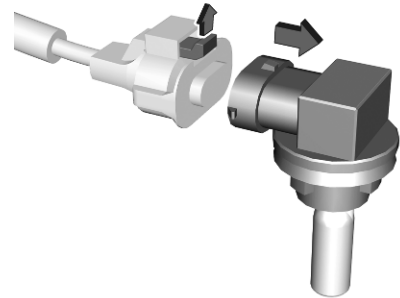
1. Avvolgere la punta di un cacciavite a taglio con un panno per evitare danni alla vernice. Inserire il cacciavite nella cavità sul bordo della copertura. Rimuovere la copertura facendo leva con cautela.



2. Svitare e rimuovere le due viti e rimuovere il gruppo ottico portandolo in avanti.



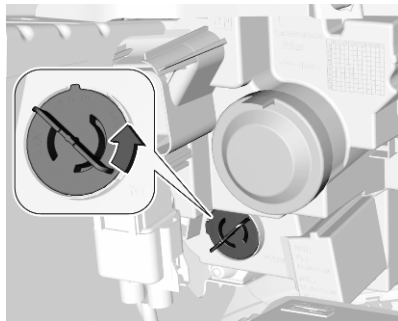
3. Ruotare il portalamпада in senso antiorario e rimuoverlo dal gruppo ottico.



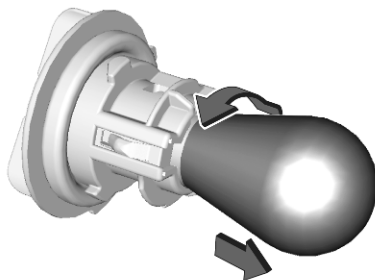
4. Disinserire il connettore a spina tirando sulla linguetta di fermo.
5. Smontare e riposizionare l'unità lampada e collegare il connettore. **Attenzione:** Lampada e portalamпада sono un unico pezzo e devono essere sostituiti insieme.
6. Inserire il portalamпада nel gruppo ottico ruotando in senso orario e bloccare.

7. Montare il gruppo ottico serrando le due viti.
8. Montare e agganciare la copertura.

## Indicatori di direzione anteriori



1. Ruotare il portalamphada in senso antiorario per sbloccarlo ed estrarlo dal riflettore.

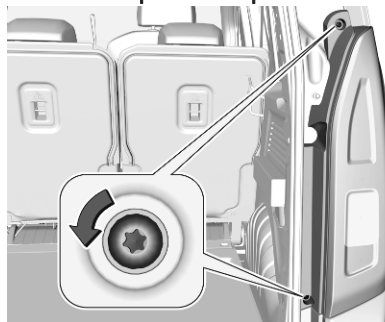


2. Premere la lampadina leggermente verso il basso, girarla in senso antiorario ed estrarla dal portalamphada.
3. Sostituire e inserire la nuova lampadina nel portalamphada ruotando in senso orario.
4. Inserire il portalamphada nel riflettore e ruotarlo in senso orario.

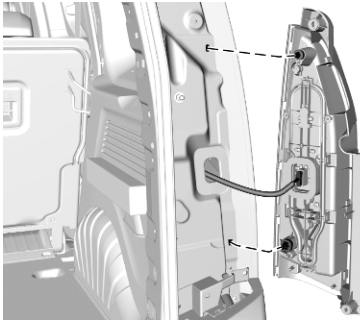
## Luci posteriori

### Gruppo luci nella carrozzeria

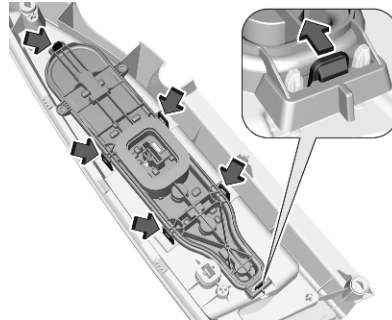
#### Veicolo con portellone posteriore



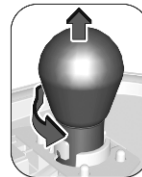
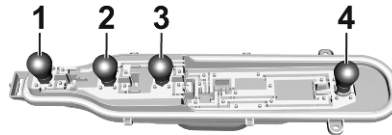
1. Svitare e rimuovere le due viti.



2. Estrarre con cautela il gruppo ottico posteriore dall'alloggiamento e smontarlo. Assicurarsi che il passacavi rimanga in posizione.
3. Staccare il cavo dal relativo fermo.



4. Spingere all'indietro la linguetta di fissaggio, tirare il portalamпада e sganciare le altre linguette di fissaggio.

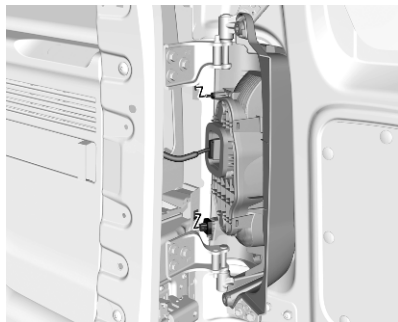


5. Premere la lampadina leggermente verso il basso, girarla ed estrarla dal portalamпада. Sostituire la lampadina:  
Retronebbia (1)  
Luce di retromarcia (2)  
Indicatore di direzione / segnalatore di emergenza (3)  
Luce posteriore / luce dei freni (4)
6. Fissare il portalamпада al gruppo luci.
7. Fissare il cavo al relativo fermo.
8. Fissare il gruppo luci alla carrozzeria del veicolo e serrare entrambe le viti.

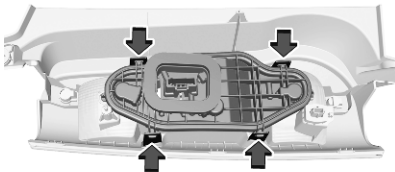
Veicolo con porte posteriori



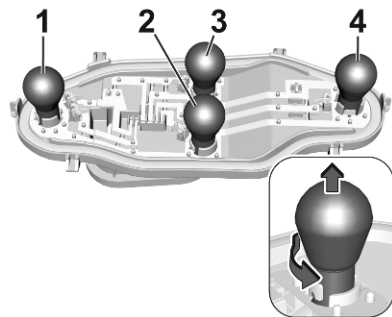
1. Svitare e rimuovere le due viti.



2. Estrarre con cautela il gruppo ottico posteriore dall'alloggiamento e smontarlo. Assicurarsi che il passacavi rimanga in posizione.
3. Staccare il cavo dal relativo fermo.



4. Sganciare le linguette di fissaggio e rimuovere il portalamпада.



5. Premere la lampadina leggermente verso il basso, girarla ed estrarla dal portalamпада. Sostituire la lampadina:  
Luce posteriore / luce dei freni (1)  
Indicatore di direzione / segnalatore di emergenza (2) lampadina esterna  
Luce di retromarcia (3) lampadina interna  
Retronebbia (4)
6. Fissare il portalamпада al gruppo luci.



7. Fissare il cavo al relativo fermo.
8. Fissare il gruppo luci alla carrozzeria del veicolo e serrare entrambe le viti.

### Terza luce di stop

La terza luce di stop è progettata per utilizzare lampadine a LED e non si può modificare.

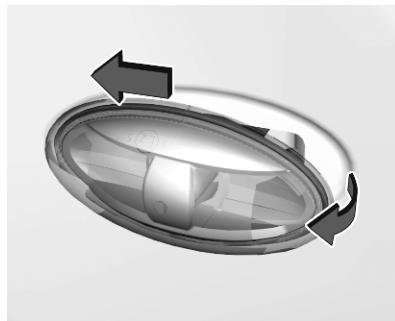
In caso di malfunzionamento delle luci, farle riparare da un'officina.

### Controllo delle lampadine

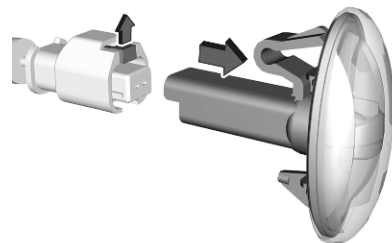
Inserire l'accensione, azionare e controllare tutte le luci.

## Indicatori di direzione laterali

Per sostituire la lampadina, rimuovere il relativo alloggiamento:



1. Far scorrere l'alloggiamento in avanti e sganciarlo sul retro.



2. Premere la linguetta di fermo verso l'alto e rimuovere il portalampada dal connettore a spina.
3. Sostituire l'intera unità.
4. Inserire l'estremità sinistra della lampada, farla scorrere a sinistra ed inserire l'estremità destra.

## Luci della targa



1. Inserire un cacciavite a taglio nella rientranza del coperchio e rimuoverlo.



2. Estrarre la lampadina dal portalampada e sostituirla.
3. Fissare la copertura.

## Luci interne

Fare sostituire le seguenti lampadine in un'officina:

- luce di cortesia e luci di lettura
- luce del vano di carico
- illuminazione del quadro strumenti

## Impianto elettrico

### Fusibili

Installare esclusivamente fusibili con le stesse caratteristiche di quelli da sostituire.

Il veicolo è dotato di due scatole portafusibili:

- vano motore
- quadro strumenti

Prima di sostituire un fusibile, spegnere il relativo interruttore e disinserire l'accensione.

Un fusibile bruciato si riconosce dal filamento interrotto.

### Attenzione

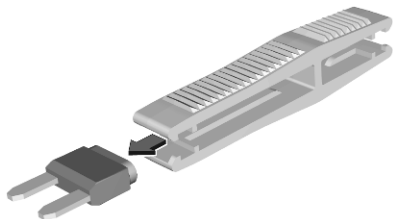
Fino a quando non è stato posto rimedio alla causa del guasto, non sostituire il fusibile.

Alcune funzioni sono protette da diversi fusibili.

Alcuni fusibili potrebbero anche non essere associati ad alcuna funzione.

### Estrattore per fusibili

Un estrattore per fusibili si trova nella scatola portafusibili del vano motore. L'estrattore ha due lati, ciascuno progettato per un tipo diverso di fusibile.



Afferrare il fusibile con l'apposito estrattore ed estrarlo.

### Scatola portafusibili nel vano motore



La scatola portafusibili si trova nella parte anteriore sinistra del vano motore.

Sganciare e rimuovere il coperchio.



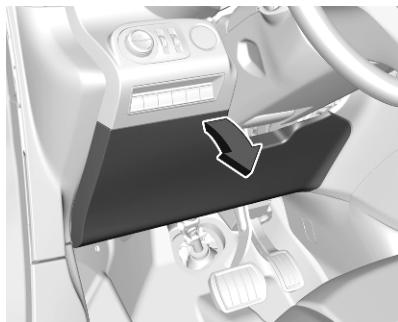
N.	Circuito
16	Fendinebbia
18	Faro destro
19	Faro sinistro
29	Tergicristalli

Dopo aver sostituito il fusibile guasto, montare e bloccare il coperchio della scatola portafusibili.

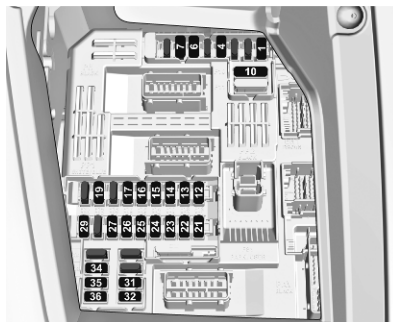
Se il coperchio della scatola portafusibili non è montato correttamente, è possibile che si verifichi un malfunzionamento.

## Scatola portafusibili nel quadro strumenti

La scatola portafusibili è situata dietro una copertura sul lato sinistro del quadro strumenti.



Rimuovere la copertura tirando in alto a sinistra, quindi sul lato destro.



### Veicolo non elettrici

#### N. Circuito

- 1 Carica induttiva, interruttore della frizione, sistema di controllo selettivo della guida, servosterzo, impianto di scarico diesel, specchietto retrovisore interno
- 4 Avvisatore acustico
- 6 Lavacrystalli
- 7 Presa per accessori posteriore
- 10 Chiusura portiere

#### N. Circuito

- 12 Connettore diagnostico, trasformatore dell'alimentazione elettrica
- 13 Display Head-Up, climatizzatore, Sistema Infotainment
- 14 Impianto di allarme antifurto, centralina telematica
- 15 Cambio automatico, quadro strumenti, climatizzatore
- 16 Motorino di avviamento, trasformatore dell'alimentazione elettrica
- 17 Quadro strumenti
- 19 Presa rimorchio, comandi al volante
- 21 Impianto di allarme antifurto, tasto di azionamento
- 22 Videocamera posteriore, sensore pioggia e luci

**N. Circuito**

---

- 23 Segnalazione cintura di sicurezza non allacciata, centralina di comando veicolo speciale, sistema start-stop, presa rimorchio
- 24 Sistema di ausilio al parcheggio, Sistema Infotainment, videocamera posteriore, videocamera angolo morto laterale
- 25 Airbag
- 26 Sensore angolo di sterzata
- 27 Riscaldatore da parcheggio
- 29 Sistema Infotainment
- 31 –
- 32 Presa di corrente
- 34 Sistema di ausilio al parcheggio, specchietto retrovisore interno

**N. Circuito**

---

- 35 Connettore diagnostico, regolazione della profondità delle luci, parabrezza riscaldato, climatizzatore
- 36 Luci interne, porta USB

**Veicolo elettrico****N. Circuito**

---

- 1 Carica induttiva, interruttore della frizione, sistema di controllo selettivo della guida, servosterzo, impianto di scarico diesel, specchietto retrovisore interno
- 4 Avvisatore acustico
- 5 Lavacrystalli
- 6 Lavacrystalli
- 7 Presa per accessori posteriore
- 8 Tergilunotto
- 10 Chiusura portiere

**N. Circuito**

---

- 12 Connettore diagnostico, trasformatore dell'alimentazione elettrica
- 13 Display Head-Up, climatizzatore, Sistema Infotainment
- 14 Allarme antifurto, indicatore dello stato di carica
- 15 Presa strumenti, selettore del cambio automatico (e-toggle)
- 16 Motorino di avviamento, trasformatore dell'alimentazione elettrica
- 17 Quadro strumenti
- 19 comandi al volante, modulo piantone superiore
- 21 Impianto di allarme antifurto, tasto di azionamento
- 22 Videocamera posteriore, sensore pioggia e luci

**N. Circuito**

- 23 Segnalazione cintura di sicurezza non allacciata, centralina di comando veicolo speciale, sistema start-stop, presa rimorchio
- 24 Sistema di ausilio al parcheggio, Sistema Infotainment, videocamera posteriore, videocamera angolo morto laterale
- 25 Airbag
- 26 Sistema di visione panoramica
- 27
- 29 Sistema Infotainment
- 31 –
- 32 Presa di corrente
- 34 Sistema di ausilio al parcheggio, specchietto retrovisore esterno

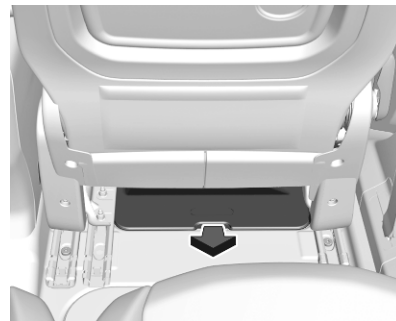
**N. Circuito**

- 35 Connettore diagnostico, regolazione profondità luci, parabrezza riscaldato, allarme di sicurezza pedoni
- 36 Luci interne, porta USB

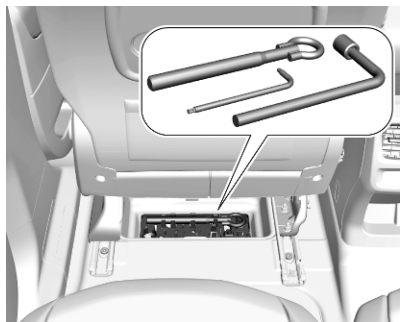
**Attrezzi per il veicolo**

**Attrezzi**

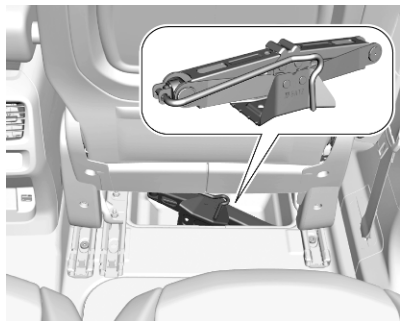
**Veicoli con ruota di scorta**



Aprire la copertura del portaoggetti del vano piedi ⇨ 77.

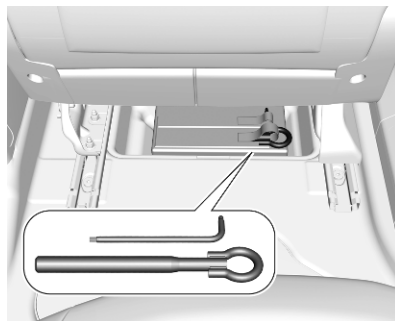


L'occhiello di traino e gli attrezzi si trovano nel portaoggetti sotto il sedile anteriore sinistro.



Il martinetto si trova nel portaoggetti sotto il sedile anteriore destro.

### Veicoli senza ruota di scorta



L'occhiello di traino e gli attrezzi si trovano nel portaoggetti sotto il sedile anteriore destro.

Kit di riparazione dei pneumatici  
 ⇨ 266.

## Ruote e pneumatici

### Condizioni dei pneumatici e dei cerchi

Superare gli ostacoli lentamente e, se possibile, ad angolo retto. Passare sopra ostacoli acuminati può danneggiare i pneumatici e i cerchi. Quando si parcheggia, non schiacciare i pneumatici contro il bordo del marciapiede.

Controllare regolarmente i cerchi verificando che non presentino danni. In caso di danni o usura irregolare, rivolgersi ad un'officina.

### Pneumatici invernali

I pneumatici invernali migliorano la sicurezza di guida a temperature inferiori a 7 °C e per questo motivo devono essere utilizzati su tutte le ruote.

In conformità con le normative specifiche del Paese, applicare l'adesivo di velocità nel campo visivo del conducente.

Come pneumatici invernali sono consentite tutte le misure di pneumatici ⇨ 297.

## Denominazione dei pneumatici

Ad es. **225/55 R 18 98 V**

**225** : larghezza pneumatici, mm

**55** : rapporto di sezione (tra altezza e larghezza), %

**R** : tipo di cintura: radiale

**RF** : tipo: RunFlat

**18** : diametro del cerchio, pollici

**98** : indice di carico, ad es. 98 rappresenta 750 kg

**V** : indice di velocità

Lettere per l'indice di velocità:

**Q** : fino a 160 km/h

**S** : fino a 180 km/h

**T** : fino a 190 km/h

**H** : fino a 210 km/h

**V** : fino a 240 km/h

**W** : fino a 270 km/h

Scegliere uno pneumatico adatto alla velocità massima del veicolo. Consultare il Certificato di Conformità EEC fornito con il proprio veicolo o altri

documenti d'immatricolazione nazionale. L'equipaggiamento opzionale potrebbe ridurre la velocità massima del veicolo.

## Pneumatici direzionali

Gli pneumatici direzionali dovrebbero essere montati in modo da ruotare nella direzione corretta. La direzione di rotazione adeguata viene indicata da un simbolo (ad esempio una freccia) sul fianco.

## Pressione dei pneumatici

Controllare la pressione dei pneumatici freddi almeno ogni 14 giorni e prima di un viaggio lungo. Non dimenticare la ruota di scorta. Questo vale anche per i veicoli dotati del sistema di monitoraggio pressione pneumatici.



Pressione dei pneumatici ⇨ 297.

La targhetta con le informazioni sulla pressione pneumatici sul telaio della portiera sinistra indica i pneumatici appartenenti alla dotazione originale e la relativa pressione di gonfiaggio.

Le pressioni dei pneumatici specificate si riferiscono ai pneumatici freddi. Valgono sia per i pneumatici estivi che per quelli invernali.

Gonfiare sempre la ruota di scorta alla pressione specificata per il pieno carico.

Una pressione di gonfiaggio non corretta influisce negativamente su sicurezza, guidabilità del veicolo,



comfort e consumo di carburante, oltre ad accelerare il processo di usura dei pneumatici.

Le pressioni dei pneumatici sono diverse a seconda delle varie opzioni. Per il valore corretto di pressione dei pneumatici, seguire la seguente procedura:

1. Identificare il codice identificativo del motore.

Dati del motore ⇨ 294.

2. Identificare il pneumatico rispettivo.

Le targhette di pressione dei pneumatici mostrano tutte le possibili combinazioni di pneumatici ⇨ 297.

Per i pneumatici approvati per il proprio veicolo fare riferimento al Certificato di conformità EEC fornito con il veicolo o ad altri documenti di registrazione nazionale.

Il conducente è responsabile del gonfiaggio dei pneumatici alla pressione corretta.

### ⚠ Avvertenza

Una pressione troppo bassa può causare un eccessivo riscaldamento dei pneumatici, danni interni con conseguente distacco del battistrada e lo scoppio a velocità elevate.

### ⚠ Avvertenza

Per pneumatici specifici la pressione dei pneumatici raccomandata secondo quanto riportato nella tabella di pressione dei pneumatici può superare la pressione massima dei pneumatici come indicato sul pneumatico. Non superare mai la pressione massima dei pneumatici riportata sullo pneumatico.

### Sensibilità alla temperatura

La pressione pneumatici dipende dalla temperatura del pneumatico stesso. Durante la guida la temperatura e la pressione dei pneumatici aumenta. I valori di pressione dei

pneumatici sull'etichetta informativa degli stessi e la tabella della pressione dei pneumatici sono validi per pneumatici freddi, cioè a 20 °C.

La pressione aumenta di circa 10 kPa per un aumento di temperatura di 10 °C. Questo deve essere tenuto in considerazione quando si controllano pneumatici caldi.

### Sistema di rilevamento perdita di pressione pneumatici

Il sistema di rilevamento perdita di pressione pneumatici controlla costantemente la velocità di rotazione delle quattro ruote e avvisa il conducente in caso di pressione bassa durante la marcia. Questo viene ottenuto confrontando la circonferenza di rotolamento degli pneumatici con dei valori di riferimento e altri segnali.

In caso di perdita di pressione in uno degli pneumatici, la spia (⚠) si accende, viene riprodotto un segnale acustico e viene visualizzato un messaggio di avvertimento nel Driver Information Center.

In tal caso, ridurre la velocità ed evitare curve e frenate brusche. Non appena si ha l'opportunità di arrestare il veicolo in condizioni di sicurezza, controllare la pressione pneumatici.

Spia  ⇨ 112.

Dopo aver regolato la pressione pneumatici, avviare il sistema per permettere alla spia di spegnersi, quindi riavviarlo.

### Attenzione

Il sistema di rilevamento perdita pressione pneumatici segnala un'eventuale bassa pressione dei pneumatici e non sostituisce la regolare manutenzione degli stessi da parte del conducente.

In caso di malfunzionamento del sistema, il Driver Information Center (DIC) visualizza un messaggio. Impostare la pressione pneumatici corretta e riavviare il sistema. Se il malfunzionamento continua ad essere segnalato, rivolgersi a un'officina. Non è possibile utilizzare il sistema quando ABS o ESC ha un malfunzionamento


o mentre si usa una ruota di scorta temporanea. Dopo aver rimontato il pneumatico, controllare la pressione a pneumatici freddi e avviare il sistema.

### Inizializzazione del sistema

In seguito ad una correzione della pressione pneumatici o al cambio di una ruota, è necessario avviare il sistema per permettere la memorizzazione dei nuovi valori di circonferenza di riferimento:

1. Assicurarsi sempre che tutti e quattro i pneumatici abbiano la corretta pressione ⇨ 297.
2. Azionare il freno di stazionamento.



3. Avviare il sistema di monitoraggio perdita di pressione: Se il veicolo è dotato di Visualizzatore grafico info, premere  per tre secondi. Se il veicolo è dotato di Visualizzatore a colori info, il sistema si avvia dal menu di personalizzazione del veicolo ⇨ 123.
4. L'azzeramento è confermato da un'indicazione a comparsa.

Una volta avviato, il sistema si calibra automaticamente con la nuova pressione pneumatici durante la marcia. Dopo un certo periodo di marcia, il sistema adotta e monitora i nuovi valori di pressione.

Controllare sempre la pressione quando i pneumatici sono freddi.

Il sistema deve essere riavviato se:

- La pressione pneumatici è cambiata
- Le condizioni di carico del veicolo sono cambiate
- Le ruote sono state cambiate di posizione o sostituite

Il sistema non segnala immediatamente lo scoppio o il rapido sgonfiaggio di un pneumatico. Ciò è dovuto al tempo necessario ai relativi calcoli.

## Profondità del battistrada

Controllare con regolarità la profondità del battistrada.

Per ragioni di sicurezza si raccomanda che la profondità del battistrada dei pneumatici su un assale non debba variare più di 2 mm.



Il raggiungimento del limite legale di profondità minima del battistrada (1,6 mm) è osservabile quando il battistrada è usurato fino a uno degli indicatori di usura del battistrada (TWI). La loro posizione è indicata da contrassegni sul fianco del pneumatico.

Se l'usura è maggiore sui pneumatici anteriori rispetto a quelli posteriori, scambiare periodicamente le ruote anteriori con quelle posteriori. Assicurarsi che tutte le ruote abbiano lo stesso senso di rotazione.

I pneumatici invecchiano anche se non vengono usati. Si consiglia di sostituire i pneumatici ogni sei anni.

## Cambio di misura dei pneumatici e dei cerchi

Se si utilizzano pneumatici di misura diversa rispetto a quelli montati di fabbrica, può essere necessario riprogrammare il sistema di rilevamento perdita di pressione pneumatici ed apportare altre modifiche al veicolo.

Sistema di rilevamento perdita pressione pneumatici ⇨ 263.

Far sostituire l'etichetta recante la pressione dei pneumatici.

### **⚠Avvertenza**

L'uso di pneumatici o ruote non adatti può causare incidenti e invalidare il permesso di circolazione del veicolo.

## Copricerchi

Utilizzare copricerchi e pneumatici approvati dalla Casa Madre per la vettura e conformi a tutti i requisiti relativi alle combinazioni di cerchi e pneumatici.

Se i copricerchi e i pneumatici usati non sono approvati dalla Casa Madre, i pneumatici devono essere senza protezione del bordo.

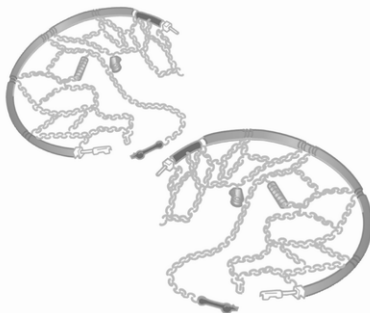
I copricerchi non devono ostacolare il raffreddamento dei freni.

### ⚠ Avvertenza

L'uso di pneumatici o copricerchi non adatti può causare improvvise perdite di pressione e conseguenti incidenti.

Veicoli con i cerchi in acciaio: Quando si utilizzano dadi di bloccaggio ruote, non montare copricerchi.

## Catene da neve



Le catene da neve sono consentite soltanto sulle ruote anteriori.

Utilizzare sempre catene a maglie fini che non aumentino lo spessore del battistrada e dei fianchi interni di oltre 9 mm (inclusa la chiusura della catena).

### ⚠ Avvertenza

Eventuali danni possono causare lo scoppio dei pneumatici.

È possibile montare catene da neve su tutti i tipi di pneumatici consentiti per il veicolo.

### Ruotino di scorta

L'uso delle catene da neve non è consentito sulla ruota di scorta.

## Kit di riparazione dei pneumatici

Danni di lieve entità al battistrada possono essere riparati con il kit di riparazione dei pneumatici.

Non rimuovere eventuali corpi estranei dal pneumatico.

Danni ai pneumatici di profondità superiore a 4 mm o in corrispondenza del bordo del fianco del pneumatico non sono riparabili con il kit di riparazione dei pneumatici.

### ⚠ Avvertenza

Non viaggiare a velocità superiore a 80 km/h.

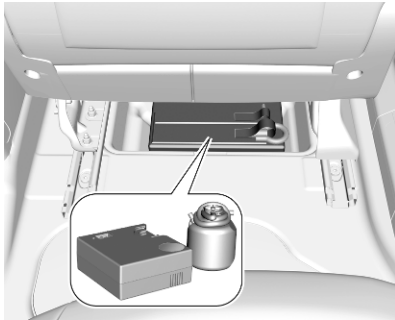
Non usare per periodi prolungati.

La sterzabilità e la guidabilità del veicolo possono risultare compromessi.

In caso di pneumatici sgonfi:

Azionare il freno di stazionamento e innestare la prima, la retromarcia o la posizione **P**.

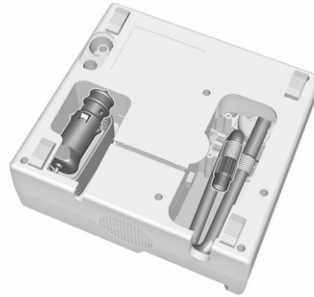
Aprire la copertura del portaoggetti del vano piedi ⇨ 77.



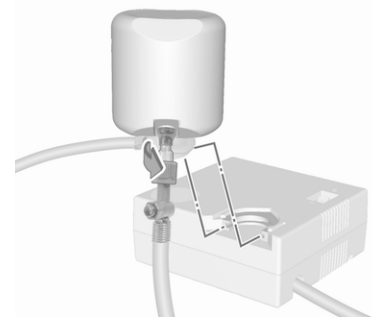
Il kit di riparazione pneumatici si trova nel vano portaoggetti sotto il sedile anteriore del passeggero.

1. Rimuovere la bombola del sigillante e il compressore.

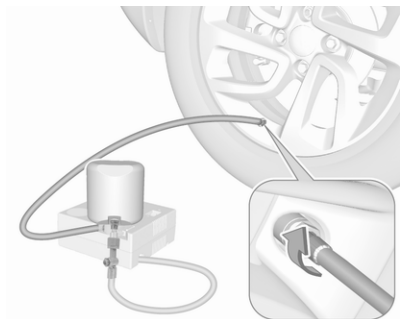
2. Rimuovere l'etichetta con il limite di velocità dalla bombola del sigillante e posizionarla dove possa essere vista dal conducente.



3. Rimuovere il cavo di collegamento elettrico e il flessibile dell'aria dai vani portaoggetti nel lato inferiore del compressore.



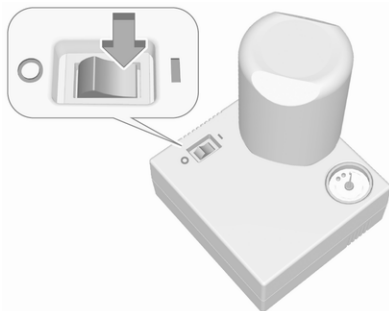
4. Avvitare il flessibile dell'aria del compressore al connettore della bombola di sigillante.
5. Inserire la bombola del sigillante nella staffa sul compressore. Posizionare il compressore accanto al pneumatico in modo che la bombola del sigillante sia in posizione verticale.
6. Svitare il cappuccio coprivalvola dal pneumatico difettoso.



7. Avvitare il flessibile del sigillante sulla valvola del pneumatico.
8. L'interruttore sul compressore deve essere posizionato su O.
9. Collegare lo spinotto del compressore alla presa elettrica o alla presa dell'accendisigari.

Perché funzioni correttamente, il kit di riparazione dei pneumatici può essere collegato solamente alla presa di corrente anteriore da 12 V.

Per evitare di scaricare la batteria si consiglia di lasciare il motore in funzione.

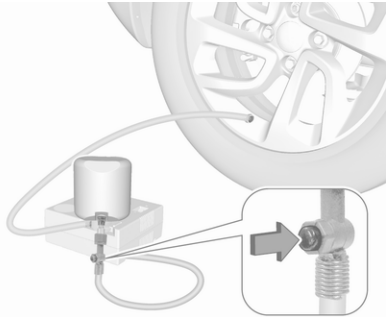


10. Portare l'interruttore basculante sul compressore in posizione I. Il pneumatico viene riempito di sigillante.
11. Il manometro del compressore indica brevemente un valore fino a 600 kPa (6 bar) mentre la bombola del sigillante si svuota (circa 30 s). Poi la pressione inizia a scendere.
12. Tutto il sigillante viene pompato nel pneumatico. Poi il pneumatico viene gonfiato.
13. La pressione prescritta per il pneumatico si dovrebbe raggiungere entro dieci minuti.

Pressione dei pneumatici ⇨ 297.

Al raggiungimento della pressione corretta, spegnere il compressore.

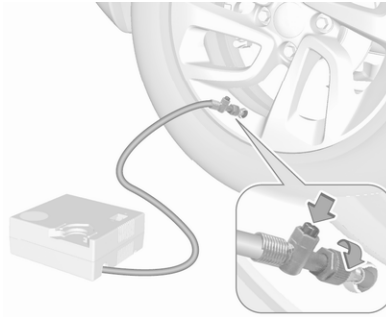
Se la pressione prescritta per il pneumatico non viene raggiunta entro dieci minuti, rimuovere il kit di riparazione dei pneumatici. Spostare il veicolo facendo compiere un giro al pneumatico. Ricollegare il kit di riparazione dei pneumatici e continuare la procedura di gonfiaggio per dieci minuti. Se ancora non si riesce a raggiungere la pressione prescritta, significa che il danno al pneumatico è eccessivo per consentire la riparazione in questo modo. Rivolgersi ad un'officina.



Scaricare la pressione in eccesso tramite il pulsante sul tubo dell'aria.

Non far funzionare il compressore per più di dieci minuti.

14. Scollegare il kit di riparazione dei pneumatici. Rimuovere la bombola del sigillante dalla staffa. Avvitare il flessibile di riempimento al connettore libero della bombola di sigillante. Questo impedisce la fuoriuscita di sigillante. Riporre il kit di riparazione dei pneumatici nel vano di carico.
15. Pulire l'eventuale sigillante in eccesso con un panno.



16. Proseguire immediatamente la guida, in modo da distribuire uniformemente il sigillante nel pneumatico. Dopo aver percorso circa 5 km ma non oltre 10 minuti, fermarsi e controllare la pressione del pneumatico. Nel fare questo, avvitare direttamente il tubo dell'aria sulla valvola dello pneumatico. Gonfiare lo pneumatico come indicato in precedenza. Scaricare la pressione in eccesso tramite il pulsante sul tubo dell'aria.

Se la pressione pneumatici non è scesa sotto 150 kPa (1,5 bar), impostarla sul valore corretto. In

caso contrario, non utilizzare il veicolo. Rivolgersi a un'officina.  
 ⇨ 297

Ripetere la procedura di controllo pressione dopo aver percorso altri 10 km ma non più di dieci minuti per assicurarsi che non vi sia una perdita di pressione.

Se la pressione è scesa al di sotto di 150 kPa (1,5 bar), il veicolo non deve essere usato. Rivolgersi ad un'officina.

17. Riporre il kit di riparazione dei pneumatici nel vano di carico.

#### Avviso

Le caratteristiche di guida del pneumatico riparato sono gravemente compromesse, per cui è necessario sostituire il pneumatico.

Se si avvertono rumori anomali o se il compressore diventa caldo, spegnerlo e attendere almeno 30 min.

La valvola di sicurezza incorporata si apre a una pressione di 700 kPa (7 bar).

Annotare la data di scadenza del kit. Dopo questa data, la sua capacità di sigillatura non è più garantita. Fare attenzione alle informazioni sulla conservazione del flacone di sigillante.

Sostituire il flacone di sigillante usato. Smaltire il flacone come previsto dalle norme applicabili.

Il compressore e il sigillante possono essere utilizzati a partire da una temperatura di circa -30 °C.

## Sostituzione delle ruote

Eeguire la seguente procedura, attenendosi a quanto indicato:

- Parcheggiare il veicolo su una superficie piana, solida e non scivolosa. Orientare le ruote anteriori dritte in avanti.
- Se necessario, posizionare un cuneo sotto alla ruota diagonalmente opposta a quella da sostituire.
- Azionare il freno di stazionamento e innestare la prima, la retromarcia o la posizione **P**.

- Se il terreno sul quale il veicolo è parcheggiato è morbido, inserire un pannello solido (spessore max. 1 cm) sotto il martinetto.
- Estrarre dal veicolo gli oggetti pesanti prima di sollevarlo con il cric.
- Quando la vettura è sollevata dal martinetto, non lasciarvi all'interno persone o animali.
- Non infilarsi mai sotto un veicolo sollevato da un martinetto.
- Non avviare il veicolo quando è sollevato da un martinetto.
- Pulire i bulloni delle ruote prima di avvitarli.

### Avvertenza

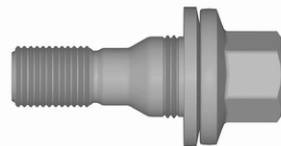
Non ingrassare i bulloni di fissaggio.

## Coppie di serraggio

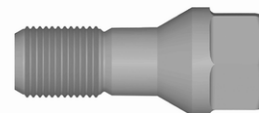
### Attenzione

Se sul veicolo sono montate delle ruote in lega, stringere manualmente i bulloni di bloccaggio almeno per i primi cinque giri.

Vi sono due tipi diversi di cerchi e relativi di bulloni, a cui corrisponde una coppia di serraggio diversa.



La coppia di serraggio per cerchi in lega è di 100 Nm.



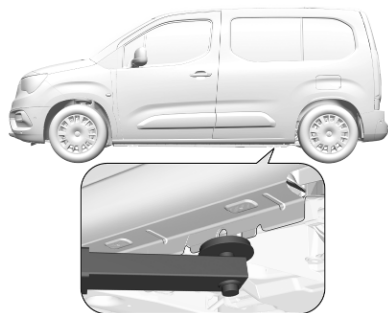


La coppia di serraggio per cerchi in acciaio è di 115 Nm.

Utilizzare i bulloni corretti per i rispettivi cerchi.

### Punti di sollevamento

I punti di sollevamento illustrati si riferiscono all'utilizzo di bracci di sollevamento e martinetti per la sostituzione degli pneumatici invernali / estivi.



Il braccio posteriore della piattaforma di sollevamento è situato centralmente sotto il relativo punto di sollevamento.



Il braccio anteriore della piattaforma di sollevamento è situato centralmente sotto il relativo punto di sollevamento.

### Ruota di scorta

La ruota di scorta può essere classificata come ruotino di scorta, in base alla sua misura rispetto alle altre ruote e alle normative vigenti in materia. In questo caso si applica un limite massimo di velocità, nonostante questo non sia indicato sulla ruota di scorta.

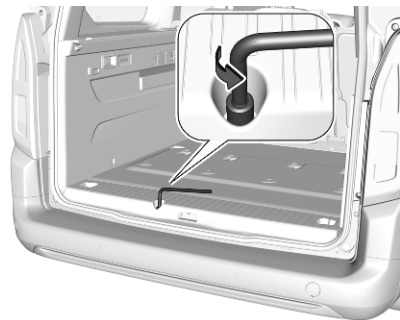
Montare solo un ruotino di scorta. Non viaggiare a velocità superiori a 80 km/h. Affrontare le curve lentamente. Non usare il ruotino di scorta per periodi prolungati.

#### Attenzione

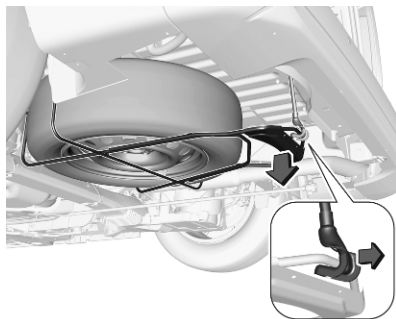
L'uso di una ruota di scorta più piccola delle altre ruote o in combinazione con i pneumatici invernali può compromettere la guidabilità della vettura. Far sostituire quanto prima il pneumatico difettoso.

La ruota di scorta è posizionata in un vano sotto il pianale del veicolo.

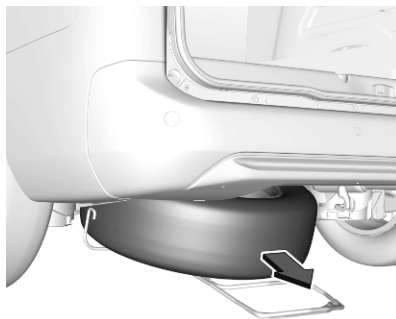
1. A seconda della versione, aprire il portellone posteriore o le porte posteriori ↗ 32, ↗ 34.



2. Posizionare la chiave su uno dei bulloni esagonali. Girare la chiave in senso antiorario finché il portaruota di scorta è sufficientemente basso da consentire lo sgancio del fermo.



3. Sollevare il portaruota di scorta e sganciare il fermo.  
Abbassare il portaruota di scorta.



4. Estrarre la ruota di scorta.

5. Sostituire la ruota.
6. Collocare la ruota danneggiata nel portaruota di scorta con la parte esterna rivolta verso il basso.
7. Sollevare il supporto della ruota di scorta e innestare il fermo. Il lato aperto del fermo deve essere rivolto nel senso di marcia del veicolo.
8. Chiudere il portaruota di scorta ruotando il bullone esagonale in senso orario con la chiave.
9. Riporre la chiave nel vano portaoggetti.
10. Chiudere il portellone posteriore o le porte posteriori.

Montare solo un ruotino di scorta. La velocità massima consentita sull'etichetta del ruotino di scorta è valida solo per la dimensione di pneumatici montati in fabbrica.

## Montaggio della ruota di scorta

Eseguire la seguente procedura, attenendosi a quanto indicato:

- Parcheggiare il veicolo su una superficie piana, solida e non scivolosa. Orientare le ruote anteriori dritte in avanti.
- Se necessario, posizionare un cuneo sotto alla ruota diagonalmente opposta a quella da sostituire.
- Azionare il freno di stazionamento e innestare la prima, la retromarcia o la posizione **P**.
- Estrarre la ruota di scorta ⇨ 271.
- Non sostituire mai più di una ruota per volta.
- Utilizzare il martinetto solo per sostituire le ruote in caso di foratura, non per sostituire i pneumatici invernali o estivi.
- Il cric non deve essere sottoposto a manutenzione.
- Se il terreno sul quale il veicolo è parcheggiato è morbido, inserire un pannello solido (spessore max. 1 cm) sotto il martinetto.

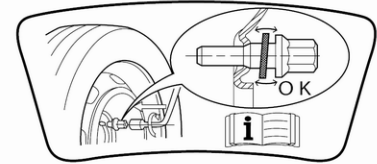
- Estrarre dal veicolo gli oggetti pesanti prima di sollevarlo con il cric.
- Quando la vettura è sollevata dal martinetto, non lasciarvi all'interno persone o animali.
- Non infilarsi mai sotto un veicolo sollevato da un martinetto.
- Non avviare il veicolo quando è sollevato da un martinetto.
- Pulire i bulloni delle ruote prima di avvitarli.

### ⚠ Avvertenza

Non ingrassare i bulloni di fissaggio.

### ⚠ Avvertenza

Accertarsi di utilizzare sempre i corretti bulloni di fissaggio quando si cambia una ruota. Per il montaggio della ruota di scorta si possono utilizzare anche bulloni per ruote in lega.



- Quando si utilizzano bulloni di bloccaggio per ruote in lega, la ruota di scorta è fissata in posizione dalla parte conica del bullone. In questo caso, la rondella non entra in contatto con la ruota di scorta.

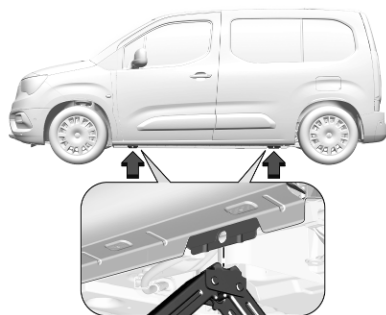
1. Staccare i cappucci dei bulloni delle ruote con l'apposito attrezzo ⇨ 260.

Cerchi in acciaio con copricerchioni: Togliere il copricerchio.

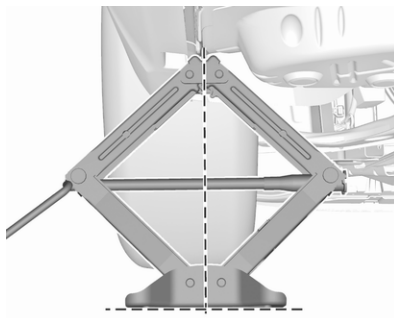
Cerchi in lega: Staccare i cappucci dei bulloni delle ruote con lo strumento per la rimozione del coperchio dei bulloni.



2. Fissare la chiave e allentare ogni bullone della ruota di mezzo giro. Le ruote potrebbero essere protette da dadi di bloccaggio. Per allentare questi dadi specifici, fissare prima l'adattatore sulla testa del dado prima di installare la chiave per ruote. L'adattatore si trova nella cassetta porta attrezzi ⇨ 260.

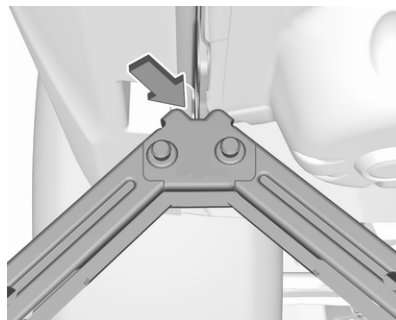


3. Controllare che il martinetto sia in posizione corretta sotto il relativo punto di sollevamento del veicolo.



4. Posizionare il martinetto all'altezza necessaria. Posizionarlo

direttamente sotto al punto di sollevamento, in modo da impedirne lo scivolamento.



Accertarsi che il bordo della carrozzeria aderisca al dentello del martinetto.



Con il martinetto correttamente allineato, ruotare la chiave fino a quando la ruota non poggia più per terra.

5. Svitare i dadi ruota.
6. Sostituire la ruota.  
Ruota di scorta ⇨ 271.
7. Avvitare i dadi ruota.
8. Abbassare il veicolo e rimuovere il martinetto.
9. Servendosi dell'apposita chiave e assicurandosi che sia posizionata saldamente, serrare ciascun dado procedendo per coppie opposte. La coppia di serraggio è di 115 Nm.

Se sul veicolo sono montate delle ruote in lega, i bulloni di bloccaggio possono essere utilizzati anche per montare la ruota di scorta. In questo caso, la ruota di scorta è fissata in posizione dalla parte conica del bullone.

10. Allineare il foro della valvola sul copricerchio con la valvola del pneumatico prima di rimontare il copricerchio.  
Montare i coperchi dei dadi ruota.
11. Riporre la ruota sostituita ⇨ 271, gli attrezzi del veicolo ⇨ 260 e l'adattatore per i dadi ruota di bloccaggio.
12. Controllare prima possibile sia la pressione di gonfiaggio del pneumatico montato, sia la coppia di serraggio dei dadi.

## Avviamento di emergenza

Non avviare il veicolo con il caricabatteria rapido.

Un veicolo con la batteria scarica può essere avviato usando gli appositi cavi di avviamento e la batteria di un altro veicolo.

### Attenzione

Non avviare mai un veicolo con cavi di emergenza collegati ad un veicolo elettrico.

### ⚠ Avvertenza

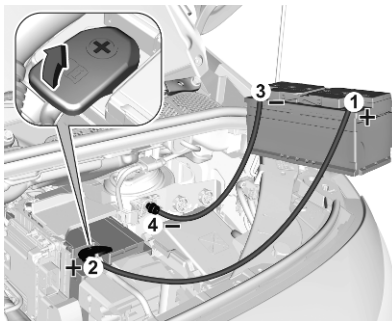
L'avviamento di emergenza va eseguito con estrema cautela. Qualsiasi scostamento dalle seguenti istruzioni può causare infortuni o danni derivanti dall'esplosione della batteria e danneggiare i sistemi elettrici di entrambi i veicoli.

### ⚠ Avvertenza

Evitare il contatto della batteria con occhi, pelle, tessuti e superfici verniciate. Il liquido contiene acido solforico che può causare lesioni e danni in caso di contatto diretto.

- Non esporre mai la batteria del veicolo a fiamme libere o scintille.
- Se è scarica, la batteria del veicolo può gelare già a 0 °C. Prima di collegare i cavi di avviamento, sbrinare la batteria.
- Indossare occhiali e indumenti protettivi durante la manipolazione della batteria.
- Utilizzare una batteria di soccorso con la stessa tensione nominale (12 V). E una capacità (Ah) non molto inferiore a quella della batteria del veicolo scarica.
- Utilizzare cavi di emergenza con morsetti isolati e una sezione minima di 16 mm<sup>2</sup> (25 mm<sup>2</sup> per i motori diesel).
- Non scollegare la batteria scarica dal veicolo.

- Spegner tutti i dispositivi elettrici non necessari.
- Non sporgersi sopra la batteria del veicolo durante la procedura di avviamento di emergenza.
- I morsetti di un cavo non devono toccare i morsetti dell'altro cavo.
- Durante l'avviamento di emergenza i veicoli non devono entrare in contatto tra di loro.
- Azionare il freno di stazionamento e portare il cambio in posizione di folle o in posizione **P** se il veicolo è dotato del cambio automatico.



Aprire i cappelli di protezione dei terminali positivi di entrambe le batterie del veicolo.

Ordine di connessione dei cavi:

1. Collegare il cavo rosso al terminale positivo della batteria di soccorso.
2. Collegare l'altro morsetto del cavo rosso al terminale positivo della batteria scarica.
3. Collegare il cavo nero al terminale negativo della batteria di soccorso.
4. Collegare l'altra estremità del cavo nero al punto di messa a terra del veicolo nel vano motore.

Disporre i cavi in modo che non si impiglino nelle parti in movimento all'interno del vano motore.

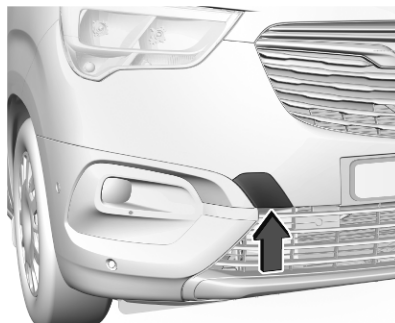
Per avviare il motore:

1. Avviare il motore del veicolo con la batteria di soccorso.
2. Dopo cinque minuti avviare l'altro motore. I tentativi di avviamento non devono durare più di 15 s e devono essere eseguiti a intervalli di 1 min.

3. Ad avviamento avvenuto, lasciare girare entrambi i motori al minimo per circa tre minuti lasciando i cavi collegati.
4. Accendere alcuni dispositivi elettrici come ad esempio i fari o il lunotto termico del veicolo con la batteria scarica.
5. Seguire la procedura di collegamento in ordine inverso per scollegare i cavi.

## Traino

### Traino del veicolo



Avvolgere la punta di un cacciavite a taglio con un panno per evitare danni alla vernice. Inserire il cacciavite nella fessura sulla parte inferiore del cappello. Sganciare il coperchio con cautela.

L'occhiello di traino è riposto insieme agli attrezzi per il veicolo ⇨ 260.



Avvitare a fondo l'occhiello di traino fino all'arresto in posizione orizzontale.

Collegare una fune di traino, o ancor meglio una barra di traino, all'occhiello di traino.

L'occhiello di traino deve essere utilizzato esclusivamente per trainare il veicolo, e non per recuperarlo.

Inserire l'accensione per sbloccare il bloccasterzo e permettere il funzionamento delle luci dei freni, dell'avvisatore acustico e del tergicristalli.

**Attenzione**

Disattivare i sistemi di assistenza al conducente come la frenata di emergenza attiva ⇨ 194, altrimenti il veicolo potrebbe frenare automaticamente durante il traino.

Portare la leva del cambio in folle.  
Rilascio del freno di stazionamento.

**Attenzione**

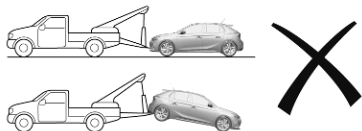
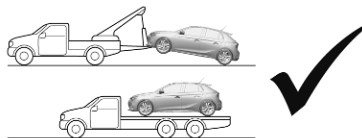
Non trainare mai un veicolo dotato di trazione integrale (AWD) con i pneumatici anteriori o posteriori sulla strada. Se si traina un veicolo dotato di trazione integrale (AWD) con le ruote anteriori o posteriori a contatto con la strada, il sistema di trazione potrebbe riportare gravi danni. Nel traino di veicoli dotati di AWD, non è possibile lasciare tutti i 4 pneumatici a contatto con la strada.

**Attenzione**

Guidare lentamente ed evitare un'andatura a strappi. Forze di trazione eccessive potrebbero danneggiare il veicolo.

A motore spento è necessaria una forza considerevolmente maggiore per frenare e sterzare.

Per impedire l'ingresso dei gas di scarico provenienti dal veicolo trainante, inserire la modalità di ricircolo dell'aria e chiudere i finestrini.



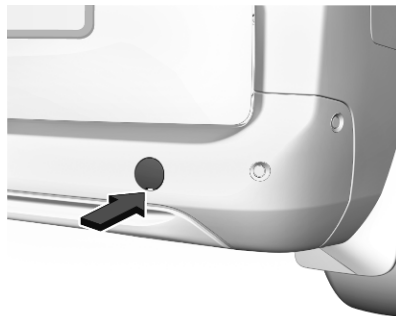
Quando si traina un veicolo elettrico o un veicolo dotato di cambio automatico, trasportarlo su una piattaforma o trainarlo con le ruote anteriori sollevate.

Rivolgersi ad un'officina.

Dopo aver effettuato il traino, svitare l'occhiello di traino.

Inserire il pannello con la flangia nella cavità e fissarlo spingendo.

**Traino di un altro veicolo**





Avvolgere la punta di un cacciavite a taglio con un panno per evitare danni alla vernice. Inserire il cacciavite nella fessura sulla parte inferiore del cappello. Sganciare il coperchio con cautela.

L'occhiello di traino è riposto insieme agli attrezzi per il veicolo ⇨ 260.



Avvitare a fondo l'occhiello di traino fino all'arresto in posizione orizzontale.

L'occhiello di ancoraggio posteriore, che si trova nella parte inferiore del veicolo, non deve mai essere usato come occhiello di traino.

Collegare una fune di traino, o ancor meglio una barra di traino, all'occhiello di traino.

L'occhiello di traino deve essere usato solamente per trainare il veicolo, e non per recuperarlo.

### Attenzione

Guidare lentamente ed evitare un'andatura a strappi. Forze di trazione eccessive potrebbero danneggiare il veicolo.

Dopo aver effettuato il traino, svitare l'occhiello di traino.

Inserire il pannello con la flangia superiore nella cavità e fissare il pannello spingendo.

## Cura delle parti esterne e interne

### Cura delle parti esterne

#### Serrature

Le serrature vengono lubrificate in fabbrica con grasso per serrature di alta qualità. Utilizzare prodotti per togliere il ghiaccio solo in caso di assoluta necessità, in quanto le loro proprietà sgrassanti influiscono negativamente sulla funzionalità delle serrature. Dopo aver utilizzato un prodotto di questo tipo, rivolgersi ad un'officina per ingrassare nuovamente le serrature.

#### Lavaggio

La vernice del veicolo è esposta a fattori ambientali che la possono danneggiare.

Gli escrementi degli uccelli, gli insetti morti, le resine degli alberi, il polline e simili devono essere immediatamente eliminati, in quanto contengono sostanze aggressive che possono danneggiare la vernice.

All'autolavaggio, rispettare le istruzioni del costruttore dell'autolavaggio stesso. Spegnerne tergicristalli e tergilunotto. Rimuovere l'antenna e accessori esterni quali portapacchi e così via.

Se si lava il veicolo a mano, assicurarsi di risciacquare con cura anche la parte interna dei passaruota.

Applicare regolarmente cera alle parti verniciate della vettura.

Pulire anche i bordi e le rientranze delle portiere aperte e del cofano, nonché le zone che questi ricoprono.

Pulire le modanature metalliche lucide con una soluzione detergente per alluminio al fine di evitare eventuali danni.

### Attenzione

Utilizzare sempre un detergente con un pH da 4 a 9.

Non utilizzare detergenti sulle superfici bollenti.

Non pulire il vano motore con getti di vapore o di acqua ad alta pressione.

Risciacquare abbondantemente il veicolo e asciugare con un panno di pelle scamosciata. Che deve essere risciacquato frequentemente. Utilizzare panni di pelle scamosciata diversi per la carrozzeria e i cristalli: residui di cera sui cristalli possono ostacolare la visibilità.

Rivolgersi ad un'officina per ingrassare le cerniere di tutte le portiere.

Non usare oggetti rigidi per rimuovere le macchie di catrame. A tale scopo utilizzare un prodotto in spray per rimuovere il catrame dalle superfici verniciate.

### Luci esterne

Le coperture di protezione dei fari e di altre luci sono di plastica. Non utilizzare agenti abrasivi o caustici, non utilizzare raschietti per il ghiaccio e non pulirle a secco.

### Lucidatura e applicazione della cera

La lucidatura è necessaria solo se la vernice è diventata opaca o se presenta accumuli di materiale solido.

Non trattare con cera o con agenti lucidanti le parti in plastica della carrozzeria.

### Finestrini e spazzole dei tergicristalli

Disattivare i tergicristalli prima di effettuare operazioni all'interno del loro raggio d'azione.

Utilizzare un panno morbido privo di pelucchi o una pelle scamosciata assieme a un detergente per vetri e a un prodotto per la rimozione degli insetti.

Per la pulizia del lunotto posteriore, effettuare sempre delle passate parallele all'elemento riscaldante per impedire eventuali danni.

Per la rimozione meccanica del ghiaccio, utilizzare un apposito raschietto dal bordo affilato. Premere con forza il raschietto sui cristalli in modo da rimuovere anche lo sporco che altrimenti potrebbe graffiare il vetro.

Se le spazzole dei tergicristalli lasciano segni sul parabrezza o sul lunotto, pulirli con un panno morbido

e detergente per vetri. Accertarsi inoltre di rimuovere eventuali residui come cerca, residui d'insetti e simili dal finestrino.

Residui di ghiaccio, inquinamento e il passaggio continuo delle spazzole su finestrini asciutti danneggerà o distruggerà persino le spazzole del tergicristallo.

### Tetto panoramico

Utilizzare un panno morbido senza pelucchi o una pelle scamosciata assieme a detergente per pulire la lastra di vetro.

### Ruote e pneumatici

Non utilizzare getti d'acqua ad alta pressione.

Pulire i cerchi con un apposito detergente a pH neutro.

I cerchi sono verniciati e possono essere trattati con gli stessi prodotti usati per la carrozzeria.

### Danni alla vernice

Riparare i danni di piccola entità alla verniciatura con una penna per ritocchi prima che si formi la ruggine. In caso di danni di maggiore entità o in presenza di ruggine, rivolgersi ad un'officina.

### Sottoscocca

Alcune parti del sottoscocca del veicolo hanno un rivestimento protettivo in PVC, mentre altre zone critiche sono dotate di un rivestimento in cera protettiva a lunga durata.

Controllare il sottoscocca dopo ogni lavaggio e far applicare la cera, se necessario.

Bitume e materiali in gomma possono danneggiare il rivestimento in PVC. Per gli interventi al sottoscocca rivolgersi ad un'officina.

Prima e dopo l'inverno lavare il sottoscocca e far controllare lo strato protettivo di cera.

### Impianto a gas liquido

#### Pericolo

Il gas liquido è più pesante dell'aria e può accumularsi in avvallamenti.

Prestare attenzione nell'esecuzione dei lavori nelle cavità del sottoscocca.

Per i lavori di verniciatura e quando si usi una cabina di essiccamento ad una temperatura superiore ai 60 °C, il serbatoio del gas liquido deve essere rimosso.

Non effettuare modifiche all'impianto a gas liquido.

### Dispositivo di traino

Non pulire il gancio di traino con getti di vapore o di acqua ad alta pressione.

## Cura dell'abitacolo

### Abitacolo e rivestimenti

Per la pulizia degli interni del veicolo, incluso il cruscotto e le pannellature, usare solamente un panno asciutto o un detergente per interni.

Pulire i rivestimenti in pelle con acqua pulita e un panno morbido. In caso di macchie persistenti, utilizzare un prodotto adatto per trattare la pelle.

Per la pulizia del quadro strumenti e dei display, utilizzare solo un panno morbido e umido. Se necessario usare una soluzione saponata delicata.

Pulire i tessuti con un aspirapolvere e una spazzola. Per rimuovere le macchie utilizzare un detergente per tappezzeria.

I tessuti dei rivestimenti potrebbero non essere di colori che non stingono. Ciò potrebbe causare scoloriture visibili, specialmente sui rivestimenti di colore chiaro. Le macchie e le scoloriture rimovibili devono essere pulite al più presto possibile.

Pulire le cinture di sicurezza con acqua tiepida o detergente per interni.

#### Attenzione

Chiudere le chiusure Velcro degli indumenti in quanto, se aperte, possono danneggiare la tappezzeria.

Lo stesso vale per indumenti con accessori taglienti come chiusure lampo, cinghie o jeans con borchie.

### Parti in plastica e gomma

Le parti in plastica e gomma possono essere pulite con gli stessi detergenti usati per la carrozzeria. Se necessario utilizzare un detergente per interni. Non utilizzare altri prodotti e soprattutto evitare solventi o benzina. Non utilizzare getti d'acqua ad alta pressione.

## Tappetini

### ⚠ Avvertenza

Se un tappetino è di dimensioni errate o non è stato montato correttamente potrebbe interferire con il pedale dell'acceleratore e/o il pedale del freno, causando un'accelerazione indesiderata e/o una distanza di arresto maggiore, con possibilità d'incidenti e lesioni.

Utilizzare le seguenti linee guida per un utilizzo corretto dei tappetini.

- I tappetini originali sono stati progettati per il vostro veicolo. Sostituire eventuali tappetini danneggiati solo con tappetini certificati. Verificare sempre che i tappetini non interferiscano con i pedali.
- Usare il tappetino con il lato corretto verso l'alto. Non capovolgerlo.

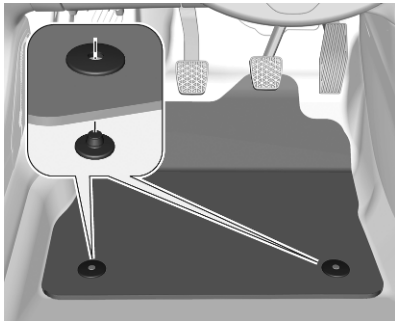
- Non posizionare nulla sopra il tappetino del lato conducente.
- Usare un solo tappetino sul lato conducente.

### Installazione e rimozione dei tappetini

Il tappetino del lato conducente e quello del lato passeggero sono fissati da due fermi.

Per installare il tappetino:

1. Spostare indietro il più possibile il sedile.



2. Allineare le fessure del tappetino con i fermi, come da figura.
3. Premere il tappetino sul pianale.

Per rimuovere il tappetino:

1. Spostare indietro il più possibile il sedile.
2. Tirare il tappetino verso l'alto e per rimuoverlo.

# Manutenzione

<b>Informazioni generali</b> .....	<b>284</b>
Informazioni sulla manutenzione .....	284
<b>Liquidi, lubrificanti e componenti raccomandati</b> .....	<b>288</b>
Liquidi e lubrificanti raccomandati .....	288

## Informazioni generali

### Informazioni sulla manutenzione

Per garantire il funzionamento sicuro e la massima efficienza del veicolo, nonché per mantenerne il valore commerciale, è di cruciale importanza che tutti gli interventi di manutenzione previsti vengano eseguiti secondo gli intervalli e i tempi specificati.

Il piano di manutenzione dettagliato e aggiornato della vettura è disponibile presso l'officina.

Le condizioni operative sono considerate gravose se una o più delle seguenti situazioni si verificano frequentemente: Avviamento a freddo, utilizzo in modo stop e go, ad es. per taxi o mezzi della polizia, utilizzo di un rimorchio, guida su strade di montagna, guida su superfici stradali scadenti o sabbiose, alto inquinamento atmosferico, alta concentrazione di sabbia o polvere nell'aria, guida ad altitudini elevate e ampie escursioni termiche.

In queste condizioni operative gravose, potrebbe essere necessario effettuare certi lavori di manutenzione più frequentemente rispetto all'intervallo di manutenzione standard indicato sul display di manutenzione. Rivolgersi a un'officina per un piano di manutenzione personalizzato.

Display di manutenzione ⇨ 104.

### Intervalli di manutenzione - Combo Life

Codice motore	EB2ADT	DV5RC DV5RCf DV5RD DV5RE	DV6D	Veicolo elettrico
Gruppo Paesi 1	20.000 km / 1 anno	30.000 km / 1 anno <sup>1)</sup>		40.000 km / 2 anni <sup>2)</sup>
Gruppo Paesi 2	15.000 km / 1 anno	30.000 km / 1 anno <sup>1)</sup>		
Gruppo Paesi 3	15.000 km / 1 anno	15.000 km / 1 anno	15.000 km / 1 anno	
Gruppo Paesi 4	15.000 km / 1 anno	15.000 km / 1 anno	15.000 km / 1 anno	
Gruppo Paesi 5	10.000 km / 1 anno	10.000 km / 1 anno	10.000 km / 1 anno	

1) A meno che non sia diversamente specificato nel display di manutenzione.

2) L'intervallo di manutenzione iniziale è di 20.000 km / 1 anno

**Intervalli di manutenzione - Combo Cargo**

Codice motore	EB2ADT	DV5RC	DV6FE	DV6D	Veicolo elettrico
	EB2ADTS	DV5RD DV5RE	DV6FD		
Gruppo Paesi 1	20.000 km / 1 anno	40.000 km / 2 anni <sup>1)</sup>	25.000 km / 1 anno <sup>1)</sup>		40.000 km / 2 anni <sup>2)</sup>
Gruppo Paesi 2	15.000 km / 1 anno	40.000 km / 2 anni <sup>1)</sup>	25.000 km / 1 anno <sup>1)</sup>		
Gruppo Paesi 3	15.000 km / 1 anno	15.000 km / 1 anno	15.000 km / 1 anno	15.000 km / 1 anno	
Gruppo Paesi 4	15.000 km / 1 anno	15.000 km / 1 anno	15.000 km / 1 anno	15.000 km / 1 anno	
Gruppo Paesi 5	10.000 km / 1 anno	10.000 km / 1 anno	10.000 km / 1 anno	10.000 km / 1 anno	

1) A meno che non sia diversamente specificato nel display di manutenzione.

2) L'intervallo di manutenzione iniziale è di 20.000 km / 1 anno

**Gruppo Paesi 1:**

Andorra, Austria, Belgio, Cipro, Danimarca, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Islanda, Irlanda, Italia, Liechtenstein, Lussemburgo, Malta, Monaco, Olanda, Norvegia, Portogallo, San Marino, Spagna, Svezia, Svizzera, Regno Unito.

**Gruppo Paesi 2:**

Bosnia-Erzegovina, Bulgaria, Croazia, Repubblica Ceca, Estonia, Ungheria, Lettonia, Lituania, Macedonia del Nord, Polonia, Romania, Slovacchia, Slovenia.

**Gruppo Paesi 3:**

Albania, Montenegro, Serbia.



**Gruppo Paesi 4:**

Israele, Sudafrica, Turchia.

**Gruppo Paesi 5:**

Tutti gli altri paesi che non figurano nei gruppi Paesi precedenti.

**Convalida**

La convalida degli interventi effettuati viene registrata nel Libretto di manutenzione e garanzia. Dove vengono riportati la data e il chilometraggio, completi di timbro e firma dell'officina che ha eseguito l'intervento.

Assicurarsi che il Libretto di manutenzione e garanzia sia compilato correttamente, in quanto ai fini delle richieste in garanzia o a titolo di correttezza è essenziale che si possa dimostrare che gli interventi sono stati eseguiti regolarmente. Questo rappresenta anche un vantaggio al momento della vendita del veicolo.

## Liquidi, lubrificanti e componenti raccomandati

### Liquidi e lubrificanti raccomandati

Utilizzare esclusivamente prodotti che soddisfino le specifiche raccomandate.

#### Avvertenza

I materiali di consumo sono pericolosi e potrebbero essere tossici. Manipolare con attenzione. Prestare attenzione alle informazioni riportate sulle confezioni.

### Olio motore

L'olio motore viene identificato in base alla sua qualità e alla sua viscosità. La qualità è più importante della viscosità come criterio per la scelta dell'olio motore da usare. La qualità dell'olio motore garantisce ad esempio la pulizia del motore, la protezione da usura e il controllo

dell'invecchiamento dell'olio motore, mentre il grado di viscosità fornisce informazioni sulla densità dell'olio entro un determinato intervallo di temperatura.

Selezionare l'olio motore appropriato in base alla sua qualità e alla temperatura ambiente minima ⇨ 292.

### Rabbocco dell'olio motore

#### Attenzione

In caso di fuoriuscita di olio, pulirlo e smaltirlo correttamente.

È possibile mescolare olii di diversi produttori e marchi a condizione che si rispettino i criteri dell'olio motore specificato (qualità e viscosità).

Selezionare l'olio motore appropriato in base alla sua qualità e alla temperatura ambiente minima ⇨ 292.

### Altri additivi dell'olio motore

L'uso di altri additivi dell'olio motore potrebbe causare danni e invalidare la garanzia.

### Gradi di viscosità dell'olio motore

Il grado di viscosità SAE fornisce informazioni sulla densità dell'olio.

L'olio multigrado è indicato da due cifre, ad esempio SAE 5W-30. La prima cifra, seguita da una W, indica la viscosità alle basse temperature, mentre la seconda cifra mostra la viscosità alle alte temperature.

Scegliere la classificazione di viscosità adeguata a seconda della temperatura ambiente minima ⇨ 292.

Tutti i gradi di viscosità consigliati sono adatti alle alte temperature.

### Liquido di raffreddamento e antigelo

Utilizzare solo liquido refrigerante antigelo acido organico del tipo a lunga durata (LLC) approvato per il veicolo. Rivolgersi ad un'officina.

L'impianto viene riempito in fabbrica con liquido di raffreddamento ideato per un'eccellente protezione contro la corrosione e per la protezione antigelo fino a circa -37 °C. Questa concentrazione deve essere mantenuta tutto l'anno. L'uso di altri additivi

del liquido di raffreddamento che servono a fornire una maggiore protezione anticorrosione o una tenuta contro le perdite minori può causare problemi di funzionamento. Si declina ogni responsabilità per eventuali conseguenze dell'uso di altri additivi del liquido di raffreddamento.

### **Liquido di lavaggio**

Usare solo liquido di lavaggio approvato per il veicolo per non danneggiare le spazzole del tergicristallo, la vernice del veicolo o componenti in plastica e gomma. Rivolgersi ad un'officina.

### **Liquido dei freni**

Con il tempo, il liquido dei freni assorbe umidità, e questo riduce l'efficacia dei freni. Il liquido dei freni dovrà pertanto essere sostituito all'intervallo specificato.

### **AdBlue**

Usare solo AdBlue per ridurre gli ossidi di azoto nell'emissione dei gas di scarico ⇨ 160.

## Dati tecnici

<b>Identificazione del veicolo</b> .....	<b>290</b>
Numero di telaio (VIN) .....	290
Targhetta di identificazione .....	290
Identificazione del motore .....	291
<b>Dati del veicolo</b> .....	<b>292</b>
Liquidi e lubrificanti raccomandati .....	292
Dati del motore .....	294
Dimensioni del veicolo .....	296
Capacità .....	297
Pressione dei pneumatici .....	298

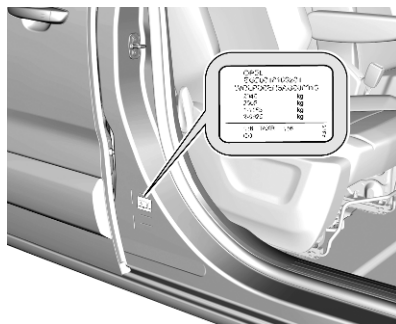
## Identificazione del veicolo

### Numero di telaio (VIN)

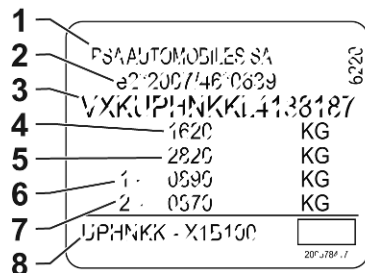


Il numero di telaio può essere stampigliato sul quadro strumenti, visibile attraverso il parabrezza.

## Targhetta di identificazione



La targhetta di identificazione si trova sul telaio della portiera anteriore sinistra o destra.



Informazioni sull'etichetta di identificazione:

- 1 : produttore
- 2 : numero di omologazione
- 3 : numero di telaio del veicolo
- 4 : massa complessiva del veicolo a pieno carico ammessa in kg
- 5 : massa complessiva del traino a pieno carico ammessa in kg
- 6 : carico massimo ammesso per l'asse anteriore in kg
- 7 : carico massimo ammesso per l'asse posteriore in kg
- 8 : indirizzo produttore, dati specifici del veicolo o del Paese

La somma dei carichi su entrambi gli assi (anteriore e posteriore) non deve superare la massa complessiva ammessa a pieno carico.

La massa a vuoto del veicolo dipende dalle sue specifiche, ad es. equipaggiamento ed accessori opzionali. Consultare il Certificato di Conformità EEC fornito con il proprio veicolo o altri documenti d'immatricolazione nazionale.

I dati tecnici vengono stabiliti in conformità con le norme della Comunità Europea. Ci riserviamo il diritto di

apportare modifiche. Le specifiche riportate sui documenti del veicolo hanno sempre la priorità rispetto ai dati indicati nel presente manuale.

## Identificazione del motore

Le tabelle dei dati tecnici mostrano il codice identificativo del motore.

Dati del motore ⇨ 294.

Per identificare il rispettivo motore, vedere la potenza del motore nel Certificato di Conformità EEC fornito con il proprio veicolo o altri documenti d'immatricolazione nazionale.

## Dati del veicolo

### Liquidi e lubrificanti raccomandati

#### Qualità dell'olio motore richiesta

Gruppi Paesi ⇨ 284

Paesi compresi nei gruppi Paesi da 1 a 3

EB2FA	
EB2ADT	
EB2ADTD	EP6FDTM
EB2ADTS	EB2DT
EP6FADTXD	EC5F
DV5RC	DW10FC
DV5RD	DV6D
DV5RE	DV6FD
DV5RCE	DV6FE

---

**Olio motore Opel originale**

B71 2010 / B71 2312

B71 2312

---

Motori EC5F: è consentito anche l'uso di olio B71 2290, B71 2296 o B71 300.

**Paesi del gruppo paesi 4**

tutti i motori

---

**Olio motore Opel originale**

B71 2302 / B71 2297

---

Motori EC5F: è consentito anche l'uso di olio B71 2296 o B71 300.

Paesi del gruppo paesi 5

tutti i motori

Olio motore Opel originale

B71 2297

Viscosità dell'olio motore

	<b>B71 2010</b>	<b>B71 2312</b>	<b>B71 2302</b>	<b>B71 2297</b>
Grado di viscosità dell'olio motore	SAE 0W-20	SAE 0W-30	SAE 0W-30	SAE 5W-30

**Dati del motore**

	D12XHL F12XHL	F12XHT	Z16XU	D15DTL	D15DT
<b>Codice di identificazione motore</b>					
<b>Denominazione commerciale</b>	1.2 Turbo	1.2	1.6	1.5 Turbo	1.5 Turbo
<b>Codice di progettazione</b>	EB2ADT	EB2ADTS	EC5F	DV5RE	DV5RD
Cilindrata [cm <sup>3</sup> ]	1199	1199	1587	1499	1499
Potenza [kW]	81	96	85	56	75
a giri/min.	5500	5500	5750	3500	3500
Coppia [Nm]	205	230	150	230	250
a giri/min.	1750	1750	4000	1750	1750
Tipo di carburante	Benzina	Benzina	Benzina	Diesel	Diesel
Numero di ottano RON <sup>1)2)</sup>					
consigliato	95	95	95	–	–
possibile	98	–	–	–	–

1) Un'etichetta specifica del paese sullo sportello del serbatoio di riempimento carburante può sostituire il requisito specifico del motore.

2) In certi paesi potrebbe essere necessario l'utilizzo di un determinato carburante, per esempio un carburante con un numero di ottano specifico, per assicurarsi che il motore funzioni correttamente.



Codice di identificazione motore	D15DTH	F15DT	A16DT	B16DTL	B16DT	Veicolo elettrico
Denominazione commerciale	1.5 Turbo	1.5 Turbo	1.6 Turbo	1.6 Turbo	1.6 Turbo	–
Codice di progettazione	DV5RC	DV5RCf	DV6D DV6DR	DV6FE	DV6FD	–
Cilindrata [cm <sup>3</sup> ]	1499	1499	1560	1560	1560	–
Potenza [kW]	96	75	68	55	74	100
a giri/min.	3750	3750	4000	3500	3750	–
Coppia [Nm]	300	240	230	210	255	260
a giri/min.	1750	1750	1750	1750	1750	–
Tipo di carburante	Diesel	Diesel	Diesel	Diesel	Diesel	–

**Dimensioni del veicolo**

<b>Dimensioni</b>	<b>L1</b>	<b>L2</b>
Lunghezza [mm]	4403	4753
Larghezza senza specchietti retrovisori esterni [mm]	1848	1848
Larghezza con specchietti retrovisori esterni [mm]	2107	2107
Combo LIFE Altezza senza mancorrenti al tetto [mm]	1800 - 1807	1812 - 1818
Combo LIFE Altezza con mancorrenti al tetto [mm]	1837 - 1844	1843 - 1849
Combo-e LIFE Altezza con mancorrenti al tetto [mm]	1841	1880
Combo Altezza senza mancorrenti al tetto [mm]	1796 - 1851	1815 - 1821
Combo Altezza con mancorrenti al tetto [mm]	1797 - 1998	1845 - 1857
Combo-e Altezza con mancorrenti al tetto [mm]	1796 - 1860	1812 - 1860
Passo [mm]	2785	2975 / 2977
Diametro di sterzata [m]	10,8 / 11	11,5 / 11,8

## Capacità

### Olio motore

Motore	DV5RC DV5RCf DV5RD DV5RE	EB2ADT EB2ADTS	DV6D DV6FE DV6FD	EC5F
incluso filtro [l]	3,95 <sup>3)</sup> 5,3 <sup>4)</sup>	3,5	3,75	3,25
tra <b>MIN</b> e <b>MAX</b> [l]	1	1		1,5

3) Combo LIFE

4) Combo

### Serbatoio del carburante

Benzina / diesel, quantità di rifornimento [l] 60 / 50

### Serbatoio AdBlue

AdBlue, quantità di rifornimento [l] 17

## Pressione dei pneumatici

### Combo

Carico utile 650 kg

Pneumatici	Veicolo con un max. di 3 persone		A pieno carico	
	Ant.	Post.	Ant.	Post.
	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])
195/65 R16	260/2,6 (38)	290/2,9 (42)	260/2,6 (38)	320/3,2 (46)
205/60 R16	250/2,5 (36)	250/2,5 (36)	250/2,5 (36)	320/3,2 (46)
215/65 R16	260/2,6 (38)	280/2,8 (41)	260/2,6 (38)	300/3,0 (44)

**Carico utile 1000 kg**

Pneumatici	Veicolo con un max. di 3 persone		A pieno carico	
	Ant.	Post.	Ant.	Post.
	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])
205/60 R16	250/2,5 (36)	290/2,9 (42)	250/2,5 (36)	290/2,9 (42)
215/65 R16	260/2,6 (38)	280/2,8 (41)	260/2,6 (38)	300/3,0 (44)

**Combo LIFE**

Pneumatici	Veicolo con un max. di 3 persone		A pieno carico	
	Ant.	Post.	Ant.	Post.
	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])
195/65 R16	260/2,6 (38)	290/2,9 (42)	260/2,6 (38)	320/3,2 (46)
205/60 R16	240/2,4 (35)	240/2,4 (35)	260/2,6 (38)	320/3,2 (46)
205/60 R17	250/2,5 (36)	250/2,5 (36)	260/2,6 (38)	320/3,2 (46)

## Informazioni per il cliente

<b>Informazioni per il cliente</b> .....	<b>300</b>
Dichiarazione di conformità .....	300
REACH .....	301
Aggiornamento software .....	302
Marchi registrati .....	303
<b>Registrazione dei dati del veicolo e privacy</b> .....	<b>303</b>
Sistemi di registrazione dei dati di eventi .....	303
Identificazione frequenza radio (RFID) .....	306

## Informazioni per il cliente

### Dichiarazione di conformità

#### Sistemi di trasmissione radio

Questo veicolo è dotato di sistemi che trasmettono e / o ricevono onde radio Direttiva 2014/53/UE e The Radio Equipment Regulations 2017 dal Regno Unito. I produttori dei sistemi elencati di seguito dichiarano di aver rispettato i requisiti di conformità previsti dalla Direttiva 2014/53/UE e The Radio Equipment Regulations 2017. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE per ogni sistema è disponibile al seguente indirizzo Internet:  
[www.opel.com/conformity](http://www.opel.com/conformity).

L'importatore è  
 Opel Automobile GmbH, Bahnhof-  
 splatz, 65423 Ruesselsheim am  
 Main, Germany.

**Sistema Infotainment  
 Multimedia Navi Pro**  
 Continental

LCIE Bureau Veritas-Site de Fontenay aux Roses, 33 avenue du général Leclerc, 92260 Fontenay aux Roses, France

Frequenza di funzionamento (MHz)	Potenza in uscita massima: (dBm)
2400,0 - 2483,5	2,2
2400,0 - 2483,5	15

#### Sistema Infotainment Radio

Clarion

244 rue du Pré à Varois, 54670 Custines, France

Frequenza di funzionamento:  
 2400 - 2480 MHz

Potenza in uscita massima: 4 dBm

#### Sistema Infotainment Multimedia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH

Robert-Bosch-Straße 200, 31139  
 Hildesheim, Germany

Frequenza di funzionamento  
Potenza in uscita massima: (dBm)  
(MHz)

2402,0 - 2480,0 17  
2412,0 - 2472,0 4,15

### Modulo antenna

Yokowo Manufacturing of America,  
LLC

28221 Beck Road, Unit A-21

Wixom, MI 48394, USA

Frequenza di funzionamento: N/D

Erogazione massima: N/D

ASK Automotive Pvt. Ltd.

Unit 2 Plot No. 30-31, Fathepur-  
Nawada, Manesar, Gurugram,  
Haryana 122050, India

Frequenza di funzionamento: N/D

Erogazione massima: N/D

### Trasmittitore del telecomando

Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG

Steeger Straße 17

42551 Velbert, Germania

Frequenza di funzionamento:  
433,92 MHz

Potenza in uscita massima: 10 dBm

### Ricevitore del telecomando

Delphi European, Middle Eastern &  
African Regional Offices Customer  
Technology

Center Avenue de Luxembourg,  
L-4940 Bascharage, G.D. of Luxem-  
bourg

Frequenza di funzionamento:  
119 - 128,6

Potenza in uscita massima:  
16 dBµA/m a 10 m

### Trasmittitore della chiave elettronica

Valeo

43 Rue Bayen, 75017 Paris, France

Frequenza di funzionamento:  
433,92 MHz

Potenza in uscita massima: 10 dBm

### Dispositivo elettronico di bloccaggio motore

KOSTAL of America, Inc.

350 Stephenson Hwy, Troy MI 48083,  
USA

Frequenza di funzionamento:  
125 kHz

Potenza in uscita massima:  
5 dBµA/m a 10 m

### Numeri di omologazione di tipo ICASA

Lista di tutti i numeri di omologazione di tipo Autorità Indipendente sulla Comunicazione del Sudafrica (ICASA):

TA-2016/121, TA-2016/3261,  
TA-2017/2387, TA-2017/2745,  
TA-2013/430, TA-2017/1106,  
TA-2016/929, TA-2017/3180

### REACH

Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REACH) è una normativa dell'Unione Europea adottata per salvaguardare la salute e l'ambiente dai rischi dovuti alle sostanze chimiche. Visitare il sito web [www.opel.com](http://www.opel.com) per ulteriori informazioni e per consultare il comunicato sull'Articolo 33.

## Aggiornamento software

Il sistema Infotainment permette di scaricare e installare gli aggiornamenti software selezionati con una connessione wireless.

### Avviso

La disponibilità degli aggiornamenti software online del veicolo varia a seconda del veicolo e del paese. Maggiori informazioni sul nostro sito web.

## Gestione dispositivi da remoto e software da remoto e aggiornamenti firmware

Come parte integrante dei servizi correlati alle prestazioni del contratto di assistenza connessa sottoscritto, la necessaria gestione dei dispositivi e i necessari aggiornamenti software e firmware correlati al software e firmware per l'assistenza connessa verranno eseguiti da remoto, in particolare usando tecnologia via etere.

Per questo, verrà stabilita una connessione di rete radio sicura tra il veicolo e il server di gestione dei dispositivi all'accensione del quadro e

quando disponibile una rete mobile. A seconda dell'equipaggiamento del veicolo, la configurazione della connessione deve essere impostata su **Connected vehicle** per consentire di stabilire la connessione di rete radio.

A prescindere da un abbonamento all'assistenza connessa valido, la gestione dei dispositivi correlati alla sicurezza dei prodotti o alla sicurezza dei prodotti da remoto e gli aggiornamenti software verranno eseguiti quando necessario per l'osservanza delle normative alle quale sia soggetto il produttore (ad es. legge sulla responsabilità del prodotto, normativa sulle chiamate di emergenza) o quando sia necessario per proteggere gli interessi vitali degli utenti e passeggeri del rispettivo veicolo.

Lo stabilire una connessione di rete radio sicura e i gli aggiornamenti da remoto correlati non dipendono dalle impostazioni sulla privacy e verranno eseguiti in linea di principio dopo essere stati avviati dall'utilizzatore del veicolo in seguito a una corrispondente notifica.

Il sistema è in grado di notificare la ricezione di un aggiornamento non appena connesso a una rete Wi-Fi esterna o a una rete mobile. Gli aggiornamenti di grandi dimensioni possono essere scaricati solo tramite la rete Wi-Fi.

La disponibilità di un aggiornamento viene comunicata sul Visualizzatore Info al termine di un viaggio con un'opzione di installazione immediata o ritardata.

Il tempo d'installazione è variabile e può durare da alcuni minuti a max circa 30 minuti. Una notifica fornirà una stima della durata e una descrizione dell'aggiornamento.

Gli aggiornamenti possono essere controllati manualmente mediante il Visualizzatore Info. Seguire i suggerimenti a schermo nel rispettivo menu.

Display informativo ⇨ 117.

### Avviso

La sequenza di download e l'installazione degli aggiornamenti possono variare a seconda del veicolo.



Per motivi di sicurezza e poiché è necessaria la completa attenzione del conducente, l'installazione deve essere eseguita a quadro acceso e motore spento. L'installazione non può essere eseguita nelle seguenti situazioni:

- a motore in funzione
- a chiamata di emergenza in corso
- con carica insufficiente della batteria
- ricaricare la batteria ad alta tensione del veicolo

#### **Avviso**

Nel corso dell'installazione il veicolo potrebbe non essere operativo.

Se l'aggiornamento non ha avuto buon esito, cercare assistenza presso un'officina.

## **Marchi registrati**

### **Apple Inc.**

Apple CarPlay™ è un marchio registrato di Apple Inc.

App Store® e iTunes Store® sono marchi registrati di Apple Inc.

iPhone®, iPod®, iPod touch®, iPod nano®, iPad® e Siri® sono marchi registrati di Apple Inc.

### **Bluetooth SIG, Inc.**

Bluetooth® è un marchio registrato di Bluetooth SIG, Inc.

### **DivX, LLC**

DivX® e DivX Certified® sono marchi registrati di DivX, LLC.

### **Google Inc.**

Android™ e Google Play™ Store sono marchi registrati di Google Inc.

### **Verband der Automobilindustrie e.V.**

AdBlue® è un marchio registrato di VDA.

## **Registrazione dei dati del veicolo e privacy**

### **Sistemi di registrazione dei dati di eventi**

Questo veicolo è dotato di unità di controllo elettroniche. Le unità di controllo elaborano i dati che ricevono dai sensori del veicolo e altri componenti oppure quelli che vengono autogenerati dalle unità di controllo stesse o scambiati tra di loro. Certe unità di controllo sono necessarie perché il veicolo funzioni in modo sicuro, altre forniscono assistenza durante la marcia (sistemi di assistenza al conducente), e altre ancora sono adibite a funzioni di comfort o infotainment.

Di seguito sono riportate informazioni generali sull'elaborazione dei dati nel veicolo. Per ulteriori informazioni su quali dati specifici vengono caricati, memorizzati e trasmessi a terzi dal veicolo, oltre allo scopo di queste procedure, consultare la parola chiave Protezione dei dati, strettamente collegata ai riferimenti relativi

alle caratteristiche funzionali interessate, nel relativo Manuale d'uso e manutenzione o nelle condizioni generali di vendita. Queste informazioni sono anche disponibili online.

### Dati operativi del veicolo

Le unità di controllo trattano dati sul funzionamento del veicolo.

Tali dati comprendono, ad esempio:

- informazioni sullo stato del veicolo (ad es. velocità, ritardo di movimento, accelerazione laterale, velocità di rotazione delle ruote, indicazione "cinture allacciate")
- condizioni ambientali (ad es. temperatura, sensore pioggia, sensore di distanza)

Di norma tali dati sono provvisori e non vengono memorizzati per più di un ciclo operativo, ma solo elaborati a bordo del veicolo stesso. Le unità di controllo sono spesso dotate di memorizzazione dati (inclusa la chiave del veicolo). Questi vengono utilizzati per registrare in modo temporaneo o permanente informazioni sulle condizioni del veicolo, la

sollecitazione dei componenti, i requisiti di manutenzione, anomalie tecniche ed errori.

A seconda del livello di apparecchiature tecniche, i dati memorizzati sono i seguenti:

- stato operativo dei componenti del sistema (ad es. livello di riempimento, pressione dei pneumatici, stato della batteria)
- difetti e guasti a componenti importanti del sistema (ad es. luci, freni)
- la reazione dei sistemi in particolari situazioni di guida (ad es. attivazione dell'airbag o del controllo elettronico della stabilità)
- informazioni su situazioni che hanno provocato danni al veicolo
- in caso di veicoli elettrici, la carica della batteria ad alta tensione e l'autonomia stimata

In casi particolari (ad es. se il veicolo rileva un malfunzionamento), potrebbe essere necessario memorizzare dati che sarebbero altrimenti volatili.

Quando si utilizza un servizio (ad es., riparazione o manutenzione), i dati operativi memorizzati possono essere consultati insieme al numero di telaio e, se necessario, utilizzati. I dati del veicolo possono essere consultati dal personale della rete di servizio (ad es. officine, produttori) o da terzi (ad es. servizi di riparazione in caso di rottura del veicolo). Lo stesso vale per gli interventi in garanzia e per le operazioni di garanzia di qualità.

I dati vengono solitamente letti tramite la porta OBD (On-Board Diagnostics, diagnostica a bordo), che deve essere installata sul veicolo per legge. I dati operativi riportano le condizioni tecniche del veicolo o dei suoi componenti individuali e contribuiscono alla diagnosi dei guasti, al rispetto degli obblighi di garanzia e al miglioramento della qualità. Tali dati, in particolare le informazioni relative a sollecitazioni dei componenti, anomalie tecniche, errori del conducente e altri guasti, sono trasmessi al produttore quando opportuno, insieme al numero di telaio. Il produttore è inoltre responsabile del

prodotto. Il produttore potrebbe anche utilizzare i dati operativi dal veicolo in caso di richiamo dei prodotti. Tali dati possono essere utilizzati anche per verificare la garanzia del cliente e i reclami coperti da garanzia.

Le memorie guaste possono essere ripristinate da un'azienda specializzata durante la manutenzione o riparazione, oppure su richiesta del proprietario.

### **Funzioni di comfort e infotainment**

Le impostazioni di comfort e le impostazioni personalizzate possono essere memorizzate nel veicolo e modificate o azzerate in qualsiasi momento.

A seconda della versione di veicolo, queste comprendono

- posizione del sedile e del volante
- impostazioni del telaio e dell'aria condizionata
- impostazioni personalizzate, come l'illuminazione interna

Per le funzioni selezionate, è possibile inserire i propri dati nelle funzioni di infotainment del veicolo.

A seconda della versione di veicolo, queste comprendono

- dati multimediali come musica, video o fotografie da riprodurre nel sistema multimediale integrato
- dati dell'indirizzario da utilizzare con il sistema vivavoce o il sistema di navigazione integrato
- destinazioni
- dati sull'utilizzo dei servizi online

I dati per le funzioni di comfort e infotainment possono essere memorizzati sul veicolo o conservate in un dispositivo connesso (ad es. uno smartphone, una chiave USB o un lettore MP3). I dati inseriti dall'utente possono essere cancellati in qualsiasi momento.

Tali dati possono essere trasmessi dal veicolo su richiesta dell'utente, in particolare quando si utilizzano servizi internet in base alle impostazioni selezionate.

### **Integrazione delle funzioni smartphone, ad es. Android Auto o Apple CarPlay**

Se la versione del veicolo è dotata delle apposite funzioni, è possibile connettere il proprio smartphone o altro dispositivo multimediale per controllarlo tramite i comandi integrati del veicolo. In tal caso, lo schermo e il suono dello smartphone possono essere riprodotti nel sistema multimediale. Allo stesso tempo, il veicolo trasmette delle informazioni specifiche allo smartphone. A seconda del tipo di integrazione tra veicolo e smartphone, i dati trasmessi comprendono informazioni sulla posizione, modalità giorno / notte e altre informazioni generali sul veicolo. Per ulteriori informazioni, vedere le istruzioni per l'uso del veicolo / sistema infotainment.

L'integrazione tra smartphone e veicolo consente l'utilizzo a certe app, come quelle per la navigazione o la riproduzione di musica. Non è possibile integrare ulteriormente smartphone e veicolo, in particolare per quanto riguarda l'accesso attivo ai

dati del veicolo. La natura di eventuali ulteriori trattamenti dei dati è determinata dal produttore dell'app utilizzata. La possibilità o meno di modificare le impostazioni dipende dall'app in questione e dal sistema operativo dello smartphone.

### Servizi online

I veicoli dotati di connessione di rete possono scambiare dati con altri sistemi. La connessione di rete viene stabilita tramite un dispositivo trasmettitore posto nel veicolo o un dispositivo mobile fornito dall'utente (ad es. uno smartphone). Tramite la connessione alla rete è possibile usufruire delle funzioni online. Le funzioni online comprendono servizi e applicazioni / app online fornite dal produttore o da altri fornitori.

### Servizi proprietari

Le funzioni dei servizi online forniti dal produttore sono descritte nell'apposita sezione (ad es. Manuale di uso e manutenzione, sito web del produttore) insieme alle rispettive informazioni sulla protezione dei dati perso-

nali. I dati personali potrebbero essere utilizzati per fornire servizi online. In questo caso lo scambio di dati avviene tramite una connessione protetta, ad es. tramite gli appositi sistemi informatici forniti dal produttore. La raccolta, il trattamento e l'utilizzo dei dati personali per la preparazione di servizi avvengono esclusivamente quando legalmente consentito, ad es. nel caso di sistemi di comunicazione d'emergenza prescritti dalla legge, di un accordo contrattuale o mediante consenso dell'utente.

I sistemi, le funzioni (a pagamento, in certa misura) e, in certi casi, la connessione di rete del veicolo, possono essere attivati o disattivati. Sono escluse le funzioni e i servizi previsti dalla legge, quali i sistemi di comunicazione di emergenza.

### Servizi di terzi

Se si utilizzano servizi online di altri fornitori (terzi), tali servizi sono soggetti alle condizioni di responsabilità, protezione dei dati e utilizzo del

fornitore in questione. In questi casi, spesso il produttore non ha alcuna autorità sul contenuto scambiato.

Pertanto, si prega di verificare la natura e lo scopo della raccolta e dell'utilizzo dei dati personali nell'ambito di servizi forniti da fornitori terzi.

### Identificazione frequenza radio (RFID)

La tecnologia RFID viene utilizzata in alcuni veicoli per funzioni come il monitoraggio della pressione pneumatici e del dispositivo elettronico di bloccaggio motore. Viene utilizzata anche assieme a dispositivi come telecomandi per la chiusura e l'apertura delle portiere e l'avvio. La tecnologia RFID nei veicoli Opel non utilizza né registra dati personali o collegamenti ad altri sistemi Opel che contengono informazioni personali.



## Indice analitico

<b>A</b>	
Abbaglianti .....	113, 127
Accendisigari .....	100
Accessori e modifiche alla vettura .....	238
AdBlue.....	112, 160
Aggiornamento software.....	302
Airbag e pretensionatori delle cinture di sicurezza .....	108
Alette parasole .....	46
Allarme angolo morto laterale. . . .....	114, 206
Allarme anti-sonnolenza.....	217
Allarme collisione anteriore.....	192
Allarme di sicurezza pedoni.....	94
Allarme di sicurezza pedoni guasto.....	114
Alzacristalli elettrici .....	43
Anabbaglianti.....	113
Antiabbagliamento automatico ....	41
Antiabbagliamento manuale .....	41
Arresto del motore.....	109
Assistente all'uso degli abbaglianti.....	127
Assistenza all'uso degli abbaglianti.....	113
Assistenza alla frenata .....	175
Assistenza per le partenze in salita .....	175
Attrezzi .....	260
Attrezzi per il veicolo.....	260
Ausilio al mantenimento di corsia.....	110, 214
Autostop.....	113, 156
Avviamento .....	18
Avviamento del motore .....	154
Avviamento di emergenza .....	275
Avviamento e funzionamento.....	152
Avvisatore acustico .....	13, 94
Avvisatore ottico .....	128
<b>B</b>	
Barra di traino.....	232
Batteria veicolo .....	245
Bloccaggio automatico .....	28
BlueInjection.....	160
Bocchette dell'aria.....	147
Bocchette di ventilazione fisse . .	148
Bocchette di ventilazione orientabili .....	147
Bracciolo.....	52
<b>C</b>	
Cambio .....	17
Cambio automatico .....	166
Cambio delle marce .....	166
Cambio di misura dei pneumatici e dei cerchi .....	265
Cambio manuale .....	169
Cambio marcia.....	110
Capacità .....	297

Carburante.....	227
Carburante per motori a benzina	227
Carburante per motori diesel .....	228
Carica.....	223
Carica induttiva.....	99
Carico.....	50, 53, 55
Carico tetto.....	90
Cassetto portaoggetti .....	73
Cassetto anteriore.....	74
Catene da neve .....	266
Cavo di carica.....	221
Cavo di carica collegato.....	113
Cercare subito assistenza .....	109
Chiamata di emergenza.....	124
Chiavi .....	21
Chiavi, serrature.....	21
Chiusura centralizzata .....	25
Cintura di sicurezza .....	8
Cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio .....	58
Cinture di sicurezza .....	57
Climatizzatore .....	15
Cofano .....	241
Comandi.....	93
Comandi al volante .....	93
Consigli per la guida.....	151
Consigli per la guida e per il traino .....	232
Console superiore .....	75

Consumo di carburante - Emissioni di CO <sub>2</sub> .....	231
Contachilometri .....	101
Contachilometri parziale .....	101
Contagiri .....	102
Controlli sul veicolo.....	240
Controllo automatico dei fari .....	127
Controllo automatico della velocità di crociera .....	114, 180
Controllo della stabilità per il traino .....	236
Controllo delle luci del quadro strumenti .....	131
Controllo del livello dell'olio motore.....	103
Controllo del sistema.....	109
Controllo del veicolo .....	151
Controllo elettronico della stabilità e Sistema di controllo della trazione.....	111, 176
Convertitore catalitico .....	160
Copertura del vano di carico .....	79
Copricerchi .....	265
Coprifari appannati .....	131
Cruise control adattivo.....	114, 186
Cura dell'abitacolo .....	282
Cura della vettura.....	279
Cura delle parti esterne .....	279

**D**

Dati del motore .....	294
Dati del veicolo.....	292
Dati tecnici del veicolo .....	3
DEF.....	160
Demolizione dei veicoli .....	240
Denominazione dei pneumatici .	262
Dichiarazione di conformità.....	300
Dimensioni del veicolo .....	296
Disattivazione degli airbag . .	65, 108
Display del cambio .....	166
Display della vista posteriore	42, 121
Display di manutenzione .....	104
Display Head-Up.....	119
Dispositivi di traino .....	233
Dispositivo di assistenza al parcheggio avanzato.....	202
Dispositivo elettronico di bloccaggio motore .....	38
Dispositivo salvacarica della batteria .....	134
Driver Information Center.....	115

**E**

Esecuzione dei lavori .....	240
Etichetta airbag.....	60

**F**

Fari.....	126
Fari alogeni .....	248
Fari LED.....	113, 250

Fendinebbia .....	130
Fendinebbia anteriori .....	114, 251
Filtro antiparticolato.....	159
Filtro di scarico.....	111, 159
Finestrini.....	42
Finestrini posteriori .....	45
Foratura.....	271
Forma convessa .....	39
Frenata di emergenza attiva	114, 194
Frenata rigenerante.....	175
Freni .....	171, 244
Freno di stazionamento.....	109, 172
Freno di stazionamento elettrico.....	109, 171, 172
Funzionamento.....	164
Funzionamento regolare del climatizzatore .....	148
Funzioni di illuminazione.....	133
Fusibili .....	256

**G**

Gancio di traino.....	232
Gas di scarico .....	159
Griglia del vano di carico.....	85
Guasto .....	168
Guasto al freno di stazionamento elettrico.....	110

**I**

Identificazione del motore.....	291
Identificazione frequenza radio (RFID).....	306
Illuminazione all'entrata .....	133
Illuminazione della consolle centrale .....	133
Illuminazione esterna .....	12
Illuminazione periferica.....	134
Impianto di allarme antifurto .....	36
Impianto elettrico.....	256
Impianto freni e frizione .....	109
Indicatore della batteria ad alta tensione.....	102
Indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento del motore .....	103
Indicatore del livello carburante .	102
Indicatore di corrente.....	103
Indicatore di sovraccarico.....	110
Indicatori.....	101
Indicatori di direzione .....	107, 129
Indicatori di direzione anteriori .	252
Indicatori di direzione laterali .....	255
Informazioni generali.....	219, 232
Informazioni sul carico .....	90
Informazioni sulla manutenzione	284
Interruttore dei fari .....	126

Interruzione di carburante al motore durante la decelerazione .....	155
Introduzione .....	3

**K**

Kit di pronto soccorso .....	89
Kit di riparazione dei pneumatici	266

**L**

Leva del cambio.....	166
Limitatore di velocità.....	115, 183
Liquidi e lubrificanti raccomandati .....	288, 292
Liquido dei freni .....	244, 288
Liquido di lavaggio .....	244
Liquido di raffreddamento del motore .....	243
Liquido di raffreddamento e antigelo.....	288
Liquido per impianto di scarico diesel.....	160
Livello carburante minimo .....	113
Luci della targa .....	256
Luci di lettura .....	132
Luci di localizzazione veicolo.....	134
Luci di parcheggio .....	131
Luci di posizione.....	126
Luci di retromarcia .....	131
Luci diurne .....	129
Luci esterne .....	113, 126



Luci interne.....	131, 132, 256
Luci in uscita .....	133
Luci nelle alette parasole .....	132
Luci posteriori .....	252
Lunotto termico .....	45

## M

Manutenzione .....	148, 284
Marchi registrati.....	303
Martinetto.....	260
Messaggi del veicolo .....	122
Modalità di guida.....	170, 171
Modalità Eco.....	169
Modalità lavaggio auto.....	164
Modalità manuale .....	167
Montaggio dei sedili.....	55
Multimedia.....	123
Multimedia Navi Pro.....	123

## N

Notifica automatica degli incidenti.....	124
Numero di telaio (VIN) .....	290

## O

Occhielli di ancoraggio .....	82
Oggetti e bagagli.....	73
Olio motore .....	242, 288, 292
Opel Connect.....	125
Orologio.....	97

## P

Panne.....	277
Panoramica del quadro strumenti	10
Parabrezza.....	42
Parabrezza riscaldato.....	45
Parcheggio .....	19, 158
Pericoli e avvertimenti .....	4
Personalizzazione del veicolo ..	123
Pneumatici invernali .....	261
Poggiatesta .....	47
Portabibite .....	73
Portaoggetti della consolle centrale .....	77
Portaoggetti del vano piedi.....	77
Portapacchi .....	89
Porta scorrevole .....	31
Porta USB.....	97
Portellone posteriore.....	34
Porte posteriori .....	32
Portiera aperta .....	115
Portiera laterale scorrevole.....	31
Portiere.....	31, 32, 34
Posaceneri .....	100
Posizione dei sedili .....	48
Posizioni della chiave nel blocchetto di accensione .....	152
Posizioni di montaggio dei sistemi di sicurezza per bambini	70
Potenza ridotta del motore.....	113

Precondizionamento della temperatura.....	145
Preriscaldamento .....	111
Presa dell'aria .....	148
Prese di corrente .....	97
Pressione dei pneumatici ..	262, 298
Pressione dell'olio motore .....	112
Profondità del battistrada .....	265
Programmi di marcia elettronici ..	168
Pronto soccorso.....	89
Protezione anteriore per i pedoni	197

## R

REACH.....	301
Registrazione dei dati del veicolo e privacy.....	303
Regolazione degli specchietti .....	8
Regolazione dei poggiatesta .....	8
Regolazione dei sedili .....	7, 49
Regolazione della profondità delle luci .....	129
Regolazione del volante .....	9, 93
Regolazione elettrica .....	39
Rete di sicurezza .....	84
Retronebbia .....	114, 130, 252
Ricarica programmabile.....	226
Riduzione catalitica selettiva.....	160
Rifornimento .....	229
Rimessaggio del veicolo.....	238
Rimozione dei sedili.....	55

Ripiegamento dei sedili.....	53, 55	Sicure per bambini .....	29	Sistemi di assistenza al conducente.....	180
Ripiegamento del sedile .....	50	Sicurezza del veicolo.....	36	Sistemi di climatizzazione.....	135
Riscaldamento .....	53	Simboli .....	4	Sistemi di controllo dell'assetto. .	176
Riscaldamento dei sedili.....	53	Sistema airbag .....	60	Sistemi di registrazione dei dati di eventi.....	303
Riscaldatore da parcheggio.....	144	Sistema airbag a tendina .....	65	Sistemi di rilevamento oggetti... .	198
Rivestimenti.....	282	Sistema airbag frontale .....	64	Sistemi di sicurezza per bambini. .	67
Rodaggio di un veicolo nuovo ...	152	Sistema airbag laterale .....	64	Sistemi tergilavacrystalli .....	14
Ruota di scorta .....	271	Sistema airbag laterale .....	64	Soccorso stradale.....	125
Ruote e pneumatici .....	261	Sistema chiave elettronica.....	23	SOS.....	124
<b>S</b>		Sistema di antibloccaggio .....	171	Sostituzione delle lampadine .....	248
Sbloccaggio del veicolo .....	6	Sistema di antibloccaggio (ABS)	110	Sostituzione delle ruote .....	270
Scatola portafusibili nel quadro strumenti .....	258	Sistema di ausilio al parcheggio	198	Sostituzione delle spazzole tergicristalli .....	247
Scatola portafusibili nel vano motore .....	257	Sistema di bloccaggio antifurto ...	36	Specchietti pieghevoli .....	40
Sedile passeggero anteriore Posizione tavolino.....	50	Sistema di climatizzazione .....	136	Specchietti retrovisori esterni.....	39
Sedile passeggero anteriore pieghevole.....	50	Sistema di climatizzazione elettronico .....	139	Specchietti retrovisori interni.....	41
Sedili anteriori.....	48	Sistema di controllo della discesa .....	110, 177	Specchietti riscaldati .....	40
Sedili della seconda fila .....	53	Sistema di controllo selettivo della guida.....	178	Specchietto di sorveglianza bambini.....	41
Sedili della terza fila .....	55	Sistema di gestione del carico ....	82	Spia di sovraccarico.....	91
Segnalatori di emergenza .....	129	Sistema di ricarica .....	108	Spia MIL .....	108
Segnalazione di cintura di sicurezza non allacciata .....	107	Sistema di rilevamento perdita di pressione pneumatici .....	263	Spie.....	101, 105
Segnali acustici .....	122	Sistema di rilevamento perdita pressione pneumatici.....	112	Spurgo del sistema di alimentazione diesel .....	247
Sensore pioggia.....	114	Sistema di riscaldamento e di ventilazione .....	135	Stato di carica.....	227
Sensori di parcheggio ad ultrasuoni.....	198	Sistema di visione panoramica... .	209	Sterzare.....	151
		Sistema stop-start.....	156	Strumentazione.....	101

**T**

Tachimetro .....	101
Tappetini.....	282
Targhetta di identificazione .....	290
Tasto di azionamento.....	152
Telecomando .....	22
Temperatura del liquido di raffreddamento del motore .....	111
Temperatura esterna .....	97
Tendine parasole avvolgibili .....	46
Tergi/lavacrystalli .....	94
Tergi/lavalunotto .....	96
Tetto.....	46
Tetto panoramico .....	46
Tettuccio per oggetti lunghi.....	78
Tipi di ricarica.....	220
Traino.....	232, 277
Traino del veicolo .....	277
Traino di un altro veicolo .....	278
Traino di un rimorchio .....	232
Triangolo d'emergenza .....	88

**U**

Unità di propulsione elettrica.....	164
Uso dei fari all'estero .....	129
Uso del presente manuale .....	3

**V**

Vani portaoggetti.....	73
Vano di carico .....	34, 78
Vano portaoggetti sotto al sedile .	76

Veicolo pronto.....	113
Ventilazione.....	144
Videocamera lato passeggero....	208
Videocamera posteriore .....	212
Visualizzatore Info.....	117
Volante riscaldato .....	94





[www.opel.com](http://www.opel.com)

Copyright by Opel Automobile GmbH, Rüsselsheim, Germany.

Le informazioni contenute nella presente pubblicazione sono valide a partire dalla data indicata di seguito. Opel Automobile GmbH si riserva il diritto di apportare modifiche a specifiche tecniche, funzionalità e design dei veicoli relativamente alle informazioni contenute nella presente pubblicazione nonché alla pubblicazione stessa.

Edizione: Agosto 2021, Opel Automobile GmbH, Rüsselsheim.

Stampato su carta sbiancata senza cloro.

ID-OCBEOLSE2108-it

